

HOY EN
SHOW ESPECIAL
DE JOSE L. RODRIGUEZ

La Nación

15 pesos
Primera Edición
Cuerpo A

Santiago de Chile, Viernes 19 de
Diciembre de 1980-N°20.559-Año LVI

Argentina desmintió versiones de prensa

□ Enfática declaración de la Cancillería del país vecino

BUENOS AIRES, Diciembre 18 (DPA). - La Cancillería argentina desmintió esta tarde una información publicada hoy por el diario "Clarín" de Buenos Aires, el cual proporcionaba precisiones de la propuesta del Vaticano tendientes a solucionar el conflicto austral con Chile.

En un escueto comunicado, el Ministerio del Exterior asegura que dichas informaciones no se corresponden con las sugerencias de Juan Pablo II, acotando que la versión del periódico "no hace más que confundir a la opinión pública y dificultar el normal desarrollo del proceso de la mediación".

Aclarar, por último, que las únicas informaciones válidas sobre el tema son las que se distribuyen conjunta y simultáneamente en el Vaticano, Santiago y Buenos Aires.

A estar de la versión difundida por "Clarín", la idea del Sumo Pontífice consistía en el trazado de una línea

imaginaria que llegaría hasta el Cabo de Hornos, con lo que Chile no tendría acceso, en tanto concedía a los chilenos la soberanía de las islas en disputa del Canal de Beagle.

FINALIZA ESTUDIO

Posiblemente hoy quede finalizado

el estudio de una respuesta por parte de Chile a la proposición papal respecto del diferendo limítrofe con Argentina. La información fue proporcionada ayer por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

La declaración la hizo el Primer

Mandatario al ser consultado al respecto, luego de finalizada la ceremonia en el Salón Azul del edificio Diego Portales, donde el nuevo embajador de Holanda, Gerhard Johan van Hat-tum, le presentó sus cartas credenciales. El Jefe de Estado las recibió acompañado del Canciller René Rojas Galdames y del jefe de la Casa Militar, coronel Jorge Ballerino.

"Posiblemente ya mañana (hoy) tengamos el estudio para entrar al análisis y llegar a alguna resolución, pero siempre bajo el pensamiento de Su Santidad -declaró el General

(Pasa a la Pág. 16A)

Hospitales a los municipios

El Ministro de Salud, general Alejandro Medina Lois, señaló ayer que el eventual traspaso de establecimientos asistenciales a las municipalidades será materia de las directivas ministeriales que se dictarán en 1981 y que cada caso será analizado en forma particular. En fecha próxima se enviarán circulares a los municipios y a los directores de los servicios para especificar las reglas del juego.

(Inf. Pág. 11A)

Payas en la feria artesanal

Desde hoy y hasta el domingo, el espectáculo de la Feria Artesanal del Parque Bustamante contará con la participación de dos afamados payadores: Benedito "Piojo" Salinas y Lalo Vilches, el triunfador de "Chilenazo", en un enfrentamiento de ingenio criollo.

Comercio: horario navideño

Mañana sábado los establecimientos comerciales de la capital atenderán, en horario especial, entre las 9 y las 20 horas, ininterrumpidamente. El domingo, también en atención a las próximas fiestas de Navidad, trabajarán entre las 9 y 15 horas. La medida fue adoptada por las agrupaciones de dueños y trabajadores de establecimientos comerciales.

(Inf. Pág. 12A)

Millonario "affaire"

Efectivos de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos se encuentran pesquisando una fabulosa estafa, del orden de los 50 millones de pesos, en perjuicio de una prestigiosa empresa química. Fuentes bien informadas hablan de la detención del principal culpable.

(Inf. Pág. 14A)

Nuevo centro asistencial

Con la asistencia del Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, se dio la partida a los trabajos de construcción del futuro Instituto Asistencial y de Prevención de Riesgos Laborales que, en un plazo no superior a los 18 meses, permitirá la atención de más de 140 mil trabajadores.

(Inf. Pág. 12A)

Importante baja en O'Higgins

La lesión del capitán de O'Higgins de Rancagua, Miguel Angel Neira, puntero y sensación de la liguilla por la Copa Libertadores de América, significa una importante baja para el cuadro de Rancagua, que se mide mañana en el Nacional con Colo Colo, en jornada que puede resultar decisiva.

Iracunda reacción rusa contra OTAN

MOSCU, Diciembre 18 (LATIN-REUTER). - Un autorizado comentario soviético sugirió que la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) intentaba privar a Polonia del derecho a defenderse, al formular advertencias contra posibles intervenciones del Kremlin.

El comentario del diario del Partido Comunista, "Pravda", fue claramente impulsado por la evidencia de que Occidente estaría dispuesto a tomar represalias con sanciones contra Moscú, incluso si llegara a producirse una intervención soviética con la bendición de los líderes de Polonia.

Firmado por A. Petrov, que se cree que es el seudónimo utilizado por un funcionario soviético de alto nivel, el comentario acusó a "algunos miembros dirigentes" de la OTAN de intentar interferir en los asuntos internos de Polonia.

El comunicado, emitido por los Ministros de la OTAN luego de su reunión del 12 de diciembre, trató

de "interpretar el derecho soberano de Polonia a la independencia y a la solución independiente de los problemas de su estructura interna en un modo que efectivamente priva al Estado polaco y a sus cuerpos constitucionales de la posibilidad de defenderse contra los enemigos internos y externos", dijo el comentario.

Los detalles de las posibles represalias de la OTAN, contra una acción soviética en Polonia, fueron mantenidos en un estricto secreto en la reunión de Bruselas, pero los ministros occidentales dejaron pocas dudas a Moscú que debería enfrentarse a duras contramedidas políticas, económicas y diplomáticas en caso de una intervención.

El comentario de "Pravda" pareció decir que Occidente no tiene derecho a tomar represalias contra una intervención soviética, si una acción de ese tipo se realiza a pedido de los órganos "constitucionales" en Varsovia.

(Pasa a la Pág. 16A)



"Viejo Pascuero, quiero que me regales...". La frase tierna musitada al oído del personaje de estos días, repercute a veces en forma desmedida en el presupuesto de los padres.

Cabal cumplimiento con mapuches



Anita Quintriqueo, campesina mapuche de la comuna de Cañete, emocionó con su poema al Presidente Augusto Pinochet y al Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata. La agricultora agradeció la entrega de títulos de dominio.

Campesinos mapuches de las VIII, IX y X Regiones del país recibieron ayer sus títulos de dominio de manos del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte en una emocionante ceremonia realizada en el Salón Azul del edificio Sede de Gobierno.

En la oportunidad estaban presentes, además del Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, el Vicepresidente de INDAP, Ricardo Hepp; el Director de Asuntos Indígenas, del mismo organismo, Marcelo Venegas; el experto de FAO, Cristóbal Unterrichter y el Director de la División de Regularización de la propiedad, Rubén Monsalve.

TOTAL CUMPLIMIENTO DE LA META

"Desde el lunes y hasta el 31 de diciembre de 1980 se van a entregar 7.700 títulos, unidos a los 2.350 que ya se entregaron antes de esta fecha, lo que entera para el presente año 10.050 títulos. Con eso, Excelentísimo Señor Presidente, se cumple en un ciento por ciento la

meta que se había fijado para este año por parte del Ministerio de Agricultura. Con esto también se da paso a lo que usted ha planteado en el sentido de que este es un país que va a ser de propietarios y no de proletarios", declaró Márquez de la Plata.

□ Un total de 10.050 títulos de dominio en el presente año

Respecto de los ocho campesinos que recibieron sus títulos, el Secretario de Estado manifestó: "Ellos, gracias a la legislación que usted, Presidente Pinochet, aprobó el año pasado, en estos momentos van a pasar a ser propietarios de sus tierras, que ellos han trabajado ancestralmente. Pero gracias a estas disposiciones de Gobierno, pueden ahora ser propietarios. Esta entrega

es muy simbólica -agregó- ya que se inicia desde el lunes de la próxima semana una entrega masiva de títulos en esas regiones".

El año pasado, cuando comenzó a aplicarse la ley respectiva, se entregaron 1.214 títulos, es decir, manifestó el Ministro, "ya hay más de 11 mil pequeños propietarios de origen mapuche que tienen sus propias tierras". Informó además, que el programa estima la entrega de 45 a 50 mil títulos. "A razón de 10 mil por año, en un plazo de tres o cuatro años, quedará todo terminado".

A nombre de los campesinos habló la agricultora Anita Quintriqueo Díaz, quien en un breve poema expresó: "Desde lejos vengo, de la Provincia de Arauco y en mis manos traigo las flores del campo. Un pedacito de tierra por el cual he sufrido. En el corazón traigo a Arauco, de tanto orgullo merecido. Un Cañete y un Tucapel muy unido, y la Cordillera de Nahuelbuta que desde lejos nos mira, y el clamor del mapuche que aquí en Santiago se oía". La campesina recibió un afecto

(Pasa a la Pág. 16 A)

Fútbol curicano: un Ministro en Visita

En la Secretaría de la Corte del Trabajo fue presentada en el día de ayer la demanda de los jugadores del club Curicó Unido en contra del presidente de esta institución, Juan Petinelli, y de la Asociación Central de Fútbol, representada por Abel Alonso.

La demanda la patrocina el abogado Mario Sepúlveda Bustos -experto en este tipo de problemas- y globalmente asciende a tres millones de pesos, considerando tres meses de sueldo, primas, premios y cien mil pesos extras por concepto de daño moral.

Como agregado se pide la libertad de acción para todos aquellos jugadores cuyos contratos vencieron en esta temporada y la totalidad del pago de los sueldos correspondientes al año 81 para quienes tienen contrato vigente. Todo esto, más intereses y costas.

Una vez que la Corte de Apelaciones determine en cuál Juzgado del Trabajo quedará establecida la demanda, el abogado Sepúlveda pedirá la designación de un Ministro en Visita para que tramite la causa y la falle.

Esta petición ya le fue aceptada a Mario Sepúlveda en la demanda que presentó el jugador argentino Porcel de Peralta contra Unión Calera, sentando un precedente inédito en materia de juicios laborales.

La demanda presentada contra Petinelli y Alonso tiene carácter de solidaria, por lo cual el pago puede ser cancelado en partes iguales por el club Curicó Unido y la Asociación Central de Fútbol. Debido a la solvencia de los demandados, el abogado se reservó para instancias posteriores la petición de medidas precautorias, tales como embargos o retención de cuentas bancarias.



Caleta Abarca está recibiendo a legiones de afortunados que ya comenzaron sus vacaciones, huyendo de la canícula de la capital.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

No hay pistas

El Presidente Pinochet señaló que "no hay pistas, por el momento" para dilucidar los últimos asaltos extremistas.

SAG

El Ministerio de Agricultura suprimió el cargo de jefe de área en Curicó del Servicio Agrícola Ganadero, SAG. Así se establece en el Decreto Ley de esa Secretaría de Estado. Junto con suprimir el cargo, se elimina de la planta de funcionarios del SAG, al funcionario que se desempeñaba en este cargo.

Camión aplastó a mujer

Una mujer identificada como Irene Tagki, de 60 años de edad, falleció a las 10:15 horas de ayer, arrollada por un camión tolva que efectuaba trabajos en el lugar. El accidente ocurrió cuando el camión conducido por Héctor Aedo Arellano retrocedía por calle Providencia y sorpresivamente la mujer intentó cruzar la calzada siendo aplastada por el vehículo.

Presidente entrega títulos

En una ceremonia efectuada en el Salón Azul del edificio Diego Portales, el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, hizo entrega de los títulos de propiedad de sus tierras a ocho campesinos mapuches de las VIII, IX y X Regiones. El acto contó con la presencia del Ministro de Agricultura, Alfonso Marquetti de la Plata y de los campesinos de ascendencia mapuche que recibieron los títulos de dominio.

Alcalde no acepta presiones

El Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, enfatizó ayer que no aceptaría presiones para abordar los problemas municipales. El planteamiento fue formulado en relación a la actitud de los comerciantes del Mercado Central, quienes anunciaron que no están de acuerdo en ser trasladados al sector Mapocho.

Horario especial

Un horario especial para la atención del comercio fue fijado por el Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SÍDECO, conjuntamente con la Federación Nacional de Trabajadores del Comercio, FENETRADECO. De acuerdo a este convenio mañana sábado, el comercio atenderá de 9:00 a 20:00 horas, el domingo 21 lo hará de 9:00 a 15:00 y el sábado 27 desde las 9:00 hasta las 20:00 horas.

Eradican a 158 familias

Ciento cincuenta y ocho familias que vivían en condiciones margina-

les en distintos campamentos del Área Metropolitana, comenzaron a ser trasladadas por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a viviendas básicas definitivas ordenadas por esta Secretaría de Estado en diversas comunas. El operativo quedará totalmente concretado hoy con la erradicación de 50 grupos que vivían en poblaciones de Puente Alto y La Reina.

REGIONES

Llegó rompehielos

El rompehielos más moderno del mundo, "Polar Star", llegó ayer a Valparaíso en viaje a la Antártica, donde realizará tareas científicas. Viene al mando del Capitán de Navío T. C. Volkle quien realizó una visita de cortesía al Intendente Vicealmirante Raúl López Silva. La nave podrá ser visitada mañana y el domingo por el público, de 13 a 17 horas.

Erradicación

Las Municipalidades de La Canela y Nogales pusieron término a la erradicación de cinco mil personas, que se encontraban en campamentos de tránsito. Un total de 255 familias recibieron los títulos y llaves de sus nuevas viviendas, con lo cual han iniciado una nueva vida. Presidió la entrega de tres poblaciones el Intendente porteno, Vicealmirante Raúl López Silva.

Día del Vecino

El Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, instituirá esta tarde, a las 19 horas, el "Día del Vecino", ocasión en la cual se entregarán distinciones a los dirigentes y socios de Juntas Vecinales que se han distinguido por su labor comunitaria.

Director de Comunicaciones

El periodista Rafael Otero Echeverría fue designado Director de Comunicaciones de la Universidad de Concepción, por el Rector Guillermo Clericus Etcheberry. Tendrá a su cargo la divulgación de las actividades docentes, científicas y culturales de ese centro de estudios, así como también de los órganos de comunicación universitarios, entre ellos el nuevo diario que editará la UDC en Concepción para lo cual compró el edificio y las prensas del ex Diario Color.

HIPICA

Aprontes palmeños

Pese a la poca actividad que se realizó ayer en el Hipódromo Chile, no fue impedimento para que se produjeran buenos registros. Es el caso de Campo Alegre que pasó los

800 metros en 48 segundos y tres quintos. El hijo de Último Gaucho y La Palma por Ayskerry, fue conducido por el jinete Sergio Vera.

Luis Muñoz

Diez meses demoró el jockey Luis Muñoz para adjudicarse su primera carrera luego que le fuera otorgada la licencia de jinete hace nueve años atrás. Pensó en una primera instancia retirarse por la escasa productividad, pero se encontró con los consejos del preparador Alejandro Valdes que lo encauzó con optimismo. Hoy, a los 25 años de edad, Luis Muñoz es uno de los profesionales más cotizados de ambos centros y esa condición la avala con resonantes victorias que lo han puesto entre los diez látigos más ganadores de la estadística general.

Juego fin de semana

Como es de costumbre todos los viernes La Nación entrega a sus lectores las cartillas para los juegos de apuestas de fantasías, que se efectuarán durante el fin de semana en ambos centros de la capital.

"Aquí le ayudamos con las siete" resumen los animales con más opción para la jornada sabatina a través de dos boletas con combinaciones simples y múltiples. De la misma manera se han confeccionado otras dos para El Pollón de Oro.

EL MUNDO

Libertad de rehenes

El Primer iraní Mohamed Ali Rajai reiteró al embajador sueco en Irán, que los 52 rehenes podrían ser liberados antes de Navidad, si E.E.UU. da las garantías apropiadas, según una emisión captada por la BBC de Londres procedente de radio Teherán. Por otra parte, el Papa Juan Pablo II exhortó en un nuevo llamado a la solución pacífica del problema que mantiene en una guerra no declarada a Irán e Irak.

El Salvador en la palestra

Mientras Estados Unidos confirmó oficialmente que reanuda la ayuda económica a El Salvador, dirigentes militares derechistas ordenaron la detención del coronel liberal Adolfo Majano destituido de la ex Junta, hecho que podría crear un enfrentamiento militar, a la vez que un mercenario norteamericano que investigaba el secuestro de un ejecutivo en ese país, fue asesinado a tiros en San Salvador.

Ataque de la URSS

La Unión Soviética lanzó un ataque sin precedentes contra las presuntas interferencias de la OTAN en la crisis polaca, y acusó a Estados Unidos y a sus aliados de "querer arrojar a ese país hacia el caos y la anarquía" y de apoyar también a los grupos clandestinos que en Varsovia luchan contra el régimen comunista reinante. El artículo de ataque apareció bajo un seudónimo en el diario "Pravda" órgano oficial de la cúpula directiva de la URSS.

Rebeldes afganos

La resistencia de los rebeldes afganos contra el régimen pro soviético instalado en Kabul por la URSS, se hace cada vez más intenso registrándose tiroteos e incendios en las calles de la capital y la muerte de varios soldados, según informaron diplomáticos que arribaron hace pocos días a Nueva Delhi.

Renuncia de Hua

El líder del PC chino, Hua Huo Feng, estaría dispuesto a renunciar a su cargo, según dijeron fuentes diplomáticas en Pekín luego que transcurrieron 21 días desde que el discípulo de Mao fuera visto en público por última vez. Por otra parte, tras un receso sin precedentes de cuatro días, el juicio que se sigue contra diez contrarrevolucionarios, se inició en Pekín.

ESPECTACULOS

Navidad en Canal 13

La Corporación de Televisión de la Universidad Católica, ha preparado una completa y variada programación de Navidad. Entre los espacios considerados para esta fecha destacan "Una Navidad Inolvidable", película protagonizada por los mismos actores, de la serie "Los Jóvenes Pioneros" que la estación presentará hace poco. Otro de los programas para los pequeños es "El León, la bruja y el Armario", la historia de cuatro jóvenes que viajan a un mundo encantado. El padre Raúl Hasbún comenzó ya su mini programa "Armando el Pesebre: La Novena del Niño Dios" cuyo contenido es preparar el espíritu navideño en las personas.

Otorgados premios de la crítica

El 27 de este mes serán entregados los premios que anualmente entrega el Círculo de Críticos de Arte, en la sede de la Escuela Moderna de Música, que fueron discernidos en el campo de las artes plásticas, teatrales y audiovisuales. Fueron distinguidos: "El Desierto de los Tártaros", en cine internacional. En lo nacional se destacó la labor del cinearte. En televisión, por unanimidad al espacio de Canal 11 "Chilenazo", que reúne todos los requisitos fundamentales de una producción chilena. En el ámbito internacional se premiaron los programas culturales de Canal 13. En teatro nacional, se distinguió "Celda Brava" y "La Mandrágora", obras presentadas por el Teatro Universitario Independiente, en internacional, "La Casa de Bernarda Alba", de Federico García Lorca; "El Rehén", de Cecco, argentino, y "El Jardín de Los Cerezos", de Chejov.

Llega protagonista del filme

Hoy a las 21,30 horas llega a Chile el actor Brad Davis, protagonista de la película "El Expreso de Medianoche". El artista viene a promover su nuevo filme "Rumor de Guerra", que se estrena en Chile la última semana de enero.

Archivo de la historia



EFEMERIDES NACIONALES

1908.— Se inician las actividades de la recién fundada Escuela de Carabineros.
1930.— Con motivo del centenario de la muerte de Simón Bolívar fue entregada a la veneración pública la estatua del Libertador, en Alameda frente a las calles Brasil y Campo de Marte.
Un furioso temporal desatado sobre la Bahía de Talca destruyó el muelle de pasajeros y arrastró a 40 personas, tres de las cuales perecieron.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1668.— Se lleva a cabo en París la primera transfusión de sangre humana en el mundo.
1915.— Nace en París la cantante popular Edith Piaf.
1949.— El Presidente sirio, coronel Sami Al-Hinnawi, es derrocado en el tercer de una serie de golpes militares de tendencia conservadora.
1972.— El regreso de la cápsula Apolo 17 a la Tierra pone fin al programa estadounidense de exploración de la luna.

gente

POR SANDRA



Wolfgang Müller R.

Nació en Alemania, pero en 1950 dejó su país de origen en compañía de sus padres y hermanos para radicarse en un lejano lugar, a los 14 años, tierra que se convertiría en su patria adoptiva. Chile es actualmente, para el empresario, su país. Alemania significa para él lo mismo que para nosotros: un apartado lugar de Europa, donde hay actualmente grandes avances pero donde hubo no hace mucho, destrucción y muerte.

Su padre incurrió siempre en el campo de la mecánica. El ejecutivo deseó seguir los pasos de su progenitor e ingresó a sus primeros estudios en Alemania, pero la guerra mundial los hizo huir del país, perdiendo la fábrica que allí poseían. En ese entonces fueron muchos los países de América Latina que pedían emigrantes. La familia Müller se inclinó por Chile y trajeron maquinarias y conocimientos y en la calle Salvador, un grupo familiar que no sabían nada de castellano ni de las costumbres chilenas y que tenía grandes diferencias culturales y sociales, se instaló, hace ya treinta años, con una industria pequeña que con el tiempo los conocimientos adquiridos por Wolfgang Müller en los innumerables viajes que ha realizado al extranjero, fue creciendo. Fix Metal es en la actualidad una empresa donde trabajan alrededor de cuarenta personas y que exporta maquinarias a Argentina, Bolivia y Venezuela entre otros países.

En 1960 el industrial se casó y tuvo tres hijos que actualmente tienen 19, 17 y 13 años y que son el orgullo de ese hombre que ha entregado horas de sueño a su esforzado trabajo.

Sencillo y un poco nervioso, no trepida en reconocer que Chile es su patria y que Alemania está muy lejos de sus sentimientos. "Me agrada la manera de ser del pueblo chileno, su calor humano y su unidad, tan diferentes a los europeos". Amante de todos los deportes, dedica los fines de semana a practicarlos en compañía de sus hijos. Expositor en la FISA ha recibido varios galardones por la calidad de sus productos. En 1978 recibió el Premio Internacional de la Calidad, premio que volvió a obtenerlo este año.

Su espíritu de trabajo está plasmado en la sencilla fábrica donde cada trabajador pone lo mejor de sí para salir adelante, tratando de seguir el ejemplo de su incansable jefe que no trepida en entregarle muchas horas de trabajo a su pequeña gran obra que es la prolongación de su familia. La fábrica Fix Metal tiene vida propia gracias a una reducida familia de alemanes que hace treinta años llegaron a nuestro país y le pusieron con su empuje, corazón a esas murallas que componen la fábrica.

Para el futuro el industrial tiene muchos planes, pero lo que más le preocupa es la felicidad de sus hijos.

VIDA SOCIAL

INAUGURACION DE ROLLER CENTER

Marín Díaz tiene el agrado de invitar a usted a la inauguración del Primer Roller Center de Sudamérica y Academia de Patinaje ubicado en Llano Subercaseaux 3639 (Gran Avenida Poniente). El evento se efectuará el día 22 del presente, a las 21 horas.

ENTREGARAN PREMIOS

Enrique Campos Menéndez, Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, y el Capitán de Navío (R) Gaspar Berardi Lara, presidente del Directorio de la Caja de Compensación "Javier Carrera", tienen el agrado de invitar a usted al acto de entrega de premios del Tercer Concurso de Cuento y Poesía, que tendrá lugar en la Sala América de la Biblioteca Nacional, el lunes 22 del presente, a las 19 horas.

COCTEL

Guillermo Hormazábal S., Director del Departamento de Opinión Pública del Arzobispado de Santiago, saluda a usted y por especial encargo del señor Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, tiene el agrado de invitarlo a un coctel que Su Eminencia ofrecerá el próximo martes 23 del presente, a las 18 horas, en la Casa de Ejercicios San Francisco Javier (Crescente Errázuriz N° 907) con motivo de fin de año.

BAILES DE TIERRA EN CHILE

Ediciones Universitarias de Valparaíso y Calderón y Cía. tienen el agrado de invitar a usted a la presentación de la obra "Bailes de Tierra en Chile", de Margot Loyola. En esta ocasión la autora y por conjunto interpretarán algunos bailes mencionados y descritos en el libro. Este acto se llevará a efecto el día 22 del presente, a las 18.30 horas, en el Centro Cultural de Los Andes, Alonso Ovalle 1456, Santiago.



El Instituto Chileno de Relaciones Públicas entregó el premio "ICREP" que se otorga anualmente a la institución o persona que más se hubiere destacado en las tareas de Relaciones Públicas, en solemne acto efectuado en el Club de la Unión. En la ceremonia recibió la distinción la Empresa Nacional de Telecomunicaciones-ENTEL Chile- por sus quince años de ininterrumpidos progresos en el campo de las telecomunicaciones nacionales e internacionales, pilar en que descansa una de las funciones principales de las Relaciones Públicas, como es comunicarse bien y mejor. El presidente de ICREP, Angel Ovalle Carrasco, hizo entrega de la placa recordatoria y diploma al gerente general de ENTEL Chile S.A. Jaime Machuca Blanco, destacando en su discurso la importancia que tienen las comunicaciones.

EL TIEMPO

Despejado a nubosidad parcial y una temperatura máxima probable de 27 grados anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

El pronóstico por sectores para todo el país, es el siguiente: Arica a Chañaral: Costa parcial, interior despejado; Chañaral a Concepción: despejado a parcial; Concepción a Puerto Montt: nubosidad parcial; Puerto Montt a Punta Arenas:

nublado; Isla de Pascua: nublado; Cordillera Central: despejado a nubosidad parcial; Península Antártica: cubierto.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	38 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	35 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	47 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	36 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



Los Jefes de Estado de nueve países americanos rinden honores al Libertador Simón Bolívar. (Radiofoto AP).

En Santa Marta presidentes americanos abogan por la unidad del continente

SANTA MARTA, Colombia, 18 (Latín).— Ocho presidentes latinoamericanos y el Primer Ministro de España se reunieron durante dos horas y analizaron la marcha del Pacto Andino y diversos problemas políticos y económicos de América Central y del Caribe.

Los Jefes de Gobierno de Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Panamá, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador y España, celebraron la sesión de trabajo en el Hotel Puerto Galeón, unos 20 kilómetros al suroeste de Santa Marta.

AYUDA A EL SALVADOR

SANTA MARTA, 18 (ANSA).— Esta ciudad se convirtió en una tribuna política para El Salvador desde la cual el Presidente Napoleón Duarte lanzó un dramático llamado a los países andinos para que pongan fin al derramamiento de sangre en su país, al tiempo que el "Frente Democrático Revolucionario" (FDR) anunciaba que sus fuerzas esperan las "órdenes finales" para lanzarse a la insurrección general.

"En El Salvador impera la ley de la selva" dijo Duarte que señaló que "ante la posibilidad de una interven-

ción de Cuba o los Estados Unidos que son las potencias hegemónicas" los países andinos debían también tomar posición porque "al fin y al cabo, ellos representan a los países democráticos de nuestro continente".

EXHORTACION A USA

SANTA MARTA, Colombia, 18

(AP).— Los gobernantes de ocho naciones latinoamericanas y España acordaron exhortar a los Estados Unidos a respetar los derechos de Panamá sobre la zona del canal y a cesar en la "Guerra del Atún", al tiempo que cuatro países andinos invitaban a Bolivia a normalizar sus relaciones con el pacto regional, según se informó aquí.

LLAMADO A BOLIVIA

SANTA MARTA, 18 (ANSA).— Ocho Presidentes Latinoamericanos hicieron aquí una exhortación a Bolivia para que retorne a la democracia, y ratificaron la necesidad de la integración económica latinoamericana, en un documento al que se denominó "Declaración de Santa Marta".

Milicias cristianas del Líbano matan 8 guerrilleros palestinos

BEIRUT, 18 Diciembre (ANSA).— Ocho guerrilleros palestinos fueron muertos por las milicias cristianas libanesas del mayor Sahad Haddad, que son apoyadas por Israel, dijo el propio Haddad en una conferencia de prensa efectuada en la aldea del norte israelí de Metulla a pasos de la frontera con el Líbano.

Haddad afirmó que durante el operativo llevado a cabo anoche en varias aldeas de la zona norte de la frontera israelí fueron destruidas numerosas casas.

Por su parte una fuente oficial de las Naciones Unidas dijo hoy a "ANSA" que una carga de dinamita explotó anoche en una hostería en la aldea de Barashit (en el sur del Líbano) provocando tres muertos y cuatro heridos, que fueron recogidos después por helicópteros italianos del cuerpo de la ONU y trasladados al hospital de Naqour.

Se desconoce la autoría del atentado, pero poco después de la explosión

—agregó la fuente— un grupo de milicianos de Sahad Haddad provenientes de Beit Lahoun atacó la aldea de Barashit.

La radio de los falangistas libaneses afirmó mientras tanto que también militares israelíes efectuaron una incursión anoche en el sur.

Protesta británica por acción en islas Malvinas

LONDRES, Diciembre 18 (LATIN REUTER).— Gran Bretaña protestó ante la Argentina por su propósito de desarrollar exploraciones petroleras en aguas del Atlántico Sur pertenecientes a la zona de influencia de las islas Malvinas, dijo hoy un vocero del Foreign Office.

La Argentina reclama soberanía sobre las islas, ocupadas por Gran Bretaña desde hace más de un siglo, pero Londres dijo que no aceptará modificaciones sobre el status del

archipiélago sin el consentimiento de sus 1.800 habitantes de origen británico.

El vocero dijo que la Argentina había anticipado su propósito de realizar exploraciones petroleras en un sector del lecho marino que se encuentra en la zona de influencia de las islas.

Gran Bretaña presentó entonces una protesta formal ante el gobierno argentino, pero todavía no recibió respuesta, dijo el vocero.

Iglesia brasileña insiste en campaña preparada en su contra

RIO DE JANEIRO, 18 (ANSA).— El Arzobispo de Goiânia (capital de Estado de Goiás), Monseñor Fernando Gomes dos Santos, afirmó que "hay en Brasil una campaña cuidadosamente planeada contra la Iglesia".

En declaraciones formuladas en la sede de su diócesis, Monseñor Gomes dos Santos acusó que "a través de esa campaña se logró expulsar, perseguir, detener e, incluso, eliminar físicamente a sacerdotes, religiosos, laicos y obispos".

"Sin embargo —subrayó—, esa campaña lejos de amedrentarnos, ha favorecido el ejercicio de nuestra misión y despertado la conciencia no sólo de los católicos sino de todos los cristianos de buena fe y de muchos otros que comienzan a tomar conocimiento de la eficacia de la acción libertadora del Evangelio de Cristo".

Por su parte, el Arzobispo de Olinda y Recife, Monseñor Helder

Camara sostuvo que una de las principales causas de las discrepancias entre la Iglesia y el gobierno brasileño es la nueva legislación que regula la situación de los extranjeros en el país.

Al regresar de Estados Unidos, donde pronunció diversas conferencias, Monseñor Camara (calificado de "obispo rojo", en medios defensores de la llamada línea dura) dijo que

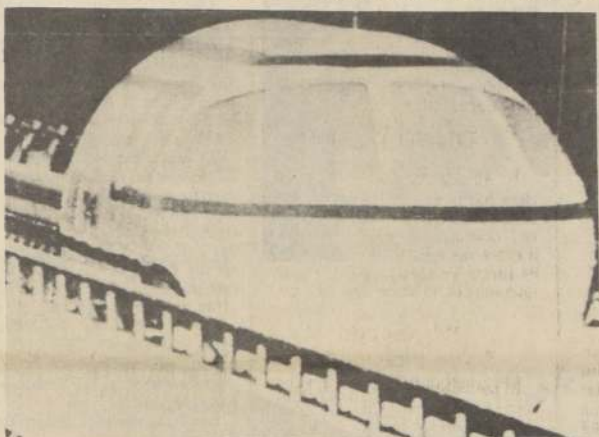
"esa ley impide a los extranjeros manifestarse sobre política, pero esto no está muy claro, puesto que las manifestaciones sobre política en el amplio sentido de la preocupación por los derechos humanos, o los grandes problemas mundiales, no constituyen un derecho sino un deber de los cristianos y sobre todo, de los sacerdotes".

Desastre industrial británico en 1981

LONDRES, 19 (AP).— El Banco de Inglaterra ha advertido que la declinante producción industrial británica continuará bajando durante 1981. En su boletín informativo trimestral, el Banco ve con pesimismo la situación económica nacional, pesimismo que es mayor que el del gobierno mismo y

el de la Confederación Británica de Industrias.

El boletín pronostica, que las inversiones se restringirán severamente en forma generalizada, y que sufrirá un deterioro la balanza de intercambio.



Este es un vehículo de alta velocidad, el "MLU-001-Flota", para operar sobre rieles, en un campo magnético. Las pruebas a las que fue sometido demostraron sus posibilidades de una velocidad superior a los 230 km por hora. Los diseñadores señalaron que podría alcanzar hasta los 480 km por hora. Esta máquina japonesa fue construida en la ciudad de Miyazaki, de ese país. (Radiofoto AP).

Cesantía europea: 8 millones

BRUSELAS, 18 Diciembre (DPA).— En los nueve países de la Comunidad Económica Europea hay actualmente 7,6 millones de personas sin trabajo.

Según la más reciente estadística de la Comunidad Europea, la cuota de desocupación se eleva al 6,9 por ciento.

Luxemburgo, con 0,9 por ciento, Alemania Federal con 3,7 y Holanda con 5,8 por ciento, tienen la más baja cuota de desocupación, Bélgica e Irlanda superan el 10 por ciento.

Al tiempo que en casi todos los países hubo un ligero incremento de la población sin trabajo, en Italia, Bélgica y Francia la situación parece estabilizarse sin registrarse más incrementos.

95 asesinados

Escuadrón de la Muerte del Brasil

RIO DE JANEIRO, Dic. 18 (UPI).— En los últimos 15 días de diciembre, cerca de 95 personas fueron asesinadas en esta ciudad, y la autoría de muchos aún desconocida, dijeron fuentes policiales.

Las zonas conocidas como Baicada Fluminense es donde la violencia es más acentuada, principalmente en el

barrio de Belford Roxo, lugar en el que ocurrieron el 60 por ciento de los asesinatos.

Algunos de los asesinatos son atribuidos a la "Mano Blanca", comando de la muerte que mató convictos y delincuentes, que según creencia popular estaría presuntamente integrado por agentes policiales.

Las autoridades encontraron ayer dos delincuentes asesinados en la localidad de Quemados. Las víctimas tenían las manos atadas y recibieron 20 tiros cada una. Los asesinos les abrieron el pecho y arrancaron sus corazones. Antes de morir, las víctimas fueron torturadas y quemadas, según las autoridades.

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



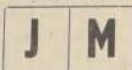
CORTINAS A SU MEDIDA (EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL.) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.
AV. PORTUGAL 415



IMPORTADORA



REPUESTOS
CAMIONES



MODELOS
673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360



Feliz Pascua y
Próspero Año Nuevo
les desea J. M. a
su distinguida Clientela

NUBLE 596
FONO 567674

COM. CASTILLA LTDA.

PRODUCTOS
IMPORTADOS ESPAÑOLES
Series Limitadas y Exclusivas

TARJETAS DE NAVIDAD
Con y sin impresiones

PAPEL DE REGALO
Anual y Navidad

GVA+RRO

BARCELONA - MADRID - PARIS

QPALINAS 200-225
-246 GRS.

CARTULINAS COLORES

PAPEL INGRES Y GOTICO

PAPEL DIBUJO

CARPELINE
(Encuadernación)

CARTONES
REFORZADOS

VENTAS A COMERCIANTES
SOLICITE SU REPRESENTANTE
MERCED 118
FONO: 35184 SANTIAGO.

Esta pesadilla puede ser suya



El alcohol, en forma mesurada no mata.
Sólo reduce un poco sus reflejos.
Y lo hace sentir -un poco- más audaz.
Sólo un poco.
Apenas lo suficiente.



Cuidese.
Cuando conduzca,
no beba.



Queremos que usted viva.



Fidel Castro, amenaza para la paz americana. Habla, a la izquierda, en el congreso comunista. (Radiofoto AP).

Shimon Peres, Jefe opositor israelí

TEL AVIV, 18 (AP).— El Presidente del Partido Laborista, Shimon Peres, se impuso al ex Primer Ministro Yitzhak Rabin y ganó una sólida mayoría en una convención partidaria, constituyéndose así en el principal contendiente de la oposición para las elecciones del año próximo.

Los resultados oficiales indicaron que los delegados que votaron en secreto en la convención dieron a Peres 2.123 votos y a Rabin 875. La votación alcanzó así el margen de 70 a 30 que Peres había pedido como indicio de confianza de sus seguidores. Hubo 21 abstenciones y nueve votos fueron anulados.

Las encuestas de opinión vaticinan una sólida victoria para el Partido Laborista sobre el bloque Likud en las próximas elecciones, de modo que quienquiera que encabece el partido se transforma automáticamente en el favorito para reemplazar a Begin.

Las elecciones están anunciadas para el próximo mes de noviembre, pero podrían adelantarse si el gobierno de Begin, afectado por problemas económicos, pierde el respaldo parlamentario.



SHIMON PERES

Perú debe superar la producción petrolera

LIMA, 18 Diciembre (ANSA).— El Perú tiene la urgencia de elevar sustancialmente su producción petrolera para evitar una crisis similar a la de hace tres años, cuando se agotaron las reservas, dijo el Ministro de Energía y Minas, Pedro Pablo Kuczynski.

El Ministro defendió la reciente ley de incentivos a las empresas petroleras extranjeras, lo que ha motivado una serie de pronunciamientos a favor y en contra, pero que ciertos sectores consideran como una legislación entre-guista al capital extranjero.

Kuczynski polemizó en la víspera, a través de una cadena televisora nacional, con el ex Ministro de Economía y Finanzas.

Fidel Castro ofreció a EE.UU. negociar sobre piratería aérea

LA HABANA, Dic. 18 (AP).— El Presidente Fidel Castro dijo que las relaciones de Cuba con Estados Unidos "resumen las mayores contradicciones", pero señaló que aunque hay algunas que son insuperables, podría negociar con el gobierno de ese país un convenio sobre piratería aérea.

"Hay problemas actuales pendientes. Lo de Mariel no está resuelto. Mariel está sencillamente suspendido", dijo ante el Segundo Congreso del Partido Comunista cubano refiriéndose al éxodo iniciado en mayo pasado, cuando más de 100.000 cubanos fueron a refugiarse a Estados Unidos.

"Si las autoridades de Estados Unidos continúan alentando las salidas ilegales del país y no hay solución a los problemas pendientes relativos a la reunificación familiar, Cuba se considera con el absoluto derecho a autorizar la salida de los ciudadanos que lo deseen, por cualquier parte de su territorio, pues fue Estados Unidos el que creó este problema y a él corresponde resolverlo".

Más adelante dijo que Cuba "está en disposición de llegar a arreglos razonables y constructivos sobre esta cuestión. Sobre la piratería aérea, la actitud del gobierno de Cuba dependerá de la política de Estados Unidos, en relación con los que secuestran naves o aviones cubanos para viajar a

Estados Unidos a todos los estímulos que reciben de las autoridades de ese país.

"Si ellos (los Estados Unidos) aplican medidas drásticas, nosotros también las tomaremos con los que secuestran embarcaciones o naves aéreas de Estados Unidos para viajar a Cuba. Si son tolerantes, nosotros también lo seremos", dijo. "Esta es materia que sobre bases de absoluta reciprocidad estamos dispuestos a discutir", agregó.

Castro, refiriéndose a la política

del Presidente Jimmy Carter, señaló que para discutir la normalización de las relaciones entre Cuba y Estados Unidos, será necesario examinar primero lo del bloqueo económico, lo de Guantánamo y abstenerse de violar la soberanía cubana.

"En determinado momento, en el período inicial de Carter parecía existir cierta inclinación de los dirigentes de Estados Unidos por emprender el camino de las negociaciones. Carter tuvo indiscutiblemente algunos gestos para Cuba. Suspendió al inicio de su

mandato los vuelos espías, autorizó los viajes de ciudadanos norteamericanos a nuestro país, propuso el establecimiento de una oficina de intereses. Cuba fue receptiva a estos hechos, pero en definitiva prevalecieron las ideas regresivas de algunos asesores "como Vance y Muskie, y las relaciones volvieron a hacerse tirantes", dijo Castro, quien enseguida hizo un llamado al partido y al pueblo cubano a prepararse para etapas más difíciles bajo la administración de Ronald Reagan.

Secuestrado presidente del principal banco hondureño

TEGUCIGALPA, Dic. 18 (AP).— Un grupo armado con ametralladoras secuestró a Paul Vinelli, presidente del principal banco de esta capital, tras dar muerte a su chofer y herir a uno de sus guardaespaldas, informó el jefe de policía Juan López Grijalva.

Vinelli, presidente del Banco Atlántida aquí, se dirigía a su trabajo en su automóvil cuando tres hombres y dos mujeres, en un automóvil oficial robado, interceptaron al vehículo y abrieron fuego. El ataque ocurrió cerca del domicilio de Vinelli, añadió López Grijalva.

Ningún grupo de activistas se responsabilizó por el

secuestro. López Grijalva informó que no había señales de que Vinelli hubiera sido herido en el ataque.

Vinelli es uno de los dirigentes económicos más destacados de Honduras. Ayudó a organizar el Banco Central y llevó al Banco Atlántida a su actual posición de preeminencia.

El banquero es un ciudadano hondureño de origen italiano. Está casado y tiene dos hijos.

Es el primer secuestro violento en la historia hondureña. Un ejecutivo de una compañía norteamericana fue capturado en marzo, pero el secuestro no fue violento y el cautivo escapó al día siguiente.

Heridos en Chicago

CHICAGO (ESTADOS UNIDOS), Dic. 18 (UPI).— Varias personas resultaron lesionadas hoy en el segundo día de huelgas de hambre en la Catedral del Santo Nombre en protesta contra el régimen castrense de El Salvador y el apoyo de Estados Unidos a ese gobierno.

El grupo también condenó "el silencio que la Arquidiócesis de Chicago ha mantenido sobre el reciente asesinato en El Salvador de cuatro trabajadoras religiosas norteamericanas", dijo el reverendo Roy Bourgeois del Comité Eclesiástico de Chicago sobre El Salvador.

El sacerdote dijo que el grupo prometió mantenerse en huelga de hambre hasta el sábado, no ingiriendo más que jugo de frutas. La protesta comenzó el mediodía del miércoles.

Las demandas del grupo son las siguientes:

—Que las Naciones Unidas envíe a El Salvador una comisión independiente que investigue las denuncias de extensa represión.

—Que el gobierno de Estados Unidos declare el cese permanente de la ayuda económica y la intervención militar en El Salvador.

—Que la Arquidiócesis Católica de Chicago haga una declaración oficial en que condene la opresión en El Salvador.

Siria y Libia elaboran estatuto

BEIRUT, Dic. 18 (LATIN-REUTER).— En el curso de las conversaciones sobre su fusión, Siria y Libia acordaron esta semana establecer una dirección conjunta revolucionaria encargada de supervisar la unión de ambos países, informó hoy la agencia noticiosa libia JANA.

La agencia dijo que el presidente sirio Hafez Al-Assad y el dirigente libio Muammar Khadafi acordaron también establecer una comisión que

elaborará un plan detallado para la constitución de un estado unitario.

El Presidente Assad viajó el lunes a Libia para analizar la forma de llevar a la práctica la unión entre los dos estados árabes de línea dura, acordada en principio en septiembre.

Jana informó que anoche partió para Argelia luego de mantener un ciclo final de conversaciones con el coronel Khadafi en la ciudad oriental libia de Bérghazi. El diario izquierdista de

Beirut "As-Safir" informó hoy que las conversaciones fueron celebradas secretamente.

Peró el diario pro-libia dio detalles de un plan de unificación presentado por la delegación siria de alto nivel, que incluyó al Primer Ministro y al Canciller.

As-Safir dijo que Siria habría propuesto la creación de un comando militar único, bajo una dirección política conjunta con una bandera común.

Luchas por el poder atrasan juicio a subversivos chinos

PEKIN, Dic. 18 (UPI).— El juicio de la viuda de Mao Tse-Tung y otras nueve personas acusadas de traición entró hoy en su etapa final tras un receso sin precedentes de cuatro días, posiblemente resultado de la lucha que tiene lugar por el poder en altos niveles del Partido Comunista chino.

El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que el tribunal especial reanudó sus sesiones con la conclusión de la defensa de Chen Boda, que llegó a ser el vocero-jefe de Mao y el cuarto funcionario en la jerarquía del partido.

La agencia noticiosa oficial china Xinhua indicó que el juicio se encuentra en su etapa final y añadió que "la trayectoria del caso se acerca ahora en Pekín a su conclusión".

La reanudación del juicio tras cuatro días de receso —el más largo desde que comenzaron en noviembre las vistas— podría ser un signo de la lucha que por el poder político mantienen altas esferas del partido.

Los acontecimientos políticos de los últimos días parecen estar en contra de los acusados, ya que los funcionarios del partido que favorecían sentencias benignas están perdiendo el control de la lucha ideológica y de poder político que mantienen con los que padecieron bajo la revolución cultural.

El juicio no puede ser separado de los acontecimientos políticos chinos. Su pausa indica a los analistas que existe un fuerte desacuerdo en los mandos comunistas, aunque su reanudación confirma la preponderancia del impulsor primordial del juicio, el vicepresidente Deng Xiaoping.

Rumores persistentes, negados por el gobierno, indican que el presidente Hua Guo Feng está a punto de dimitir, lo que agravaría la precaria situación en que se encuentran los integrantes de la Banda de los Cuatro, encabezados por la viuda de Mao, Jiang Qing.

METALFIX
PRODUCTOS
COMPRESORES

de 1/3 H.P.
a 100 H.P.

30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAÍS

MOTOCOMPRESOR
COMPRESORES POZO DE AGUA
COMPRESORES GARAGE
COMPRESORES DENTALES
COMPRESORES CON MOTOR A BENCINA
COMPRESORES RUBRO AGRICOLA
COMPRESORES RUBRO MINERIA
ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION

Depto. de Ingeniería y Proyectos
LUIS BERTRAN 1588
(SALVADOR ALT. 1600)
FONO: 461247

"STYLE"

CORTINAJES
INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS
CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO Y MODERNAS
FUNDAS PARA MUEBLES CUBRECAMAS — COJINES TAPICERIA
VENTAS DE PERSIANAS, VENECIANAS TOTORA Y ALERCE
REPARACIONES DE RIELES Y TODA CLASE DE PERSIANAS
TELAS Y MUESTRARIO A DOMICILIO
FACILIDADES DE PAGO
TELAS IMPORTADAS Y NACIONALES

STA. ISABEL 0106-A
FONO 229629 STGO.

EL BOOM DEL AÑO SIGUE TUBO MUSICAL
La sensación para Pascua 80

namur

FCA. BUENOS AIRES 378 (Salón de Ventas)

Un niño tocando un tubo musical.

neo-florentino
mantel wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción. Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia. Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU Torette (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor - comerciantes - boutiques - confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

TUBERIA DE PVC DURATEC

TUBERIA TIGRE

Tubería de PVC para uso eléctrico y gas.
Tubería de PVC para drenaje y riego.

COMERCIAL RABER LIMITADA
STA. VICTORIA 0151
FONO: 224146

METALFIX M.R.

Gatas originales para todas las marcas Europeas y Japonesas. Respuestas para distintas marcas de gatas mecánicas.

Hay 75 modelos de: "GATAS FIX". Bolsos de herramientas llaves buja, llave rueda etc. Por mayor y al detalle. Se fabrican llaves especiales. Todos nuestros productos son garantizados por un año.

TREINTA AÑOS DE EXPERIENCIA
Fábrica

Exíjale donde su distribuidor o en 1588 LUIS BERTRAN 1588 (por Irarrazábal Alt. 1.200)

CORREO 9
CLASIFICADOR 1066
Envíos a provincia contra reembolso
Fonos: 741330 - 461247

Santiago, Chile
Diciembre, Viernes 19-1980

Arzobispo "rebelde" Lefebvre.

Lefebvre censura al Vaticano por la libertad religiosa

GINEBRA, SUIZA, Diciembre 18 (AP).— El arzobispo tradicionalista Marcel Lefebvre censuró energicamente la política del Vaticano de libertad religiosa, que dijo era explotada por "otros movimientos religiosos para matar la fe católica", y citó como ejemplo lo que sucede en Colombia y Chile.

"Tomen a Chile o Colombia, donde una serie de grupos protestantes están distribuyendo generosamente dinero, libros e incluso construyendo capillas. Estos países eran católicos, pero pronto un tercio o incluso la mitad del pueblo habrá cambiado a los mormones, los adventistas u otras sectas", expresó Lefebvre.

Lefebvre, de 75 años, dijo en una entrevista de televisión que aún confía en llegar a un arreglo de su controversia con la Santa Sede, pero des-

En Chile y Colombia, grupos protestantes prevalecen sobre los católicos

tó tajantemente cualquier "fórmula de transacción".

El prelado, que fue suspendido por el Vaticano en sus funciones sacerdotales hace cuatro años por su oposición a las reformas introducidas por la Iglesia, precisó que todavía trata de hallar una solución para sus diferencias con la Santa Sede, pero "sin duda que no aceptaré transacción de ningún tipo".

Cuando se le pidió que definiera alguna posible fórmula de avenencia, mencionó las sugerencias hechas de que acepte oficiar "la nueva misa en

lengua vernácula, junto con la antigua pero con carácter secundario, o de que acepte sin reservas las decisiones del Concilio Vaticano Segundo, algo que es totalmente impensable".

Los tradicionalistas continúan oficiando la antigua misa tridentina, según el rito del siglo XVI actualmente prohibido. También critican distintas directivas impartidas por el Concilio, incluso un nuevo enfoque sobre el ecumenismo que entraña la liberalización de las relaciones con las iglesias no católicas.

Estudian creación de banco de genes para las plantas

GINEBRA, 18 Diciembre (DPA).— La creación de un Banco de Genes para Plantas es una de las metas del "Programa Europeo de Cooperación para el Mantenimiento e Intercambio de Genes Vegetales", organización que hoy concluyó en Ginebra su primer encuentro.

Con el programa, proyectado bajo los auspicios de las Organizaciones de la ONU para la Alimentación y la Agricultura (FAO), se quiere evitar la extinción de plantas amenazadas.

Hasta ahora se adhirió al programa Alemania Occidental, España, Alemania Oriental, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Finlandia, Gran

Bretaña, Grecia, Hungría, Islandia, Italia, Noruega, Polonia, Rumania, Suecia, Suiza y Yugoslavia.

Los genes de esas plantas, en especial cereales, serán almacenados y suministrados a los países miembros del programa.

Al mismo tiempo se tratará de desarrollar la capacidad de resistencia y adaptación de ciertas especies a las condiciones ambientales actuales.

La conservación e intercambio de genes vegetales ya fue recomendada por la conferencia de la ONU sobre el entorno (Estocolmo 1972) y por la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (Helsinki 1975).



Refugiados italianos a Australia

PERTA, AUSTRALIA, Dic. 18 (AP).— El primer grupo de refugiados italianos, víctimas de los sísmos del 23 de noviembre pasado, llegó a esta ciudad del oeste de Australia.

Dos familias de la localidad de Balvano fueron recibidas aquí por representantes de la Corporación Bond, que patrocinó su ingreso ante las autoridades de inmigración.

Las dos familias —de apellido Janzone y Améndola— quedaron sin hogar a raíz del terremoto.

La Corporación Bond, empresa local, ha manifestado su propósito de patrocinar la inmigración de 20 familias italianas, y de donar 150.000 dólares australianos a las autoridades de inmigración.



BREZHNEV: ¿buena salud?

En buen estado de salud Brezhnev cumple 74 años

Los rumores en Europa lo calificaban con salud resentida

MOSCU, Dic. 18 (ANSA).— Contra los rumores que hace poco lo daban por muerto o moribundo, o a punto de jubilarse, el líder soviético Leonid Brezhnev cumple mañana 74 años y parece más "en forma" que nunca.

De la "troika" que en 1964 defendió a Nikita Krushchev sólo él, entonces un maduro y corpulento ingeniero metalúrgico de origen obrero, ha permanecido empujando el timón del Partido Comunista Soviético, y del país. Hace tres años "salió" Nikolai Podgorni y Brezhnev heredó enseñanza su cargo de Jefe del Estado, ha-

ce dos meses le tocó el turno al Primer Ministro, Alexei Kosigin por "razones de salud", y un brezhneviano de estricta observancia tomó su puesto.

Secretario General del partido, presidente del presidium del Soviet Supremo, Presidente del Consejo de Defensa de la URSS, Mariscal de la Unión Soviética, Brezhnev es el hombre que después de Stalin ha gobernado por más tiempo el país, y no da señales de querer dejar el poder: nadie aquí entre los kremlinólogos occidentales duda de que en el 20º Congreso del partido en febrero próximo no sea reelegido.



Sadat visitará Japón en 1981

TOKIO, Dic. 18 (DPA).— El Presidente de Egipto, Anwar Sadat, visitará el Japón el año próximo, según se informó en Tokio.

Sadat aceptó, al recibir en Ismailia al Ministro japonés del Exterior, Masayoshi Ito, una invitación del Jefe de Gobierno japonés Zenko Suzuki para visitar Japón.

Los detalles de la visita serán formalizados a través de los canales diplomáticos.

Disidente checo en huelga de hambre

LONDRES, Dic. 18 (DPA).— El activista checoslovaco de los derechos humanos y vocero del grupo denominado "Carta 77", Rudolf Battek inició una huelga de hambre para protestar contra su detención y su trato en la prisión.

La información fue proporcionada en Londres por la agencia noticiosa de los emigrantes checoslovacos "PALACH".

Battek fue detenido tras ser acusado de agresión contra un policía en junio pasado y hace unos días las autoridades comunicaron a su abogado que deberá permanecer en prisión, de momento, hasta el 14 de enero próximo.

La salud de Battek está seriamente quebrantada, dice la información proporcionada por "PALACH".

Bolívar recordado en Pekín

PEKIN, Dic. 18 (ANSA).— El ciento cincuenta aniversario de la muerte del libertador Simón Bolívar, fue celebrado en Pekín con una reunión en la que participó el presidente de la Asociación China para la Amistad con los Países Extranjeros, Wang Bingnan.

Este en un discurso ante la presencia del embajador de Venezuela Régulo Burelli Rivas, recordó el papel de Bolívar en la lucha de los pueblos latinoamericanos por la independencia y la libertad.

Por su parte, el jefe de la misión diplomática venezolana en Pekín, dijo estar "profundamente conmovido" por el hecho que en la capital china se recuerde la muerte del revolucionario de su país.

Mientras tanto se programó en un teatro de esta capital un trabajo del francés Emmanuel Robles sobre la vida de Bolívar.

Detienen a 49 comunistas

BUENOS AIRES, Dic. 18 (ANSA).— 49 jóvenes del Partido Comunista argentino fueron detenidos por la policía federal al interrumpir una reunión de la "Federación Juvenil Comunista" calificada como "clandestina" y "violatoria de la ley de seguridad" de este país.

Al comunicar la detención, ocurrida el martes último, la policía mencionó que había secuestrado bonos de contribución y escudos que la Federación Juvenil Comunista vendía para recaudar fondos.

Regresa mujer secuestrada

ROMA, Dic. 18 (DPA).— Tras más de once meses de cautiverio en una habitación subterránea en la región de Calabria, la joven Bárbara Piatelli de 27 años, hija de un famoso modisto romano, regresó a su casa.

Los secuestradores, que se apoderaron de la joven el 12 de enero en Roma, la pusieron en libertad una semana antes de la Nochebuena, en la región de Santa Eufemia Terme (Calabria).

Servicio Industrial

MOTORES
monofásicos
trifásicos
23 velocidades
velocidad variable
transformaciones

GRUPOS ELECTROGENOS
automáticos
manuales
diesel y gasolina

SOLDADORAS
estáticas
rotativas
costura
punto
arco sumergido
mig-tig

CONTROLES AUTOMATICOS
eléctricos
electrónicos
protección
rectificación
bobinas
válvulas
transformadores

ASESORIA GRATIS
a clientes para
mantención
proyectos
seguridad
importaciones

CABANÉ

40 años de experiencia
Cibabuco 39 - Romero 3141
Teléfonos 94226-97372, Santiago

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CANTILLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

BENSON'S CLOTHES

EL VESTIR CON ESTILO CABALLEROS

EL SECRETO DE UNA DAMA ELEGANTE

LADY BENSON'S

LA PRENDA JOVEN
STANWELL

AMPLIOS CREDITOS A INSTITUCIONES

FABRICA Y SALON DE VENTAS

PORTUGAL 575
FONO 224618

GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS



RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

Santiago

AV. REPUBLICA 146

FONO 93234

PLANTA AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46 ISLA DE MAIPO

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — 89
INCL. IVA, Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 98
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836 FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café — \$98

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor — \$128

Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase — 75

Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — 50

Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — 70

A Irán e Irak

Juan Pablo II los exhorta a la paz

CIUDAD DEL VATICANO, Diciembre 18 (UPI).— El Papa Juan Pablo II pidió hoy a Irán e Irak que lleguen a una solución negociada de su guerra en el Golfo Pérsico.

El pedido del Sumo Pontífice fue hecho al aceptar las cartas credenciales del nuevo embajador de Irak ante el Vaticano, Anwar Abdul Razzak.

"El favor que pido actualmente más fervientemente a Dios para nuestro pueblo y todos los pueblos del mundo, es la bendición de la paz", dijo Juan Pablo a Razzak. "Por lo tanto, espero sinceramente que ambas partes en el conflicto entre Irak e Irán demuestren estar realmente prontas pa-

ra lograr una solución negociada basada en la justicia y el respeto mutuo".

Antes de ser destinado al Vaticano, Razzak fue embajador iraquí en Cuba y España.

MEDIACION PALESTINA

BEIRUT, Diciembre 18 (UPI).— La Organización para la Liberación de Palestina hará otro esfuerzo por mediar y poner fin a la guerra que lleva seis semanas en el Golfo Pérsico entre Irán e Irak, informó hoy un diario saudita.

Khaled Al Hassan, miembro del co-

mité ejecutivo de la OLP, declaró al diario Al Medina que la organización se muestra "activa junto con el movimiento no alineado y la Organización de la Conferencia Islámica, en un intento de poner fin a esta guerra".

Tanto las naciones no alineadas como los cuarenta miembros de la Organización Islámica, han hecho varios intentos para poner término al conflicto iraní-iraquí, pero Teherán ha insistido en que proseguirá la lucha hasta que todas las tropas iraquíes hayan evacuado su territorio.

En los últimos despachos del frente de batalla, la agencia noticiosa iraní Pars dijo que la guardia revolucionaria atacó con fuego de morteros y artillería un depósito de municiones iraquí en las alturas de Konjan Cham, cerca de Ilam en el oeste de Irán.

Teherán sostuvo que en el ataque se

dio muerte a unos 37 iraquíes, no habiendo sufrido baja por su parte.

CONTROL DE LAS URSS

CANBERRA, Diciembre 18 (DPA).— La Unión Soviética está interesada en controlar todos los campos petroleros del Cercano Oriente, ya que tarde o temprano va a necesitar el petróleo, si no para sí misma, para sus satélites, afirmó hoy en Canberra el Ministro de Energía de Arabia Saudita, Jeque Ajmed Zaki Yamani.

Hablando ante el Club Nacional de la Prensa en la capital australiana, Yamani dijo que sería de desear que Estados Unidos apoyen a sus aliados en la zona, pero deberían evitar instalar allí una base propia, pues ello podría ser tomado por la Unión Soviética como pretexto para la URSS de avanzar hacia el Golfo Pérsico, hecho que podría, según Yamani, desencadenar una Tercera Guerra Mundial.

Linowitz regresó a EE.UU.

Mediador en el Medio Oriente no aprueba anexión judía de Golán

JERUSALEN, Diciembre 18 (DPA).— Estados Unidos estima que una conexión de las colinas de Golán (Siria) por parte de Israel es incompatible con los intereses del estado judío. "Deploraríamos profundamente tal paso", añadió el enviado especial de EE.UU. Sol Linowitz, en una conferencia de prensa celebrada en Jerusalén.

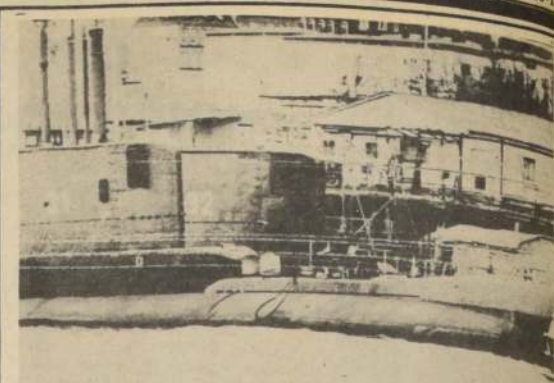
Un borrador de ley sobre la anexión de las colinas, conquistadas por los israelíes en la guerra de los seis días, en junio 1967, será presentado al Parlamento para su debate a finales de este mes. Al parecer, por lo menos ahora, hay una mayoría de diputados que rechazan la anexión.

Linowitz hizo una declaración en nombre del Presidente egipcio, Anwar Sadat, y el Primer Ministro israelí, Menahem Beguin, acerca de las negociaciones de esos países con EE.UU. sobre una autonomía para los palestinos en los territorios ocupados, señalando: "Hemos hecho importantes progresos en esas negociaciones, pero aún queda mucho por hacer".

El enviado especial de Washington, quien había llegado el martes procedente de Egipto, terminó su visita a Israel con esa conferencia de prensa. Dio a entender que bajo el mandato del próximo Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, no será confirmado en su cargo para seguir dirigiendo la delegación de su país en las negociaciones sobre la autonomía.

JORDANIA EN NEGOCIACIONES

EL CAIRO, Diciembre 18



Los dos submarinos que se observan en el grabado están siendo construidos en los astilleros Howaldsnerke, de Kiel, República Federal Alemana y, aunque los voceros del citado astillero no negaron ni confirmaron la versión, éstos están destinados a la Armada de Chile. Uno de ellos, incluso, llevaría el nombre de una ciudad chilena, que no fue —tampoco— revelado. Hace poco ante la proposición de un parlamentario alemán que pidió que tales naves no fueran entregadas a Chile, aduciendo como causal que el país podría tener conflicto con su vecina, la República Argentina. (Radiofoto AP.)



S.S. Juan Pablo II recibió en el Vaticano al Premio Nobel de Literatura 1980, su compatriota —polaco— Czeslaw Milosz, con quien aparece en el grabado. (Radiofoto UPI.)

Chilenos y argentinos en tráfico de drogas

SALTA (ARGENTINA), Dic. 18 (ANSA).— Procedimientos efectuados por la Gendarmería argentina (Cuerpo de Seguridad de Fronteras) permitieron la incautación de 6.650 kilogramos de cocaína, avaluados en 2.800.000 dólares y la detención de ciudadanos bolivianos y chilenos, se informó en esta ciudad fronteriza del norte argentino.

La Gendarmería que proporcionó la información indicó que con dichos procedimientos se logró desbaratar dos organizaciones internacionales de tráfico de drogas, las que pretendían pasar por Argentina con destino a Italia, Francia y Suiza, cocaína elaborada en destilerías clandestinas de la zona de Santa Cruz de la Sierra en Bolivia.

ROBO DE DROGAS

MAR DEL PLATA (ARG.), Dic.

18 (DPA).— Dos hombres jóvenes que se identificaron como karatecas, robaron en una farmacia de esta ciudad, situada a más de 400 kilómetros de Buenos Aires, gran cantidad de drogas que según las primeras estimaciones superan el millón de dólares.

Armados con un revólver, estilete y un palo de amasar, los delincuentes irrumpieron en el local al grito de "no se muevan, somos karatecas y podemos lastimarlos si oponen resistencia" y a continuación se alzaron con todas las existencias de morfina, cocaína y otros sicotrópicos.

La policía ha iniciado ya un vasto operativo tendiente a localizar a los jóvenes atracadores, tratándose de evitar que estos comiencen a hacer circular las drogas en esa importante ciudad balnearia argentina sobre todo en momentos en que comienza la temporada veraniega.

CASA DE LA SILLA

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

VENDE

500
SILLAS
OFICINA
TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA

200
SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

OLYMPIA[®] SUPER - AUTOMATICA



ELECTRONICA

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, elásticos u **overlock** deseados. Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con **Overlock** desde \$ 20.520 a \$ 39.090.

Demostración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 - Santiago

OLYMPIA[®] SUPER - AUTOMATICA



ELECTRONICA

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, elásticos u **overlock** deseados. Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con **Overlock** desde \$ 20.520 a \$ 39.090.

Demostración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 - Santiago

fibrás

OFRECE CINTURONES PARA
INDUSTRIAS Y TALLERES DE
CONFECCIONES:

BLUE JEANS, BAGGY,
PANTALONES, FALDAS,
UNIFORMES, PARA OFICINA
VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS,
IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECCIONADO EN CUERO
Y PLASTICOS, CUERINAS,
GENEROS CHAROLES, RAFFIA,
CAÑAMO, SISAL.

SE HACEN HECHURAS CON
MATERIALES PROPORCIONADOS
POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES

OFRECEMOS:

SOBRES, CARTERAS,
BOLSAS DE PLAYA,
DE RAFFIA, SISAL
PETATE, LINO, CUERO.

* Eyzaguirre 1069 *

Marne 3233
(Las Condes)
paralela con Presidente
Errázuriz altura 3200

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES
VIBROCOMPRESIDOS

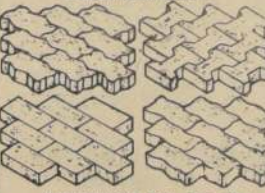


TRANSFORMAN
SUS PISOS EN
PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VINA DEL MAR

GRABADOS
CALADOS
ESTAMPADOS

JORGE
LYAUDET G.

Avda. Bulnes 171 Fono 69451

Casilla 13738 - Correo 15 Santiago

Próximamente Nuevo local

Eleuterio Ramirez 1286 Fono 726468

TIMBRES DE GOMA CORRIENTES
Y ESPECIALES
GRABADOS EJECUTADOS
EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL
PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos
Planchas en relieve y fundidas
Grabados en Acero, Foliadoras

Fechadores Metálicos automáticos
Numeraciones y alfabetos de goma
Prensas para timbres secos y perforadoras
Balancines control perforadores



Fechadores y Numeradores de goma
Fabricación propia

ALMUERCE EN
MOULIN
ROUGE
EN EL CORAZON
DE SANTIAGO



MENU

\$ 350

ENTRADA,
PLATO DE FONDO
(A ELECCION)
POSTRE, BEBIDA
Y CAFE

ESPECIALIDADES
EN CARNES
VARIADA COMIDA
INTERNACIONAL

ESTADO 235
FONO 396370

Ordenan arresto de Majano

SAN SALVADOR, E. 18 (UPI).— Dirigentes milits de rechistas ordenaron la detención del coronel Adolfo Majano, lo que podría crear un enfrentamiento milir, y un mercenario norteamericano se trabajaba para la Guardia Nacal fue asesinado a tiros, dijeron y funcionarios norteamericanos.

Un vocero de la embajada estadounidense indicó que Thon Bracken fue muerto ayer en Sanilvador por "elementos subversivos" afemistas con que la Guardia Nacal califica a los guerrilleros izquierdistas.

Bracken no tenía relación con el Gobierno estadounidense o embajada en El Salvador, añadió un vocero. Su esposa, de la que estaba separado y que vive en Estados Unidos autorizó a que Bracken sea enterrado en El Salvador.

Por lo menos 21 personas fueron asesinadas en las últimas horas a causa de la violencia política, entre ellas dos que fueron decapadas. El presidente del Instituto Nacional del Café, René Machón, fue secuestrado, además de otros dos hombres negociados en incidentes separados, dijeron las autoridades.

Por otra parte, Estados Unidos reanunció el préstamo de ayuda económica de 20 millones de dólares para El Salvador, satisfecho de que el nuevo Gobierno salvadoreño investigará los asesinatos cometidos el 2 diciembre de cuatro misioneros norteamericanos.

El Departamento de Estado anunció en Washington que los cinco millones de dólares de ayuda militar permanecen "congelados" la espera de "nuevos acontecimientos".

El Ministerio de Defensa ordenó la detención del coronel Adolfo Majano, desalojado del Gobierno por militares derechistas y desde el lunes se encuentra oco, dijeron aver fuentes allegadas al miembro de la junta.



REAGAN: política de acercamiento y amistad con los vecinos de América Latina.

Figueiredo expulsó al Ministro de Comunicación

BRASILIA, Dic. 18 (AP).— El Ministro de Comunicación Social, Said Farhat, fue destituido por el Presidente Joao Figueiredo, quien dispuso también la abolición de la oficina de propaganda oficial que el funcionario encabezaba en el palacio presidencial.

Figueiredo nombró temporalmente al Ministro de la Casa Civil, general retirado Golbery do Couto e Silva, como jefe de Relaciones Públicas del Gobierno.

IMAGEN PRESIDENCIAL

Farhat, ex editor de una revista, estaba encargado de promover la imagen del Presidente de la República y divulgar sus planes sobre el retorno del Brasil a la senda democrática.

CRISIS MINISTERIAL

BRASILIA, Dic. 18 (LATIN).— El Presidente de Brasil, general Joao Figueiredo, enfrentaba la segunda dimisión en su Gabinete Ministerial en menos de un mes, con la sorpresiva renuncia de su Ministro de Comunicación Social y vocero oficial de la Presidencia de la República, Said Farhat.

Voceros de la Casa Presidencial confirmaron oficialmente que Farhat había renunciado a las funciones que comenzó a ejercer el 15 de marzo de 1979, cuando Figueiredo asumió la Presidencia de la República.

Sin embargo, dijeron desconocer por el momento, las razones que llevaron a Farhat a dimitir de las funciones que había ejercido durante 21 meses.

Reagan buscará acercamiento con países latinoamericanos

WASHINGTON, 18 (AP).— El presidente electo Ronald Reagan se reunirá con el mandatario mexicano, José López Portillo el 5 de enero en Juárez, dijo el asesor de política exterior de Reagan, Richard V. Allen.

Allen caracterizó el viaje inaugural como "visita de cortesía", pero indicó que podrían tratarse algunas cuestiones sustanciales en las conversaciones.

Será el primer viaje de Reagan al extranjero desde su triunfo electoral el 4 de noviembre.

Allen dijo que Reagan había esperado reunirse también con el Primer Ministro canadiense Pierre Elliott

Trudeau antes de tomar posesión de su cargo el 20 de enero, pero que el programa de actividades de éste imposibilitaba concertar la reunión.

El asesor en cuestiones de política exterior dijo que la entrevista proyectada de Reagan con López Portillo era "altamente simbólica" a la luz de las esperanzas del presidente electo de concertar un "acuerdo norteamericano", tanto con México como con Canadá.

Allen dijo empero que la entrevista no sería una "cumbre en gran escala" y que la discusión de asuntos importantes se limitaría al mínimo para impedir cualquier injerencia en el manejo de los asuntos exteriores por el

Presidente Jimmy Carter antes del traspaso de poderes.

POLITICA ANTITERRORISTA

NUEVA YORK, 18 (AP).— Más de 70 dirigentes religiosos pidieron al presidente electo Ronald Reagan un pronunciamiento a la brevedad —incluso antes de asumir el cargo— contra la "ola de terror" que amenazaría las vidas de millones de personas y que según afirman ha sido emprendida por ciertos gobiernos que reciben ayuda de los Estados Unidos.

Los religiosos dijeron que aparentemente la elección de Reagan hizo recrudescer las violaciones de los derechos humanos.

Graves guerrilleros irlandeses en huelga de hambre hace 53 días

BELFAST, Dic. 18 (AP).— Empeoró hoy la condición de siete guerrilleros que desde hace 53 días ayunan en la prisión Maze en Irlanda del Norte. Uno de ellos se halla próximo a la muerte, según una declaración del gobierno.

"La condición general de los siete... causa creciente preocupación", informó la Oficina Británica encargada de Irlanda del Norte (OIN).— En particular la de Sean McKenna, de 26 años, es motivo ahora de "seria preocupación", agregó.

Familiares que visitaron a McKenna dijeron que está decidido a "seguir hasta el final", y que temen que no pueda vivir más de tres días.

No hubo indicios de que los guerrilleros estén dispuestos a poner fin a su ayuno de protesta, ni que el gobierno británico ceda a su exigencia de ser tratados como prisioneros políticos en vez de delincuentes.

La primera ministra Margaret Thatcher rechazó anoche una peti-

ción del cardenal Tomas O Fiaich, primado de Irlanda, de que interviniera personalmente para evitar que muera alguno de los prisioneros.

La señora Thatcher dijo que su gobierno "no puede y no habrá" de ceder a lo pretendido por los huelguistas de hambre, que pertenecen al ilegal ala "provisional" del Ejército Republicano Irlandés (ERI) y a su rama, el Ejército Irlandés de Liberación Nacional (EILN).

Advirtió que de continuar la huelga de hambre, "podría muy bien conducir a una mayor violencia y a innecesarios padecimientos", y puso énfasis en los temores de que se produzcan derramamientos de sangre si alguno de ellos fallece.



SEAN MCKENNA, de 26 años. En huelga de hambre hace 53 días. Ya está ciego y a punto de morir. (Radiofoto AP).

Por el "aguita"

Hasta los bolivianos quieren que el Papa sea su mediador

LA PAZ, Dic. 18 (LATIN).— Un obispo boliviano sugirió la mediación del Papa Juan Pablo II para buscar una fórmula de solución al centenario enclaustramiento geográfico de Bolivia y al diferendo que este país mantiene con Chile por esa razón.

Monseñor Bené Fernández Apaza, Obispo de Oruro, dijo a la prensa de esa ciudad, 259 kilómetros al sur de La Paz, que el Sumo Pontífice podría intervenir en la solución del problema

marítimo de Bolivia, "en caso de serle expuesto el conflicto".

El asunto es motivo de permanentes reclamos ante diversos foros internacionales, y la Organización de Estados Americanos (OEA) exhortó recientemente a las partes involucradas a buscar una solución.

El Obispo Fernández Apaza calificó como "situación de injusticia" al enclaustramiento boliviano, y opinó

que la salida al mar es "de capital importancia para su progreso".

El obispo formuló su sugerencia después de la mediación papal en el conflicto que mantienen Chile y Argentina en la zona del Beagle, y que planteó la necesidad de crear una "Zona de Paz" en la región de litigio.

"La solución propuesta por el Papa ha satisfecho al mundo entero y a todas las personas que desean la paz", dijo Monseñor Fernández.

Masa Lunar
nanur

EL JUEGO DE FASCINA A TODA LA FAMILIA NO TOXICO

TU PUEDES....

COPIAR FOTOGRAFIAS DE DIARIOS O REVISTAS

SI LA TIRES SUAVE SE ESTIRA, SI ESTIRAS FUERTE SE QUIEBRA

SI LA HACES BOTE NO HAY NADIE QUE SALTE MAS

SI ESCRIBES CON LAPIZ PUEDES COPIAR TU CODIGO SECRETO

FABRICA BENOS AIRES 378 (ALON DE VENTAS)

USA it's still number 1
Aseo y Mantención Ltda.

ATENCION

BANCOS
MINISTERIOS
EMBAJADAS
CONSULADOS
LABORATORIOS
Y OFICINAS EN GENERAL

DIRECTAMENTE DE USA. PARA UDS.

Somos nuevos en Chile en lavados de Alfombras Muro a Muro "Instaladas sin sacar"

Con máquinas detergentes y técnica directamente de USA

15 años de experiencia en USA

Servicios garantizados y presupuesto gratis

Servicio de Aseo en General con personal altamente especializado

SEMINARIO 242
PHONE 226648

Progress Is Our First Concern

SASTRERIAS Y CONFECCIONES

MONTERREY

UNIFORMES PARA CHOFEROS
LOCOMOCION COLECTIVA,
GUARDIANES DE BANCO,
LINEA DE BUSES,
INSTITUCIONES FISCALES, ETC.
ENTREGA RAPIDA

CONFECCIONES PARA CABALLEROS,
JOVENES Y NIÑOS
HECHURAS FINAS MATERIALES DE PRIMERA
CREDITO DE AMIGO A AMIGO

INDEPENDENCIA
254-256 Stgo.
FONO 376694

Merzario

EMBARCADORES INTERNACIONALES DESDE 1835

Adelgace con la faja

Esbelt

EL MILAGRO BRASILEIRO

\$ 1.450 \$ 1.450 \$ 1.950

- No es un simple modelador, reduce efectivamente 10 cms. al ser colocado.
- Produce un masaje elastoterapico aprovechando el movimiento del cuerpo
- Elimina el exceso de abdomen, celulitis, toxinas, líquidos y gorduras superficiales

INDICADO ESPECIALMENTE PARA PROBLEMAS DE COLUMNA Y POST-PARTO

IMPORTADORA: ESBELT LTDA.

Merced 753 - L. 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462 - L. 53-A
Matucana 19 L-22
Baquedano 488 L-16 Antofagasta
San Martín 631 Tal Tal
Condell 1554 L 31 Valparaíso
Centenario 290 L-11 San Antonio
Independencia 632 L-19 Rancagua
1 Norte 993 Talca
Barros Arana 815 L 14 Concepción
Caupolicán 567 L 26 Concepción
Av. Alemania 01099 Temuco
Talca 149 Puerto Montt
Colón 614 Punta Arenas

Batas

Gattita

DE LEVANTARSE

Finos y novedosos modelos en telas importadas y nacionales para CABALLEROS damas y niños.

FUMOIROS Solicítelos en las mejores tiendas del país.

Ropa interior exclusiva para damas

Gattita

Fábrica y Salón de Ventas
Av. Matta 253 Santiago
(única dirección)
FONO 222746

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
Maria Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Mejores oportunidades

La determinación del Jefe del Estado de ampliar los beneficios de la Beca "Presidente de la República", para estudiantes de la enseñanza media y de institutos especializados extra universitarios que hayan sido declarados colaboradores de la educación nacional, constituye un verdadero regalo de Navidad para las familias cuyos hijos cuentan con la capacidad intelectual de estudio, pero carecen de los medios económicos para que puedan concluir su preparación que los capacite para cuando ingresen a la fuerza de trabajo del país.

Esta beca, creada por iniciativa y decisión personal del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, ha sido el trampolín que ha permitido a una gran cantidad de jóvenes, procedentes de sectores de bajos recursos monetarios, alcanzar a los estudios universitarios, sin la necesidad, imperiosa en muchos casos, de tener que trabajar sin mayor preparación que le facilite el acceso a mejores fuentes laborales que les proporcionen ingresos de mayor nivel que el de sus progenitores. Al romper este círculo, sin duda que se están brindando perspectivas de éxito a una juventud que sólo aspira a tener mejores oportunidades que las logradas por la generación anterior.

La existencia de esta beca como medio para contribuir financieramente a realizar estudios superiores, es un sistema de incentivo basado en el esfuerzo y la dedicación personal. El alumno que mejor puntaje y calificaciones de todo orden haya obtenido en el desempeño de su vida como estudiante de la enseñanza media, puede optar a los beneficios pecuniarios que otorga la beca. Es decir, el fiel cumplimiento del deber específico tiene una recompensa en la excelente oportunidad de aumentar su capacitación, elevar su nivel de vida y ampliar las perspectivas para sí y para la familia en potencia que deberá formar.

Son numerosas las familias de habitantes del país cuyos hijos, disponiendo de la Beca "Presidente de la República", se encuentran en nuevos y mejores niveles de desarrollo personal, con todas las implicancias de crecimiento social que conlleva esa realidad. De lo que se desprende que un incentivo directo, efectivo y socialmente justo, tiene una respuesta activa y pronta por parte del pueblo, el que sabe calibrar los efectos de las políticas, proposiciones e iniciativas que le plantea la autoridad o que pone en ejecución.

Esta nueva ampliación de los beneficios de este sistema de verdadera promoción individual, permitirá que un total de quinientos nuevos jóvenes de la Región Metropolitana puedan alcanzar estudios superiores para el mejor desempeño en sus vidas futuras. De estos, trescientos corresponderán a estudiantes de la enseñanza universitaria y doscientos de la educación media.

Pueden postular a esta beca los muchachos provenientes de familias de escasos recursos, que puedan demostrar su calidad de alumnos regulares en establecimientos de enseñanza fiscal. Además deberán exhibir certificados que les acrediten buena conducta y aplicación, con notas no inferiores a seis. Y esto porque se trata, precisamente, de ayudar a los que, siendo capaces de estudiar, demostrando dedicación y empeño y buenos resultados, sus familias no disponen de los dineros necesarios para financiar la enseñanza al mismo tiempo que les permite abstenerse de obligarlos a trabajar, para contribuir a solventar las necesidades financieras del grupo familiar.

El anuncio de que la Beca "Presidente de la República" ha sido ampliada en los términos descritos, ha llenado de satisfacción a los sectores de jóvenes que se encuentran en la situación mencionada, pues ven cómo se hace realidad el anuncio gubernamental contenido en la estrategia de desarrollo, de brindar igualdad de oportunidades a todos los habitantes del país, para que, del esfuerzo personal y el trabajo constante y eficiente, surja como fruto natural el mayor bienestar logrado por la dedicación de la persona y no como consecuencia de un paternalismo degradante.



Vicios de las federaciones de estudiantes

POR FRANCISCO PIO VALDES N

Las protestas estudiantiles de hace un tiempo en la Universidad Federico Santa María, en donde el propio Presidente de la Federación de Estudiantes iniciara la agitación, invitan a reflexionar sobre el tema. Todos creíamos que este tipo de situaciones no se volvería a repetir después del 11 de Septiembre de 1973, pero lamentablemente quienes propusieron este "nuevo" esquema de participación cayeron en los mismos errores que en el pasado, ya que les dictaron normas para que se juntaran y los obligaron a afiliarse adquiriendo de nuevo las organizaciones estudiantiles un carácter monopólico y una expresión monoteórica, la cual causa un desprestigio de ésta entre los estudiantes y entregan una imagen distorsionada al real sentimiento del estudiantado universitario.

Este esquema de participación favorece a los grupos políticos, en particular aquellos inspirados en ideologías totalitarias, que tienen permanente interés de influir e infiltrar las organizaciones estudiantiles, pues se constituyen en muy eficaces instrumentos de provocación artificial de conflictos y tensiones en el cuerpo social.

Los grupos políticos interesados en manejar estas organizaciones se disputan duramente su control, logrando les permite desarrollar una acción política que cuenta con el aparente apoyo de las "Masas Estudiantiles" que, ciertamente, permanecen indiferentes de los acuerdos de carácter político que les imponen. Esto podemos comprobarlo, ya que cuando la Directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad Santa María llamó a la huelga fue una minoría de los estudiantes quien la hizo efectiva.

La disputa por el control de la organización estudiantil es extraordinariamente importante, esto lo vemos en cada elección de las directivas estudiantiles, en donde los debates arrecian y las descalificaciones cunden. Ello porque es el único caudal de expresión valedera de los estudiantes.

Así todos los problemas serán analizados y resueltos bajo el prisma político de quienes controlen su dirección.

A veces, aparentarán otros intereses (deportivos, culturales) pero ellos sólo son apreciados como instrumentos convenientes de utilizar, circunstancialmente, para consolidar su posición como grupo de poder.

Para justificar el carácter único monopólico de las organizaciones estudiantiles los grupos políticos totalitarios han extendido e impuesto como dogma, como principio no discutido que, antes que nada, debe prevalecer "la unidad del movimiento estudiantil".

Los otros grupos políticos de orientación libertaria y los estudiantes en general lo han aceptado sin mayor análisis y sin observar sus evidentes contradicciones y sin evaluar sus penosos resultados.

Al plantearse en forma principal y casi única el debate en torno a la cuestión política y que, en consecuencia, sus dirigentes sean elegidos políticamente, no puede esperarse unidad, sino exactamente lo contrario. Pocas cosas producen mayor y más violenta división entre los seres humanos que las cuestiones de orden político. De modo tal que entre los estudiantes, con participación activa en sus organizaciones, lo que ha existido es división y frecuentemente enfrentamientos violentos.

La obligatoriedad de afiliación y la instrumentación política de la organización estudiantil transformada casi únicamente en órgano de discusión y decisiones políticas, provoca un alejamiento de los estudiantes de su organización, marginándose de toda participación real y auténtica, limitándose sólo a votar en las elecciones.

Los grupos dirigentes pretenden ser los voceros indiscutidos "del pensamiento" del estudiantado de la "posición" del estudiantado o del "planeamiento" que el estudiantado tiene sobre tal o cual problema, generando un divorcio entre los estudiantes y sus dirigentes, al no sentirse aquellos realmente representados y motivados por éstos. Sus múltiples y diversas inquietudes e intereses permanecen ausentes de las mentes de sus dirigentes obsesionados con sus objetivos políticos.

El afán de los dirigentes comprometidos en el esquema de la organización única será siempre que los estudiantes aparezcan con un pensamiento único, un planteamiento único, sin diferencias, divergencias o matices. Es toda una constante que evidencia un pensamiento totalitario.

Las inquietudes e intereses de la mayoría de los estudiantes lejos de ser políticos o únicamente políticos son variados y múltiples por ello que a los estudiantes se les debe dejar organizar como estimen mejor, debe aplicarse la lógica del Plan Laboral o la lógica de una economía libre. Hay que construir una sociedad libertaria y no una socialista.

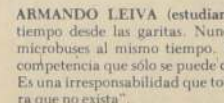
Es por estas razones que se hace imperioso el cambiar las estructuras de las organizaciones estudiantiles actuales, máxime cuando la nueva Constitución garantiza la libertad de afiliación.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué cree usted que debe hacerse para evitar las competencias por las calles y con pasajeros que hacen ciertos choferes de la locomoción colectiva?



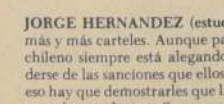
MARIA ELIANA BRUNA (señora). "La mejor forma de evitar estos desmanes es un control más exhaustivo por parte de Carabinas. Las sanciones para el exceso de velocidad son muy débiles, a mi juicio. Deben incrementarse sobre todas las cosas. Es la mejor forma de evitar el problema, pues cuando éste surge, el accidente va a la pique".



ARMANDO LEIVA (estudiante). "Deben salir con tiempo desde las garitas. Nunca se deben largar dos microbuses al mismo tiempo. Eso se presta para una competencia que sólo se puede calificar como "mortal". Es una irresponsabilidad que todos debemos ayudar para que no exista".



LORENA HERNÁNDEZ (empleada). "Sería muy bueno, vale decir, los pasajeros, hacernos más conscientes de lo que estamos haciendo. Debe exigirse mucho más a los choferes. Salimos atrasados y queremos llegar a tiempo a nuestro destino. Molestamos al chofer porque como más a veces ellos no quieren perder a clientes y arriesgan nuestras vidas y las de ellos mismos".



JORGE HERNÁNDEZ (estudiante). "Hay que poner más y más carteles. Aunque parezca absurdo decirlo, el chileno siempre está alegando ignorancia para defenderse de las sanciones que ellos mismos provocaron. Por eso hay que demostrarles que la ceguera no tiene cabida entre los conductores".



CLAUDIA ARAYA (dueña de casa). "Falta una vigilancia en este Gran Santiago. Esta debe ser una tarea. Debe exigirse mucho más a los choferes. No son ellos los culpables, pero son los más responsables dentro del movimiento vehicular de la capital y toda la culpa. La tarea está en manos de Carabinas".

El drama y los juegos



POR MARIANO GRONDONA

A medida que avanzaba hacia su culminación, el drama polaco se mostraba ante el mundo no sólo como un drama sino también como una serie de dilemas entrelazados en una madeja de cálculos e interacciones de extraordinaria complejidad.

La mejor manera de penetrar en este aspecto que podríamos llamar "intelectual" del drama polaco —la sucesión de problemas de cálculo que proponía a sus protagonistas—, es imaginarlo como un juego, un peligroso juego, con cuatro jugadores. ¿Lo llamaríamos "el juego de las presiones"? Según sus reglas, cada jugador presiona a uno o más de los otros y es presionado por uno o más de los otros, de modo tal que debe medir sus acciones según los efectos previsibles

que causarán en los demás para evitar consecuencias no queridas.

Lo más fácil de este dramático y peligroso "juego" es nombrar a los jugadores: Walesa, el sindicato Solidaridad y el pueblo polaco de un lado; Kania y el gobierno polaco comunista de Varsovia de otro; fuera de Polonia, pero dentro del juego, los jerarcas de Moscú; finalmente, las potencias occidentales —los Estados Unidos y Europa Occidental.

Las presiones, en el juego, siguen todas las direcciones posibles, pero se detectan, en todo caso, cuatro direcciones principales: la presión originaria es la que parte del pueblo al gobierno polaco bajo la forma de una disyuntiva: "O nos das más libertad o desencadenaremos una serie de huelgas que paralizarán el país y el Estado, provocando tu derrocamiento". Esto es lo que le dice el pueblo, a través de Walesa, a Kania y los suyos. La segunda presión viene de Kania y los suyos en dirección de Walesa y los suyos. Su propia disyuntiva es ésta: "O moderan sus demandas de libertad o, al fin, seremos superados por los tanques soviéticos y se acabará toda libertad, inclusive la libertad limitada

que han ganado hasta ahora". Tercera presión: Moscú les dice a Kania y a los suyos: "Recuperen la autoridad "socialista" sobre el pueblo o tendremos que intervenir a costa de ustedes". Finalmente —cuarta presión— el Oeste le dice a Moscú: "Si ustedes intervienen, es el regreso puro y simple a la guerra fría".

Cada uno de los "jugadores", amenaza a algún otro con una consecuencia negativa a menos que obre en cierta forma. Walesa a Kania. Kania a Walesa. Moscú a Kania. El Oeste a Moscú. Estas son las corrientes preponderantes de la presión. El problema que se plantea a partir de aquí es preguntarse si existe algún camino, alguna fórmula, que pueda evitar que alguno de los jugadores desencadene su castigo sobre el otro. Si Walesa obtuviese "todo" lo que el pueblo polaco quiere, intervendría Moscú. Si Moscú lograra de Kania "toda" la disciplina que espera en Polonia, se acabarían Walesa y Solidaridad. Si el Oeste consiguiera frenar a Moscú, otras Polonia, otros Walesa, surgirían quizás en otras partes del imperio soviético. ¿Existe alguna posibilidad de que el juego de las presiones encuentre, al

fin una diagonal por la cual discurrir sin daños para ninguno de sus participantes?

En cierta forma, todos buscan lo mismo: una "cantidad" de libertad, en Polonia, que aquiete de una parte al pueblo y que tranquilice de la otra a Moscú. Un "mínimo" de libertad. El agente ansioso de esta búsqueda es, naturalmente, el gobierno polaco, que se halla en el centro neurálgico de las opuestas presiones. El juego de las presiones se transforma entonces en la dramática búsqueda de un tesoro: el nivel justo de libertad que satisfaga a unos sin alarmar a los otros. En último análisis, ese tesoro se puede localizar. La libertad es expansiva. El pueblo polaco no podría conformarse con fórmulas limitadas porque, a partir de ellas, o avanzaría aún más o se resignaría a la lenta erosión de un regreso al totalitarismo integral. Lo más que puede esperarse es algo así como una tregua: Una "estación" en el camino polaco hacia la libertad que, dando al pueblo una base para futuras conquistas, otorgue a Moscú un respiro, algún tiempo, para que pueda no decirle a sus tanques "Ahora".

documentos

¿La educación como industria?

POR JOSE LUIS GONZALEZ SIMANCAS Profesor de Orientación Educativa y Didáctica de la Universidad de Navarra, (de "Nuestro Tiempo" de España)

¿Cree usted en la educación?... De verdad?... El tema educación es presente, hoy día, en todos los medios de comunicación, en todos los hogares, en la mente de todo ciudadano. De modo que es muy posible que usted me conteste que sí, que cree en la educación.

Pero no me extrañaría nada que la valoración positiva de la educación se tornara en un cierto escepticismo—quizá en abierta desconfianza—si, a renglón seguido, volviera a preguntarle: ¿Cree usted que la educación consiste principalmente en ayudar a otros chicos, alumnos, niños, adolescentes, jóvenes, adultos—para que lleguen a ser ellos mismos, para que puedan desarrollar todas sus potencialidades, para que encuentren el sentido de su vida personal, social, profesional; para que, en definitiva, se comprometan libremente a hacer lo que deben hacer, y sepan hacerlo?... Me imagino su reacción. Si es usted un profano en la materia, pero tiene sentido común, contestaría: «A mí no me complica la vida: usted sabrá, ya que lo prefiere». Si es usted un profesional un poco tiempo y mucho que habiendo oído de música clásica. Mire, yo llevo a mis hijos al Colegio para que hagan un bachillerato. Para eso voy. Si fuera usted colega mío, profesor universitario, no me extrañaría nada que, con un cierto grado de condescendencia, me contestara: «Vosotros, los pedagogos, siempre en las nubes. ¿Sabéis que estáis consiguiendo con todas estas teorías tan bien sonantes? Yo lo veo con mis ojos: los chicos llegan del bachillerato sin saber nada de nada».

Podría, sin gran esfuerzo, ilustrar otras cien formas de escepticismo pedagógico, e incluso de información contenida, cuando se trata de traspasar la frontera de lo aparentemente instructivo en educación y se empieza a pensar en la persona del que se instruye. El tema de educación en que cree la gran mayoría de los mortales en primer término, los profesores es el que pudiéramos denominar educación realista. Sus objetivos son eso: «realistas», prácticos, más en la línea del «peritus» que en la del «vir bonus», por decirlo en términos ciceronianos.

El profesor realista es el que domina su asignatura y la enseña bien. Es decir, el que sabe llenar su hora de clase y mantener la disciplina. Su única aspiración, estar bien informado, al día, e impartir información a sus alumnos; por supuesto, en sus horas de clase nada más; otra cosa sería poco realista. En cuanto al alumno: que no falte a clase, que atienda, que domine lo explicado y el libro de texto, que realice puntualmente las tareas encomendadas; que no incorpore con preguntas, que deje a un lado sus ocurrencias y puntos de vista generalmente descabellados; en definitiva, que estudie, que sepa, que apruebe. Una educación realista. ¿Para qué rizar el rizo con otras sutilezas?

LA INDUSTRIA NUMERO UNO

Así, con realismo, obtendremos el producto deseado: el «peritus», el profesional competente, un producto claro, neto. Y también productivo. Al fin y al cabo, la inversión en educación, cada vez mayor en todos los países, debe ser rentable. Pero rentable no en sentido más o menos académico, pedagógico o «poético». Económicamente rentable. Un modo objetivo, realista, de demostrar que se enseña y que se aprende es la elevación del nivel económico y social de una nación. Los profesores, que informen lo más acabadamente posible. Los alumnos, que sepan, que produzcan. Haremos mejorado la calidad de la educación. Y la educación, como consecuencia, se habrá convertido en la industria número uno: la más potente y rentable industria del siglo.

La idea no es mía. Si piensa usted así, quizá se sienta reconfortado leyendo algunos párrafos de un interesante artículo de Tom Stonier, recientemente aparecido en el semanario educativo londinense: *The Times Educational Supplement* (15 de febrero, 1980). El título es ya significativo: «Invertir el dinero británico en el depósito de sustancia gris» (*think tank*). Y también lo es la afirmación con que se abre la aportación de Tom Stonier: «La educación se convertirá, el próximo siglo, en la industria número uno». Esta industria será tan apreciada que cerca del 50% de la población activa se empleará en diversas formas de actividad educativa, cuando sólo un 10% será utilizado para la producción de los bienes materiales necesarios.

¿De qué tipo de educación nos habla este profesor americano de Sociología, desde la Universidad de Bradford, Inglaterra? ¿Quiénes serán los educadores que tiene «in mente»? Se trata de una educación extremadamente práctica y realista: la que necesitará la sociedad post-industrial del siglo XXI. En este nivel social—que Estados Unidos alcanzó en la década de los 60 y que Inglaterra acaba de estrenar en los 70—, el mayor porcentaje de trabajadores corresponde a los «operarios de la información» (*information operatives*).

El operario de la información es la persona que se gana la vida cultivando uno de estos menesteres: crear nueva información (los científicos); aplicarla (ingenieros, arquitectos, empresarios, managers); organizarla (estadísticos, especialistas en cibernética, directivos); almacenarla y recuperarla (bibliotecarios, archiveros); o transmitirla (educadores, periodistas, productores de TV, vendedores técnicos, secretarías...). Creo que con una cierta ironía, Tom Stonier da también cabida a los estudiantes como operarios de la información, ya que hoy día se ganan la vida «recibiendo información».

Está claro que el profesor de Bradford ve la educación de una forma más convincente que el pedagogo. Para él, la función del profesor es la transmisión escueta de informaciones. Por eso lo llama operario de la información y lo sitúa junto al periodista. Ese es el

agente que necesita la industria número uno. Y alega sus razones: entre ellas, la finalidad de la educación como industria.

El saber (*Knowledge*) es para Tom Stonier «el más importante input en los modernos sistemas de producción». Y nos lo demuestra con datos. Las industrias que se mantuvieron dinámicas y expansivas, durante la recesión económica de mediados de la década de los 70, fueron precisamente las basadas en el *Knowledge*: las petro-químicas, farmacéuticas, de electrónica especializada, de producción de computadores, etc. «Elevar la base de conocimientos debería convertirse en la más alta prioridad de la nación». ¿Para qué?... Sigue diciendo Tom Stonier: «En vez de tratar de sostener en equilibrio un sistema industrial anacrónico, debemos desarrollar una economía post-industrial (...). Las pérdidas anuales de la British Steel podrían costear la totalidad del sistema universitario. ¿En qué podría emplearse mejor nuestro dinero?... Y, al final del artículo, declara que una serie de saberes técnicos especializados podrían hacer de Gran Bretaña un país exportador de alimentos y de energía incluso después de haberse agotado el petróleo. Las nuevas industrias «basadas en el saber» generarían la riqueza necesaria para sostener todo el sistema.

Este es el «para qué» de la educación, tal como la entiende Tom Stonier: una finalidad práctica, puramente productiva. ¿Para qué rizar el rizo? Seamos realistas. «Es una desgracia nacional—se lamenta el profesor de Bradford—que tengamos un gran número de profesores sin empleo. Lo que necesitamos es una expansión masiva del sistema educativo. La educación es una de las pocas industrias donde es de sentido común llegar a un alto grado de em-

pleo intensivo. El número de alumnos por clase debería reducirse a 10 ó 12...». Si, Mr. Stonier, hay que potenciar al máximo lo que usted denomina la «infraestructura intelectual» de un país.

¿INDUSTRIA O EDUCACION?

Si me ha seguido hasta aquí, volvería a formularle la pregunta que le hice al comienzo de estas líneas: ¿Cree usted en la educación? Después de conocer la teoría de Tom Stonier, ¿en qué tipo de educación cree? ¿Verdad que lo que dice el profesor de Bradford tiene sentido?... ¿Tenemos los educadores, los profesores, los pedagogos, que aprendamos la lección de realismo de Tom Stonier? ¿Quiere saber mi opinión personalísima?

Yo creo que un profesor—un educador—no es, no debe ser, un «operario de la información». Enseñar, ya de por sí, es mucho más que transmitir información. Eso puede hacerlo con más eficacia un computador bien informado. Y luego está la atención personal al alumno, imprescindible para que aprenda más y mejor: lo que los técnicos llamamos orientación. Claro que esta actividad le empieza a sonar a usted poco realista.

Sin embargo, en mi opinión personalísima, enseñanza y orientación, los dos cauces naturales de la acción propia del profesor, son las dos caras de una misma moneda: la educación. No pueden ni deben separarse, si el objetivo del profesor es el de educar a sus alumnos y no sólo el de informarles.

El profesor completo enseña orientando y orienta enseñando. En el aula, enseña conocimientos y, en torno a ellos, ayuda al estudiante a actualizar todas sus potencialidades, poniendo los

medios que permiten la formación de los hábitos intelectuales y de las actitudes que son necesarios para todo tipo de trabajo y para la vida. Es decir, enseña orientando.

Y qué duda cabe de que el profesor completo, especialmente fuera del aula, en sus encuentros personales con los estudiantes, al diagnosticar aciertos y errores, al proponer vías de acción superadora, al interesarse por los intereses de sus alumnos y abrirles horizontes intelectuales, sociales, profesionales, enseña muchas cosas importantes. Es decir, qué duda cabe de que orienta enseñando.

Lo que ocurre es que para entender de modo completo el oficio de profesor, hay que saber lo que es educación y lo que no lo es; y hay que disponerse a ser un poco menos «práctico». La escuela de todos los tiempos aspiró siempre a la formación de la persona, del «vir bonus» además de «peritus». Y no directamente a la producción de dólares. Para aquella finalidad se requerían maestros en la más profunda acepción del término. Para la que nos propone Tom Stonier, bastan operarios de la información.

Ante el escepticismo reinante respecto a la presencia de la pedagogía en el mundo de la enseñanza, seguiremos produciendo operarios de la información en nuestras universidades. Quizá la Universidad se convierta, con ello, en la pieza clave de «la industria número uno».

Pero todavía hoy, se nos sigue llenando la boca con la magia de un término pedagógico: el de educación integral. Usted, profesor, ¿se ha parado alguna vez a pensar de verdad en las características que debiera reunir una educación integral de su alumno; y en las consecuencias, muy poco prácticas, que tendría en cuanto a sus obligaciones profesionales? O, si lo prefiere, pregúntese qué quiere decir una formación entera, en la expresión, más acertada y más castellana, de un prócer del mundo universitario. Contéstese sinceramente. Quizá eso le ayude a unirse en mi no rotundo a Tom Stonier. ■

Materiales sintéticos reducen costos del petróleo

BURBANK.—La constante alza de precios en los combustibles aeronáuticos pondrá en peligro de extinción, al finalizar el siglo, a los aviones ineficientes.

Tal situación es la que ha conducido a la Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA), a la Lockheed Corporation y a otras firmas aeroespaciales a invertir anualmente cientos de millones de dólares



No es una formación coralífera en el fondo del océano, sino que un grupo de fibras fundidas de silicones en materiales aislantes de altas temperaturas, aumentado 200 mil veces.

para desarrollar nuevos materiales estructurales sintéticos de gran ligereza, llamados compuestos avanzados.

Y después de 15 años de investigación y desarrollo se ha comprobado que estos materiales fabricados con fibras y resinas, o con fibras y metales, cuentan con la capacidad para hacer frente a los requerimientos estructurales de la industria aeroespacial.

Tales materiales se caracterizan por tener un peso entre 25 y 50 por ciento a los materiales convencionales de la actualidad.

Como ejemplo de lo anterior se puede mencionar que en tres de las filiales se desarrollan o producen un cierto número de estructuras fabricadas con compuestos avanzados de modernísima tecnología.

Se ha desarrollado una aleta de cola vertical de nueve metros de alto para el avión jet Tri Star L-1011.

La aleta está fabricada de fibras de grafito impregnadas de resina epóxica calentada y curada a presión, para que sea capaz de producir un componente estructural de gran solidez. Su peso es de aproximadamente 300 kilogramos, lo que significa que, comparado con el de una aleta normal de aluminio, se redujo en un 27.4 por ciento.

Antes de que la novedosa aleta para el Tri Star reciba la certificación deberá ser sometida a una serie de pruebas, algunas con duración de varios años. Entre estas últimas se cuentan verificaciones simuladas de durabilidad y medio ambiente, equivalentes a 20 años de servicio en vuelo.

Otro componente de un compuesto avanzado para el Tri Star, un alerón de ala, ya fue probado en vuelo, y de un momento a otro recibirá la certificación. El alerón fue diseñado por Lockheed y producido por la División de Aero-estructuras de AVCO; se caracteriza por ser 20% más ligero que el alerón de aluminio convencional.

La meta es llegar a utilizar los nuevos materiales en la manufactura de estructuras primarias para avión, tales como la cola y las cajas de las alas, así como otras partes sujetas a cargas más pesadas.

Este objetivo ya se logró en la construcción del nuevo cohete balístico de la Marina de los Estados Unidos, el Trident I. En la estructura primaria del cohete se emplearon prolijamente compuestos avanzados de grafito y

epoxy, habiéndose obtenido, en ciertas aplicaciones, reducciones de hasta un 40% del peso con respecto al aluminio.

El nuevo cohete, aunque al final retiene el mismo peso y dimensiones de su predecesor, cuenta con un alcance mayor en 60%. Los ingenieros de la compañía atribuyen el mayor alcance a los grandes avances obtenidos en el desarrollo de los nuevos materiales ligeros, a los sistemas de propulsión y a los sistemas de microprocesos.

El director corporativo de aplicaciones tecnológicas, doctor Morris Steinberg, hizo saber que la ventaja más importante de los compuestos avanzados es que pueden producirse bajo especificaciones requeridas.

«Dados los requerimientos de diseño, los materiales pueden producirse con propiedades específicas tales como resistencia, ductibilidad, baja densidad, resistencia al calor y resistencia a la corrosión, o con cualquier otra propiedad que se requiera», agregó Steinberg.

Tal flexibilidad positiva al ingeniero de diseño obtiene conceptos de eficiencia estructural imposibles de obtener con los materiales convencionales de la actualidad. Un ejemplo es el alto aspecto de la relación del ala, es decir, una superficie aerodinámica larga y estrecha que tiene el efecto de reducir la resistencia al avance. Un ala con óptima relación entre largo y ancho reduciría marcadamente el consumo de combustible de un avión.

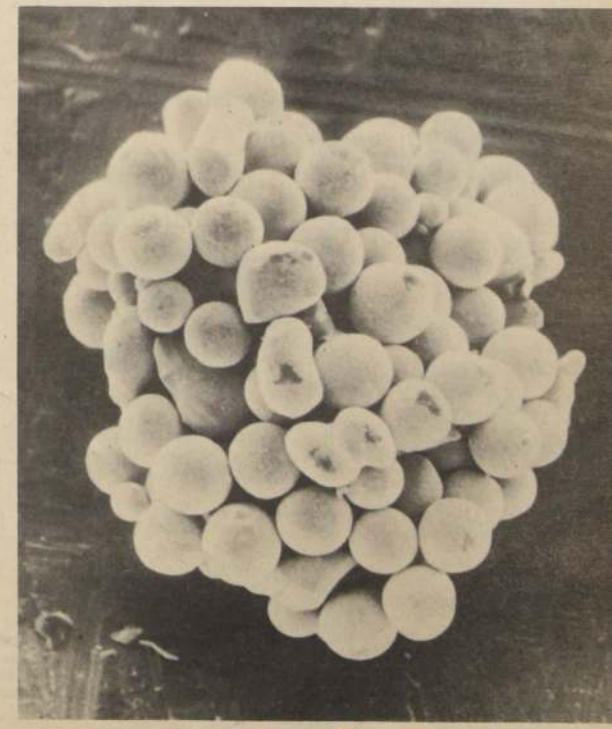
«El problema en este caso», señala Steinberg «es que una estructura alargada produce cargas adicionales en el nacimiento del ala. Para poder soportar las cargas extras, la base del ala ha de reforzarse, lo que resta gran parte de las ventajas de la menor resistencia al avance».

Los nuevos y resistentes materiales ligeros tal vez permitan construir un ala con la relación óptima de aspecto

sin tener que recurrir a incrementos en el peso de la estructura del nacimiento de ésta.

Es claro que los compuestos avanzados no resolverán por sí solos todos los problemas relacionados con el ahorro de combustible de los aviones del futuro. Pero es indiscutible que tendrán

un lugar destacado en la resolución de tales problemas, conjuntamente con los logros que se realicen en propulsión, aeroletrónica, microprocesamiento y muchas otras tecnologías que la industria utilizará para enfrentar el reto de volar mayores distancias con menos combustibles.



Este aparente racimo o conjunto de frutas tropicales es una composición tomada en un microscopio electrónico de partículas neutras de cobre depositadas sobre fibras de vidrio, elementos utilizados en la fabricación de nuevos componentes de aviones.



Renato Gazmuri, superintendente de Administradoras de Fondos Mutuos de la Previsión.

Suprimieron cargo de jefe en el SAG

El Ministerio de Agricultura suprimió el cargo de Jefe de Área nivel tercero con sede en Curicó, del Servicio Agrícola y Ganadero, SAG.

Así se establece en el Decreto con Fuerza de Ley N° 13, de esa Secretaría de Estado, publicado en el Diario Oficial.

Junto con suprimir el cargo —según se expresa— se elimina de la planta de funcionarios del SAG, al

funcionario que lo desempeñaba que en este caso se trata de Antonio Américo Agustín Bonati Mattei, de grado 7 de la Escala Única de Remuneraciones.

En el trámite de toma de razón, la Contraloría General de la República, dio curso al citado Decreto con Fuerza de Ley, con un alcance, en el sentido de que la medida debe regir a partir de ayer jueves 18 de diciembre.

Hay amplia libertad para formar administradoras de la previsión

Más de 30 ejecutivos de connotadas empresas comerciales participaron en el Hotel Carrera de esta capital, en un seminario sobre Administradoras de Fondos de Pensiones. Los relatores fueron el ex superintendente de Seguridad Social, Patricio Mardones, y Renato Gazmuri, actual superintendente de Administradoras de Fondos Mutuos de la Previsión y, Asesor del Ministerio del Trabajo.

La jornada de estudios fue organizada por "CRESEM", una entidad de capacitación que ofrece apoyo en técnicas de administración y desarrollo de alta y media gerencia a sus empresas clientes. El Instituto mantiene convenios con una decena de empresas norteamericanas y europeas que les atienden en materias de consultoría.

El análisis jurídico de los textos legales y su aplicación práctica en la formación de Administradoras de Fondos de Pensiones y en el manejo financiero y económico de éstas, fueron los temas abarcados durante la jornada por los expertos en la materia.

En las exposiciones se detallaron los trámites que deben cumplirse para la constitución de tales entidades previsionales. Entre ellas destacaron que los pasos a seguir son la presentación del prospecto, la caución, inscripción de autorización de existencia, resolución y finalmente inscripción y publicación.

Reiteraron los personeros que en estos momentos hay amplia libertad para

constituir Administradoras de Fondos de Pensiones con un capital mínimo equivalente a 20 mil Unidades de Fomento.

Destacaron por otra parte que el manejo financiero y económico de es-

tas entidades será severamente controlado por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, la que velará por los fondos que en ellas depositen los trabajadores.

Entregados premios "Gabriela Mistral"

Con la presencia del abogado Luis Manríquez, en representación del Alcalde de Santiago Patricio Guzmán, fueron entregados los premios correspondientes al concurso "Juegos Literarios Gabriela Mistral".

Este certamen es realizado anualmente por el municipio santiaguino como homenaje a la poetisa Gabriela Mistral y con el objetivo de difundir la literatura en sus más variadas expresiones, y sólo para obras inéditas.

Los premios consistieron en 20 unidades tributarias para el primer premio; 15 unidades tributarias para el segundo, y 10 unidades tributarias para el tercero. Las menciones honoríficas recibieron un diploma de estímulo.

Recibió el primer premio en el género poesía Mario Enrique Contreras Vega, por "Entre ayes y pájaros"; "Los equinoccios", de Edesio Alvarado Barceló, segundo premio; "Hierros y Pájaros", por Manuel Francisco Meza Seco, obtuvo el tercer premio. Las menciones honoríficas correspondieron a "Paisajes Interiores", de Luisa Eguluz Baeza; "Armaduras", de Manuel Francisco Meza Seco, y "La Estampita Rota", de Erasmo Bernal Gaete.

Por otra parte, en el género teatro, fueron premiados "La Virtud Conyugal", de Amadeo González; "El Hombre que tenía cara de tony", de Benjamín Morgado, y "El retorno de Prometeo", de Miryam Phillips y Alvaro Donoso. En este género no se otorgaron menciones honoríficas.

En cuento, el primer premio fue otorgado por Antonio Rojas por "Negro y sus colores"; "Mitos y Abstracciones", de Carlos Abelardo Hurtado, segundo premio; "Más allá de la ma eterna", de María Merani de Cusano, recibió el tercer premio. Las menciones honoríficas fueron otorgadas por "El Diablo Verde", de Luis Ugarte Figueroa; "Gigantopedia", de Luis Aybar Huesa, y José Miguel Dagado Ulloa por "El opio del pueblo". La obra "Alberto Blest Gana en el quicentenario de su nacimiento" de Carlos Vega López fue galardonada con el primer premio en el rubro de ensayo. "El pensador de la caverna" de Edison Otero Bello, segundo premio; Ernesto Barrera Zamora por "Personajes, chilenismos, la patria". Tres contactos con cuatro novelas de Blest Gana, mereció el tercer premio. Las menciones honoríficas recaerán en "La narrativa de María Luisa Bemberg", de Ana Martínez Zúñiga; "Huesos de mi pueblo", de René Latorre Berrios, y "Nicanor Parra, poeta hombre" de Efraim Szmulevich G.

Finalmente, en novela los galardones fueron entregados a Gustavo Puellos Méndez por "Tiempo de Arena"; "La última condena de Juan Bata", de Mihovilovich Hernández, y "Pueblos sin nombre" de Esteban Ojeda Castillo. Las menciones honoríficas fueron compartidas por Esteban Valdés, por "La nieve cae en silencio"; Walter Garib por "Hay perlas en la ventana"; y por Lautaro Sánchez Cabrera por "María de Magdala".

Domingo Durán: "Satélite es un medio demoníaco"

Como un medio "sofisticado y demoníaco" calificó el presidente de la Confederación de Productores Agrícolas Domingo Durán el uso de un satélite artificial de la NASA para controlar y fiscalizar el pago de los tributos en el agro.

Luego de la folklórica expresión, el presidente de la Confederación añadió que —por supuesto— no tenía nada que objetar al hecho de que el Servicio de Impuestos Internos efectuara un mayor control para el oportuno pago del IVA por parte de los agricultores. "Sin embargo —añadió— me preocupa que de la información ema-

nada por este extraño medio haya una muy seria acusación a todo el sector". "Aunque no puedo desmentar cifras los datos proporcionados por Impuestos Internos —lápida para el sector agrícola— me sorprendido de que a los agricultores se les haga aparecer como "los grandes tramosos del erario nacional".

Indicó finalmente que "estaba seguro de que Impuestos Internos actuará de buena fe en el control y efectuará, y que cualquiera información errónea del "demoníaco" medio de los hombres que lo manejan será debidamente rectificada.

Agricultores: "No somos evasores de impuestos"

Sólo como "un mero elemento de referencia y de una validez relativa" calificó el gerente general de la Sociedad Nacional de Agricultura Raúl García el uso de un satélite de la NASA por parte de Impuestos Internos para controlar el pago del IVA en el sector agrícola.

La declaración fue formulada ayer ante numerosos periodistas, agregando que la SNA consideraba que, aunque evidentemente es atribución exclusiva del Servicio de Impuestos Internos el tomar todas las medidas que estime convenientes para cautelar los intereses del Fisco y evitar la evasión, en este caso "se había distorsionado la naturaleza del problema, presentando al sector agrícola como "el gran evasor" de impuestos. "Nosotros consideramos que para fiscalizar se debe aplicar un sistema idóneo con muchas variables y bastantes antecedentes que, por supuesto, no lo proporciona el satélite".

Indicó García que la Sociedad Nacional de Agricultura ya había estado anteriormente en conversaciones con técnicos de la NASA con el fin de aplicar las modernas técnicas a la agricultura y medir grados de avances, siembras, etc. "Sin embargo, estas mediciones, a nuestro juicio, sólo sirven como elemento referencial y no son determinantes para calcular la cuantía o el valor de las siembras. Lo inquietante de este asunto es que esto sirva para que se desate toda una campaña que lleve a cometer injusticias con los agricultores. El uso del satélite sólo tiene una validez relativa."

SECTOR NO ES EVASOR

Manifestó el gerente general de la SNA que "rechazamos lo aseverado por el SII calificando el sector agrícola como evasor de impuestos. "Hay miles y miles de pequeños propietarios que, aunque quieren cumplir con todas sus

obligaciones tributarias, no pueden hacerlo debido a numerosos inconvenientes de orden físico y de infraestructura".

Precisó finalmente que algunas de las soluciones que pueden aplicarse al agro serían el establecimiento de un IVA presunto o tributario sobre las ventas realizadas. "Sólo con el establecimiento del satélite no es posible calcular el monto y la cuantía de los tributos", indicó.

Impacto juvenil evangelístico en Gimnasio Nataniel

Con el lema "Abre en tu corazón a Jesús" y basado en el evangelio bíblico "Cree en el Señor Jesús y serás salvo tú y toda tu casa" (Lucas 24, 31), se llevará a efecto esta tarde, a partir de las 19 horas, un programa de impacto evangelístico en el Gimnasio Nataniel, ubicado en Calle N° 101 frente a Tarapacá (segunda cuadra desde la Alameda).

El evento de especiales características, ha sido programado y organizado por la Directiva Nacional Juvenil de la Iglesia Corporación Evangélica. Durante la reunión habrá una cura cristiana, testimonio de jóvenes que han sido ganados para la fe por Cristo y un mensaje, que será leído por los jóvenes de la iglesia, a los cuales va dirigido este pacto evangelístico. Diversos grupos de jóvenes de Santiago han comprometido su adhesión y colaboración en este interesante esfuerzo.

INDUSTRIA METALURGICA ALKA S.A.C.I.

Autorizada por Decreto Supremo de Hacienda N° 83 del 4 de Enero de 1966. Modificado por Resolución de Hacienda N° 783.-

INDUSTRIA METALURGICA ALKA S.A.C.I.

DIRECTORIO

Presidente : Blanca Masson Salas
Director : Manuel Katz Fried
Director : Rafael Bertini Sobena
Director : Alvaro Pielma Accorsi
Director : Gustavo Alessandri Valdés

Capital Autorizado, Suscrito y Pagado \$ 3.000.-
Reservas \$ 7.521.369,96
Capital y Reservas \$ 7.521.369,96

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante	\$ 16.434.590,09
Activo Fijo	\$ 41.639.617,13
Otros Activos	\$ 14.746.456,37
Activo Total	\$ 72.820.663,59
Pasivo Circulante	\$ 44.865.134,77
Pasivo Fijo	\$ 28.370.544,68
Pasivo Total	\$ 73.235.679,45
Patrimonio Neto	\$ 7.521.369,96

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO 1979 Y EL 31 DE DICIEMBRE 1979

Ingresos de Explotación	\$ 41.402.833,06
Costo de Explotación	\$ (27.730.693,10)
Márgen de Explotación	\$ 13.672.139,96
Gastos de Administración y Ventas	\$ (6.770.816,48)
Resultado Operacional	\$ 6.901.323,48
Otros Ingresos Netos no Operacionales	\$ 7.180.000,00
Otros Egresos Netos no Operacionales	\$ (15.960.359,47)
Corrección Monetaria	\$ 1.526.399,61
Resultado antes de Impto. a la Renta	\$ -
Pérdida Neta	\$ (150.638,38)

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS
CARLOS CÁDIZ CROSSLEY

Certificamos haber revisado el presente Estado Financiero y Económico y el Estado de las Cuentas de Resultados y los hemos encontrado conforme a los saldos que arroja el mayor.

CARLOS CÁDIZ CROSSLEY

GERENTE GENERAL
PATRICIO SANCHEZ RODRIGUEZ

ATILIO VIAL VIDAL

FABRICA DE CONSERVAS "LA VEGA S.A."

DIRECTORIO

Presidente : Sr. José Camello Rial
Directores : Sr. Zoltan Vespreny Kovacs
Sr. Hernán Palma Elizalde
Sr. Javier Arriola Tirvicio
Sr. Dionisio De La Cerda Etchevers
Sr. Jorge Santos Fuenzalida
Sr. Rodrigo Valdivieso Zapata-Vera

CAPITAL

Autorizado : 150.000,00
Suscrito : 150.000,00
Pagado : 150.000,00
Reservas : 8.794.234,00

Autorizada por Decreto Supremo N° 1847 de 29 de Marzo de 1948, modificada por Decretos N° 6764 de 30 de Mayo de 1951 y N° 7525 de 13 de Octubre de 1952; N° 1806 de fecha 21 de Febrero de 1955; N° 6663 de 29 de Julio de 1957; N° 7997 de fecha 9 de Junio de 1959; N° 4578 de fecha 8 de Noviembre de 1962; N° 869 de 22 de Marzo de 1966; N° 1321 de 9 de Febrero de 1968; N° 151 de 11 de Mayo de 1971; Resolución N° 05-C de 9 de Enero de 1974; Resolución N° 77 de 18 de Abril de 1974; Resolución N° 119-C de 8 de Abril de 1975.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante	\$ 36.446.645
Activo Fijo	\$ 9.536.352
Otros Activos	\$ 13.247.622
Activo Total	\$ 59.230.619
Pasivo Circulante	\$ (27.600.805)
Pasivo Fijo	\$ 8.845.840
Pasivo Total	\$ 36.446.645
Patrimonio Neto	\$ 22.783.974

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Ingresos Operacionales	\$ 22.207.004
Costo de la Función Explotación	\$ (16.291.524)
Resultado Bruto	\$ 5.915.480
Costo de la Función Administración y Ventas	\$ (1.772.163)
Resultado Operacional	\$ 4.143.317
Otros Ingresos Netos no Operacionales	\$ 428.209
Otros Ingresos Netos no Operacionales	\$ (457.867)
Corrección Monetaria	\$ (5.006.464)
Impuesto a la Renta	\$ -
Pérdida del Ejercicio	\$ (892.805)

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas de Fábrica de Conservas "La Vega S.A." y haber encontrado conformes sus cifras con las del Libro Mayor.

MARGARITA PIZARRO ARAGONES
Inspector de Cuentas

CARLOS CÁDIZ CROSSLEY
Inspector de Cuentas

ARNULFO PARRA MOVANO
Contador General
C.C. 22606
L. 019812

ALICIA BRIONES MATELUNA
C.C. 336883
L. 025745

JOSE CAMELLO RIAL
Gerente General

12 mil títulos de dominio entregará mañana MINVU

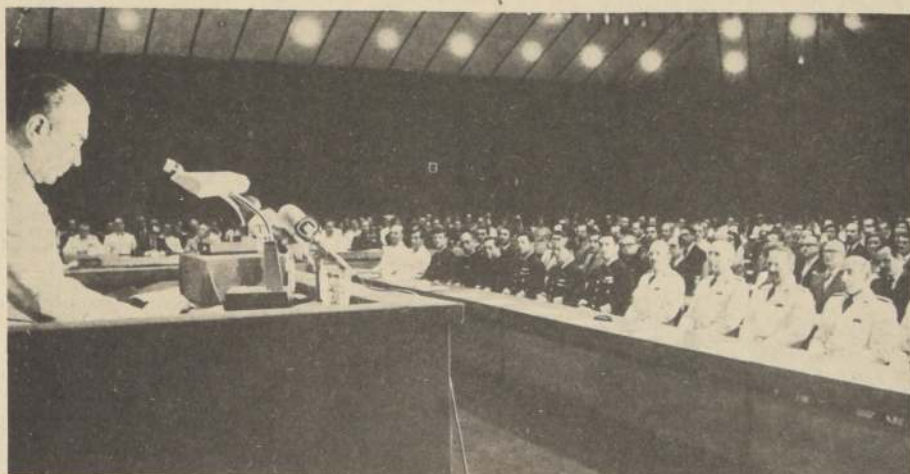
TÍTULOS DE OPERACION
SITIO ENTREGADOS EN
TERRENO

Comuna San Miguel: Población René Schneider
San Bernardo: La Portada
La Cisterna: Poblaciones Santa Elena y Los Acacios
A los pobladores de Joaquín E. Bello, de San Miguel; Villa Francia 6-1 y 6-2, de Maipú; Pudahuel Norte, Nueva California y Digna Rosa, de Pudahuel; Villa Los Guindos y Villa Pedro Lagos, de Ñuñoa; La Pincoya, de Conchalí; Villa O'Higgins, de La Florida; Cerro Colorado 2, de Renca; Santa Marta, de San Bernardo; Paraguay, Millalemu y Los Eucaliptos, de La Granja; y Guatemala, de La Cisterna, se les entregará sus documentos también mañana a contar de las 10 horas en el local SERVIU Area Sur, ubicado en Llano Subercaseaux 3003.

Las autoridades del Ministerio de Vivienda darán comienzo a esta entrega masiva de títulos de dominio en una ceremonia sencilla que se llevará a efecto en la Escuela 280 de la Población El Despertar de Maipú, la que será transmitida en forma directa por Emisoras Diego Portales, dando así inicio en forma simultánea a la labor que tendrán los funcionarios del SERVIU en las distintas poblaciones beneficiadas con esta entrega de títulos de dominio.
En lo que ha transcurrido del presente año, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo ha entregado en forma masiva 35.000 títulos de Operación Sitio y 3.234 de viviendas, lo que sumado a los 12.000 títulos que entregará este sábado, da una cifra bastante significativa y viene a reflejar la labor que han desarrollado los funcionarios del sector vivienda para dar cumplimiento a esta modalidad de hacer propietarios a los pobladores en el menor tiempo posible.

TÍTULOS CORRESPONDIENTES
A VIVIENDAS
ENTREGADOS EN
LAS POBLACIONES

Comuna San Miguel: Población Pinos Atreros y La Castrina.
Maipú: Poblaciones Villa México, El Despertar, El Toro y Cuatro Alamos.
Pudahuel: Poblaciones Javiera Carrera, El Montijo, Santiago Amén, Violeta Parra, Pudahuel densificación 1 y 2, San Daniel, Bernardo O'Higgins y La Cañada Norte.
Ñuñoa: Población 23 de Enero.
Quilicura: Poblaciones El Cortijo, El Cortijo IV B y Huamachuco.
Santiago: Población Nueva Independencia.
Conchalí: Poblaciones El Bosque 1, Arquitecto O'Hernández B-1, A-2 y 3 y La Pincoya 4.
Colina: La Copa.
A los pobladores de Santa Carolina de Ñuñoa, Mapocho Bules de Santiago y San Luis de Las Condes se les entregará ese mismo día sus respectivos títulos de dominio en calle Portuñal 333, torre 32, Remodelación San Jerónimo, a contar de las 10 de la mañana.



"Nuestra Patria, desde hace ya casi una década, se ha propuesto alcanzar, a base de eficiencia y eficacia, a capacidades y potencialidades nacionales, su pleno desarrollo en libertad...", dijo ayer el general Rigoberto Rubio en la graduación de la Academia Superior de Seguridad Nacional.

75 alumnos egresados de Academia Superior de Seguridad Nacional

Con la presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se efectuó en la mañana de ayer la ceremonia de graduación de 75 alumnos de la Academia Superior de Seguridad Nacional.
Al acto, realizado en la Sala 2 del edificio Diego Portales, asistieron asimismo los integrantes de la Junta de Gobierno, Ministros de Estado, altos oficiales de las Fuerzas Armadas y de Orden y autoridades de Gobierno.

Luego de los honores al Primer Mandatario, el director de la Academia, general de división Rigoberto Rubio Ramírez, pronunció el discurso de despedida a los graduados, señalando que la Academia tiene una gran importancia "en el desarrollo y quehacer diario del país, como en la proyección de su progreso y posterior destino". Explicó que en la oportunidad se graduaban los alumnos de los cuatro cursos "de más alto nivel multidisciplinario que se imparten en la Academia y en el país", tales como los funcionarios de la Administración Pública que asistieron al curso básico; coroneles de Carabineros, oficiales superiores de la Defensa Nacional, funcionarios de alta jerarquía del sector público y representantes selectos

del sector privado y oficiales superiores de las Fuerzas Armadas.

Dijo el general Rubio que la "seguridad nacional, en su acepción más amplia, como grado de garantía para que el Estado salvaguarde a la nación en la consecución de sus grandes objetivos, se ve fortalecida con esta nueva capacitación impartida por la Academia, y significa un decidido avance hacia el fin último perseguido, el bien común, con el debido resguardo o seguridad para forjar un gran destino para Chile".

En cuanto a su acepción específica, como función política del Estado de Chile, dijo, "tiene a incentivar, coordinar, orientar y controlar las medidas y disposiciones que se adopten o se dicten, destinadas a prevenir posibles amenazas, interferencias y acciones que puedan obstaculizar la obtención y mantención de los objetivos nacionales".

Al despedir a los graduados, el director de la Academia Superior de Seguridad Nacional les señaló que "deberán tener siempre presente que constituyen un gran equipo cívico-militar, cuya tarea común es impulsar el pensamiento y la acción en nuestras respectivas áreas de responsabilidad, para alcanzar, en un ambiente de

Estudian posible traspaso de hospitales a municipalidades

El eventual traspaso de los establecimientos asistenciales a las municipalidades será materia de las directivas ministeriales que se dictarán en 1981 y cada caso va a ser analizado en forma particular. Así lo señaló en la mañana de ayer el Ministro de Salud, General Alejandro Medina Lois, al inaugurar, en el Hotel Tupahue, la reunión de directivos del sector salud.

Agregó que se estudia un nuevo reglamento para la atención privada dentro de los establecimientos del sistema de servicios de salud.

A las jornadas de análisis, que se realizaron durante todo el día, asistieron jefes regionales y de servicios capitalinos, quienes estudiaron la situación actual de la salud chilena y los posibles cambios que se realizarían a futuro.

El Secretario de Estado reiteró que en Chile la atención materno-infantil y la de urgencia son gratuitas, explayándose sobre estas últimas. Su alocución duró hora y media y en ella

entregó una completa reseña sobre la actualidad asistencial chilena.

TRASPASOS

Para los efectos de los traspasos, indicó que debe existir mutua conveniencia entre el sector salud y la Municipalidad. Señaló que se enviarán circulares a los Municipios y a los directores de los servicios, con el objeto de especificar las reglas del juego y, a

la vez, saber cuáles son los requerimientos.

Dijo que es necesario saber, entre otros, qué persona de la Municipalidad va a tomar a su cargo la nueva responsabilidad que, por lo demás, se le entregará a la comunidad. También sería necesario ver cuál será la vinculación desde el punto de vista financiero. "Interesa que el esquema de participación de la comunidad sea eficiente", manifestó el Ministro de Salud.

Nuevos directores tiene ASIMET

El Consejo de la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET), eligió cinco nuevos miembros en su Directorio: Renato Simonetti, Jaime Paredes, Jorge Mira, Tomás Aguayo y Jorge Phinstorn, los tres primeros pre-elegidos.

El resto del directorio está integrado por el presidente Patricio Lioi; el

primer vicepresidente Carlos Cerutti, segundo vicepresidente Helio Piquer y los directores Angel Fantuzzi, Leonel Sotomayor y Carlos Mercado.

En el curso de la próxima semana —informaron personeros de ASIMET— se celebrará una reunión de directorio con el fin de confirmar o renovar la Mesa Directiva.

Estado Mayor General de la Armada cumplió 65 años

Encabezado por su actual Jefe, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, el Estado Mayor General de la Armada cumplió ayer 65 años de existencia, asesorando, estudiando y proponiendo soluciones a los Altos Mandos de la institución, de tal modo que los Comandantes en Jefe puedan tomar resoluciones tanto operativas como administrativas, con los mejores elementos de juicio.

A fines del siglo pasado, el 10 de agosto de 1898, la Armada creó la Oficina de Informaciones Técnicas de la Marina, destinada a servir las tare-

as que en el presente desarrolla el Estado Mayor General.

Luego de 17 años, el 18 de diciembre de 1915, cambió su nombre por el de Estado Mayor de Marina, adoptando una organización de cuatro departamentos: operaciones, informaciones, transporte y movilización, además de la Academia de Guerra Naval. Doce años más tarde, recibe su actual designación.

Desde su nacimiento, este cuerpo asesor ha desarrollado vasta labor considerada de fundamental trascendencia en la marcha y progreso de la Armada.

Representantes de Chile en reunión de ALADI

El Director General de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, embajador Andrés Concha, partió al mediodía de ayer a Montevideo para participar en el período de sesiones de la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI, organismo que reemplazó a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC.

Acompañado de Uri Wainer, del Banco Central, y de Fernando Morales, fiscal de la Dirección Económica de la Cancillería, participarán en las

conversaciones destinadas a completar el complejo proceso de renegociación de los productos intercambiados con ALALC, que deberán adecuarse al esquema jurídico de ALADI, el organismo recientemente creado en agosto último.

En la reunión participarán delegaciones de Chile, Colombia, Ecuador, Uruguay, Bolivia y Brasil, que evaluarán y formalizarán algunos acuerdos parciales, cuya revisión se inició poco después de la transformación de ALALC en ALADI.

LA POLONESA
RELOJES SEIKO
CITIZEN RENIS
Refrigeradores-Cocinas-
Juguetes
Lavadoras - Estufas
Enceradoras-Aspiradoras
Secadores Pelo
Califont
Máquinas de Coser
Bicicletas
Televisores
Equipos Modulares
Tocadiscos-Rádios
Grabadoras Deck,
Equipos Estereofónicos,
Grabadoras
Catres, Colchones, Somieres,
Muebles Modulares CIC
IMPORTACION DIRECTA
CREDITOS A INSTITUCIONES
LA POLONESA
BANDERA 628-FONO: 67282

MUEBLES
Grim
Ofrece el Mueble
que Ud. necesita para
el alhajamiento de
su hogar
DECORACIONES CREDITOS
SALA DE VENTAS:
Pedro de Valdivia 336-343
Fono: 251454
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587581

COMERCIAL COPIAPO
Regale en Pascua
para el próximo invierno
comprando hoy a precio
de costo.
Chaquetas de Cuero
importadas de Argentina
y Uruguay.
Dama \$3.900.
Hombre \$4.200.
chaquetones, abrigos, gamulones
Vestidos de verano
importados
COPIAPO 555.
F: 224812

PARA BOUTIQUES
Club 96
VESTIDOS NORTEAMERICANOS
CON TELAS
EXCLUSIVAS
DE ALGODON
CREP DE CHINE
TERRY, ETC.,
IMPORTADAS
DE U.S.A.
PANTALONES
BAGGI
TRAJES
2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS
COCTEL
VENTAS
POR MAYOR
FABRICA
TEATINOS 446
FONO: 84876
VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

TOYOTA
ES
AUTOS "EL GOLF"
...y punto...
TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
PROPONGANOS
SU FORMA DE PAGO
BILBAO 2921
FONOS 234362 - 230805
ASOCIADOS CAVEM

H. H. ROJAS
FABRICANTES DE JOYAS
ORO, PLATINO
Y ORO BLANCO
TRANSFORMACIONES
Y REPARACIONES
EN GENERAL
SEIKO, CITIZEN, ACRON,
RENIS, ETC.
MATIAS COUSIÑO 86
FONO: 80808 Santiago Centro
Metro U. de Chile

Jardín para niños ciegos

Gracias a la iniciativa conjunta de una empresa privada y de la Municipalidad de Ñuñoa se ha plasmado en realidad una obra que es la primera en su género en Sudamérica: un jardín para niños no videntes.

La idea fue aportada por la Empresa "Núcleo Paisajismo Limitada" y llevada a la realidad por el alcalde, coronel Alejandro Morel, traducida en un jardín de 604 metros cuadrados de superficie, construido en diferentes relieves con macizos de árboles, arbustos, jardinerías y flores de gran fragancia. De igual modo, todas las especies arbóreas y florales tendrán un letrero indicador de su especie en letras del sistema Braille.

Para complementar el núcleo jardinerístico, destinado a estimular los sentidos de los pequeños mediante elementos pedagógicos y botánicos, el diseño contempla una cascada de diez metros de largo y de una pendiente de 65 grados rodeada de jaulas de pájaros de las más variadas especies cantoras que otorgarán un ambiente auditivo necesario a los niños ciegos.

El verdadero promotor de la obra, diseñador paisajista Fernando Bórquez, relata cómo nació esta iniciativa: "Antes de comenzar el proyecto, realizamos un estudio de las particularidades del niño no vidente y de las normas pedagógicas y metodológicas de su enseñanza, asesorados por maestros y personal especializado de las Escuelas de Ciegos. En este jardín hemos tratado de satisfacer las necesidades sicológicas del niño utilizando elementos vegetales y animales, eligiendo materiales propios de la naturaleza tales como rocas, maicillo y vegetales de textura variada. En el mismo sentido se construyeron desvíos, senderos peatonales y obstáculos para darle trabajo al menor en el medio ecológico".

□ Ubicado en Ñuñoa, es el primero de su género en Sudamérica.

que "este tipo de jardines es primordial en la enseñanza del menor no vidente, y es elemento fundamental en la moderna pedagogía empleada en Estados Unidos y Europa, ya que el contacto con la naturaleza tiene gran efecto en la estimulación de los otros sentidos del niño."

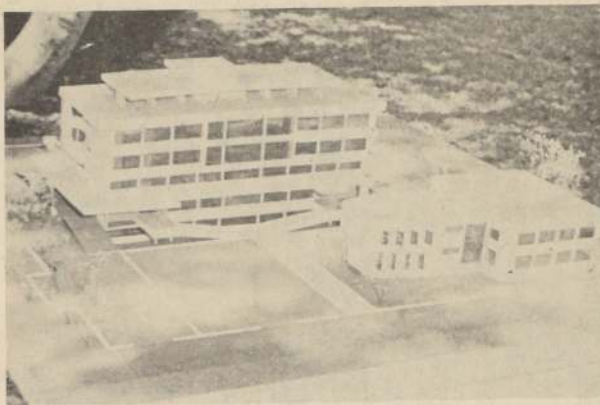
Esta obra será entregada oficialmente a la Municipalidad de Ñuñoa el próximo 23 de diciembre, y entrará en funciones en marzo de 1981, "Año Internacional del Niño Impedido".

El Jardín de Ciegos, ubicado en calle Rosita Renard 1179, tuvo un costo total de 300 mil pesos, aparte del diseño paisajístico que fue obsequiado al municipio ñuñoíno.

La Directora de la Escuela de Ciegos de Ñuñoa, Juana Rojas, señaló



El diseñador paisajista, Fernando Bórquez, promotor del Jardín para Ciegos, primera obra de esta naturaleza de Sudamérica. Está ubicado en Ñuñoa y comenzará su labor en marzo próximo.



Este será el futuro Instituto Asistencial y de Prevención de Riesgos Laborales que se levantará en la esquina de las calles Placer y Lord Cochrane de la capital.

de la actividad propia del trabajo, una directa y penosa interrupción en la vida normal del afectado. De aquí que la prevención del accidente es fundamental para disminuir su ocurrencia y es de un alto valor para mantener las actividades socio-

económicas de cualquier empresa en pleno funcionamiento".

También se encontraba presente en esta ceremonia de "despeje de terreno" del futuro centro hospitalario laboral, el Superintendente de Seguridad Social, Luis Larraín.

Escolares podrán ser periodistas en verano

Una convocatoria para participar en el Concurso Nacional de Periodismo Escolar "Reporteros de Verano", efectuó el Departamento de Educación Extraescolar, a todos los alumnos de séptimo año básico y tercer año medio de Enseñanza Fiscal y Particular. El evento comprende un trabajo grupal de creación y confección de diario, revista o librito radial, durante el período de vacaciones de verano.

La información la dio a conocer la Jefe del Departamento de Educación Extraescolar, Marta Stefanowsky, en una conferencia de prensa en la que se encontraban presentes los Jefes Regionales del Departamento, quienes se hallan realizando una visita de dos días a Santiago, para rendir cuenta de la labor efectuada durante el año en sus respectivas Regiones.

Los objetivos del concurso de periodismo juvenil son motivar la adecuada utilización del tiempo libre, a través de una acción social que contribuya al desarrollo de la personalidad y aumento del acervo cultural de los estudiantes. Además se pretende promover el desarrollo de la actividad periodística juvenil, estimulando

el trabajo grupal y en equipos durante el período de vacaciones.

Otra de las metas que se persigue es lograr la formación de clubes de periodismo escolar que continúen trabajando durante el año en la difusión y promoción de actividades recreativas, deportivas, científicas, artísticas y sociales que se realicen en los Establecimientos Educativos y en la comunidad.

BASES

Podrán participar en el Concurso todos los alumnos de séptimo año básico a tercer año medio inclusive, matriculados en Establecimientos Fiscales o Particulares durante 1980. La participación es de carácter grupal, pudiendo cada grupo tener un mínimo de 5 y máximo de 10 alumnos.

Asimismo, los integrantes del grupo pueden ser educandos de un mismo colegio o de colegios diferentes, los cuales podrán participar en una, dos o las tres alternativas de trabajo: Confección de un diario, revista y librito radial.

La confección de un diario o revista debe considerar la creación de un

nombre, diseño de la portada, diagramación, títulos, redacción de página editorial, informaciones escolares, actividades de verano, crítica literaria, musical, teatral, etc. Además, avisos publicitarios entretenimientos colaboraciones, entrevistas etc. Para ello el grupo debe elegir un Director, reporteros, dibujantes y publicistas.

Para el librito radial se debe considerar un hombre para el programa o bloque y el elenco participante, con el objeto de incluir la presentación, noticias, efectos musicales, avisos publicitarios, información cultural, entrevistas, comentarios, etc.

La fecha de recepción de los trabajos en Santiago vence el día 31 de marzo de 1981. Posteriormente se reunirá el Jurado Nacional que emitirá un veredicto, y cuyos integrantes serán el Presidente del Colegio de Periodistas, el Jefe del Departamento de Educación Extraescolar, representantes de los medios de comunicación y profesores.

Para los grupos ganadores hay contemplados diversos premios. Además se instituirá un Premio "Departamento de Educación Extraescolar" y un Premio "Colegio de Periodistas".

Horario especial para el comercio

Un llamado a los comerciantes para que atiendan la petición que han formulado los trabajadores cancelando una bonificación similar a la dispuesta para el sector público, formularon en la mañana de ayer representantes del Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDERCO.

Este aguinaldo para los trabajadores del comercio debe cancelarse "como un reconocimiento a la importante colaboración que ellos han prestado a los dueños de establecimientos durante todo el año".

HORARIO ESPECIAL

En una declaración conjunta, firmada por el presidente de SIDERCO, Antonio Jadad, y el presidente de la Federación Nacional de los Trabajadores del Comercio FENATRADECO, se establecen además los horarios especiales de atención del comercio establecido para los días anteriores a la Navidad y el Año Nuevo. Estos son: sábado 20 de diciembre de 9 a 20 horas; domingo 21, de 9 a 15 horas, y el sábado 27 de diciembre de 9 a 20 horas.

Señalaron los comerciantes que la dictación de un decreto ley que se publicará en el Diario Oficial para el próximo domingo. Agregaron que los empresarios deberán cancelar este horario como trabajo extraordinario pagando un 75 por ciento de las remuneraciones por sobre los salarios diarios normales.

Indicaron además que el Decreto Ley 934 dispone la libertad de horarios en días de trabajo, pero es necesario coordinar un horario que se pueda formar al público con anticipación. El trabajo efectuado por el personal el día sábado debe cancelarse con un cargo de un 50 por ciento, y el domingo con un 75 por ciento.

Los dueños de establecimientos comerciales indicaron además que para trabajar con estos turnos especiales el comercio debe hacer equipos con personal, cancelando las horas extraordinarias con los recargos que la ley establece o contratando nuevo personal si aquel no acepta trabajar las horas extras o si la extensión del horario de atención excede del límite de 2 horas extraordinarias que, de acuerdo al respectivo cuerpo legal, puede laborar el dependiente.

Agricultores tendrán su administradora previsional

La Sociedad Nacional de Agricultores constituirá una administradora de fondos de pensiones destinada al sector rural y a todos aquellos trabajadores y empresarios que efectúan actividades vinculadas con el agro.

La información la entregó el gerente de la SNA, Raúl García, quien señaló que para estos efectos se reunieron en días pasados 11 sociedades agrícolas del país, que representan a los más vastos sectores de la actividad, a fin de aprobar la formación de este ente previsional.

García señaló que si bien la ley permite que estas administradoras abarquen el más amplio número de socios e imponentes de las más diversas actividades, ellos canalizarán sus esfuerzos al sector rural. Dijo que el número de trabajadores del campo asciende aproximadamente a 400 mil personas, a la vez que de empresarios en distintos roles es de 325 mil personas, sin considerar otros tantos miles ligados también al sector como la agroindustria, transportistas, etc.

El gerente de la SNA sostuvo que para estos efectos contrataron un capacitado equipo de profesionales que está efectuando todos los estudios sobre la materia y que se encuentran cargo del ingeniero Juan Arizta. En cuanto a la inscripción en la superintendencia respectiva, dijo que estaba en que todo estará concluido en enero próximo para iniciar la "marcha blanca", es decir, el rol necesario que requerirá a mayor medida que comienzan a funcionar oficialmente.

En cuanto al nombre que identificará a esta administradora de fondos de pensiones del agro, explicó que se barajan diferentes expresiones, pero que aún no hay nada resuelto definitivamente, a que su búsqueda debe ser exhaustiva en razón de las normas legales determinadas por la legislación.

Otorgaron premios a dos periodistas

Las periodistas Josefina Carbari Machuca, del diario "El Sur", y Carmen Imperatore Petersen, de "Las Últimas Noticias", se hicieron merecedoras de los premios "Isabel Ripoll" y "Alfredo Widelhold" que otorgó por primera vez la Liga Chilena de la Lactancia Materna.

Luego de dos horas de deliberaciones, el jurado, compuesto por el senador Cárdena, presidente del Colegio Nacional de Periodistas; Antonio Rodríguez, del Banco O'Higgins; María Elena Revuelta, presidenta de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas; Sergio Scroggie, doctor presidente de la Liga Chilena de Lactancia Materna, y el secretario del Círculo de Periodistas, Ramiro Vega, resolvió conceder el galardón la periodista del diario "El Sur" y la editora del suplemento "Yo, mujer" del diario "Las Últimas Noticias".

Once fueron los profesionales que postularon al premio, presentados por sus respectivos medios, la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas y el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas.



Los estudiantes de Séptimo Año Básico a Tercer Año Medio podrán participar en el Concurso Nacional de Periodismo Escolar. La información la dio a conocer la Jefe del Departamento de Educación Extraescolar, Marta Stefanowsky.

regale novedad

MAGIA

Sensacionales, facilísimos
Trucos importados
Sea Ud. mago.

Exhibición de las pruebas.
Única magia con verdadera
garantía de mago

Visítenos de 9.30 a 21 horas
Casa de Magia

Ling-Fu

San Ignacio 75 local 25
Fono 726271 Santiago

(recórteme)

Lola 20 shoes
ULTIMA MODA

\$ 590

\$ 1.190

Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendrá \$ 100 de Descuento

FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envíos contra reembolso

FABRICA DE
PUERTAS, VENTANAS
Y PERSIANAS DE
MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO
A MURO, CORTINAS,
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,
PUERTAS TERCIADES,
PUERTAS QUITENAS Y DE
TABLERO.
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA
EN STANDARD
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL
IRARRAZAVAL 5497 ÑUÑO A
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65
"PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

QUESO
CRUCERO

QUESOS "CRUCERO"

AGROINDUSTRIA
PURRANQUE

ADQUIERALOS EN LOS
MEJORES LOCALES DE
SANTIAGO HAGA SUS
PEDIDOS A LOS UNICOS
REPRESENTANTES

ROMANO BERLOT
FONO 55466

JAIME ARAVENA
FONO 592534

CONSERVADORAS
DE HELADOS

CREDITOS A
SOLA FIRMA

PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS
VITRINAS REFRIGERADAS

Frio Star

MORANDE 699
FONO: 723854

CARNES
Y FABRICA DE CECINAS

OSORNO

JAMON PLANCHADO \$ 80 1/4

ARROLLADO DE LOMO 60 "

AJAMONADA 48 "

FIAMBRE SURTIDO 36 "

LONGANIZA 120 Kg.

VIENESAS 110 "

CHULETAS 160 "

COSTILLARES 120 "

Bruno Richeda y Cia. Ltda.
Fonos: 731762-735084
Mapocho 4027

VITRINAS
REFRIGERADAS
PARA FIAMBRES

Frio Star
MORANDE 699

DONDE CUESTA MENOS



SC SUPERMERCADO CUESTA LTDA.

**SAN PABLO 912
FONO: 383877**

IMPORTACION Y DISTRIBUCION DE COMESTIBLES
CONSERVAS, VINOS Y LICORES



CINZANO
BLANCO O ROSADO
\$ 66



ATUN IMPORTADO
Iris
OFERTA 5 X **\$ 90**



PIÑA 850 GRS.
MM
\$ 59



Planella
GRAN VINO S/E
\$26
ENVEJECIDO S/E
\$42



WHISKY
Grant's
\$ 265



WHISKY
Black & White
C/ESTUCHE
\$ 285



CHAMPAÑA
Chispenite
CON FRUTA SABOR
PIÑA Y FRUTILLA
\$ 69
S/E

VINOS
COUSINO-MACUL

OFERTA
PRECIO DE VIÑA



CHIVAS
REGAL
WHISKY
\$ 995



WHISKY
BUCHANAN'S
"De Luxe"
12 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO
\$ 550
C/ESTUCHE



GALLETAS
IMPORTADAS
1/2 KILO
\$ 95
OFERTA



PAN DE PASCUA
LA CAMPANA
\$ 125
EL KILO



BRANDY
501
MIGUEL
TORRES
\$ 150 C/U
COÑAC ESPAÑOL



Johnnie Walker
\$ 299
C/ESTUCHE



**18 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO**

\$ 720
C/ESTUCHE

VILSA - LACOEX - VIÑA OCHAGAVIA - VINICOLA ALISTE Y LLULL - CONAL
COMERCIAL CHACAO - L.Q.L. - PANIFICADORA LA CAMPANA - VINA MACUL



LES DESEA UNA FELIZ PASCUA Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

Dúo de encapuchados asaltó servicentro en San Bernardo

Efectivos de la policía civil trabajan en la localización de dos sujetos que, a rostro cubierto y premunidos de armas de fuego, asaltaron en las primeras horas de ayer un servicentro Copec de San Bernardo, logrando un botín de 84 mil pesos en dinero efectivo.

De acuerdo a los antecedentes recogidos en el sitio del suceso, a las 00.40 horas de ayer llegaron hasta el citado servicentro, ubicado frente a la plaza Guareño de esta ciudad, dos sujetos que cubrían sus rostros con gorros pasamontañas. Acto seguido, y casi sin mediar palabra, procedieron a intimidar con armas de fuego a las tres personas que se encontraban allí trabajando y que fueron identificadas como Alexis Jara Vilches, Julio Segundo Alarcón Clavijo y Patricio Lobos Arriagada.

Finalmente los asaltantes obligaron a los operarios a ingresar al baño del servicentro, donde los dejaron encerrados luego que éstos entregaron todo el dinero recaudado durante el día. Los antisociales, según señalaron los afectados,

emprendieron la fuga a pie tras dejarlos a ellos maniatados.

ATRACO EN ASCENSOR

Por otra parte, la misma unidad policial Brigada Investigadora de Asaltos, trabajaba en la confección del retrato hablado de un antisocial que, a plena luz del día y en el interior de un ascensor, asaltó a Viviana Patrino Duque.

Los hechos se registraron a las 15.30 horas del miércoles, en el edificio signado con el número 713 de Huérfanos.

Allí, según lo señalado a la policía por la propia afectada, en el primer piso del edificio se subió ella y un desconocido al ascensor. Este último, a la altura del segundo piso, procedió a intimidarla con un cortaplumas exigiéndole que entregara todo el dinero que portaba y las joyas, para luego obligarla a descender en el quinto piso. El delincuente huyó con 900 pesos en dinero efectivo, un reloj, un anillo y una pulsera de oro, avaluados en más de 12 mil pesos.



Comisario Carlos Maturana, jefe de la BRIDEDEC, quien tiene a su cargo las diferentes diligencias que se realizan en torno al affaire de la empresa química y del IVA.

Millonario affaire en empresa química

□ Nuevos detenidos en caso IVA

Efectivos de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos, BRIDEDEC, lograron la captura de un importante ejecutivo de empresas químicas quien, aprovechando su alto cargo, estafó a la entidad y algunos bancos y financieras en más de 50 millones de pesos.

De acuerdo a los antecedentes obtenidos por La Nación, en forma extraoficial, el detenido —cuya identidad no ha sido revelada— utilizaba el nombre de la empresa para solicitar créditos en distintos bancos del Área Metropolitana usando, posteriormente, en su beneficio el dinero.

Sin embargo, aun cuando los primeros créditos logró cancelarlos, los últimos los debió pagar la empresa al fracasarle a él los diferentes negocios que hacía, entre los que descartaba la usura.

El detenido, en contra del cual pesan 17 querrelas por estafa, pasará en

el curso de las próximas horas a disposición de la justicia, mientras la empresa química en que laboraba se debate entre la quiebra y la venta.

Algunas versiones, también extraoficiales, señalan que el estafador para su cometido se aprovechó de muchas personas de confianza de la empresa donde trabajaba, en contra de quienes hay órdenes de detención por servir como aval a los diferentes créditos que éste solicitaba a nombre de su firma y que no han sido cancelados.

CASO IVA

Por otra parte, la misma unidad de investigaciones lograba la captura de Efraín Pausen Gutiérrez, quien aparece involucrado en el fraude al IVA y que, a través de diferentes artimañas,

habría logrado un botín superior a seis millones de pesos.

Según lo señalado en formularios solicitando detención del IVA con nombres de empresas ficticias.

Las diligencias policíacas tuvieron como resultado la captura de cuatro personas que, en el momento, pese a estar plenamente identificadas, no han sido detenidas.

Recordemos que por el caso a cargo del juez Patricio Ahumada, más de una veintena de personas fueron cargadas reos luego de la detención de 64 sospechosos, practicados en la misma unidad.

Brutal crimen en el puerto

VALPARAISO.— En la Emergencia de la Asistencia Médica del Hospital Van Buren dejó tirados en las primeras horas de la mañana los cuerpos de Carlos Olivares García, de 25 años de edad.

La víctima fue encontrada en un estado grave por un funcionario de la Emergencia, en calle Cajilla del semáforo, dando cuenta a Carabineros.

Constituida la policía en el sitio del suceso, se constató que presentaba seis puñaladas en diversas partes del cuerpo, y su estado era de gravedad, siendo además golpeado por los agresores con elementos contundentes.

Detectives de la Brigada de Delitos —también concurren a la investigación las primeras indagaciones— examinaron a la víctima, la trasladaron a la posta asistencial de pese a los esfuerzos de los médicos no se le pudo salvar la vida.

El personal policial inició la investigación, interrogando a diversas personas del lugar con el objeto de determinar a los autores del crimen.

En las últimas horas de ayer se a conocer en forma extraoficial que había sido citado a varias personas para declarar sobre el caso.

Narcotráficante seguirá preso

La primera sala de la Corte de Apelaciones confirmó la designación de excarcelación provisional para el caso de Moral Trebolazabal, la que dirige una banda de narcotráfico que fuera detenida en noviembre pasado por personal policial.

Segunda Moral operaba adentro de uno de sus hijos y al momento de ser arrestada, guardaba un total de 10 kilos de cocaína, una de las cantidades más elevadas incautadas en los últimos años y que representaba un valor de varios millones de dólares.

Los narcotraficantes son juzgados actualmente por la Quinta Juzgado del Crimen, en Manquefié quien ha denegado las solicitudes de excarcelación solicitadas y que fueron confirmadas por la Corte de Apelaciones por la gravedad de la peligrosidad de sus integrantes.

Mujer muere en atropellamiento

Una mujer, identificada como Irene Tagkiyi Kochlu, de 60 años de edad, pereció en forma instantánea a las 10.15 horas de ayer al ser arrollada por un camión tolva que efectuaba trabajos a la altura del número 1.600 de Avenida Providencia, en esta capital.

El accidente ocurrió cuando el camión, placa HLC-26 de Curacavi, conducido por Héctor Aedo Arellano, retrocedía y la mujer cruzó sorpresivamente la calzada sin percatare de la maniobra que realizaba el chofer del citado vehículo.

La mujer pereció aplastada en el acto, mientras el conductor del camión, por la responsabilidad que le cabe en el hecho, era detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia.



Irene Tagkiyi Kochlu, de 60 años, pereció en forma instantánea al ser aplastada por el camión que muestra la fotografía. El accidente se registró en la mañana de ayer en Avenida Providencia 1600.

AHOGADOS

Por otra parte la Dirección General de Carabineros le comunicaba el hallazgo, en las últimas 48 horas, de los cuerpos de dos personas que perecieron ahogadas en distintos puntos del país.

El primero de los casos se registró en Viña del Mar, en playa Loncura, donde tras ser arrastrados por las olas pereció el obrero de 21 años, Juan Alberto Mondaca Veas.

El segundo de los fatales hechos tuvo lugar en las últimas horas del miércoles en las costas de Tirúa, al sur de Cañete, donde un grupo de lugareños encontró el cadáver de Heraldo Espinoza Oroste, quien había desaparecido el pasado 29 de noviembre mientras realizaba faenas pesqueras en el citado punto. El cadáver estaba decapitado, sin pies ni brazos.



Un accidente que pudo haber tenido graves consecuencias se registró en la mañana de ayer en Avenida Pacifico, de Playa Ancha. En el microbús causante del hecho viajaban sólo 10 pasajeros, cuatro de los cuales sufrieron heridas leves.

Microbús se estrelló contra una casa y destruyó 2 autos

VALPARAISO.— Una falla en la dirección provocada por la rotura de una tapa de alcantarillado fue la principal causa del choque de un microbús contra una vivienda y dos automóviles que se encontraban en el interior de un garage. Afortunadamente no se registraron víctimas fatales.

El accidente, que pudo haber tenido graves consecuencias, se registró a las 7.15 horas de ayer, en los momen-

tos en que el microbús patente HCJ-33 de Valparaíso, recorrido Central Placeres, bajaba por la pronunciada pendiente de la Avenida Playa Ancha en Quebrada Verde. Al llegar a la altura de calle Pacifico, adelantó a otro microbús, sin percatare que la tapa de alcantarillado existente en el centro de la calzada estaba rota, por lo que atascó la rueda delantera derecha, provocando la rotura de la dirección, para finalmente impactar la vivienda signada con el número 486

de Quebrada Verde y de propiedad de José Cordero, destruyendo parcialmente los automóviles patente GTG-17 de Valparaíso y LN-90 de Santiago.

A consecuencia del impacto, cuatro de los diez pasajeros que viajaban en ese momento en el microbús resultaron con lesiones leves. Todos, una vez atendidos en la Asistencia Pública, fueron enviados a sus respectivos domicilios.

NADIR
T.V. COLOR
NADIR
EQUIPOS MODULARES
NADIR
CREDITOS
NADIR
BICICLETAS
MERI
T.V. COLOR "14"
Plan de Pago
Contado \$ 22.400
Créditos
Pie \$ 1.820
24 Cuotas \$ 1.820
NÚCLEO 1005 FONO 568620
esq. A. Prat.
SAN DIEGO 1878

FRENOS ERNESTO DIAZ ARCOS
OFRECE:
REPUESTOS DE FRENOS VEHICULOS:
AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES
PASTILLAS PARA TODO VEHICULO
BALATAS INDUSTRIALES Y EN PLANCHAS TODAS LAS MEDIDAS
EN SU ÚNICA DIRECCIÓN
LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS 1531
FONOS: 88040—68990

30% DESCUENTO CABLES USA
BAJADA T.V. \$6
COAXIAL RE 59 U \$19
COAXIAL RG 8 U \$80
MAS IVA
RECTIFICADORES
COMPLETA LINEA DESDE 1 AMP. DE 50 VOLT. A 320 AMP. 400 VOLT
CONECTORES AMPHENOL
ELECTRONICA ENRIQUE DESMARAS
¡CONSULTENOS!
MONJITAS 825-LOCAL 511
FONO 395791
¡GRATIS!
ENVIO CONTRAREEMBOLSO

GIMNASIO YORK
• DESARROLLO MUSCULAR
• REDUCCION DE PESO
• MAQUINAS
• PESAS
• BAÑOS SAUNA
• AMBIENTE SELECCIONADO
HUEFANOS 713
8° PISO - T. 36809
CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

GIMNASIA REDUCTIVA
CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL
BAÑOS SAUNA
AMBIENTE SELECCIONADO
GIMNASIO YORK
HUEFANOS 713-8° PISO
TELEFONO 36809

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAMOS
Nogaro
Usted necesita un ambiente provee amistad, relax, centro en el mas lindo Salon de Te, en intimidad, pañados por las ruanas a cargo del organista Pablo terio.
Especialidades de la cocina:
Kuchen, Torta, Pastel, deja Nogaro's, Sandwiches, Chocolate, Jugo, Café Helado, Chocolate, etc.
ESQ. SAN ANTONIO

Andy Capp



puzzle

Actriz de cine norteamericana. Tuvo destacada actuación en la película "Cabaret".



	El personaje	Elocuencia	Estufa	Vociferación Aleminado	Yodo	Resuelve	Apoyala Equitativo
Sector	▶	▶	▶	▶	▶	▶	▶
Edición	▶						
▶	▶				Imeo	▶	
▶					Eremitaño		
Aduladoras	▶				▶		
Amadrenta	▶						
Burlar	▶					Maldecir gamin	▶
Isabel							
▶					Mina	▶	
▶					Te		
Alcalde del taller	▶				▶		
Tanto (inv)	▶			Filantropía	Te	▶	Construco
Soplones				Inconclusa			Alentara
▶		Repudiar	▶	▶		▶	Ayufe
		Del verbo ser (inv)					Revitador
		▶					▶
						Exceutora	▶
						Carrapeta	
						▶	
			Fechara	▶			
			Idolo	▶			
			Preposición (inv)				
		Excusa	▶	▶			
Triunfa		Del verbo ser					
	▶	▶					
						Signo sutila	▶
						Red en tenis	▶
						▶	
			Curad	▶			
			Casi mama	▶			
							Campeon
		Tromen	▶	▶			▶
		50					
▶		▶			▶		
				Lira	▶		

o más corto de la primera conjugación, y no dar el más barato

Argentina...

(Viene de la Pág. 1-A)

Pinochet. Hay que tener respeto y aceptar muchas cosas, aunque le duela a uno, pero hay que seguir ese pensamiento para ver este problema", manifestó a la prensa, siempre refiriéndose a la proposición del Papa, quien actúa como mediador en el problema que sobre límites enfrentan Chile y Argentina en la zona austral de nuestro país.

Consultado el Presidente sobre si la zona de paz implicaba una desmilitarización de la misma, no entregó mayores antecedentes, diciendo que dicha materia estaba actualmente en estudio.

NUESTRA CANCELLERIA

Una alta fuente de la Cancillería chilena señaló que los "trascendidos" de la prensa argentina en cuanto a algunos aspectos de la propuesta del Papa Juan Pablo II, efectuada el viernes 12 del presente en Ciudad del Vaticano, "son de exclusiva responsabilidad de esos medios".

La aclaración se hizo luego de que se conociera un cablegrama procedente de Buenos Aires en el que se reproduce una crónica del diario "Clarín", que consigna que en fuentes oficiales se reveló que la propuesta vaticana hace referencia al trazado de una línea imaginaria que tocaría los extremos situados al este de las islas Nueva, Evout y Barnevelt, asegurando que dicha línea se prolongaría hasta el Cabo de Hornos, lo que permitiría servir como demarcación bioceánica.

El vocero indicó que estas declaraciones son de exclusiva responsabilidad de la prensa bonaerense, agregando que por el momento la comisión chilena sigue el estudio profundo de la propuesta papal, con el fin de entregar un detallado análisis de ésta al Presidente de la República, quien será en definitiva el encargado de solicitar aclaraciones si éstas fueran necesarias.

Las reuniones de estudio y análisis son presididas por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, y participa la totalidad de la delegación chilena ante el consejo de mediación, con la única excepción del Embajador Alterno ante el Vaticano, Santiago Benadava, quien permanece en Roma.

Las reuniones son intensas y se trabaja sin horario, comentó la alta fuente, a la vez que reiteró que el Gobierno chileno ha mantenido la promesa hecha al Santo Padre en el sentido de no entregar información respecto a la propuesta, que tiene carácter de reservada.

ALTO JEFE NAVAL

BUENOS AIRES, Diciembre 18 (AP).— Un alto jefe naval manifestó que "perderemos argentinos y chilenos", pero en aras de la reciproca cooperación y la paz, al referirse a la propuesta del Papa Juan Pablo II para resolver el conflicto limítrofe austral entre ambas naciones.

El Comandante de Operaciones Navales, vicealmirante Pedro Antonio Santamaría, formuló su comentario en Ushuaia, en el extremo sur del país.

"Creo que todos vamos a perder. Perderemos argentinos y chilenos, pero para ganar algo mucho más importante que va a ser la cooperación entre ambos países y la paz", dijo, y agregó: "Yo no conozco los detalles de la propuesta, pero no me cabe ninguna duda que es una esperanza muy fuerte".

Entretanto, la prensa local comenzaba a publicar supuestos detalles de la iniciativa papal, entregada el pasado viernes a los Cancilleres de los dos países en el Vaticano, y actualmente bajo estudio de los respectivos gobiernos.

"Clarín" informa que la propuesta vaticana hace referencia a una "línea imaginaria" que tocaría los extremos situados al este de las islas Nueva,

Evout y Barnevelt, y que se prolongaría hasta el Cabo de Hornos, para establecer el límite preciso de la demarcación bioceánica. La Argentina ha reivindicado siempre su soberanía exclusiva sobre el Atlántico, reconociéndole a Chile jurisdicción sobre el Pacífico.

El diario añade que las islas Nueva, Picton y Lennox quedarían bajo la jurisdicción de Chile, y que lo mismo ocurriría con todos los islotes ubicados al sur de las mismas. Pero con la finalidad de "contribuir a la cooperación mutua" se permitiría a la Argentina instalar "elementos mecánicos" en el sector de las islas Terhalten, Seisambre, Freycinet, Herschell y Decit. Si bien todas ellas pertenecerían a Chile, la Argentina podría realizar tareas de abalanzamiento, para hacer efectiva su presencia en el área, que el Sumo Pontífice propuso declarar "zona de paz".

En cuanto a las islas Nueva, Evout y Barnevelt, de acuerdo con "Clarín", tendrían para la Argentina "costa seca", es decir, sin la proyección marítima que normalmente le correspondría a Chile.

EMISARIO A ROMA

BUENOS AIRES, Diciembre 18 (ANSA).— El titular de la delegación negociadora argentina ante la mediación papal, Guillermo Moncayo, viajará el sábado próximo para Roma, llevando un documento en el que el gobierno argentino volcaría sus interpretaciones sobre los elementos contenidos en la propuesta de Juan Pablo II para una solución del diferendo limítrofe con Chile. Lo informó hoy la agencia privada "NA" citando fuentes responsables.

El mensaje que llevaría Moncayo —añadió— estaría dirigido al cardenal Antonio Samore, representante del Papa en la mediación, y a los asesores de Juan Pablo II, y serviría para que el gobierno argentino exponga su posición ante las sugerencias recibidas.



El Primer Ministro de Irán, Mohammad Ali Rajai, hace declaraciones en relación con los rehenes norteamericanos. (Radiofoto UPI).

Irán exige garantías para liberación de los rehenes

KHOMEINI ACUSA

TEHERAN, Diciembre 18 (LATIN-REUTER).— El Primer Ministro iraní Mohammad Ali Rajai dijo que Washington podría asegurar la liberación de los 52 rehenes estadounidenses retenidos en este país si da las "garantías necesarias" a las demandas iraníes para su liberación, dijo la agencia oficial de noticias Pars.

El nuevo y último mensaje iraní en las negociaciones indirectas que mantienen ambos países está listo y sería enviado pronto, dijo el Primer Ministro según la agencia.

"Luego de eso (el envío del mensaje), cualquier medida para acelerar la liberación de los cautivos depende del Gobierno de los Estados Unidos", dijo Rajai.

"Los Estados Unidos pueden liberar a los rehenes antes de Navidad si pueden dar las garantías necesarias", agregó.

Rajai se refirió a la necesidad de garantías anteriores, pero no aclaró exactamente cuáles serían éstas.

Diplomáticos argentinos, que actúan como intermediarios en las negociaciones entre Teherán y Washington, han estado aguardando aquí desde hace dos semanas para recibir el nuevo documento iraní sobre el caso de los rehenes, quienes llevan más de trece meses de cautiverio.

Pars informó que Rajai mantuvo una reunión de una hora con el embajador sueco Goeran Bundy, en la que se quejó por la actitud de países europeos hacia Irán.

BEIRUT, Diciembre 18 (AP).— El Ayatollah Ruhollah Khomeini culpó a "intelectuales universitarios" por el desasosiego político extendido por Irán.

En un discurso difundido por Radio Teherán, Khomeini dijo ante millares de clérigos y estudiantes de la universidad del país deben ser mejorados.

"No queremos decir que no tiene que haber ninguna (universidad), sino que deben ser para el pueblo y el país, y no para servir a Estados Unidos", dijo Khomeini en el centro religioso Husseinieh Jamarani, norte de Teherán.

Las facultades de artes liberales de las principales universidades permanecen cerradas desde el año pasado, y sólo funcionan las de medicina y de otras ciencias.

Los predios universitarios constituyeron centros de actividad política desarrollada por organizaciones izquierdistas, tales como los Fedayin marxistas-leninistas y los Mujahadin Al Khalq, de orientación islámica. También los separatistas kurdos del centro Irán utilizaron las universidades como base de operaciones.

"No es mejor que este tipo de universidad penosamente cerrada y que lo que quede sea el Islam", preguntó Khomeini a los presentes, muchos de los cuales vinieron desde la ciudad sagrada de Qom, al centro del país.

Iracunda ...

(Viene de la Pág. 1-A)

El artículo también dejó abierta la posibilidad de que Polonia necesitara ayuda para enfrentar a los "enemigos internos y externos" y que Moscú estaría lista para acudir en su auxilio.

Desde el punto de vista soviético, esto no sería una intervención, una palabra reservada aquí para describir las acciones occidentales, sino "asistencia fraternal", semejante a la proporcionada a Hungría en 1956, a

Checoslovaquia en 1968 y a Afganistán a fines de 1979.

RACIONAN LA CARNE EN POLONIA

VARSOVIA, Diciembre 18 (ANSA).— En la mayoría de las ciudades polacas entraron en vigor cartillas de racionamiento de la carne para las festividades navideñas.

Como para el azúcar (racionada

desde 1976), las cartillas de racionamiento de la carne se entregan en los puestos de trabajo; los jubilados las reciben en las oficinas de la administración local.

La iniciativa —que algunos responsables administrativos dijeron haber conocido por la prensa— debería contener la demanda de carne, salchichas y mantequilla durante las próximas festividades.

Cabal...

(Viene de la Pág. 1-A)

tuoso saludo del Presidente Pinochet, quien no pudo ocultar su emoción luego de finalizado el poema.

El resto de los mapuches presentes, todos vestidos con atuendos típicos, estrecharon la mano del Jefe del Estado, expresándole sus sinceros agradecimientos. "Que Dios lo bendiga", dijeron las mujeres. "Que viva largos años para la felicidad de Chile", manifestaron los hombres. Pedro Quintriqueo, Anita Quintriqueo, Manuela Curillanca, Narciso Huanquén, Rosa Calfunao, Héctor Ochoa, José Huichico y Remigio Cañiuel, todos ahora propietarios de sus tierras, reiteraron sus agradecimientos por la medida que "nun-

ca imaginaron, pero que tanto nos beneficia".

TRIGO

El Ministro Márquez de la Plata, luego de finalizada la ceremonia, conversó con la prensa, oportunidad en la que se refirió a la polémica que hace bastante tiempo iniciara el Presidente de los Productores de Trigo, Carlos Podlech. "El Ministerio no va a entrar en polémica —dijo— y creo que las cifras que se han dado son bastante elocuentes. Cuando una persona inicia el año 1978 diciendo que nadie va a sembrar trigo en Chile y al otro año se siembran 545 mil hectáreas, me da la impresión que su capacidad de

pronósticos para el futuro no ha estado muy valorizada".

En cuanto al nuevo decreto sobre comercialización de la leche, el Ministro de Agricultura indicó que éste "beneficia prioritariamente al consumidor cuando compre leche fresca si es de origen natural o fruto de recombinación o reconstitución. Por tanto las industrias procesadoras de leche, desde el día 20 deben estampar esto en sus etiquetas; si no lo hacen hay una sanción bastante drástica que contempla la ley y que se comenzará a aplicar desde el primer momento que entre en vigencia dicho decreto. Esto es de indudable beneficio para el consumidor, porque va a saber lo que está consumiendo".

Holanda y Chile: mutua cordialidad

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dijo ayer que con la aprobación de la nueva Carta Fundamental se ha iniciado en Chile una importante etapa en el proceso de institucionalización, en el cual los conceptos clásicos de democracia y libertad han sido adaptados a nuestras propias experiencias históricas y formas de vida.

Los conceptos fueron emitidos por el Mandatario al recibir las cartas credenciales del nuevo Embajador de Holanda en nuestro país, Gerhard Johan Van Hattum, en ceremonia efectuada en el Salón Azul del edificio Diego Portales.

En la ceremonia también estaban presentes el Canciller René Rojas Galdames, el jefe de la Casa Militar, coronel Jorge Ballerín y el director de Protocolo de la Cancillería, Ricardo Letelier.

"Es un alto honor para mí poder remitir a Su Excelencia las cartas credenciales que me acreditan como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Su Majestad la Reina de los Países Bajos ante el Presidente de la República de Chile", expresó el Embajador Hattum al Jefe del Estado chileno.

CORDIALIDAD

Más adelante agregó que la ocasión también era propicia para manifestar al General Pinochet los propósitos de mantenimiento de las relaciones cordiales entre ambos países lo que se remonta a los primeros tiempos del ori-

gen de la nación, cuyos "primeros límites fueron trazados en la cartografía holandesa a raíz de los descubrimientos, entre otros, de los temerarios navegantes de mi país que en el siglo XVI contornaron la isla de Cabo de Hornos".

También hizo votos porque Chile, al igual que Holanda, con características de paciencia, sobriedad, tesón y realismo lo acojan tan bien como lo hizo con sus predecesores.

El Presidente Pinochet, por su parte, expresó al Embajador holandés: "Su Excelencia podrá apreciar en Chile el trascendental momento político-social que vive nuestro país". Además habló de la actual etapa de institucionalización que se vive luego de la aprobación de la Carta Fundamental.

Finalizó reiterándole el Primer Mandatario que en el desempeño de sus funciones podía tener la seguridad de "contar con la colaboración tanto de mi persona como de las autoridades que integran mi Gobierno, pues ello es la consecuencia del natural afecto que el pueblo chileno dispensa a su país, por sus reconocidas virtudes cívicas de progreso y desarrollo".

EXTREMISMO

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dijo que si el director de Investigaciones ha declarado que ese servicio fracasó en detectar a los extremistas y no posee pistas, es porque así debe ser.

El Mandatario fue consultado por

los periodistas sobre esa materia, que publica un matutino de la capital, respondiendo a ello que "si él declara una cosa así, es porque efectivamente no hay pistas por el momento".

Se le consultó en seguida por qué ese servicio (Investigaciones) no ha podido investigar en buena forma, respondiendo que "hay cierta preocupación en los agentes, en atención a que surgen reacciones inmediatas ante cualquiera que actúa contra los instigadores de la violencia. Parece, agregó, que un organismo se cargara más hacia el lado de los bandoleros que hacia los que están ayudando a la paz".

Cuando se pidió al Jefe del Estado que aclarara esta parte de la respuesta expresó: "Piénsese usted lo que quiera".

Los periodistas también preguntaron al Mandatario si había resuelto algo sobre el reajuste ministerial, especialmente en lo que se refiere a la Secretaría General de Gobierno. "Esos cambios que serán necesarios realizar todavía no los he resuelto, están en estudio".

GENERAL PABEDES

El director de Investigaciones, general (R) Fernando Paredes Pizarro, expresó por su parte a los periodistas que "lo que yo dije es que estamos preocupados de continuar tomando las medidas de orden policial para controlar la situación".

Su fracaso, dijo que se refería hacia

la opinión pública y no hacia sus tareas. Respecto del extremismo mismo manifestó que "estamos totalmente superados en esta etapa, así que hay que mirar con tranquilidad el futuro, pero yo no me preocuparía en absoluto del asunto, ni lo magnificaría". Más adelante expresó que "Chile es el país más tranquilo que existe. Esta cohesión quedó demostrada en el plebiscito realizado el 11 de septiembre. La gente que puede realizar esas actividades es una minoría que no vale la pena casi considerarla".



El Presidente de la República y el Canciller René Rojas Galdames, acompañados de otras autoridades, recibieron ayer las cartas credenciales del nuevo Embajador de Holanda, Gerhard Johan van Hattum.

Peligra folklore en el Festival

VIÑA DEL MAR.— El alcalde de la Ciudad Jardín y presidente del Comité Ejecutivo del XXII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar dijo a ORBE que "si no llegan más canciones que las 12 inscritas, en el género folklórico, se eliminaría esa competencia".

El plazo fatal fijado por las bases del certamen para este género reabierto justamente por el alcalde Crespo este año, luego de casi 10 años que fuera suprimido de la Quinta Vergara, vence pasado mañana sábado al mediodía. La decisión se tomará este mismo fin de semana.

Manifestó su malestar por la escasa respuesta de los compositores nacionales en el género autóctono, esperando que a última hora estos inscriban sus obras en número mayor, como ha sucedido en otras oportunidades.

Respecto de la contratación de Julio Iglesias por TVN para ser protagonista en un yate frente a Reñaca

de programas-entrevistas durante el certamen, dijo que "era importante un apoyo al festival y su difusión".

En cuanto a la composición de los jurados premiados en ambos géneros, informó que 7 señores internacionales y 5 del folklórico, si no es suficiente, éste, y que aún se barajaban nombres para el año pasado, no los consideró.

Los artistas que animen el show, entre los que ya se han considerado Camilo Sesto, Miguel Bosé, Jorge Carrasco, recibirán por cada salida en el escenario la Quinta Vergara entre 8 mil y 13 mil dólares, en promedio.

El Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, cuyo símbolo es la "Caviota de Plata", tendrá lugar entre los días 18 al 23 de febrero próximo en la Quinta Vergara, y consulta premios por 15 mil dólares al género internacional. En el género folklórico...

Preparando la felicidad de otros

Hay miles de personas en este mundo que trabajan silenciosamente para preparar su Navidad durante estos días.

Mamás y Papás que se transforman en contadores para juntar los pesitos necesarios. Es que el niño quiere un trencito eléctrico esta Navidad y la niña no puede quedarse sin ese cochecito para la muñeca que tanto desea tener. Y la abuelita jamás ha pasado una Navidad sin sus chocolatinas y hay que comprar unos cuantos caramelos para los sobrinos...

Dueñas de casa que estiran el presupuesto para comprar dos pollitos en vez de uno y hacerlos con arvejas y unas papitas doradas, porque total Pascua hay una sola... y hay que cuidar el presupuesto para el Año Nuevo también y...

Pasteleros que cuecen y cuecen panes de Pascua, jardineros que podan arbolitos, electricistas que componen "esas lucecitas que Eduar-dito rompió el año pasado cuando...", empleados municipales que adornan plazas públicas y calles, comerciantes que preparan vitrinas, decoradores de salones, bomberos que toman

otro curso más de prevención contra fuegos artificiales, telefonistas que se aprestan para tomar turnos nocturnos, enfermeras, médicos, auxiliares, carabineros, periodistas, locutores, artistas y músicos que saben que pasarán su Navidad trabajando y que hacen preparativos para que "el viejito pascuero" llegue de todos modos a sus casas a pesar de su ausencia.

En esta ocasión les contaremos los preparativos pascueros que hacen un grupo muy especial de profesionales y la forma en que ellos invierten anualmente su tiempo libre para mejorar su actividad a nivel metropolitano... en forma gratuita. Esa palabra que tan escasamente se encuentra en nuestros días.

AMELIA
MIRANDA



Abrir las ventanas y ampliar el horizonte

No es la primera vez que le cuento sobre el Centro de Atención Pre-escolar Lorena.

No es una sala cuna ni es un jardín infantil común y corriente. Es un lugar donde trabajan 15 profesionales entregados con toda su energía, esfuerzo y amor a solucionar un tipo particular de casos: los párvulos con discapacidades o disminuciones de sus condiciones básicas (secuelas de polio, parálisis cerebral, malformaciones congénitas, etc.).

¿Cómo? Con amor, principalmente. Con mucho amor, respeto por su dignidad de personas y por los padres, y una constante preparación profesional en el extenso campo de la rehabilitación infantil, ese par de palabras que la Teletón hicieron conocidas de todo Chile y que esconden en su interior la tarea más ardua que es posible emprender, pues no sólo se quiere rehacer en cada minúsculo la confianza en sí mismo y demostrarle cuáles son las potencialidades y posibilidades que posee, sino también integrarlo a la sociedad y preparar indirectamente a esta misma para que los reciba como realmente son: personas valiosas y útiles a pesar de sus limitaciones físicas.

DE IGUAL A IGUAL

Para ello, el Centro Pre-escolar Lorena ha puesto en práctica su propio sistema: si hay que integrar a los niños, necesariamente se debe integrarlos con otros niños normales, de modo que se pusieron a la tarea de conseguir que algunos apoderados matricularan a sus pequeños hijos normales en el colegio, para que estos conocieran y aceptaran desde pequeños a los amiguitos limitados.

La meta es precisamente que los párvulos normales los acepten como a sus iguales, dejando de lado el rechazo que habitualmente sienten los pequeños limitados, además, el contacto diario en todas las actividades del instituto hacen que se sienta más seguro de sí mismo integrando así ambos grupos y rompiendo una serie de prejuicios que se dan habitualmente en nuestra sociedad y que realmente no tienen razón de ser.

PERFECCIONAMIENTO

"La realidad actual del párvulo limitado es bastante limitada desde el punto de vista pedagógico", explica Alida Morales, una joven educadora de párvulos que es la eficiente directora del centro. "Esto se debe en gran parte al desconocimiento de las características de los problemas inherentes a ellos que existe en general a nivel de jardines infantiles. Estos atienden preferentemente a niños normales, creando de esta manera una segregación general que continúa a lo largo de toda la vida de estos menores".

Y para enfrentar este desafío, el centro cuenta con un departamento pedagógico (educadoras de párvulos, educador diferencial y auxiliares de párvulos), un departamento de kinesiterapia apropiado (3 kinesiólogos) y otro de Terapia Ocupacional (con fonaudiólogos).



La danza infantil: otro de los caminos utilizados en el centro para rehabilitar a los menores limitados.

Pero como el conocimiento nacional e internacional especializado en rehabilitación aumenta día a día, este grupo de profesionales efectúa anualmente una evaluación estricta de la tarea desempeñada durante el año y chequea todos aquellos problemas nuevos o antiguos que mayormente les preocupan para, de acuerdo con ello, programar un ciclo de charlas de especialistas (invitados, lógicamente) que desarrollan anualmente o semestralmente durante sus horas libres.

"Nos juntamos todos los martes a las seis de la tarde, cuando despachamos a los niños, y escuchamos atentamente las charlas o talleres que nos ofrecen profesionales de alta calidad de los más distintos campos. Neurólogos, neurocirujanos, terapeutas ocupacionales, fonaudiólogos, profesores de danza, músicos y hasta listados han pasado por estas aulas para entregarnos amistosamente sus conocimientos sobre un determinado tema en que todos concordamos que es necesario profundizar".

Eso, claro está, aparte de los días que tienen reunión de análisis, evaluación, camaradería o... En fin que pasan un promedio de 18 horas diarias dedicándose exclusivamente a su profesión, perfeccionándose para tratar mejor a sus "hijitos postizos", como los llama la Tía Alida.

A NIVEL METROPOLITANO

"Este año, cuando tocó hacer la evaluación del período anterior, coincidimos en la tremenda importancia que tenía la falta de conocimiento pedagógicos en los profesionales que trabajan en rehabilitación. Esto porque, como yo, sosteníamos todos que cualquier profesional que trabaje con niños —especialmente en casos como este— se transforma en pedagogo y debe saber hacerlo. Pero ¿cómo exigirle eso a un médico rehabilitador que no encuentra ni un asomo de pedagogía entre su currículum académico? Entonces concordamos en que el tema de este año sería el área pedagógica y que nos dedicaríamos duran-

te todos los martes del segundo semestre a estudiar y profundizar los aspectos señalados".

"Fue entonces (continúa "la Tía") cuando caímos en otras consideraciones: si nos íbamos a juntar siempre ¿por qué no invitar a otros profesionales de otros centros y escuelas similares tanto en el área particular como fiscal? Pensando que la unión hace la fuerza... ¡los invitamos! Y el éxito fue absoluto".

Así surgió el primer Encuentro de Información y Estudio del Área Pedagógica para profesionales que laboran en rehabilitación infantil.

GRATIS: PALABRA MAGICA

Gratis trabajaron los organizadores, gratis dictaron sus charlas, foros y talleres más de 20 profesionales de alta categoría, gratis pudieron asistir al encuentro los interesados y... también gratis les llegó el mejor regalo de Navidad: la unión.

Reuniéndose semanalmente desde el 3 de junio hasta el 16 de diciembre, lograron darse cuenta que todos tenían inquietudes y ansiedades, problemas y situaciones parecidas, pero que cada quien tenía una parte

de la solución y sólo uniéndolas todas lograban completar el cuadro favorablemente.

"Cuando un profesional habla de trabajar en equipo en rehabilitación infantil, está hablando no sólo de interactuar con otros profesionales de su área, sino que además con otros profesionales de distintas especialidades, de distintos centros y también con los familiares de los niños, puesto que ellos son el 50 % restante del trabajo ¿verdad? En este sentido es donde más se contabilizan los logros de este primer encuentro. No existía un buen contacto con los demás colegas. Especialmente existía la brecha clásica entre entidades fiscales y particulares, pero ahora no sólo aprendimos a trabajar en conjunto y compartir experiencias, sino que hemos comprendido que nuestro perfeccionamiento y capacitación depende en gran parte de nuestro esfuerzo por superarnos y de la colaboración interna, pues cada quien sabe algo que otro desconoce y vice versa".

QUIEN ES QUIEN

Y si bien el esfuerzo organizativo merece un gran aplauso, también lo es que nada de esto habría sido posible sin la colaboración de todos aquellos especialistas hasta los que un día determinado llegó una educadora del centro a solicitar ayuda.

Más de una veintena de personas recibieron esta invitación a participar, y todas ellas eran médicos, educadores, eminencias de distintas especialidades que tenían horarios copados, consultas llenas, cero tiempo libre y... nadie sin embargo se negó a asistir.

¿Quiénes son? Si creemos que vale la pena mencionar a estos profesionales que son capaces de dejar de ganar una determinada cantidad de dinero por consultas o clases particulares abandonadas y trasladarse hasta un lugar con el único propósito de compartir sus conocimientos:

Mercedes Pavez, fonaudióloga; Nancy Sotomayor, profesora de danza infantil; Gloria Aravena, profesora de Educación Física y terapeuta kinesióloga.

Todos ellos formaron parte de esta larga sesión de estudios que dió como resultado el perfeccionamiento voluntario de una treintena de profesionales enteramente dedicados a entregar amor, ¿acaso la rehabilitación infantil no es eso en buenas cuentas?

Y si una persona trabaja 8 horas y luego es capaz de permanecer otras cuatro en una sesión de trabajo sólo para saber más, sólo para poder hacer más, sólo para entregar más... eso es amor. Eso es una buena forma de preparar la Navidad para estos pequeños: preparando mejores "tías y tíos" para ellos.

¿O no, dice usted?



El abandono en que muchas veces se encuentran los pequeños con problemas sicológicos es grave. Sólo iniciativas como esta, capaces de unir a los profesionales rehabilitadores pueden solucionarlo.

¿DONDE ACUDIR?

Si usted mamá, usted papá, necesita la ayuda de estos profesionales o si desea que sus hijos disfruten de su salud perdiendo los prejuicios contra los pequeños que son iguales que él pero que tienen limitaciones, acuda al centro y haga las consultas pertinentes.

Las matrículas permanecen abiertas hasta enero y luego desde el primer lunes de marzo, pero si usted necesita otro tipo de consejos, allí encontrará profesionales y amigos que contestarán sus preguntas y le informarán sobre el lugar más adecuado. El teléfono es el 748771 y la dirección: Elena Blanco 1070 (a una cuadra de Bilbao con Miguel Claro).



A-M-O-R, esas pequeñas letras que es necesario ingerir en tan grandes cantidades para hablar de rehabilitación infantil.

Las hortalizas y su tolerancia a la acidez

Las hortalizas no son indiferentes a la reacción del suelo (ph). En su mayoría prefieren suelos débilmente ácidos o neutros; su tolerancia a la acidez se aprecia en la siguiente agrupación:

No toleran acidez: acelga, ají, apio, betarraga, espárrago, espinaca, pimiento, salsifí.

No toleran poca acidez: achicoria, ajo, berenjena, camote, cebolla, coliflor, lechuga, melón, porrán, rábano, repollo.

Toleran bastante acidez: arveja, frejol, haba, maíz, nabo, pepino, sandía, tomate, zanahoria, zapallos.

Aceptan la presencia de ciertas sales en escala variable: acelga, betarraga, apio, espárrago. El melón y la sandía se dan mejor en suelos neutros o débilmente alcalinos.

El empleo de abonos y enmiendas es de capital importancia, como medio de complementar una buena rotación, la cual suele ser precaria en explotaciones de tipo intensivo. El empleo de fuertes dosis de estiércol y de salitre potásico se destaca, en general sobre el de otros abonos, los fosfatos, potásicos y calcáreos.

El estiércol equino y vacuno se emplea tanto en estado fresco como

descompuesto. Los estercoles -los hay de varios tipos- permiten efectuar la descomposición del estiércol en forma controlada. El guano ovino y caprino, que se extrae de las ovejerías, se expende más o menos descompuesto, como resultado de su larga permanencia en los corrales o en depósitos. A veces se entrega con mucha mezcla de tierra, producto del "raspado" de los corrales. El guano de ave, por la gran demanda que tiene, se consigue en estado fresco, con utilización inmediata, o bien después de un periodo de almacenamiento.

El humus artificial elaborado según el procedimiento Indore, constituye una importante fuente de abastecimiento de materia orgánica. Permite el aprovechamiento de considerables masas de residuos, hojas, tallos, rastrojos, etc. y su transformación en humus, de gran eficacia como enmienda y como abono.

El salitre potásico -fertilizante nitrogenado de asimilación inmediata- constituye un elemento imprescindible en Horticultura, cuyo empleo es normal en la mayoría de los cultivos. Las dosis que se emplean en las hortalizas son las más elevadas que

se conocen; es una práctica muy reproductiva, porque dichas plantas responden en alto grado cuando las aplicaciones se efectúan en forma racional y oportuna.

Los microelementos desempeñan importante función en las plantas hortalizas. Para citar algunos ejemplos, algunas variedades de betarragas son sensibles al boro; la insuficiencia de este elemento se manifiesta por manchas de color café, que aparecen en el interior de la parte comestible. La coliflor es exigente en este elemento y, cosa curiosa, algunas variedades la utilizan en mayor escala que otras. Se ha comprobado que la falta de molibdeno o su inmovilización debida a excesiva acidez del suelo, causa deformaciones en la coliflor, conocidas como "Whiptail" y "hoja de rabo". Ciertas variedades de apio muestran síntomas de "hambre" de magnesio, los que se manifiestan por manchas amarillas, sueltas, en sus hojas. Del mismo modo podrían citarse innumerables casos de anomalías que se producen en las diversas especies hortalizas, causadas por insuficiencia de los elementos ya nombrados y de muchos otros, como cobre, zinc, hierro, manganeso, etc.



Los microelementos desempeñan importante función en las plantas hortalizas.

Porcinoecnia

Cubra las marranas en el momento apropiado

Uno de los factores de éxito en una empresa dedicada a la crianza de cerdos es la producción, en forma económica, de camadas numerosas y uniformes.

Para lograr eso, el ganadero debe conocer el momento oportuno de cubrir sus cerdas y la más adecuada alimentación.

Recuérdese que los periodos de celo ocurren cada 21 días y tienen una duración de 40 a 50 horas. La ovulación, o sea la bajada del óvulo maduro para su fertilización, se produce entre 18 a 48 horas después de iniciado el celo. Los servicios deben efectuarse antes de la ovulación para lograr su máxima fertilidad.

La oportunidad más adecuada para cubrir las chanchillas es cuando han alcanzado los 110 kilos de peso, lo que ocurre aproximadamente a los ocho meses de edad. Así el primer parto se produce a los doce meses. En general, se recomienda cubrir al tercer celo.

Cuando cubrir las chanchas. Para determinar el momento oportuno de cubrir una hembra adulta, el ganadero debe tomar en cuenta su condición física y los días que ha permanecido dando leche. Si la lactancia ha durado cuatro semanas, es conveniente cubrir la hembra al segundo o tercer celo. Si la lactancia ha sido superior a cinco semanas hay que cubrir al primer o segundo celo.

Se ha demostrado que cubrir las hembras después de comenzado el celo es el momento más oportuno si se hace un solo servicio. Esto da como resultado un mayor número de óvulos fecundados y camadas más numerosas.

Alimentación. Investigaciones efectuadas en la Estación Experimental de Carillanca, en Chillán, han demostrado que la sobrealimentación antes del periodo de monta aumenta el número de ovulaciones.

Esa sobrealimentación debe proporcionarse diez días antes del servicio y continuarla hasta que todas las chanchas estén cubiertas. Debe bajarse el suministro de forraje y proporcionar un concentrado alto en energía, balanceado con proteínas, vitaminas y minerales.

Existen dos periodos críticos después de la monta, durante la implantación de los embriones en las paredes del útero y el último tercio de la preñez.

Un alto consumo de concentrado aumenta las pérdidas embrionarias, por

lo que la Estación Experimental recomienda un estricto control en la alimentación. Las hembras deben llegar al parto con un peso adecuado. Al limitar el consumo de alimento se controlan los aumentos de peso.

Si no es posible dar una ración en forma limitada, se puede usar un concentrado al libre apetito, voluminoso, alto en fibra, con un 25 por ciento de heno de leguminosa. Las chanchillas deben pesar 150 a 160 kilos en el momento del parto.

Uso de forraje. Las hembras adultas utilizan el forraje mejor que el resto de los cerdos. Durante la gestación se reducen los costos cuando se usa el máximo forraje posible. En forma de pastoreo, heno o ensilaje.

La experiencia indica que la gestación termina en forma normal cuando se incluye en el concentrado un 45 por ciento de heno picado de alfalfa o trébol rosado. Estas raciones permiten aumentos de peso de 300 gramos diarios. El heno de leguminosa en rama se puede suministrar en forma ilimitada, pero este sistema impide controlar la cantidad de heno consumido.



La oportunidad más adecuada para cubrir las chanchillas es cuando han alcanzado los 110 kilos de peso. Lo que ocurre aproximadamente a los 8 meses de edad.

Fruticultura

Defienda sus manzanos del pulgón lanígero

Con una superficie de más de 11.000 hectáreas, distribuidas entre Aconcagua y Malleco, la manzana es el producto frutal más importante en el país, tanto por el consumo nacional como por los volúmenes que se envían al exterior.

Según los últimos datos estadísticos dados a conocer por la Corporación de Fomento, en 1974 el país dedicaba 11.293 hectáreas a esta fruta, las que tenían un rendimiento total de 120.271 toneladas, dadas las cuales se exportaban 29.203 toneladas, preferentemente a países europeos y de América del Sur.

ENEMIGO IMPORTANTE

Este cultivo tiene, sin embargo, un enemigo que permanentemente pone en peligro la producción se trata de pulgón lanígero del manzano, peste fácil de reconocer, pues sobre los árboles se presenta como masa algodonosa que cubre parte de las ramillas y las hojas, las que después producen agallas y deformaciones en los sitios atacados.

Se trata de un parásito bastante grave. Sin embargo, cuando aparecen las primeras masas algodonosas se puede combatir efectivamente con uno de los siguientes tratamientos:

Malatión 50, en dosis de 150 centímetros cúbicos
Thiodan, en dosis de 150 gramos.

Paratión en dosis de 60 centímetros cúbicos.

Anthio en dosis de 100 centímetros cúbicos.

Metasystox en dosis de 50 centímetros cúbicos.

Perfección en dosis de 100 centímetros cúbicos.

Todas las dosis para 100 litros de agua.

CONTROL BIOLOGICO

El pulgón lanígero cuyo nombre científico es *Eriosoma lanigera*, normalmente es atacado y destruido por un parásito más pequeño, el insecto llamado Afelino (*Aphelinus mali*).

La presencia de este pequeño defensor de las manzanas se puede apreciar observando a los pulgones que toman una coloración oscura, casi negra y que muestran un hoyo (abertura) por donde ha escapado su parásito.

En ciertos casos el Afelino no es suficientemente eficaz para combatir el pulgón lanígero, por lo cual se controla con alguno de los pesticidas citados en los árboles muy afectados.

Después de un tratamiento químico es conveniente que coloquen en los huertos nuevas colonias de Afelinos, las que pueden solicitarse a la Estación Nacional de Entomología de La Cruz.

FURGON SUBARU
Financio 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rex \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado

FINANCIAMIENTO BANCARIO



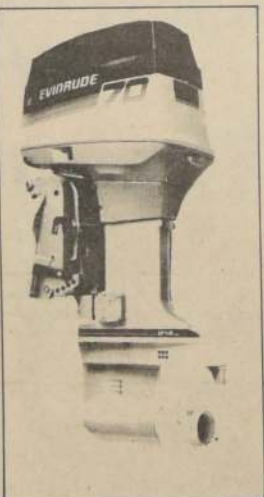
AUTOMOTRIZ SALVADOR

PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE E
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.



Continuando su tradición de calidad cordón bleu vuelve a sus antiguos dueños Patricio Ossa Pretot

Para sus fiestas y cocteles lo más exquisitos petit bouches, canapés planchados, chilenitos y dulces finos.

Para sus Fiestas Navideñas diversas tortas, pasteles, pan de Pascua especial y sus famosas EMPANADAS los Sábados y Domingos

CORDON BLEU
pastelería fina

Venga a visitarnos y haga sus reservas en: San Ignacio N° 15
Fono: 88359 y.
Apoguindo N° 3517
entre Hendaya y Enrique Foster
Fono: 281262

ATENCION COMERCIAL "SIMON"

Ofrece a su distinguida clientela, Instituciones, Sindicatos, Comerciantes-Centros de madres, etc.



OFERTAS

6 Tazas con platillo \$ 150
6 Vasos vineros c/caja \$ 100
Tazón de Loza decorado \$ 22
Plato hondo y bajo a \$ 25 c/u

SAN PABLO 2976 FRANKLIN 720

Equipos de sonido para automóviles



auto sonido ltda.

Importadores directos ventas instalaciones-Servicio Radio cassettes stereo Parlantes-Ecualizadores Amplificadores-Antenas Relojes digitales

Lunes a Sábado de 08,30 a 19,30

Amplio estacionamiento

BILBAO 671
fono 258100



PROTEC.
SEGURIDAD INDUSTRIAL

EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Extintores manuales y carros industriales etc.
Polvo químico ABC
Agua presurizada
Gas carbónico (CO2)
y Halogenados.

Sistemas automáticos de detección y extinción (centrales anti-incendio)

Materiales para equipar red húmeda y seca contra incendio

(Mangueras, carretes, galones y accesorios SIAI)

Inspecciones y estudios de riesgos.

(en industrias y edificios de altura)

AVDA. BULNES 228
Teléfonos: 84086 - 728110
Santiago



Cultivo de tunales

(Segunda parte)

PLANTACION PREPARACION DE LAS PALAS

Una vez obtenidas las palas, en los meses de noviembre o diciembre, se esparcen por el suelo, cuidando de no amontonarlas y se mantienen así por unos 20 a 30 días hasta que su herida (unión con la madre) esté cicatrizada. La pala debe haber perdido su exceso de turgencia presentando ambas caras arrugadas.

PREPARACION DEL TERRENO

Si la textura del suelo, o su humedad y su pendiente lo permiten, son favorables las labores de rotura y cruza. Si hay un exceso de piedras grandes, es aconsejable retirarlas.

EPOCA DE PLANTACION

La plantación se hace entre los meses de diciembre y enero, o sea, una vez que las palas han cumplido su período de semi-deshidratación.

DISTANCIA Y SISTEMAS DE PLANTACION

En plantaciones industriales, lo más conveniente es plantar a una distancia de 4x4 metros, o sea, un total de 625 plantas por hectárea. Cuando se desea plantar tunas como deslindes, se abren dos hileras paralelas de unos 30 centímetros de profundidad y 30 centímetros de ancho, separadas un metro una de otra.

Si la pendiente es pronunciada (3%) el trazado de la plantación debe hacerse siguiendo las curvas de nivel, con el objeto de aprovechar al máximo las aguas de lluvias o los riegos que se le pueden dar y evitar un exceso de erosión en el terreno.

HOYADURA

Las dimensiones de los hoyos deben ser de aproximadamente 40x40x30 centímetros de profundidad.

PLANTACION

En el hoyo de plantación, se colocan las palas en forma vertical con su herida ya cicatrizada hacia abajo, enterrándolas 2/3 de su longitud. Su parte más angosta hacia abajo. La tierra que cubre las palas debe quedar comprimida a fin de eliminar el aire.

PLANTACIONES ASOCIADAS

En algunos países europeos se realizan plantaciones asociadas de tunales con otros frutales, tales como olivos, almendros, vides, etc. En Chile también existen algunos ejemplos de esta asociación, especialmente con olivos, limones y almendros.

Siendo el suelo y el agua los factores naturales que más afectan a los tunales, no es aconsejable realizar ningún tipo de asociación; en cambio, es conveniente dedicar toda el agua y los cuidados culturales a los tunales, a fin de incrementar su productividad.

Ovinotecnia

Encaste en los ovinos

La fertilidad de los ovinos es de gran importancia en el país. Las entradas por las ventas de carne (corderos) representan ingresos de alrededor de setenta y cinco y ochenta por ciento en los Merinos precoces y noventa por ciento en los caras negras.

Sin embargo, los promedios de parición, medidos a la señalada, no sobrepasan el setenta por ciento, lo que indica que existen grandes posibilidades de mejorar la producción de carne, elevando estas pariciones a lo menos a un ochenta por ciento en los Merinos precoces y a un noventa y cinco por ciento en los caras negras.

Perspectivas de alta fertilidad: Según el profesor de Ovinotecnia de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, ingeniero agrónomo Guillermo García, una fertilidad alta permitirá aumentar el porcentaje de rechazo en la selección, favoreciendo un efectivo mejoramiento en la generación actual y en las futuras.

"No es posible indicar el mejoramiento de la masa ovina si el rechazo anual de borregos de dos dientes, que se efectúa durante la esquila, es inferior a un veinte por ciento."

Una mejor parición traerá como consecuencia la disponibilidad de un mayor número de vientres que alcanzan un alto precio.

Período de encaste: Para lograr un buen número de corderos nacidos, es importante un adecuado manejo de los laneros durante el encaste.

Recuerde, el encaste debe hacerse a partir del 20 a 25 de diciembre en la región comprendida entre Coquimbo y Talca. Desde el 20 de febrero en el secano de Maule a Arauco (si se dispone de forraje para suplementar la alimentación de las ovejas en el último mes de preñez).

En la zona de la precordillera de Linares a Malleco, el encaste deberá hacerse a partir del primero de abril, lo mismo en las ovejerías de la zona sur (Cautín a Chiloé).

En la zona austral, el encaste debe iniciarse entre el 15 y el 20 de mayo. La duración del encaste será de ocho semanas (dos meses desde el punto de vista práctico) para dar, a lo menos, dos oportunidades a las ovejas para ser apareadas.

Importancia del terreno: En terrenos planos, sin matorrales, de potreros no muy grandes, hasta 100 hectáreas, se usará un carnero por cada 30 ovejas. En potreros muy grandes, de suelos accidentados o con matorrales, usará un carnero por cada 25 ovejas.

Cuando el encaste se realiza en las veranadas de la cordillera de los Andes, se recomienda colocar un carnero por cada 20 ovejas. El número de carneros que se utilice dependerá de la extensión de los potreros, distribución de aguadas, composición en edad del rebaño de carneros, de su estado físico, etc.

Es conveniente hacer rodeos y "repuntes" dos veces a la semana, al atardecer, de manera que pasen la noche juntos en algún lugar del potrero.

Examen de los carneros: Durante la esquila se deben examinar cuidadosamente los testículos de los carneros en busca de alguna afección o anomalía. Es frecuente la inflamación de la "cola del epidídimo" en la base de los



testículos, a veces de naturaleza infecciosa.

Los carneros con testículos con durezas, inflamaciones u otra anomalía, deben eliminarse.

Las ovejas: Muestran calor o celo, cada 17 días aproximadamente, y éste tiene una duración de 24 horas en los Merinos y de 30 a 40 horas en los Caras Negras. Entren en calor en forma

continua y acentuada en una época del año: fines de verano y otoño.

La preñez dura alrededor de 150 días.

Las ovejas no deben llegar gordas ni flacas al encaste. Especial importancia tiene la crianza a que hayan sido sometidas las borregas. Las pariciones de ovejas primerizas no son superiores al 50 por ciento. Sin embar-

Es fundamental que las ovejas no lleguen gordas ni flacas al encaste. Mucha importancia tiene la crianza a que hayan sido sometidas las borregas.

go, pueden ser de 70 por ciento o más y conseguir un porcentaje menor de mortandad.

Aquellas ovejas que por dos años consecutivos no tuvieron crías —machonas—, deben eliminarse. Lo mismo debe hacerse en la esquila con las ovejas que tengan ubres defectuosas, sin pezones o con mastitis.

La alcaparra: condimento exportable

□ Su cultivo alcanza gran rentabilidad

La alcaparra o tápena, poco usada en Chile, es un apetecido aperitivo y/o aditivo en muchas recetas de cocina, a la vez que es un producto con grandes posibilidades de exportación.

El aprovechamiento de este arbusto o planta, generalmente espinosa, perenne y renovable cada año (la parte aérea), es el botón floral, y en grado menor, el fruto y tallo tierno, preparados en salmuera. Crece naturalmente en zonas de secano y semi-áridas, y su cosecha, aunque con cuidados mayores, que la de los productos silvestres, como mora y mosqueta.

El cultivo de la alcaparra alcanza gran rentabilidad, y no necesita de terrenos dedicados exclusivamente a su cultivo, ya que se puede asociar a plantaciones regulares, como la de almendros. Una planta es adulta a partir del cuarto o quinto año, variando su producción según los cuidados a que sean sometidas. Así, una planta espontánea sin cultivar dará un rendimiento muy inferior a aquella situada en buen terreno, labrado y abonado. En este último caso, la producción puede variar de 2 a 3 kg mata, hasta 5 a 6 kg mata, según la variedad y la temperatura ambiente. A mayor temperatura, mayor producción.

Los botones florales se recolectan antes de que se abran. Mientras más

pequeño y tierno el botón floral, su calidad y precio son mayores. Para que resulte más económica la recolección, ésta se realiza periódicamente, con intervalos de 8 a 10 días. Una persona experta puede recolectar, en una plantación regular y en plena producción, de 15 a 20 kg. al día.

Los mercados potenciales para este producto son todos los del hemisferio sur, sin descartar a USA, y los mediterráneos, como España e Italia, que lo utilizan más en su alimentación.

Chile ha exportado cantidades significativas de alcaparras a Brasil y España, siendo el mercado principal el primero, al que se han enviado: Año 1977 15.000 US\$

Año 1978 25.000 US\$
Año 1979 40.000 US\$
hasta Sept 80. 80.000 US\$

La exportación chilena podría alcanzar niveles bastante más elevados si se montara la infraestructura adecuada, dadas las condiciones de clima, muy favorables.

Actualmente existen plantaciones en la zona de Quillota y en Los Vilos, desconociéndose en forma exacta sus extensiones.

Los niveles arancelarios medios que gravan a este producto son del orden del 4 a 4% CIF.

Fuente: IREN-INIA-BCO. CENTRAL.

USA eliminó tratamiento de frío para fruta chilena de exportación

Estados Unidos eliminó la exigencia de tratamiento de frío para la fruta fresca chilena, a excepción de la procedente de la provincia de Copiapó, para la cual sigue vigente. Esta restricción para la mosca mediterránea exigía, además de la fumigación, un tratamiento de frío de 10 días a 0°C. o de 16 días a 2,22°C.

La medida beneficia a una serie de productos cuyas exportaciones a Estados Unidos entre enero y agosto del presente año fueron de 41.822.000 dólares. (Del informativo Pro-Chile)

PISCINAS



DIMENSIONES PRECIOS CONTADO
Diámetro: 2,50 \$ 13.200 IVA Incluido
Diámetro: 3,00 \$ 15.840 IVA Incluido
Diámetro: 3,50 \$ 18.480 IVA Incluido
Diámetro: 4,00 \$ 21.120 IVA Incluido

Todas tienen 80 centímetros de altura

CREDITOS

Piscinas de 3,00 de diámetro, Pz. \$ 3.500 y 4 cuotas iguales de \$ 3.500 c/u
30, 60, 90 y 120 días.
Gastos financieros (10,5% del total) divididos en las cinco cuotas iguales.

Fábrica y Salón de Ventas
Seminario N° 759 a 100 metros de Irarrázaval
Fono 259964
SANTIAGO.

CAMPING PEÑUELAS IV REGION

¡bienvenidos al Paraíso del Norte!

A 150 metros de la Carretera Panamericana Norte, en la misma playa y a 5 Kms. de La Serena y a 5 Kms. de Coquimbo.

Sitios equipados con carpa para seis personas, corta viento sombrilla, colchonetas con fundas renovables, mesa con pisos, cocinilla a gas licuado, mueble para vajilla, balón de gas de 15 kilos y regulador.

VALOR: \$ 900 diarios, Impto. incluido.

Sitio sin equipar para grupo familiar de hasta seis personas \$ 600 diarios Impto incluido.

RESERVAS
SEMINARIO 759
FONO: 259964



PAN Le Bourget



EL PAN DE LOS EXIGENTES

FINO PAN FRANCÉS
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS

CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO

EL PAN FRANCÉS DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y
LAS CONDES

Panadería-Pastelería
Baguetería

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 748274 SANTIAGO
por Tobalaba a 1 cuadra de Providencia



BARRACA
DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA
CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO,
LISO Y CUADRADO;
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

BOLSAS PLASTICAS

BOLSAS CAMISETA
BOLSAS CON MANILLA
TODOS LOS TIPOS
IMPRESAS A 4 COLORES

POLICROMADAS

FABRICAMOS A PEDIDO
DISEÑOS EXCLUSIVOS

GRAN SURTIDO DE STOCK

BOLSAS PARA BASURA
SISTEMA ASEOBAS

PRECIOS DE FABRICA LOS TRES ANTONIOS 2780

MESA CENTRAL

215009

cristal art LTDA.

Elaboración artesanal de
cristalería al
plomo para mesa-opalina
y alumbrado
público y doméstico



TERRARIUM DE
TODOS LOS
MODELOS Y
MEDIDAS

PRODUCCION NACIONAL
REPOSICION ASEGURADA
FONO 731896
Fábrica y venta: Lo López 1638
por Mapocho alt. 6200

La Nación Servicios

Santiago, Chile
Diciembre, Viernes 19-1980

4B

¡ATENCIÓN! DISTRIBUIDORA Y FERRETERIA FARELLONES LTD.

Le ofrece para el sector de Las Condes, La Dehesa, El Arrayán, Materiales de construcción, maderas, pinturas, fittings, cañerías, sanitarios, artículos eléctricos y ferretería en general

LO BARNECHEA 328
FONO 471622

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más
Si FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago
Arturo Prat 20. Ahumada 78
Mac-Iver 164. Alameda 980 L. 118
Gran Avenida con Departamental
Portofino Irarrázaval 5353
Alameda 1608. Moneda 843 L. 64
Providencia 1061 Metro est. Tobalaba
Metro est. P. de Valdivia.

Viña del Mar Ecuador 242

Atención a Prof. en laboratorio:
10° Avenida 1244 Paradero 17
G. Avenida Santiago
La presentación de este aviso le da derecho a un revelado gratis en nuestros locales

FULL COLOR

REVUE

EL RELOJ DE GRAN
CATEGORIA MUNDIAL
quartz



AGENTES GENERALES
Joyería Karmy
PASEO AHUMADA 127
CASILLA 9191 FONO 66736
SANTIAGO

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE (Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (da por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincipe	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choleté	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Choapa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turia Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde	Curacaví	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
Vía Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sigs.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sigs.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles, Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00 19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas.)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Vía Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50-6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Andimar	Pichilemu	10.00
Vía Tur	San Fernando-Linares	7.30-11.30
Ruta H.	Las Pataguas	17.15 hrs.
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.10
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	15.15
Longisur	San Fernando-Constitución	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Tur Bus	Rancagua	17.50
Vía Ruc	San Vicente Las Cabras	14.40
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	16.50
Chépica	Rancagua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Santa Cruz	Santa Cruz-Nancagua	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Galgo Azul	Curico-Chimbarongo	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Expreso Pullman	Curico-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Vía Horizonte	San Antonio	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45
Robles	Cartagena	

MARIA VICTORIA
FABRICA DE CONFECCIONES

OFERTA DEL MES
VESTIDOS DE CASIMIRES TREVIRA \$ 749
PINTORAS SEÑORAS \$ 198
SOLERAS \$ 395

SAN ANTONIO 513
FONO 33906
SANTIAGO

¡LIQUIDACION TOTAL!
MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990

Muebles de cocina desde \$ 2.990

Living orientales finas terminaciones \$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850

Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980

Gran surtido muebles sueltos

SAN DIEGO 1827
FONO: 50440

FABRICA DE CECINAS
LA VILLARRICA

SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

DON CHAMELO
El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL
ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

NESCAFÉ
A PRECIO ANTIGUO
Precios excepcionalmente bajos

50 grs.	\$ 58,00
100 grs.	\$ 109,00
170 grs.	\$ 177,00

CALDOS Maggi
\$ 120,00

Fla-VorAid
REFRESCOS
\$ 800 caja de 100 unidades
Jaleas \$ 400 (32 unidades)

LOCAL 572
VEGA CENTRAL
Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias
GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180

Muebles finos de Encina

FABRICA:
E. SCHMITZ

Alcalde Pedro Alarcón N° 885
Gran Avenida - Paradero 6
Fono 511380 Santiago-Chile

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990
Pelucas Kanekalon importadas, al comprar dos pelucas le regalamos una en su mes aniversario

San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.

Men's Service

Avatte

"PIEL MATTACH"
seguridad, estética, juventud

increiblemente natural lo más avanzado en prótesis capilar de "Polybase" que se asemeja a su piel adaptándose como su propio cabello implantación de pelo en el pelo entretejido

Huérfanos 587-01 202
Fono 395454



FARMACIAS DE TURNO

1° SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO B

AHUMADA, Ahumada N° 301. EMPART, Agustinas N° 1191. FARRU, San Antonio N° 466.

2° SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO A

LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. PORTOLA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

GRUPO B

ITALIANA, San Pablo N° 2402. SAN MARTIN, San Martín N° 226. YUNGAY, Matucana N° 769. BREMEN N° 1, José Joaquín Pérez N° 3271. IDEAL, Mapocho N° 4163. WINDSOR, José Joaquín Pérez N° 7064.

3° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO A

PUDAHUEL, Avda. Los Pajaritos N° 5771.

GRUPO B

COLONIAL, Segunda Transversal N° 901, Maipú. CARRERA, Los Pinquinos N° 4294. VILLA MEXICO, Ebano N° 241. ESTEFANIA, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2822. SAN ALFONSO, Blanco Encalada N° 2898.

4° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - FRANKLIN - AV. BUSTAMANTE.

GRUPO A

AMERICA, Arturo Prat N° 1401.

GRUPO B

CONCEPCION, San Diego N° 1126. VIEL, San Ignacio N° 1998. FLEMING, Avda. Matta N° 301. VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 490. LIRA, Lira N° 49.

5° SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO A

LA PROVIDENCIA, Roberto del Río N° 1654.

GRUPO B

ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190. ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. LA PORTADA, Isidora Goyenechea N° 2862. FARRU PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2301. PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague N° 1767 L. 7 y 8. DEL ORIENTE, Avda. Las Condes N° 7172. LO SALDES, Américo Vespucio Norte N° 1033. NEVADA, Avda. Apoquindo N° 7272. IMES, Avda. Salvador N° 261.

6° SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO A

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259.

GRUPO B

MIAMI, Avda. Pedro de Valdivia N° 2076. D'ALMAGRO, Diego de Almagro N° 5447. LO PLAZA, Los Olmos N° 4172. PADIG, Francisco Villagra N° 25. ERCILLA, Avda. Irarrázaval N° 2135. MADRESELVA, Avda. José P. Alessandri N° 3120; BRAND N° 2, Avda. Irarrázaval N° 2842. PRINCIPAL, Avda. Las Parcelas N° 8640. NUÑO, MUNDIAL, Avda. Irarrázaval N° 710.

7° SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA

GRUPO A

SANTA CRISTINA, Santa Clara N° 6091. DEPARTAMENTAL, Avda. Departamental N° 311-B.

GRUPO B

LA GRANJA, Santa Rosa N° 7949. DAVILA, Quemchi N° 5956. CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250. MARTINEZ ACUNA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303. SAN JOSE, San Ignacio 4202. RUDONIDIA, Alfredo Lobos N° 2789. SAN RAFAEL, Abraham Lincoln N° 12559. POBL. SAN RAFAEL, LOS CANELOS, Los Caneles N° 28, Puente Alto. DINA, Pedro Reza N° 2033. LO OVALLE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6476.

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO A

CENTENARIO, Avda. Recoleta N° 2298.

GRUPO B

VENUS, Avda. Recoleta N° 875. YENNY, Avda. Independencia N° 2291. SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699. UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593. IMPERIAL, Avda. Fermín Vivaceta N° 2892. O'SHEE, Caimbera N° 5932, L. N° 1.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAOALTO, Tomás Mofo N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 61952. Las Condes. DIECI-SIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. FARRU SAN DIEGO, San Diego 2099. CONCEPCION, San Diego 1126.



Movimiento de trenes

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.25	Talca	Tren Ord.	Diario
7.35	Cartagena	Tren. Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Talca	A. Salón	Diario
11.15	Concepción	A. Ord.	Diario
14.40	Talca	A. Salón	Diario
15.10	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
15.15	Chillán	T. expreso	Diario
16.10	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
16.20	Curicó	A. Ord.	Diario
19.20	Talca	A. Expreso	Diario
20.15	S. Fernando	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
6.35	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
7.33	S. Fernando	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
9.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
9.48	Curicó	A. Ord.	Diario
10.20	Pto. Montt	T. Rápido	Diario
11.01	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.40	Pichilemu	T. Ord.	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
17.51	Talca	A. Expreso	Diario
18.40	Concepción	A. Expreso	Diario
20.22	Talca	A. Expreso	Diario
20.50	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.15	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Cartagena	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
22.25	Talca	A. Expreso	Diario

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda.

ESTACION MAPOCHO			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.45	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lunes a Viernes
14.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.05	Valparaíso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.54	Quillota	A. Expreso	Lunes a Viernes
10.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.26	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.35	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.

PAN MARSELLA

Pan de Pascua MARSELLA el mejor. Ventas por mayor y menor.

EL FINO PAN FRANCES

PAN MARSELLA NO ES BUENO... ES EXCELENTE

Elaborado con materiales seleccionados en equipos y sistemas franceses

Panadería-Pastelería Baguetería

AV. OSSA 130 NUNCA
fono 271148 Santiago

COMPRAMOS VENDEMOS AL MEJOR PRECIO DE CHILE PLATA PLATINO BRILLANTES

ORO

14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K y Plata. No olvide: Pago el mejor precio de Chile. Estamos en: San Pablo 1145 Local N. Frente a la Caja de Crédito Popular

Por sus joyas de oro 18, 14 y 21K pagamos más porque valen más. Le esperamos en Paseo Ahumada N° 312 Local 35 - Subsuelo. No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro 14, 18 y 21K no las desperdicie, táselas antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043 Local 35 - Subsuelo

MADELUX FABRICA DE MUEBLES

OFERTA NAVIDEÑA

CLOSETS A MEDIDA

MUEBLES DE EUCALIPTUS

Cama sueca 1 1/2 Pzas.	\$ 2.080
Cama sueca 2 Pzas.	2.400
Escritorio estudio	7.452
Biblioteca 4 cps.	18.990
Biblioteca 3 cps.	13.850
Biblioteca 2 cps.	8.828
Buffet 3 cps. Zócalo	7.780
Mesa redonda extensible	9.820
Mesa ovalada	5.428
Mesa rectangular	5.428
Mesa redonda	5.680
Marqueza 2 Pzas.	3.800

IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 85376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 218102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

FELPAS Y TAPICES CHOMALI M.R.

NACIONALES E IMPORTADAS

VELOUR TAPIZ \$ 102
TAPIZ LANA ESCOCES
CAÑAMAZO IMPORTADO Imp. incluido.

Ventas de lunes a viernes

JOSE CHOMALI ZUGBI

INGENIERO BUDGE 827
PARAD. 9 1/2 G. AVDA
FONO 517336
SAN MIGUEL STGO.

ESPUMA PLASTICA CHOMALI Y Cia. Ltda.

PLANCHAS EN TODAS LAS MEDIDAS
COLCHONES-COJINES

STA. ESTER 696
ALT. 9 1/2 STA. ROSA
FONO 514410 SANTIAGO

SU CASA TAMBIEN MERECE UN REGALO DE PASCUA CON PINTURAS VAL

- SURTIDO COMPLETO DE PINTURAS Y ELEMENTOS

- MUEBLES DE COCINA FRIGAS

- CAMPANAS PIDA

- CORTINA TUB-MASTER FOLDING

SOLICITE SU CREDITO AMUNATEGUI 81

ESTACIONAMIENTO

CRISTALERIA PUENTE

OFERTA MENAJE DE CASA

BATERIAS SYLVANA 10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO ENLOZADO

ARTICULOS DE REGALO

CRISTALERIA

PUENTE 699
ESQUINA ROSAS
TELEFONO 63827

JUGUETERIA ALEMANA GALERIA ESPAÑA

SOMOS LOS HEREDEROS DE LA TRADICION ALEMANA EN JUGUETES. PATINES ALEMANES, MUÑECAS, PELUCHE, PUZZLES SCHMID Y MUCHOS JUEGOS MAS DE LAS MAS AFAMADAS MARCAS MUNDIALES: FISHER PRICE, THOMAS SALTER, REWELL. MATERIAL ALEMAN DIDACTICO EN MADERA

STGO. FONO: 382486

Chilean Travel Service

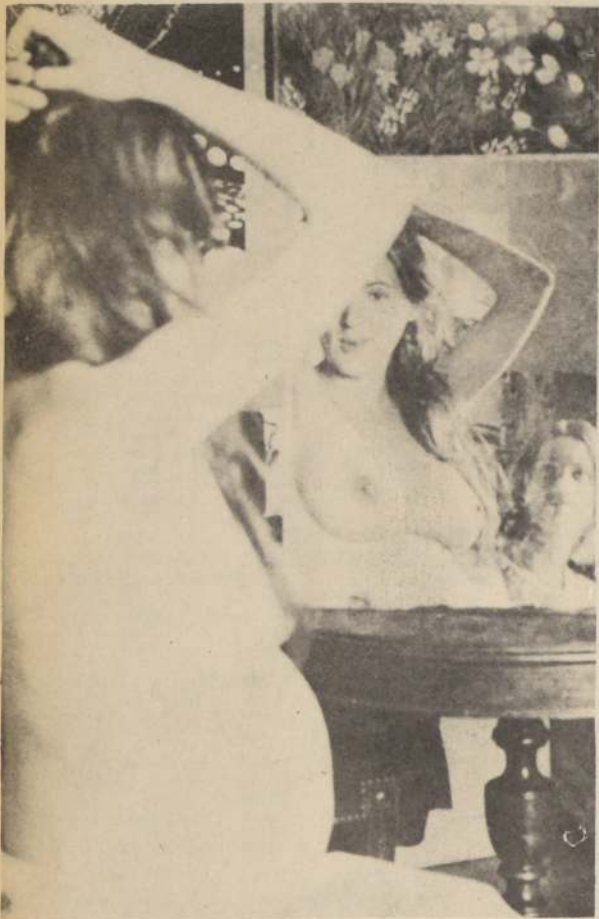
Dr. Sotero del Río 326-Of. 401-404
Teléfonos: 67820-67193-67733-62836

- CIRCUITO SUDAMERICANO**
10 días visitando Montevideo, Asunción, Cataratas Iguazú, Río de Janeiro, Traslados, Pasos, Hoteles con Desayuno, Guías especializados. SIN PIE \$ 1.975. mensuales. Salidas días viernes. Salidas especiales enero 9 y 18. Febrero 6
- VACACIONES EN MIAMI Y ORLANDO**
16 días visitando Miami, Disneyworld, Se. aquarium, Parrot Jungle, Hoteles de lujo. Avión ida y vuelta. Traslados, Pasos, Guías especializados. SIN PIE \$ 2.850. mensuales. Salidas días viernes. Salidas especiales: 9 y 16 enero 9 y 13 febrero 10 abril.

- VACACIONES EN BRASIL**
8 días en Río de Janeiro. Traslados, Pasos, Alojamiento con desayuno. Paseo avión ida y vuelta. SIN PIE \$ 1.545. mensuales. Salidas todos los sábados. Salidas especiales: Noviembre 8-15 y 22. DICIEMBRE 5-8 y 12 Enero y 31. Febrero 09.
- VACACIONES EN EL SUR DE CHILE**
14 días visitando Concepción, Temuco, Pucón, Villarica, Valdivia, Puyehue, Osorno, Frutillar, Isla Chiloé, Pto. Montt, Pto. Varas, Lago Todos los Santos, Petrohué, Chiloé. Hoteles de 1°. Media pensión. Bus Pullman de turismo. Guía Especializado. SIN PIE \$ 1.902. mensuales. Salidas Enero 9 y 23 febrero 9 y 13.

culturales

Fotografías para el verano



La maternidad, en el lente de Julia Toro.

□ Tercer Salón, en el Museo Nac. de Bellas Artes

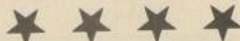
Veintinueve fotógrafos exhiben sus trabajos en el Tercer Salón de Verano de la Fotografía, inaugurado en el Museo Nacional de Bellas Artes, que estará abierto hasta el 31 de enero próximo. En grandes rasgos, podría decirse que esta muestra tiene dos características: primero la ausencia de varios grandes profesionales de nuestro medio que solíamos ver en diversas exposiciones, incluyendo a los reporteros gráficos de los distintos medios de prensa escrita y televisiva, que si bien suelen montar exhibiciones por separado no por ello dejan de ser representantes de la buena fotografía chilena; y segundo, la presencia de diversos elementos que han hecho de la cámara oscura un medio de expresión que se aparta de los tradicionales cánones y nos muestra elaboradas imágenes y composiciones que, más que un documento fotográfico, se acercan al grabado, a la gráfica, sustituyendo el trabajo del buril por el trabajo de la luz sobre la película virgen y el papel común por el sensible.

Entre los que van tras la búsqueda de estas nuevas formas de expresión a través del arte y la técnica de la fotografía, encontramos artífices de todas las categorías. Manchar un muro a propósito para después fotografiarlo deberá parecer a muchos una cursilería tan grande como la de aquellos manipuladores de cámaras que antaño fotografiaban rosas cubiertas de gotas de rocío y que cuando el rocío

(Pasa a la Pág. 7-B)



Este trabajo de Elsa de Weer bien merece el lugar destacado que se le dio, al ser reproducido en la portada del catálogo de esta muestra que es auspiciada por la Casa Lobos.



EN TODOS LOS RINCONES

MISACRO

EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

ESTABLECIMIENTOS MAIPO CONSTRUCCION

Productos Pizarraño, Superflexit, techos plásticos, cañerías y fittings, Madeco, Volcanita Aislán, puertas, sanitarios Roca, Fanalzo.

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados nacionales e importados.

Línea completa en muebles de cocina.

OFERTA DE LA SEMANA PINTURAS SOQUINA	
Oleo opaco galón	\$ 468
Oleo Pajarito galón	\$ 504
Látex Pajarito galón	\$ 408
Esmaltes Pajarito galón	\$ 610

IVA INCLUIDO

ATENCION ESPECIAL
A CONTRATISTAS

SAN DIEGO
2381-2399

FONOS: 53352-50691
ESTACION METRO FRANKLIN

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas - Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado

RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono. 224410

FERIA DEL DEPORTE M.R.

PONE A SU DISPOSICION
VESTUARIOS E IMPLEMENTOS
PARA TODOS LOS DEPORTES

FUTBOL	GIMNASIA
TENIS	KARATE-JUDO
BASQUETBOL	CAMPING-PESCA
VOLEIBOL	PING-PONG
ATLETISMO	BOX-PESCA
BALONES	BOLSOS
JUEGOS DE SALON	ESGRIMA

RECOLETA 730 FONO 373193

equus

MARCA REGISTRADA

FIERROS

METALES

SAN PEDRO LTDA.

BARRACA DE FIERRO

TODO TIPO DE PERFILES
PARA PUERTAS-VENTANAS
CANALES-COSTANERAS
ANGULOS-FIERRO DE CONSTRUCCION Y CERRAJERO
SIERRAS-SOLDADURAS-CHAPAS
POMELES - TODO TIPO DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

OFERTA DEL MES

PERFIL DE 2"	\$ 25 KILO
PLANCHAS TECHO 2 MTS.	\$ 270 cu
FLEJE PARA GANCHOS DE PIZARRERO	\$ 11,90 KILO
CHAPA SCANAVINI 2002	\$ 619 cu

CON IVA INCLUIDO

GRAN AVDA.
J.M. CARRERA 9.100
PAR. 26 1/2
FONO 586124
LA CISTERNA

EMPRESA DE DEMOLICIONES

EMPRESA DE DEMOLICIONES PEDRO VALENZUELA e HIJOS

Venta de Materiales en sus 4 bodegas:

ALAMEDA 2413
Teléfonos 95435 - 97081 - 97754

ALAMEDA 3447
Teléfono 98061

SAN PABLO 4075
Teléfono 739408

MARTINEZ DE ROZAS 4057
Teléfono 733360

PINO OREGON CEPILLADO, 50.000 ROBLES, 10.000 TABLAS PISO, 30.000 Mts. PARQUET, 5.000 BALAUSTRAS, POSTIGOS, 5.000 PUERTAS Y VENTANAS, 200.000 LADRILLOS, TEJAS, REJAS COLONIALES, SANITARIOS, 100 CORTINAS METALICAS, 5.000 RADIADORES, 100.000 K. VIGA TT.

ADEMAS UN GRAN SURTIDO DE SUS NUEVAS DEMOLICIONES. COMPROMETIDOS Y GALPONES PARA DEMOLER, TAMBIEN SE HACEN EXCAVACIONES CON EQUIPO MODERNO.

MAQUIPAL Ltda.

ROSAS 1192 ESQ. MORANDE
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

FELICES PASCUAS
Y UN PROSPERO
AÑO NUEVO
LES DESEA
LA CIUDAD CONDAL

FH

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
ARTICULOS ELECTRICOS
JUGUETES

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS-DECORADOS
Y COLORES

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES, TRABAJOS AL TORNO

soldaduras en frio

MAPOCHO 2709
fono 734022

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFERTE:

Toyota Corona 2.000 1977 un dueño	\$ 390.000
Mercedes Benz 250 1971 full equipo	\$ 780.000
Mercedes Benz 250-S 1968	\$ 480.000
Mustang Match One 1971 full equipo	\$ 460.000
Austin Mini Cooper 1980	\$ 140.000
Fiat 125 1977 familiar flamante	\$ 270.000
S.W. Oldsmobile Vista Cruiser full equipo	\$ 395.000
Falcon 1969 6 cilindros	\$ 190.000
Fiat 125 1976 excelente estado	\$ 225.000
Caper montado sobre chasis 30 1978 full equipo	\$ 850.000
Chevrolet C-10 1978 con spot wargons	\$ 445.000
Casa rodante 5 personas	\$ 200.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

Fotografías para...

(Viene de la Pág. 6-B)

no era bastante no trepidaban en agregar algunas gotitas de cera derretida...

El resultado de las experiencias presentes en la Sala Matte es prueba de que cualquier medio es válido cuando el producto es bueno, y la calidad de lo obtenido va en directa relación al talento de quien lo elabora.

Entre los que trabajan el color, llama la atención los resultados logrados por Rafael Alaluf, al extremar la luz o las sombras en dos tomas distintas - la de la Alameda, que la hace casi irreal y la de la cabalgata en un parque. Asimismo llama la atención de la atmósfera captada en unas calles desiertas por Gema Swinburn (fuera de catálogo).

Los mejores aciertos de esta muestra parecieran ser los de aquellos fotógrafos que, siguiendo la escuela tradicional, capturan con sus cámaras la elocuencia de una imagen, de una situación, de un suceso. Como Par Errázuriz, con su serie "El circo", o Hernán Soza, observando a los visitantes del Museo del Louvre; Julia Toro, uno de los mejores valores que han surgido de las nuevas generaciones, asimismo Bob Borowicz y Sergio Larraín, dos maestros que ya nos tienen acostumbrados a sus excelentes trabajos y para quienes las palabras están de más.



Bellos y sugerentes como siempre son los trabajos del maestro Bob Borowicz.



La combinación de negativos o positivos dan más vitalidad aún a esta "Troupe", de Roberto Thompson.

CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



Conjuntos juveniles de Cámara

Fue casi como una demasia titular en algunas publicaciones. Concierto de Navidad el que brindaron el martes pasado en el Goethe Institut la Orquesta de Cámara Juvenil de la Universidad Católica de Santiago y el Conjunto Vocal de Cámara de la sede Valparaíso de la misma universidad. Decimos demasia no con el propósito de acerbar una crítica sino que debió llamarse un concierto en Navidad, antes de Navidad o como haya sido el caso. El hecho es que lo notable e imperecedero fue la calidad del concierto, valioso por el repertorio escogido, excelente por su valiosa entrega y muy especialmente porque sus intérpretes fueron, en su mayoría, jóvenes ejecutantes de la buena música, tan jóvenes como que una cello era más pequeña que su propio instrumento.

Del nivel logrado por ambos conjuntos es felizmente responsable el talentoso músico chileno Jaime Donoso, cuya actividad en este campo la desarrolla principalmente en Valparaíso y que tuvo a cargo la dirección del concierto.

Lo más cercano a la próxima festividad fue la primera obra del programa, el Concierto Grosso en Sol Menor de Giuseppe Torelli, llamado Concierto de Navidad, una partitura que no es la más representativa de su autor ni tampoco es la mejor en su estilo, pero que, aparte de ser hermosa, sirve para mostrar virtudes y calidades de ejecución barroca del juvenil conjunto instrumental, cuyos mayores componentes, los violinistas Patricio Rojas, concertino en la ocasión, Jaime Mansilla y Rubén Sierra, sólo tienen la veteranía de ser ya integrantes de la Orquesta de Cámara Senior.

En la segunda obra ofrecida, el Concierto en Re Menor para violín y oboe y orquesta de Juan Sebastián Bach, nos permitió apreciar los progresos evidentemente sólidos del

joven violinista Jaime Mansilla, de bello sonido y estupenda digitación, y del oboísta Rodrigo Herrera, solista invitado cuya labor fue de gran alcurnia instrumental. El segundo movimiento de este concierto, Adagio, obtuvo la necesaria esquisitez en su entrega y la profundidad en su estilo, en el que la faena solística se ve mucho más realizada aún por el acompañamiento orquestal sólo en Pizzicato.

Sin duda por razones obvias, la obra que concitó el mayor interés y también el mejor aplauso fue la brillante interpretación de la Misa en La Mayor, para solistas, coro y orquesta de J. S. Bach. Lucimientos personales y de conjunto abundaron por doquier en su ejecución. Los solistas, excelentes en sus intervenciones, y la soprano Ema Luz Bustos caló muy hondo en la interpretación del aria "Qui tollis peccata mundi". Hay que hacer notar que en esta obra los solistas vocales sólo tienen un aria; su voz de hermoso timbre y con la rara virtud de "correr", su manejo admirable del fiato y su consolidante experiencia - ha tenido durante el año bastante actividad y cada vez nos muestra y demuestra algo más: hicieron de esta difícil aria por sus constantes cambios de tono y con el acompañamiento de violines, violas y flautas, una evidente delicia.

El bajo Juan Gutiérrez tuvo otra de sus muy buenas actuaciones de esta temporada musical. Su aria "Domine Deus" fue entregada con excelente dominio vocal y brillo, con el solo acompañamiento del 1er. violín, cello, clavecín y contrabajo. La mezzosoprano Victoria Barceló nos corroboró su ascendente nivel desde la última vez que la vimos, integrando el elenco de Sor Angélica, en su aria "Quoniam tu solus Sanctus". El Coro de Cámara de la Católi-



El talentoso músico Jaime Donoso, quien realiza casi toda su actividad en Valparaíso, fue el responsable del excelente concierto juvenil en la Sala Goethe.

ca de Valparaíso, de buen desempeño y con experiencia para una obra de Bach, especialmente en las cuerdas de sopranos y bajos; en cuanto a mezzos y tenores hay que sacarles más redondez y brillo vocales, por ahora muy opacos.

La Orquesta Juvenil de Cámara, brillante en todas sus secciones, especialmente en violines y en los dos únicos instrumentos de viento, las flautas travesas de Amelie Wenborne y Alberto Almaraz que estuvieron excelentes en sus difíciles partes.

Resumiendo, a pesar de las preocupaciones por las próximas fiestas, los aficionados a la buena música se hicieron presentes en gran número a este estupendo concierto y no se equivocaron, porque hubo optimización en todo.



La Orquesta de Cámara Juvenil de la U.C. de Santiago y el Conjunto Vocal de Cámara de Valparaíso lograron una lucida interpretación del programa con música de J.S. Bach ofrecido bajo el título "Concierto de Navidad".

CREACIONES
ROLUTEX

Slips elástico ancho \$ 360 Doc.
Conjunto (polera y short) \$ 65 c/u
Gina estampada \$ 65 c/u

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO

AUTOGOMA
REPUESTOS DE GOMA
PARA VEHICULOS

Pisos de Goma (nac. e imp.).
Topes de Parachoques.
Guardafangos.
Botiquines.
Extinguidores.
Triángulos.
Mangueras Radiador.
(bencina y ventilación) nac. e imp.
Correas de Ventilador.
Soporte de Motor.
Bisagras Vidrio para Toyota.
Gomas de Piso liso, estriado
y neoprene.

VENTAS POR MAYOR
CON DESCUENTO ESPECIAL

LOS MEJORES PRECIOS
DE SANTIAGO

G

10 DE JULIO 1385
TELEF. 713623
SANTIAGO

GRAN SALON
DE BAILE

NUEVA
Las Rosas
EL JARDIN DE
LOS PLACERES

SONORA
SANTIAGUEÑA
CONJUNTO
CRISTAL DE ROCA
ORQ. TIPICA
NANO FIGUEROA
CONJ.
FOLKL. HANGAROA

Nuevo Dueño
Nuevo ambiente
BOT. PISCO 4 Beb.
\$ 900.-

BLANCO
ENCALADA 2785

MA
DISTRIBUIDORA
LO ARCAJA LTDA.
Marantz
EL EQUIPO DE AUDIO
DE ALTA FIDELIDAD,
QUE HA TRANSFORMADO
EL BUEN SONIDO
EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales

distribuidora
LO ARCAJA
LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204 - 232875
LOS URBINAS 53 - 1- 233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

ORIX

LA BICICLETA SOÑADA
TANTOS AÑOS
AHORA A SU ALCANCE

La más fina bicicleta del Japón
Totalmente armada en fábrica
Equipo de lujo incluido
Gran variedad de Modelos
Los precios más bajos en
bicicletas de calidad

IMPORTADORA
DE BICICLETAS
ORIX
MANUEL MONTT
871
BILBAO 1094
PUENTE 716

MANUEL MONTT 871
BILBAO 1094
PUENTE 716



ESPAÑOLES

El Caserio: Avenida Manuel Montt 126. Fonos 43238-490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Especialidades: Callos biskayna, \$ 170; Caracoles, \$ 190; Angulas al pilpil, \$ 450; Calamares en su tinta, \$ 200; Congrio baska, \$ 200; Bacalao a la biskayna, \$ 240; Merluza con pimientos, \$ 190; Pollo al Ajo Arriero, \$ 200; Escalopa baska, \$ 390; Lengua salsa koskera, \$ 200; Gambas a la plancha, \$ 230; Arroz a la valenciana, \$ 280; Filete, lomo y Lomito "Caserio", \$ 400. También atiende rotisería, botillería y platos para llevar. Para atención a domicilio llamar al Fono 490606.

Pinpilpausha: Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilpausha \$ 130, loco apañado pobre \$ 170, pavo asado Pinpilpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torta de casa \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Fines canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472363. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 713. Sub. Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecortes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa roquefort \$ 310; lomo marchand de vin \$ 260; postres: mousse de chocolate \$ 80; bavaois de frutilla natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta hilera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250, para dos personas; entrecorte \$ 400, filete \$ 550.

Centro Ecuatoriano: Rancagua 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 120, pollo al marisco para cuatro personas, \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; escalopas rellenas con queso y jamón, \$ 230; carne mechada, \$ 160; guatitas sevillanas \$ 140.

El Idolo: Víctor Manuel esquina de Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol Romualdo Moro.

RESTAURANTES



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta traversa, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Animación cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 590, jamón de la casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, ternera paprika \$ 460, szekely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.



CHINOS

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Yie Kung: Avda. La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consals de ostiones, \$ 260; música ambiental china.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170; la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Restaurante Pal Fu: Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo agri-dulce, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 270. Cinco salones VIPs para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito. Dinners-Visa. American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin. \$ 140; Wantán \$ 45. Chanco mongoliano, \$ 180.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, hoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140. **Trattoria paestum:** Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, al-

muerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 100, crema caramela \$ 110.



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry: Portal Fernández Concha 982. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chef Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcuma \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chef Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pupi: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Oso-buco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 140; corvina mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábado, almuerzo y comida. Oso-buco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 140; corvina mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

WALDORF: Ahumada 131. Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 08.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre, café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos de mariscos y champignones) \$ 360, chiver de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristóbal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chancito lechón entero para cortarlo, con un plato con puré de porotos, \$ 330, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 485, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 788, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera": Café-Salón de Té. Restaurante, Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745182. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 410 a \$ 175. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 170. Beef Bourguignon \$ 175. Steak Tartare \$ 115. Para la hora del té, once "Tetera" (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$ 150 y como siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.

酒家 RESTAURANT 中華

Chunghwa

Te desea Felices Fiestas

Nuestras sugerencias

1 Wantan frito	MENU PARA 4 PERSONAS	MENU PARA 2 PERSONAS	1 Wantan frito
1 arrollado Primavera	\$ 950 \$ 400		1 Chapsui especial
1 pato pekín			1 arrollado marisco
1 Chapsui de ave			2 Chausan
1 Costillar cantones			
1 arrollado marisco			
4 Chausan			

Platos preparados para llevar

APOQUINDO 5280 - LAS CONDES SANTIAGO
BARROS ARANA 262 - F 28539 CONCEPCION

ESTABLECIMIENTOS EL CASERIO

EL LUGAR BASKO DE PROVIDENCIA

Desea a su distinguida Clientela y Amigos

Una feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

LA GASTRONOMIA nos mantiene desde el nacimiento hasta la tumba; aumenta las delicias del amor y la confianza en la amistad; deshace la ira, facilita los negocios y nos ofrece, durante el corto trayecto de la vida, el único placer que al no estar acompañado de cansancio alguno, nos hace olvidar lo demás...

AV. MANUEL MONTT 126-142 FONOS 43238-490606
PROVIDENCIA-STGO.

EL CIELO

VINOS PISCOS - LICORES

Aguardiente 50 Grados Superior	\$ 78
Pisco Selección	\$ 108
Garrafa Concha y Toro	\$ 178
Champaña Demi Sec	\$ 48
Champaña con Frutas	\$ 68
Vermouth tipo italiano	\$ 58
Champaña Subercaseaux c envase	\$ 98

SAN DIEGO 1428
FONOS 50356 - 569504
Abierto todos los días del Año

INDUSTRIA DE ALIMENTOS VIENA

OFRECE ALMUERZOS EN ENVASES TERMICOS

BANCOS OFICINAS INDUSTRIAS COLEGIOS EMPRESAS

ENTREGA OPORTUNA CARMEN 702 FONO 223599

Exposiciones, comidas (mínimo 15 personas)

LA PERGOLA

AMBIENTE TIPICO CAMPESINO

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

BAILES AMENIZADOS POR LA SONORA BAHIA

PARRILLADAS \$ 450

PISCO C/4 BEBIDAS \$ 500

POLLOS ASADOS-AL COGNAC

ASADOS-ANTICUCHOS

NO CORRA: estamos a la bajada del Terrapién, en el Km. 45, PAINE.

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRÍMESE A LOS CARÍÑOS DE LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, BAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO

RESTAURANT LUISA VICTORIA

En medio de una elegancia sobria y acogedora disfrute del Restaurant Grill Bar LUISA VICTORIA. Especialidades en comidas internacionales.

PARRILLADAS PARA 3 PERSONAS

En carne	\$ 1.20
En mariscos	\$ 1.40

CENA DE NAVIDAD

PONCHE A LA ROMANA

Entrada

PALTA LUISA VICTORIA (Releña de Camarones)

CREMA DE ESPARRAGOS

Plato de fondo

PAVO CON PAPAS DUQUESA O PURÉ DE MANZANA

Postre

PRIMAVERA ALEGRE

Bajito a elección

\$ 6.00

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS SANTA FILOMENA 156

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 118 a las 08,15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09,30 horas a Punta Arenas. LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15,45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08,30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11,15 horas a Punta Arenas y Puerto Montt. AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 200 a las 08,00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11,30 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16,00 horas de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20,00 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 13,45 horas de Punta Arenas. LADECO: Vuelo 023 a las 21,25 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14,40 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19,55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17,15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08,15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 170 a las 13,00 horas a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 127 a las 15,05 horas a Montevideo. Vuelo 146 a las 23,30 horas a Lima, Miami, Nueva York. LADECO: Vuelo 100 a las 09,30 horas a Sao Paulo y Río de Janeiro. BRANIFF (716266): Vuelo 979 a las 14,45 horas a B. Aires. Vuelo 974 a las 22,10 horas a Lima, Miami.

Vuelo 926 a las 24,30 horas a Los Angeles, San Francisco. VARIG (716026): Vuelo 923 a las 16,00 horas a Sao Paulo, Río, Lisboa, Roma, Madrid, Zurich, Miami, Nueva York. AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 16,25 horas a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires. AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 21,45 horas a Lima, Miami, con conexión México. Vuelo 605 a las 15,00 horas a Buenos Aires. ALITALIA (83336-7-8): Vuelo 583 a las 13,00 horas a Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires. LUFTHANSA (719164): Vuelo 503 a las 16,10 horas a B. Aires. Sao Paulo, Río, Frankfurt. VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00,01 horas a Caracas, Nueva York, Miami, Curacao, Aruba. LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 11,20 horas a Asunción, Sao Paulo, Río, Madrid, Frankfurt.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 150 a las 13,50 horas de Miami, Panamá, Lima.

Vuelo 134 a las 17,00 horas de Papeete, Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 19,05 horas de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 22,00 horas de Montevideo. LADECO: Vuelo 101 a las 22,00 horas de Río y Sao Paulo. BRANIFF: Vuelo 979 a las 14,55 horas de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 926 a las 23,25 horas de Buenos Aires. LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 09,20 horas de Asunción. VARIG: Vuelo 922 a las 14,40 horas de Río, Sao Paulo, Roma, Lisboa, París, Oporto, Belem. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 15,45 horas de B. Aires, Córdoba, Mendoza. ALITALIA: Vuelo 572 a las 14,10 horas de Milán, Roma, Escalas, de Dakar y B. Aires. AEROPERU: Vuelo 605 a las 14,15 horas de Miami, Guayaquil, Lima. Vuelo 602 a las 20,55 horas de B. Aires. LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 14,10 horas de Frankfurt, Río, Sao Paulo, B. Aires. ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 15,30 horas de Miami, Quito, Guayaquil, Panamá, México, Nueva York.

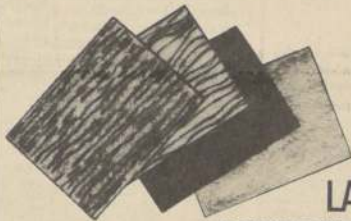
VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 085 a las 09,30 horas a Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 030 a las 08,15 horas a El Salvador y Antofagasta.

INFODEMA

INDUSTRIA FOLIADORA DE MADERAS S.A.



LAMINADOS DECORATIVOS

TIPO FORMALITA COLORES MADERA Y FANTASIA
3.05 x 1.30 x 0.8 mm. ESPESOR

GERENCIA Y VENTAS EN

SANTIAGO ARGOMEDO 357 FONO 223568-223608

el elegante
mundo del
buen vestir



SASTRERIA



Blazer - Faldas - Pantalones

Desea
a su distinguida Clientela,
Felices Pascuas y
Próspero Año Nuevo

INDEPENDENCIA 753
FONO 372782



PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFERTAS

Equipos para niños de clubes deportivos (con zapatos) \$ 950
Patines nacionales e importados. 2.990
Balones de fútbol N° 3 (cuero) 490
Balones de fútbol N° 4 (cuero) 590
Mochilas de lona 1.490
Saco de dormir impermeabilizado 2.200
Zapatillas niños del 22 al 27 250
Zapatillas niños del 28 al 32 280

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's



EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exijalos en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE



ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

1 KILO
NETO
azúcar
DE CAÑA
GRANULADA

KANITO

TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

SAHUMERIOS BRASILEROS

Cambie su Suerte

Formulas Espirituales
- Proteja su negocio
- Aumente ventas y clientes
- San Jorge Corte todo mal
- Para amores imposibles, infieles
- Para caminos a desorientados
- Espiritual, paz armonía, unión
- Llama dinero, gana y atrae
- Guías mágicas, evocadas, por desconocido que sea
- Ángel de la Guarda Proteja su Hogar
- Conquistar: Dinero, Salud, Amor, Suerte
- Permite para atraer el Amor dinero sexo opuesto, trabajo
- Filas, falcos, magnéticos, poderosos atrayentes, voladores, atrae dinero
- Amuletos, fludos suerte, para negocios trabajo
- Amuletos para la cartera, dinero
- Amuletos, amor, dinero salud espiritual
- Sahumerios en polvo, hierba, conos
- Sales de baño descargas
- Sales de baño protectoras
- Cadenas mágicas, medallas 7 líneas
- Cruz de Caravaca, Sagros Zodiacales

CINTITA BAHIANA \$ 30
Pulverizador de los deseos "Legítima"
Precios a Comerciantes
San Martín 821 Tel. 41
Independencia 822 L. 19 Rancagua
Callejón 280 L. 19 San Antonio
Callejón 567 L. 26 Concepción
CARACOL PEDRO DE VALDIVIA 3462 L. 53 A
Nataluna 19 LOCAL 22
MERCADO 753 LOCAL 8

GUERRA

RATAS
HORMIGAS
BARATAS
PESTE
EN JARDINES

GARANTIZA
EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO
GRATIS
CERTIFICADOS
(S.N.S.)

233415
746364

DISTRIBUIDORA BLASCHKE LTD.

Materiales de construcción Cemento
Polpaico - Pizarreño Volcanita
Fanalzo - Aislapol - Pinturas Tricolor

OFERTAS
DE DICIEMBRE:

Cemento puesto en obra
desde 100 sacos \$ 215 c/u
Pizarreño Standard \$ 135 plancha
Pizarreño Gran Onda \$ 155 plancha
Fierro Redondo 3/8x6 mts \$ 100 barra
Fierro Redondo 1/2x6 mts \$ 145 barra
Volcanita M2 \$ 120
Aislapol 20 m m2 \$ 60
Oleo Brillante Profesional Tricolor
\$ 490 galón
Latex Profesional Tricolor \$ 390 galón
Latex Pintor Tricolor \$ 200 galón

GRAN AVENIDA
9166
FONO 584153

EMPRESA SUR TRANSPORTES LTD.

Toda clase de cargas
a las diferentes
ciudades del Sur de:

SANTIAGO
HASTA
PUNTA ARENAS
con oficinas en:

- SANTIAGO (Casa Matriz)
Pedro Mira 708
Fono: 516603-511343
Casilla 130 (San Miguel)
- CONCEPCION
Los Carreras 1260-B
Fono: 215226
Casilla: 2905
- OSORNO
Bulnes 950
Fono: 2364
Casilla: 306
- ANCUD
Anibal Pinto 1062
Fono: 370
- PUNTA ARENAS
Riquelme 72
Fono: 23404

AZOCAR

Multicopias Ltda.

SALUDA A SU
DISTINGUIDA
CLIENTELA Y LE DESEA
FELICES PASCUAS Y
PROSPERO AÑO NUEVO

... la experiencia
no se improvisa

AZOCAR

Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161-LOCAL 17
TELEFONOS 63887
MONEDA 1045
MONEDA 1141-TEL. 717125
BANDERA 341-L. 1077-TEL. 718490
BANDERA 236-LOCAL 17-TEL. 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE
A LOS FONO 718065-723264

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Navarro Granado a Rosa Navarro Granado.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Lindsay Benenson a conyuge María Mercedes John, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eudostia Peñaloza Rodríguez y Efraín Salas Irarrázabal a María Ester Salas Peñaloza.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aída Álvarez a María, Héctor, Guillermo Pablo, Valentín, Pascual y Audolina Pacheco Álvarez.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alejandrina Rojas Zapata a Carlos Brito Rojas, por sí y cesión Nora Brito Rojas.

NULOS por robo títulos de accionistas de Inmobiliaria y Forestal Viajantes S.A. N° 1.519 por 49 acciones, N° 2.177 por 24 acciones y N° 3.010 por 36 acciones, a nombre de Esteban Dulic Kovacevic.

EMASA, S.A.— De conformidad con la reforma de estatutos sociales aprobada por Resolución N° 410-S, de 25 de agosto último, de la Superintendencia de Sociedades Anónimas y la autorización concedida por este último organismo, según Oficio N° 03376 de 21 de noviembre último, para capitalizar fondos sociales, el Directorio, en uso de las facultades que le han sido conferidas, ha resuelto materializar en parte el aumento de capital a que dicha reforma se refiere. A tal efecto ha adoptado los siguientes acuerdos: a) Aumentar el Capital Social: El aumento actual será de \$ 15.000.- a \$ 105.000.000.- por aumento del valor nominal de las acciones de la sociedad y mediante la emisión de acciones, todo, con cargo a la capitalización de fondos sociales; b) Elevar el Valor Nominal de las Acciones: Elevar el valor nominal de las acciones actualmente emitidas, de \$ 0,10 a \$ 100, cada una, a contar del día 26 de diciembre de 1980; c) Emitir Acciones Liberadas: Emitir 900.000 acciones, de valor nominal de \$ 100.- cada una, que se distribuirán entre los señores accionistas liberados de todo pago, en la proporción de seis acciones por cada acción que los señores accionistas posean a la fecha del Cierre del Registro de Accionistas que se adelante se expresa; d) Cerrar el Registro de Accionistas: Para todos los efectos antes indicados el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre los días 23 de diciembre y 26 de diciembre del año en curso, ambas fechas inclusive; e) Ganje y entrega de Títulos: Los títulos correspondientes a las acciones liberadas que se deban emitir conforme lo expuesto precedentemente, se pondrán a disposición de los señores accionistas, a contar del día 2 de enero del año 1981, en las oficinas de la Empresa Avda. Irarrázabal N° 259. Los títulos nuevos sólo serán entregados a los señores accionistas, previa presentación de los títulos anteriores, para proceder al canje de estos últimos. Santiago, 19 de diciembre de 1980. El Gerente.

DIRECTORIO de Cinematográfica Teatral Chilena S.A.C. En reuniones del Directorio de fecha 17, 20-26 de diciembre de 1979, se designaron directores a los Sres. Roberto Cabrera Tatti, René Urban Schaffner, Claudio Barriga Cavada, Patricio Suárez Tichauer y Oscar Giusti Sepúlveda. Además se nombró gerente a don Claudio Barriga Cavada. Se designó presidente a don Roberto Cabrera Tatti y vicepresidente a don René Urban Schaffner.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Humberto Torres Ainzua; Víctor, Sandra Torres Guajardo, sin perjuicio de derechos conyuge Graciela Ainzua. Practicó el inventario solemnemente 23 de diciembre, diez horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ramón Poblete Peñaloza para Ramón Poblete Bravo y María Peñaloza Parrao y Jorita Uribe Caroca, sin perjuicio de derechos última como conyuge.

QUIEBRA: Importadora y Exportadora Tupahue y Cia. Ltda. Quinto Juzgado en lo Civil Santiago. Resolución 15 diciembre 1980, tuvo por agregado inventario confeccionado por el Síndico, que se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal. Secretaria.

SOLICITA la Merced de Agua que indica. Al señor Director General de Aguas. Región Metropolitana de Santiago. Presente. Ernesto Vidal Avila, agricultor con domicilio en Santiago, calle Museo Toro Zambrano N° 6441 de la comuna de Puñalhue, propietario de la parcela N° 9 del ex fundo "El Descanso", ubicada en el paradero N° 8 del camino de Los Pajaritos de la comuna de Maipo, al señor Director General de Aguas, exponiendo que viene en solicitar una merced de agua subterránea de 60 litros por segundo, de ejercicio permanente y continuo de la Napa del sistema Hidrográfico de los ríos Maipo y Mapocho para cubrir el riego de las parcelas 8, 9 y 10 en una extensión de 45 hectáreas, en su total extensión destinada al cultivo de hortalizas, siendo las parcelas N° 8 y 10 de sus hermanas Sra. Luis y Eduardo Vidal Avila, respectivamente, aprovechando además el agua captada para el uso doméstico y el riego de la parcela vecina de propiedad de la Sra. Teresa Alandate de Bulnes, arrendada actualmente por el suscrito. El pozo de captación queda ubicado más o menos a mil metros al interior del fundo indicado por el camino vecinal y a 25 metros del eje del camino indicado con una X en el plano adjunto. Las aguas serán conducidas hasta el lugar de aprovechamiento por acueductos de regadío propios, sin establecer servidumbre de ninguna especie. Se acompaña estudio de la captación y detalle de los costos de esta obra, valor que alcanza a la suma de (\$ 800.000.-) ochocientos mil pesos y la documentación exigida por el Código de Aguas. Santiago 18 de diciembre de 1980. Rut. N° 2.691.111-7.

COMPANIA de Seguros Generales El Trabajo S.A.C. 1.- Aumento valor nominal de las acciones. Por acuerdo de Directorio de la Compañía y en cumplimiento de la resolución N° 525-S de 24 de octubre de 1980 de la Superintendencia de Compañías de Seguros Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, se ha resuelto aumentar el valor nominal de las acciones de \$ 0,002 a \$ 100.- mediante la capitalización de fondos por un valor de \$ 2.499.975. 2.- Emisión de acciones de pago. Asimismo, y en cumplimiento de la Resolución antes citada, se acordó emitir 275.000 acciones de valor nominal de \$ 100.- cada una, las que se ofrecerán a los señores accionistas que lo sean a la fecha del cierre del Registro de Accionistas en proporción de 11 acciones por cada una que posean a esa fecha y que deberán pagar al valor nominal y en dinero efectivo. Los señores accionistas tendrán un plazo de 10 días contados desde la fecha del término del cierre del Registro de Accionistas para optar por la suscripción de acciones y pagar aquellas que deseen suscribir. Las acciones que no fueren suscritas y pagadas dentro del plazo señalado, podrán ser colocadas libremente por el Directorio en los términos que indica la Resolución citada. 3.- Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 24 y 26 de diciembre de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente.

QUIEBRA: Pátricio Rodríguez Torrealba, 11° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 15 de diciembre 1980, se tuvo por certificada y ampliada nómina de créditos reconocidos en el siguiente sentido: Banco de Santiago, por \$15.876.511,43 según liquidación tribunal en juicio ejecutivo "Banco de Santiago, con Patricio Rodríguez Torrealba", incluídas costas procesales y personales, crédito hipotecario. Secretario.

SE dio orden de no pago por apropiación indebida de cheque Banco de Crédito e Inversiones, serie B-73 N° 29855, cuenta N° 13503.855.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Selma Ayar, para Aída, Lidia y Eduardo Juri Ayar.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Tabja Japaz, para Natalia, Víctor, Emilio, Mario, Mary, Sonia, Nelly y Alfredo Tabja Japaz. Practicó el inventario solemnemente 18 de diciembre 1980, doce horas.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hernán Argomedo Valenzuela, para Mario, Sergio, María y Juan Argomedo Albarracín, sin perjuicio de derechos Nora Albarracín Albarracín.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Cabello Muñoz para Rosa-riol, Angel y José Cabello Muñoz, sin perjuicio de derechos conyuge Marta Rubio Arriaza.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aída Tuzini Dagnino, para Aída y Esther Pesce Tuzini.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ramón Poblete Peñaloza para Ramón Poblete Bravo y María Peñaloza Parrao y Jorita Uribe Caroca, sin perjuicio de derechos última como conyuge.

HABIENDOSE extraviado título de Unión Inmobiliaria N° 9301 por 1 acción de Benito Del Villar Lamoza queda nulo.

QUEDAN nulos por extravío facturas N° 01 al 50 a nombre Paulino Vera Alvarez.

TITULO Copec N° 451921 de Henriette Pettipas de Silva, nulo por extravío.

EXTRACTO. Primer Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva bienes fallecimiento Antonio Hernán Puelas Rojas, hijos legítimos Jacqueline del Carmen, Víctor Hugo, María Isabel, Elsa Graciela, Antonio Waldeimar Puelas Arévalo, sin perjuicio de derechos conyuge Dolores Micaela Arévalo Muñoz. Inventario solemnemente 21 Nov. 15 horas. La Secretaria.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Echeverría Fernández a Patricio Echeverría Echeverría, y la de Eduardo Echeverría Fernández a Patricio Echeverría Echeverría como cesionario de derechos Elena Echeverría Fernández y por transmisión derechos Juan Echeverría Fernández, a Berta Echeverría Fernández, a Guillermo Echeverría Fernández, representado por Amanda Echeverría Medina, y a Arturo Echeverría Fernández, representados por Aída, Lidia, Isolina, Edmundo y Aura Echeverría Martínez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Sabugo Venegas a Luz Olga y Olga Marta Sabugo Ceballos, sin perjuicio de derechos conyuge Luz Ceballos Araya.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Primeros, de Pedro Araya Araya, para Ana, Aldo, Héctor y Mauricio Araya Bettocchi, sin perjuicio de derechos Eliana Bettocchi Arancibia, Segundo, de Elisa Araya Muñoz para Ana Araya Araya y Ana, Aldo, Héctor y Mauricio Araya Bettocchi, sin perjuicio de derechos Luis Araya Rojas, Tercero, de Luis Araya Rojas, para Ana Araya Araya, Ana, Aldo, Héctor y Mauricio Araya Bettocchi.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Selma Ayar, para Aída, Lidia y Eduardo Juri Ayar.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Tabja Japaz, para Natalia, Víctor, Emilio, Mario, Mary, Sonia, Nelly y Alfredo Tabja Japaz. Practicó el inventario solemnemente 18 de diciembre 1980, doce horas.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hernán Argomedo Valenzuela, para Mario, Sergio, María y Juan Argomedo Albarracín, sin perjuicio de derechos Nora Albarracín Albarracín.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Cabello Muñoz para Rosa-riol, Angel y José Cabello Muñoz, sin perjuicio de derechos conyuge Marta Rubio Arriaza.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hernán Argomedo Valenzuela, para Mario, Sergio, María y Juan Argomedo Albarracín, sin perjuicio de derechos Nora Albarracín Albarracín.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Cabello Muñoz para Rosa-riol, Angel y José Cabello Muñoz, sin perjuicio de derechos conyuge Marta Rubio Arriaza.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aída Tuzini Dagnino, para Aída y Esther Pesce Tuzini.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ramón Poblete Peñaloza para Ramón Poblete Bravo y María Peñaloza Parrao y Jorita Uribe Caroca, sin perjuicio de derechos última como conyuge.

POR extravío queda nulo cheque Serie B-90 número 0355000 del Banco de Crédito e Inversiones oficina principal.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Graciela Rojas Díaz para Olga Rojas Díaz. Secretaria.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Manuel Tejos a Victoria Isabel Ibañez Arteaga, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente. Secretaria.

NULO por robo cheques Banco Osorno Serie P.K.A. N° 338536 al 338550

HABIENDOSE extraviado título N° 8437 por una acción de Unión Inmobiliaria S.A. perteneciente a José Bustamante Garrido, queda nulo.

HABIENDOSE extraviado título N° 2126 por 1.281 Accs. de la Cia. Forestal Quilencio, a nombre de la Suc. Ernesto Zürcher Unger, queda nulo.

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva Tomás Neira Medina a Tomás, Ricardo, Raquel Neira Navarro. Secretaria.

SEXTO Juzgado ampliará inventario posesión efectiva Sara Montalva Hidalgo, 23 diciembre 15 horas. Secretaria.

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago, concedió beneficio inventario posesión efectiva Marcial Ignacio Silva Muñoz, sus hijos legítimos Marcial Ricardo, Miguel Andrés, Paulina Lucía y María Carolina, todos apellidos Silva Zavala, sin perjuicio de derechos correspondiente conyuge sobreviviente doña Lucía Zavala del Río. Practicó el inventario solemnemente 22 diciembre 1980, 15 horas.

POR extravío queda nulo el título N° 3.500 por 74 acciones de Empresa Pesquera Epervia S.A. a nombre de María Alemparte Prieto.

POR extravío quedan nulos Fact. N° 05 al 100. Artesanía en cueros J.C.V.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Adriana Droguett Jerez a Olga Zelaya Droguett, Juan Zelaya Solovera, Leonardo, Marta Menanteau Zelaya; Sergio Valdivia Zelaya.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Eduardo Pérez Quintana a Eduardo, María Pérez Vázquez, sin perjuicio de derechos conyuge María Ester Vázquez Flores. Practicó el inventario solemnemente 23 diciembre, diez horas.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Antonia Eulafis Marín a María Adriana Eulafis Marín.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Francisco Raúl Puelma Pérez a Isidoro, Ayoralda, Pilar, Irma, Oriana Puelma Díaz, sin perjuicio de derechos conyuge Irma Díaz López.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada-intestada, José del Carmen Rojas Pino a José Rojas Pulgar, María Teresa Garay, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Humberto Torres Ainzua; Víctor, Sandra Torres Guajardo, sin perjuicio de derechos conyuge Graciela Ainzua. Practicó el inventario solemnemente 23 de diciembre, diez horas. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Orlando Martínez Salazar, para María, Hugo y Ramón Martínez Rubio, sin perjuicio de derechos Blanca Rubio Muñoz.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Máximo Hermsolilla Banda, Luzmira, Violeta Hermsolilla Espinoza, sin perjuicio de derechos conyuge Clara Cofré Velez.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió beneficio inventario posesión efectiva testada Carlos Izquierdo Edwards a María, Ana, Carlos, Marta, Luis Izquierdo Berisso; Ana Ossa Izquierdo, Carlos Dávila Izquierdo, Luis Izquierdo Guzmán, María, Jorge, Juan Rossetto Izquierdo, a Eugenia Berisso Yávar, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente. Practicó el inventario solemnemente 30 diciembre, diez horas. Secretaria.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Berta Irma del Carmen Hevia Donoso a Lucía, Berta, Irma, Felisa Donoso Hevia.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Callejón Gallardo a María, Sandra, Clara, Elías Callejón Rojas, sin perjuicio de derechos conyuge María Julia Rojas Poblete. Practicó el inventario solemnemente 23 diciembre, diez horas. Secretaria.

NOTIFICACION: Noveno Juzgado Civil, Santiago, Compañía 1213, 4° piso. Presentóse Alfredo Riquelme Inostroza, empleado, Agustinas 1180, interponiendo demanda ejecutiva por: \$ 67.878,12.-, reajustes, intereses y costas, contra Luis Enrique Canessa Vidal, comerciante, Príncipe de Gales 5892, Block 1784 Depto. 413, Clínica Macul, Rodrigo de Araya 3240 pieza 3.- Tribunal proveyó 24 octubre 1980.- Despachose. Berta Uribe. Juez. Zorobabel Rodríguez. Secretario.

Cumplidos trámites legales demandante solicitó notificación avisos, apercibimiento notificar resoluciones recaigan juicio por estado diario demandado si no constituyere domicilio urbano. Tribunal resolvió 11 diciembre 1980.- Como se pide. Notifíquese avisos Diario "La Nación" sin perjuicio "Diario Oficial". Berta Uribe. Berta Uribe, Juez. Zorobabel Rodríguez. Secretario. Notifico Luis Enrique Canessa Vidal, todos efectos legales juicio "Riquelme con Canessa". Rol 4668-80. El Secretario. Notificación: Noveno Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, 4° piso. Presentóse Patricio Silva Errázuriz, empleado, Manquehue Norte 2069, solicitando notificación protesto letra \$ 200.000 vencimiento 12 junio 1980 aceptada Banco Sudamericano por Luis Enrique Canessa Vidal, comerciante, Príncipe de Gales 5892, Block 1784 Depto. 413, bajo apercibimiento Artículo 434 N° 4 Código Procedimiento Civil. Tribunal proveyó 3 diciembre 1980.- Notifíquese. Berta Uribe, Juez. Zorobabel Rodríguez. Secretario. Cumplidos trámites de notificación avisos apercibimiento notificar resoluciones recaigan juicio estado diario demandado si no constituyere domicilio urbano. Tribunal resolvió 11 diciembre 1980. Como se pide, notifíquese avisos Diario "La Nación" sin perjuicio "Diario Oficial". Berta Uribe. Juez. Zorobabel Rodríguez. Secretario. Notifico Luis Enrique Canessa Vidal, todos efectos legales juicio "Silva con Canessa". Rol 4669-80. El Secretario.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Gloria, Daniel Gulloff Davila, sin perjuicio de derechos conyuge Blanca Eva Davis Chernomordie.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

LUNES 22 diciembre, 11 horas practicarán en Notaría Demetrio Gutiérrez, inventario solemnemente de Pedro Moyano Bertrand.

QUIEBRA. Alessandri, Carlos. Duodécimo Juzgado Civil Santiago, resolución 4 diciembre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco de Crédito e Inversiones, por US\$ 1.470.000, equivalentes moneda nacional a \$ 7.330.000. Secretaria.

DUODECIMO Juzgado Civil de Santiago, en causa rol N° 2207, caratula "Coo T., Germán y otra con Halabi R. Fernando", sobre resolución de contrato, ordenóse notificar al demandado Fernando Halabi Riadi, la siguiente resolución: A fojas cuarenta vuelta: Resolución: Santiago, 11 diciembre 1980. Como se pide, citase al absolvente a la audiencia del tercer día hábil siguiente o al cuarto si fuere sábado, de su notificación, a las diez horas o a las dieciséis horas si fuere lunes, para los fines indicados y bajo apercibimiento legal. María Fernández, Secretaria.

POR extravío queda nulo cheque N° 443340 Serie C-28 Banco Nacional (ex Curicó).

POR extravío orden de no pago cheque Serie C-37, 101.195 - 12.257.460 Banco de Crédito e Inversiones, sucursal San Diego.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana Adela Cortés y Pedro Moya Fernández a Roberto, Edmundo, Julio, Gabriela, Carlos, Luis, Antonio y Pedro Moya Cortés.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Lucía Micaela González Cabello a Lucía, Mónica, María, Héctor, Luis, Patricio Guerra González, sin perjuicio de derechos conyuge Héctor Guerra Gacitúa.

QUIEBRA: Sociedad Andina de Turismo Ltda. "ANDTUR Ltda.", por Resolución del Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, de fecha 5 de septiembre de 1980, declaró en quiebra a Soc Andina de Turismo Ltda. "ANDTUR Ltda.", comerciante, representada por don Luis Ferrier Jordán, ambos domiciliados en el local denominado "El Estribo" actualmente "La Montura", ubicado en el Poblado del Parque O'Higgins de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida pueden afectar sus bienes. Advirtase al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hilda Sandoval Jara, para Ana, Luis, Carlos y Mario Hernández Sandoval, sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente María Clotilde Cornejo Muñoz.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, comparece don Fernando Coloma Reyes, abogado, en representación del Banco Unido de Fomento, Agustinas 785, 2º y 3º piso, quien: en lo principal, demanda según procedimiento ejecutivo especial a Ana María Rabi Ibrahim, este domicilio, Antero Varas 637, Manifesta que por escritura pública de 31 Octubre 1978 ante Notario Hugo Figueroa, el Banco Unido de Fomento presta dinero a Ana María Rabi Ibrahim, por el valor de \$ 6.970.260,29 al 1º de Julio 1980, reajustes hasta día de pago efectivo, según variación Unidad Fomento, intereses y costas, bajo apercibimiento de que si así no lo hiciera, se procederá a pública subasta de inmuebles hipotecados, al 1º y 4º otros, téngase presente, 2º por acompañados para lo principal documentos signados a), b) y c) y con citación personería signada d), custódieseles, 3º, se autoriza. Cuantía \$ 6.970.260,29. Papel 2,20 Rol 2.701-80 Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. No ubicada demandada en domicilios señalados en demanda y cumplidos trámites previos, por resolución 1º de diciembre 1980 ordenóse notificar demanda de conformidad art. 54 Código Procedimiento Civil en Diario Oficial y La Nación. Lo que notifico y requiero de pago a Ana María Rabi Ibrahim, por la suma de \$ 6.970.260,29 al 1º de Julio 1980, reajustes, intereses y costas, bajo apercibimiento señalados en resolución 14 Julio 1980. Secretaria.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Eufemio Ariagada Matamala a José, Rosa, María, y Paulina Ariagada Troncoso. Secretaria.

DUNCAN Fox Representaciones Generales S.A. Cambio de Directorio. Con fecha 4 de diciembre de 1980 el Directorio de Duncan Fox Representaciones Generales S.A. quedó compuesto por las siguientes personas: Presidente: Sr. Felipe Sahl Cruz. Directores: Sres. Sergio Lecaros Menéndez, Sergio García Varela, El Gerente.

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, comparece Marcos Schwartz Triandafilo, abogado, Ahumada 236, Oficina 901, en representación de Markus Hausman Kern, comerciante, mismo domicilio. En lo principal: viene en demanda en juicio nulidad matrimonio a Margarita Jekel Redisch, labores, domiciliada Ahumada 236 Oficina 813, quien contrajo matrimonio con su representado día 29 enero 1953, ante Oficial Registral Moneda este Departamento, inscrito bajo N° 44 año citado. Manifiesta que a fecha matrimonio y desde varios años antes, contrayentes tenían domicilio fuera radio jurisdiccional Oficial que celebró acto, pues vivían en Avenida Pajaritos 2018. Comuna Maipú y siendo Oficial Civil incompetente es nulo matrimonio celebrado. Pide tener por deducida demanda, acogerla en definitiva, declarando nulo matrimonio inscrito bajo N° 44 año 1953. Oficina Registro Civil Moneda. Primer otro: acompaña documentos en parte prueba; Segundo otro: se tenga presente su calidad abogado habilitado. Juzgado proveyó 19 marzo 1980. A lo principal, por interposición demanda, traslado; primer otro, por acompañados con citación; segundo, téngase presente. Rol 300-80. Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. No habiéndose ubicado demandada en domicilios señalados en autos y cumplidos trámites previos, por resolución 5 noviembre 1980, ordenóse notificar demanda de conformidad Art. 54 Código Procedimiento Civil en Diario Oficial y "La Nación". Lo que notifico a Margarita Jekel Redisch. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julio Parga Dinamarca, para Julio, María, Mónica, Gloria, y María Parga Guerra, sin perjuicio derechos María Guerra Duarte.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Barrios Price, para María Barrios Salas y Carlos Barrios Surhoff, sin perjuicio derechos Carmen Surhoff Monyor. Practicó Secretaría inventario solemne veintitrés diciembre 1980, doce horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Mercado Aguayo, para Hilarion Mercado Campos.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Igor Ortega y Aída Rebolledo Sepúlveda, para Tatiana, Miguel y Juan Igor Rebolledo.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Adelaida Chellev Jones a Richard Harold Grime Chellev.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Carvajal Musso a Lucía, Juan, Ana, Magdalena y Fernando Carvajal Artigotia.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Pino Silva a Carlos Gajardo Pino.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Eufemio Ariagada Matamala a José, Rosa, María, y Paulina Ariagada Troncoso. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Durán Guzmán, para Teresa, Clara, Sonia, Carlos, y Demostenes Durán Pinochet, sin perjuicio derechos María Pinochet Tardon.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Mary Adelaida Chellev Jones a Richard Harold Grime Chellev.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Carvajal Musso a Lucía, Juan, Ana, Magdalena y Fernando Carvajal Artigotia.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Pino Silva a Carlos Gajardo Pino.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Eufemio Ariagada Matamala a José, Rosa, María, y Paulina Ariagada Troncoso. Secretaria.

DUNCAN Fox Representaciones Generales S.A. Cambio de Directorio. Con fecha 4 de diciembre de 1980 el Directorio de Duncan Fox Representaciones Generales S.A. quedó compuesto por las siguientes personas: Presidente: Sr. Felipe Sahl Cruz. Directores: Sres. Sergio Lecaros Menéndez, Sergio García Varela, El Gerente.

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, comparece Marcos Schwartz Triandafilo, abogado, Ahumada 236, Oficina 901, en representación de Markus Hausman Kern, comerciante, mismo domicilio. En lo principal: viene en demanda en juicio nulidad matrimonio a Margarita Jekel Redisch, labores, domiciliada Ahumada 236 Oficina 813, quien contrajo matrimonio con su representado día 29 enero 1953, ante Oficial Registral Moneda este Departamento, inscrito bajo N° 44 año citado. Manifiesta que a fecha matrimonio y desde varios años antes, contrayentes tenían domicilio fuera radio jurisdiccional Oficial que celebró acto, pues vivían en Avenida Pajaritos 2018. Comuna Maipú y siendo Oficial Civil incompetente es nulo matrimonio celebrado. Pide tener por deducida demanda, acogerla en definitiva, declarando nulo matrimonio inscrito bajo N° 44 año 1953. Oficina Registro Civil Moneda. Primer otro: acompaña documentos en parte prueba; Segundo otro: se tenga presente su calidad abogado habilitado. Juzgado proveyó 19 marzo 1980. A lo principal, por interposición demanda, traslado; primer otro, por acompañados con citación; segundo, téngase presente. Rol 300-80. Carmen Carvajal, Juez. Flora Meneses, Secretaria. No habiéndose ubicado demandada en domicilios señalados en autos y cumplidos trámites previos, por resolución 5 noviembre 1980, ordenóse notificar demanda de conformidad Art. 54 Código Procedimiento Civil en Diario Oficial y "La Nación". Lo que notifico a Margarita Jekel Redisch. Secretaria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julio Parga Dinamarca, para Julio, María, Mónica, Gloria, y María Parga Guerra, sin perjuicio derechos María Guerra Duarte.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Barrios Price, para María Barrios Salas y Carlos Barrios Surhoff, sin perjuicio derechos Carmen Surhoff Monyor. Practicó Secretaría inventario solemne veintitrés diciembre 1980, doce horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Mercado Aguayo, para Hilarion Mercado Campos.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Igor Ortega y Aída Rebolledo Sepúlveda, para Tatiana, Miguel y Juan Igor Rebolledo.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Adelaida Chellev Jones a Richard Harold Grime Chellev.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Carvajal Musso a Lucía, Juan, Ana, Magdalena y Fernando Carvajal Artigotia.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Pino Silva a Carlos Gajardo Pino.

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Eufemio Ariagada Matamala a José, Rosa, María, y Paulina Ariagada Troncoso. Secretaria.

SOCIEDAD Bíblica Chilena. Se cita a la Asamblea General de socios activos para el día martes 30 de diciembre a las 19 horas en la Casa de la Biblia, Serrano 24, quinto piso. La convocatoria incluye: Acta anterior, Memoria Anual, Cuenta de Gastos y Recursos, Balance Anual, elección de nuevos miembros del Directorio. Se encarece la asistencia y puntualidad por ser de suma importancia para los intereses de la Institución. San Bernardo, diciembre de 1980. Juan Saa Martínez. Secretario. Consejo de Administración.

CITACION. Cítase a los Socios de la Coop. Serv. de Veraneo Villa Guardianes del Espacio Ltda. a Junta General Extraordinaria para el día 29 de diciembre de 1980 a las 18.00 hrs. en primera citación a las 18.30 hrs. en segunda citación en Eyzaguirre 323 San Bernardo, a objeto de tratar la siguiente Tabla: 1.- Acuerdo para compra de terreno. 2.- Asuntos Varios. Se encarece la asistencia y puntualidad por ser de suma importancia para los intereses de la Institución. San Bernardo, diciembre de 1980. Juan Saa Martínez. Secretario. Consejo de Administración.

CITACION. Cooperativa de Ahorro y Crédito "Libertad" Ltda. cita a Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria de Socios, para el día 29 de diciembre de 1980, en el local de Avenida República 68, Santiago. Ordinaria a las 16 hrs. en primera citación, y a las 16.15 hrs. en segunda. Extraordinaria a las 18 hrs. en primera, y a las 18.15 hrs. en segunda. Tabla: 1.- Memoria de los Ejercicios 1978 y 1979. 2.- Balance e Inventarios de los Ejercicios 1978, 1979 y Extraordinario al 30 de junio de 1980. 3.- Elecciones. 4.- Varios. Tabla Junta General Extraordinaria. 1.- Reforma del Estatuto Social. El Consejo de Administración.

COOPERATIVA de Viviendas Anochecer Ltda. cita a Junta Extraordinaria de Socios del sector B. Para el día 29 de diciembre de 1980 en sede habitual 16.00 hrs. primera citación. 16.30 hrs. segunda citación. Tabla: 1.- Contrato Empresa Constructora. 2.- Varios. El Presidente.

COMPANIA de Seguros Generales el Trabajo. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo de Directorio cítase a la Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 5 de enero de 1981, a las 9.00 horas en calle Agustinas 1022 oficina 512, Santiago, con el objeto de: 1.- Pronuncie sobre la Memoria y Balance del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1980. 2.- Designación de Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes. 3.- Tratar de las distintas materias sociales que sean de competencia de esta Junta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 28 de diciembre de 1980 y el 5 de enero de 1981, ambas fechas inclusivas. El Presidente.

COMPANIA de Inversiones "La Central S.A." Bandera 75-Oficinas 217-218 Santiago. Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos de la Sociedad, cítase a una Junta General Ordinaria de Accionistas, que se celebrará el día 29 de diciembre de 1980, a las 12.30 horas, en calle Bandera 75, Of. 218, para tratar y resolver las siguientes materias: 1.- Memoria y Balance General correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1979. 2.- Ratificación/elección de Director. 3.- Designación de Inspectores de Cuentas. 4.- Distribución de utilidades del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979 y determinación del dividendo a repartir. 5.- Adopción de todos los demás acuerdos que estime pertinentes la Junta, y que sean de su competencia. Aumento del valor nominal y emisión de acciones liberadas de pago. Se convoca a los señores accionistas que el Directorio ha decidido proceder al aumento del capital social en conformidad a lo acordado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas y la autorización de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio del 25 de noviembre de 1980, mediante la capitalización de Fondos no provenientes de utilidades ya existentes, en los siguientes términos: 1. Se procederá a aumentar el valor nominal de las 250.000 acciones actualmente emitidas, de \$ 0,002 a \$ 10 cada una. 2. Acto seguido, se procederá a emitir 750.000 acciones de un valor nominal de \$ 10, las que se entregarán a los señores accionistas en la proporción de 3 acciones por cada acción que posean a la fecha del Cierre del Registro que más adelante se indica. Las fracciones que resultaren sobrantes en los prorrateos serán vendidas por cuenta de los señores accionistas. 3. El reintegro de los títulos en que conste el nuevo capital social y valor nominal, se efectuará en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Bandera N° 75, Of. 218, a partir del día 28 de enero de 1981, entre las 10 y las 16 horas. Dividendo. El Directorio de la Compañía ha acordado proponer a la Junta General Ordinaria de Accionistas, el reparto de un dividendo de \$ 0,43 por cada una de las 250.000 acciones actualmente emitidas. El dividendo se pagará a contar del día 9 de enero de 1981 a los accionistas que figuren como tales a la fecha de este Cierre del Registro de Accionistas. No le corresponderá este dividendo a las Acciones liberadas que se ha acordado emitir según se da cuenta en este mismo aviso. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de determinar el derecho de los accionistas a asistir a la Junta General Ordinaria de Accionistas, a percibir el dividendo de \$ 0,43 por acción, o el que la Junta de Accionistas acuerde, al aumento del valor nominal y a la emisión de acciones liberadas de pago, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 18 hasta el día 29 del mes de diciembre de 1980, ambas fechas inclusivas. El Gerente General. Santiago, diciembre de 1980.

REMATOS. 22 enero 1981, 16 horas, ante Quinto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, 3er. piso, remataráse propiedad ubicada Paraje Lancers del Rey 5942, comuna Maipú, Santiago, inscrita fojas 11.264 N° 13.590, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Quillota. Mínimo \$ 1.400.000 pagadero contado, o con 30% contado, saldo 14 cuotas semestrales iguales y sucesivas debidamente reajustadas con interés 10% anual. Todo postor deberá rendir caución por 10% del mínimo en vale vista bancario orden del tribunal. Demás bases y antecedentes juicio "Caja de Previsión y Estímulo Empleados Banco del Estado de Chile con Muñoz Carlos", ejecutivo. La Secretaria.

REMATO. Primer Juzgado Civil, Santiago, remataráse 16 enero 1981, 11 horas, predio "Santa Marcela de Libuy" Provincia Nuble. Comuna Bulnes, inscrito fojas 140 vta. número 107 Conservador Bienes Raíces Bulnes, año 1975. Mínimo: \$ 2.246.509 pagaráse 50% contado, saldo 180 y 360 días; reajutable según I.P.C., más interés 14% anual. Garantía: vale vista orden tribunal \$ 224.650. Buses: Banco Estado con Avilés Carlos. Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, remataráse el día 9 de enero de 1981, a las 11.30 horas, propiedad ubicada en calle General Gana 144, Comuna de Santiago, inscrita en el Registro de Propiedades a fs. 13.588 N° 15.542 del año 1979 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo posturas a la suma de \$ 719.394,58, pagadero al contado. Interesados deberán presentar vale vista orden Tribunal, dinero efectivo o depósito cuenta corriente Tribunal por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio de Requerimiento "Banco Sud Americano con Cáceres Hilda", Rol 3762-80. Secretaria.

REMATO. 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145 por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco" en secretaría 6º Juzgado. Secretaria.

REMATO. Ante Primer Juzgado Civil Santiago se rematará siete enero 1981, doce horas, parcela cuatro del Plano de la Colonia de Quillota, ubicada en San Isidro, Comuna y Departamento de Quillota, inscrita fojas 1670 número 957 año 1974 Conservador Bienes Raíces Quillota. Mínimo \$ 395.712.- Precio subasta pagaráse contado en dinero efectivo o vale vista a la orden del Tribunal. Demás bases y antecedentes juicio "Caja de Previsión y Estímulo Empleados Banco del Estado de Chile con Muñoz Carlos", ejecutivo. La Secretaria.

REMATO. Primer Juzgado Civil, Santiago, remataráse 16 enero 1981, 11 horas, predio "Santa Marcela de Libuy" Provincia Nuble. Comuna Bulnes, inscrito fojas 140 vta. número 107 Conservador Bienes Raíces Bulnes, año 1975. Mínimo: \$ 2.246.509 pagaráse 50% contado, saldo 180 y 360 días; reajutable según I.P.C., más interés 14% anual. Garantía: vale vista orden tribunal \$ 224.650. Buses: Banco Estado con Avilés Carlos. Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, remataráse el día 9 de enero de 1981, a las 11.30 horas, propiedad ubicada en calle General Gana 144, Comuna de Santiago, inscrita en el Registro de Propiedades a fs. 13.588 N° 15.542 del año 1979 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo posturas a la suma de \$ 719.394,58, pagadero al contado. Interesados deberán presentar vale vista orden Tribunal, dinero efectivo o depósito cuenta corriente Tribunal por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio de Requerimiento "Banco Sud Americano con Cáceres Hilda", Rol 3762-80. Secretaria.

REMATO. 20 de enero próximo, 11 horas, ante Partidor en Secretaría Sexto Juzgado Civil Santiago, se rematarán inmuebles Avda. Pedro de Valdivia 6213, por mínimo de \$ 822.400 y José Joaquín Pérez 6145 por mínimo de \$ 912.000. Precios pagaderos: 50 % contado y saldo 3 y 6 meses plazo con IPC e intereses del 10 % anual. Gastos por mitad. Garantía 10 % mínimo cada propiedad, con efectivo o vale vista. Bases y antecedentes "Partición Heriberto Leiva y liquidación sociedad conyugal doña Teresa Carrasco" en secretaría 6º Juzgado. Secretaria.

VIERNES 18.30 horas Av. El Bosque Norte 0236 remate menaje orden del señor Eduardo Matte Ossa y señores Gastellu Lecaros, Subercaseaux, Lyon, Arrieta, del Solar, Hevia Riquelme, Druck, Saint Marie, Ricci, Siebel, Moreno Signorio, Herranz, Ramírez Torres, Casanova, Lozano, Gutiérrez, Gera, Espina, García de la Huerta, a la vista Eyzaguirre y Soffia Ltda. 18-19

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

31 CITACION BOMBEROS

PRIMERA Compañía de Bomberos "Deber y Constancia". Cito a la Compañía a sesión solemne para el sábado 20 del presente a las 18.15 horas. Uniforme de parada con pantalón negro. Punto de reunión Salón del Directorio de la Institución. Tabla: Memoria año 1980; Entrega de Premios de Constancia de la Compañía y Calidades de Honorarios; Inscripción en el Libro Rojo. El Secretario.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

REMATO. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 30 diciembre próximo, 10 horas, saldrá remate propiedad calle República 634, Local 4, inscrita a fs. 5074 N° 3971, Conservador B.R. Stgo. año 1977. Mínimo \$ 359.229, pagadero contado. Postores presentar boleto a nombre Tribunal equivalente 10% total. Demás bases, antecedentes Secretaría del Tribunal, juicio "Zamora con Delongaro", Secretaria.

¡MUCHO... MUCHO MAS!

EN

La Nación

Y SUS REVISTAS



La Nación
El diario grande de Chile

mercado automotriz CAVEM

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

CON CHOFER Y SIN CHOFER
SUZUKI FRONTE.
SUZUKI FURGON
RENAULT DATSUN.
Camioneta PICK UP. 1.000 kilos DATSUN.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbanas 53 local E. Providencia.
Fonos 256705-250011.
Sucursales. 744508-251972-66592-283131-67283.

DINERS. VISA- AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales.
Traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUSTIN MINI COOPER, 1969, \$95.000.
FURGON A K 6, 1973, \$95.000.
A X 330, 1977, \$120.000.
AUSTIN MINI, 1970, \$100.000.

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU todos los modelos.

CHARADE 850 nuevo modelo, 1981, \$272.610.
Entrega primera quincena de enero, disponibilidad limitada.
Recibimos inscripciones.

CHEVETTE, 1980 2 puertas \$333.450.
4 puertas, \$359.970.

DATSUN 1980 todos los modelos
Facilidades hasta 36 meses sin pie.



PROVIDENCIA 395 PLAZA LO CASTILLO VITACURA

AUTOMOVILES HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecánico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-
ACCORD, 3 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecánico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-

ACORD 4 puertas automático todo equipo dirección hidráulica. US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.-
QUINTET 5 puertas automático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecánico, todo equipo, US\$ 16.900.-
PRELUDE 2 puertas, automático, todo equipo US\$ 17.300.
Precios con IVA incluido en el equivalente de moneda nacional.



SUBARU

BILBAO 2104
FONOS 465009
741730

CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

REX

Precio contado \$ 199.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-
Total financiado \$ 286.600.-
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-
Total financiado, \$ 313.000.-
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-
Total financiado \$ 323.200.-
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.
Sin pie
60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-
Total financiado \$ 528.900.-
Equiv. U.F.R.
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111,87.-

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980, \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980, \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980, \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980, \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980, \$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980, \$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60, 1980, \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980, \$ 388.050.

DAIHATSU

Charmant 4 puertas, 1980, \$ 389.220.
Station Charmant, 1980, \$ 407.550.
Charade G. 20, 1980, \$ 260.910.
Wide Furgón, 1980, \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980, \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980, \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980, \$ 622.000.



JOSE LUIS CABRERA G. PADRE MARIANO
N° 28 ESQ. PROVIDENCIA FONOS 250102 253384

51.- CAVEM

FIAT 600 1973 \$ 105.000.
FIAT 600 1979 \$ 170.000.
FIAT FAMILIAR 1978 \$ 245.000.
CAMIONETA INTERNACIONAL 750 Kilos 1968 \$ 120.000.
CAMIONETA FORD F-100 1975 \$ 280.000.
ODLSMOBILE S.W. VISTA CRUZIER Full Equipo 1975, \$ 470.000
CHEVY NOVA 1969 \$ 170.000.
ACADIAN BEAUMONT AUTOMATICO Full Equipo 1963 \$ 180.000.
CITROEN CX 2.200 Francs 1977 \$ 420.000.
VOLKSWAGEN 1976, \$ 180.000.

RECIBIMOS Vehículos Amplias facilidades Créditos hasta 36 meses. Padre Mariano 28 Esq. Providencia.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN.
VISA, \$ 273.000
2 CV - 6, \$ 204.750.

LINEA SUBARU
Automovil Sedan, \$ 199.200.
Furgon, \$ 217.200.
Station Wagon, \$ 224.200.

Crédito bancario 48 meses
Nosotros lo tramitamos.
Sábado abierto todo el día.



37.- CAVEM
AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000, 1974, \$120.000.
FIAT 600, 1975, \$130.000.
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404, 1975, \$240.000.
RENAULT 4 L., 1969, \$100.000.
CHEVROLET CHEVY NOVA, 1970, \$230.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1975, \$280.000.
PEUGEOT 404, 1975, \$270.000.
FIAT 600, 1969, \$70.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1979, \$280.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1978, \$280.000.
FIAT 125, 1975, \$200.000.
PEUGEOT 404, 1969, \$190.000.

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU MAX CUORE O KILOMETRO, 1980, \$200.850.
FURGON SUBARU 600 STATION WAGON, 1980, \$224.000.

PEUGEOT

PEUGEOT 305, 1981, \$473.850.
PEUGEOT 504 1.300, 1981, \$506.610.
PEUGEOT 504 2.000 S.E., 1981, \$554.970.
PEUGEOT 504 S.W. 2.000, 1981, \$631.800.
PEUGEOT 504 2.160, DIESEL, 1981, \$584.610.

48 meses, interés bancario.



79.- CAVEM

CITROEN 1980
VISA MODELO 81 \$ 272.400.-
2 CV - 6, \$ 204.650.-
CX 2.000, \$ 531.180.-
VISA LE NOIR, \$ 268.400.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

37.- CAVEM

Charade 4 puertas 1978 \$ 280.000
Chevette 4 puertas 1980 \$ 359.970
Chevette 2 puertas 1980 \$ 333.450
Camioneta C 10 1980 \$ 532.350
Camioneta C 30 1980 \$ 584.610
Camión Chevrolet C 60 1980 \$ 608.400
Camioneta Luv 1980 \$ 388.050

37.- CAVEM

Charade 4 puertas 1978 \$ 280.000
Chevette 4 puertas 1980 \$ 359.970
Chevette 2 puertas 1980 \$ 333.450
Camioneta C 10 1980 \$ 532.350
Camioneta C 30 1980 \$ 584.610
Camión Chevrolet C 60 1980 \$ 608.400
Camioneta Luv 1980 \$ 388.050

37.- CAVEM

Charade 4 puertas 1978 \$ 280.000
Chevette 4 puertas 1980 \$ 359.970
Chevette 2 puertas 1980 \$ 333.450
Camioneta C 10 1980 \$ 532.350
Camioneta C 30 1980 \$ 584.610
Camión Chevrolet C 60 1980 \$ 608.400
Camioneta Luv 1980 \$ 388.050



150.- CAVEM

SUZUKI

SUZUKI 1980, Cervo, Fronte, Carriol, Furgón cerrado Furgón Fronte, desde \$ 185.000.-
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

mazda

626 Sedán 1800 cc. Hartop 1.800 cc. 323,3 y 5 puertas Station Wagon.
Camión E. 3.000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050

ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

Ford

Camiones Ford Brasil F. 700, 156 pulgadas 194 pulgadas y 212 pulgadas.

F T. 7.000 228 pulgadas doble puente. Ford americano L.N.T. 8.000, 150 pulgadas a 222 pulgadas desde \$ 1.009.320.-

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE. 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY

Irarrázaval 4957 Teléfono: 265289

139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Ecuivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Ecuivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Ecuivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Ecuivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE. 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY

Irarrázaval 4957 Teléfono: 265289

139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Ecuivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Ecuivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.
48 cuotas de \$ 5.763.-
Ecuivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Ecuivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



CAVEM 88
AUTOS USADOS

MAZDA 808 STATION WAGON, 1977, \$240.000.
CITROEN A X 330, 1973, \$85.000.
CHEVROLET LUV, 1979, \$280.000.
TOYOTA COROLLA 200, 1978, \$240.000.
MAZDA 323, 1979, \$260.000.
PEUGEOT 404, 1976, \$280.000.
CAMIONETA MAZDA, 1978, \$250.000.

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450.-
Contado

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA.
FIAT 132, 2000 automático \$ 557.000.-
FIAT 132, 2000, \$ 526.000.-
FIAT "RITMO", \$389.000.
FIAT "RITMO" metalizado Full equipo \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. 1981, \$ 292.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.

CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA.
FIAT 132, 2000 automático \$ 557.000.-
FIAT 132, 2000, \$ 526.000.-
FIAT "RITMO", \$389.000.
FIAT "RITMO" metalizado Full equipo \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. 1981, \$ 292.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



Bengolea & Bengolea Ltda.

CAVEM 63

BILBAO 2045.
FONO 233166.

AUTOS USADOS

CITROEN A X 330, 1972, \$78.000.
CITROEN A X 330, 1973, \$105.000.
CITROEN A X 330, 1973, Radio, \$138.000.
FIAT 147, 1978, \$235.000.
FIAT 147 G.L., 1979, \$240.000.
M.G. 1973, \$110.000.
VOLVO 1974, \$600.000.
VOLKSWAGEN ESCABA BAO, 1977, \$230.000.
FIAT 147 IMPECABLE 1979, \$240.000.
FIAT 600, 1971, \$88.000.
FIAT 125, 1973, \$170.000.
FIAT 600 BUEN ESTADO, 1970, \$180.000.

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. NUEVO, \$292.500.
FIAT RITMO NUEVO, \$389.000.
FIAT 132 2.000 NUEVO \$525.000.
FIAT 132 2.000 AUTOMATICO NUEVO, \$555.500.
FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS A UNIDADES DE FOMENTO ENTREGA INMEDIATA.



145.- CAVEM

B.M.W. 320, 1980, \$663.000.
B.M.W. 320, 1976, \$916.500.
B.M.W. 320, 1976, \$780.000.
B.M.W. 520, 1976, \$780.000.
B.M.W. 2002, 1974, \$585.000.
Honda ACCORD, 1977, \$370.000.
Motos R-100 S, 1977, \$370.500.
Motos R-75-7, 1976, \$160.000.
Motos, R-60-7, 1976, \$190.000.

70 CAVEM

PEDRO DE VALDIVIA

Fonos 740823-233209

PEUGEOT
Concesionario Integral

305 S.R. \$ 473.850.
504-1.800 \$ 506.610.
504-2.000 S.E. \$ 554.970.
STATION WAGON 2.000 S.T. 8 \$ 631.800.
Entrega inmediata
Recibimos su auto usado a parte de pago

Financiamiento bancario
Sábado abierto hasta 14 hs.

La Nación
"Los de la pol..."

LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación

800 metros
CELLER, C. Gonzalez en 50
CAMPO ALEGRE, S. Vera en 48 3/4
1.000 metros
DESVELO, C. Amestelly, en 1.02
METROPOL, I. Rojas, en 1.05

2193	M. Segura	1-1.4	2	Test	53	L. Toro
2193	G. Melej	8-6	3	Hersey	53	C. Leighton
2147	J. Castro R.	4-3	4	Petronio	53	C. León
2190	L. Urbina	9-1	5	Riveride	53	P. Cerón
2193	P. Molina	7-13	6	Tiende	52	G. Cardozo
2189	M. Baeza	4c-13c	7	Adams	52	G. Magallanes
2193	D. Alvarez	1-10	8	Foodrecen.	52	H. López
2193	L. Toledo	13-14	9	Palmoteo	52	H. Berrios
2167	J. Melero	Resp.	10	R. del Campo	51	P. Castillo
2193	E. Vidal	15p	11	R. Faissal	51	M. Andrade
2193	F. Salas	15p	12	Tejano	51	J. Abudalla
2215	E. Carreño	2	13	Tortillero	50	C. Amesty
2203	S. Bécar	2	14	Ballantine	50	G. Donoso
2193	M. Velarde	11-12	15	Caligua	50	F. Gonzalez
1893	R. Irujo	Resp.	16	Quilco		

"Drink" trabajó 700 metros en 41.1/5

Mucha actividad se registró en la cancha de arena del Club Hípico. Por ende, abundaron las marcas de calidad. Una de las que más llamó la atención estuvo a cargo de los tres años "DRINK". La hija de Schleswig y Doriza por Cherasco, bajo la dirección de Juan Berrios cubrió 700 metros en 41 segundos y 1 quinto. Enseguida entregamos detalle del movimiento controlado:

PISTA DE ARENA

400 metros
LA CASTELLANA, J. Espinoza en 25 (2 años)
RED FIRE, J. M. Aravena en 23 3/5
JANDULA, L. Toro en 24
MALUCO, L. Toro en 24 1/5

500 metros

MACHOTA, L. Muñoz en 30
BITTER, J. Díaz en 30 4/5 (2 años)
RECOCIDA, L. Ramos en 30 (2 años)
VENEZOLANO, R. Pérez en 29 1/5, repitió 400 metros en 24
PANTAGRUEL, P. Castillo en 30
COI COI, P. Ulloa en 29 3/5
LAUTARINO, S. Azócar en 30 2/5
SKOL, L. Cornejo en 30 2/5
MALLOA, R. Pérez en 30
RECETA, L. Toro en 30 1/5
CONTROLADA, S. Azócar en 30 2/5
GAGARIN, J. Manett en 30
FRANCISQUITO, J. Díaz en 31

600 metros

ENCARINADA, P. Muñoz y

DOUCETTE, J. Manett en 36 3/5
iguales
INTRANSIGENTE, C. Galleguillos en 36 4/5
TABACO, R. Pérez en 37
DON MOISE, J. Caro en 35 3/5
REALENGA, G. Lizama en 36
MARALI, P. Plaza en 37
Galton, P. Ulloa en 37 2/5
CHECHO, G. Lizama en 37 2/5
PARCELEIRO, R. Toledo en 35 3/5
DECIMA, J. Romero en 36 2/5
ESPECTANTE, C. Leighton en 38
JABRIL, P. Castillo en 36 4/5

700 metros

QUILLON, C. Leighton en 42 1/5
A MEDIA LUNA, N. Vargas en 43 1/5
SANTORAL, P. Castillo en 42

GOTERON, S. Vázquez en 42 3/5
PEQUEÑO VID, R. Toledo en 43 3/5
MATAQUITO, S. Azócar en 42
EXPEDITO, A. González en 42 3/5
MOCITA BRAVA, L. Cornejo en 42 3/5
CORALINO, M. Latorre en 44 3/5
DRINK, J. Berrios en 41 1/5

800 metros

MASTER, F. Díaz en 48
MOCITO AUDAZ, G. Lizama en 50
GITANILLO, W. L. pez en 50
PILLADORA, R. Pérez en 48 1/5
ESLOCAN, P. Castillo en 49
RECORDADA, J. Pérez en 48

1.000 metros

ZINGARY, L. Muñoz en 1.04
RIVELINHO, P. Vega en 1.02
TRAMOYA, J. Aliaga en 1.06 2/5
PAFEN, L. Muñoz en 1.04 2/5
GIULIANO, S. Vázquez en 1.03 2/5 (2 años)

1.200 metros

PICAFLO, R. Toledo en 1.17
ESCRIBA, L. Cifuentes en 1.17 3/5
BARBON, P. Ulloa en 1.16
VALS, C. Leighton en 1.18
DOTADO, S. Azócar en 1.18
TUCUMAN, S. Vázquez en 1.21, al carrerón



DRINK, tres años por Schleswig y Doriza por Cherasco, llamó la atención con su registro sobre 700 metros logrados en apurtes por pista de arena del Club Hípico. La nieta de Cherasco debe enfrentar con éxito cualquier evento en que sea presentada en el futuro.

Valparaíso Sporting Club - Domingo 21

PRIMEA CARRERA. Premio "ULISES BRAVO" 1.300 metros. A las 15 horas. 6ª serie. Ind. 6-1 (1ª de la Cuadruple).

1217	L. Romero	2-4	1	INCOMODO 55 E. Guajardo	3
1218	C. Silva	2-7	2	JOYOSA 54 N. N.	4
1219	J. Bernal	4-5	3	DORMAN 53 M. Peñafoza	5
1220	R. Serrano	2-4	4	TONGADA 53 N. N.	6
1221	L. Sánchez	9	5	DILUVIO 52 N. N.	7
1222	J. Santos	11	6	ESPARTERO 50 F. Mejías	8
1223	E. Guajardo	11-3	7	RANCHO CHICO 52 L. Carvajal	9
1224	S. Salas	5-5	8	CORDIAL 51 F. López	10
1225	J. Gálvez	Reap.	9	SAN ANSELMO 50 S. Pérez	11

Corral: 5 con 6

SEGUNDA CARRERA. Premio "CESAR COVARRUBIAS" 1.400 metros. A las 15.40 horas. 6ª serie. Ind. 7-1. (2ª de la Cuadruple).

1226	C. Silva	5	1	BRONX 55 V. Cáceres	2
1227	R. Vera	2-7	2	GOLD SONO 55 M. Pardo	3
1228	S. Salas	5	3	MAQUILLAJE 55 G. Pardo	4
1229	J. Gálvez	7-4	4	ROMANESCO 55 L. Navarro	5
1230	E. Guajardo	Reap.	5	TARQUIN 53 N. N.	6
1231	L. Urbina	5-2	6	TEHURA 55 H. Barrera	7
1232	L. Guerrero	7-4	7	TRALQUINA 51 F. López	8
1233	R. Jaque	4-4	8	M. MUJER 50 F. Aranda	9
1234	G. Georgidis	7	9	EL NIETO 49 M. Aranda	10

TERCERA CARRERA. Premio "JUAN CASTRO D." 1.300 metros. A las 16.20 horas. 4 años no ganadores. (3ª de la Cuadruple).

1235	H. Zepeda	Deb.	1	ATRACCION 58 F. Mejías	2
1236	O. Aliaga	Deb.	2	PROCLAMADA 58 P. Hernán	3
1237	G. Georgidis	3	3	PREVISOR 54 R. Durán	4
1238	S. Salas	5-2	4	CUNIPERO 53 F. López	5
1239	L. Urbina	6-5	5	SAMARIA 53 M. Aranda	6
1240	L. Santos	7-7	6	FORMULITA 50 O. Silva	7
1241	C. Vázquez	9	7	SURA 50 L. Navarro	8
1242	R. Vera	10	8	TELIANA 50 L. Carvajal	9
1243	R. Carvajal	7-5	9	VENDIDA 50 M. Peñafoza	10

Habrà corral de Propietarios solamente.

CUARTA CARRERA. Premio "DANIEL SANDOVAL S." 1.400 metros. A las 17.05 horas. 1ª serie. Ind. 32-19. (4ª de la Cuadruple y 1ª del 5 y 6).

1244	G. Reyes	Reap.	1	RANAVALO 46 N. N.	2
1245	A. Padovani	5-12	2	HAMPON 51 N. N.	3
1246	L. Alvarez	1	3	FIGULINA 58 E. Guaj.	4
1247	J. Bernal	8	4	KENTUCKY 58 R. Ahumada	5
1248	S. Salas	9-13	5	MEDIA LUZ 54 P. Hernán	6
1249	L. Alvarez	12	6	BUEN SILEX 54 G. Pardo	7
1250	G. Peraltá	3-3	7	CALINGASTO 50 F. Aranda	8
1251	O. López	5-3	8	FIDEL 49 M. Peñafoza	9
1252	E. Guajardo	4-11	9	APRIL MELODY 48 R. Durán	10
1253	F. Olave	10-8	10	PROPIETARIO 48 L. Carvajal	11
1254	M. Muscatt	Deb.	11	SUSPIRO 48 S. Pérez	12

QUINTA CARRERA. Premio "FERNANDO LEON F." 1.300 metros. A las 17.45 horas. 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6).

1255	J. Bernal	5-3	1	BARBOLA 53 J. Monardes	2
1256	R. Chellow	7-7	2	BAYATA 53 A. Muñoz	3
1257	G. Pomo	Reap.	3	BEST FIGURE 53 J. Añair	4
1258	G. Pomo	Reap.	4	ESPEJADA 53 F. López	5
1259	A. Padovani	Reap.	5	GAIL 53 M. Aranda	6
1260	O. Martínez	9-4	6	GALLARDETA 53 J. Meira	7
1261	G. Georgidis	Reap.	7	LAVANOLA 53 N. N.	8
1262	G. Peraltá	Deb.	8	LOCA DE AMOR 53 M. Peñafoza	9
1263	O. Martínez	Reap.	9	SACOMA 53 L. Valencia	10
1264	L. Alvarez	Reap.	10	SAGITARIA 53 E. Guaj.	11
1265	M. Urrea	8	11	SUNGARY 53 M. Pardo	12
1266	A. Padovani	10-8	12	SWAT 53 R. Durán	13
1267	M. Muscatt	Deb.	13	TIMIDITE 53 P. Herrera	14

2174 C. Vázquez 4 14 TOOTS Y 53 L. Carvajal 12
Habrà corral de Propietarios solamente.

SEXTA CARRERA. Premio "CARLOS MUÑOZ GUZMAN" 1.400 Metros. A las 18.25 horas. Especial. (3ª del 5 y 6).

2175	G. Peraltá	1	1	DON VITO 46 M. Peñafoza	2
2176	G. Pomo	Reap.	2	CIZARRA 54 J. Meira	3
2177	L. Urbina	Reap.	3	LIBERTADO 57 E. Guaj.	4
2178	G. Georgidis	5	4	G. CALAFATE 58 F. Aranda	5
2179	A. Padovani	4	5	MANUTARA 55 N. N.	6
2180	A. Padovani	3	6	ARSENIO 53 M. Aranda	7
2181	E. Guajardo	4-2	7	GALOPA 52 J. Navarrete	8
2182	G. Pomo	Reap.	8	AGUERRIDA 49 A. Muñoz	9
2183	A. Padovani	Reap.	9	CARPINTERO 48 J. Monar.	10

Corral: 2 con 3

SEPTIMA CARRERA. Premio "JUAN MELERO CH." 1.300 metros. A las 19.05 horas. 3 años no ganadores. (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple).

2184	J. Gálvez	5-3	1	A PROPOSITO 55 M. Rojas	2
2185	L. Romero	7-4	2	BILANZONY 55 E. Guaj.	3
2186	L. Bernal	1-7	3	COCHAYUYO 52 J. Meira	4
2187	G. Reyes	3-5	4	CHORY 50 J. G. Pardo	5
2188	L. Guerrero	7	5	DESCUIDO 55 A. Jallí	6
2189	C. Silva	Deb.	6	DIA FELIZ 55 V. Cáceres	7
2190	G. Peraltá	Deb.	7	EUCLIDES 55 M. Peñafoza	8
2191	L. Guerrero	Reap.	8	DI 55 A. Muñoz	9
2192	O. Martínez	Reap.	9	P. DU BOURG 55 N. N.	10
2193	G. Pomo	Reap.	10	PATRONAL 55 L. Valencia	11
2194	L. Urbina	Deb.	11	ROTARY 55 O. Silva	12
2195	G. Peraltá	Reap.	12	SILENT BOY 53 M. Aranda	13
2196	G. Pomo	Reap.	13	SUEGRO 55 A. Sandoval	14
2197	G. Pomo	Reap.	14	SUFICIENTE 55 F. López	15

Habrà corral de Propietarios solamente.

OCTAVA CARRERA. Premio "AUGUSTO BREQUE E." 1.400 metros. A las 19.45 horas. 5ª serie. Ind. 12-8. (5ª del 5 y 6 y 2ª de la Triple).

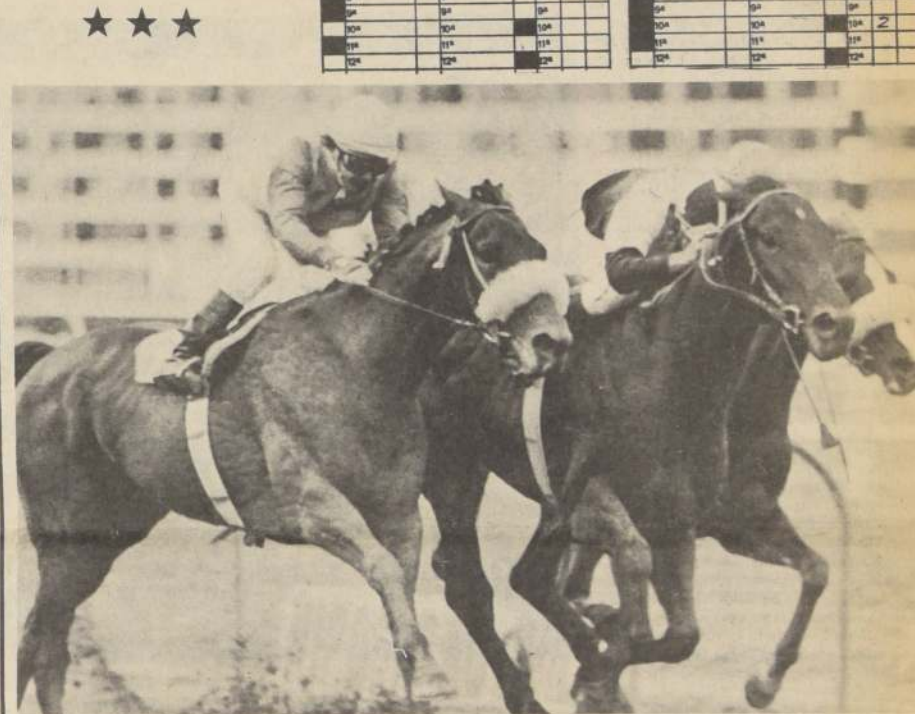
2198	G. Georgidis	11	1	DON IDONEO 55 F. Aranda	2
2199	R. Bernal	9-4	2	CIZARRA 54 J. Meira	3
2200	J. Bernal	5-3	3	RUMOR 51 N. N.	4
2201	R. Jaque	1-7	4	SHEVA 54 A. Muñoz	5
2202	R. Chellow	7	5	SPEEDWAY 54 P. Herrera	6
2203	L. Bernal	Reap.	6	TERSO 54 G. Pardo	7
2204	A. Padovani	11	7	BIEN DUE 53 N. N.	8
2205	G. Pomo	11	8	GIRL 52 F. Mejías	9
2206	G. Peraltá	11	9	REMEMBER 52 J. Monardes	10
2207	S. Salas	Reap.	10	TITO C. 53 M. Pardo	11
2208	S. Salas	3-4	11	TE SALVASTE 53 F. López	12
2209	S. Salas	Reap.	12	GRANORADOR 51 N. N.	13
2210	F. Olave	12	13	CHILPACO 51 M. Peñafoza	14
2211	C. Silva	8-1	14	TIENON 51 V. Cáceres	15

Corrales: 2 con 3; 10 con 11 y 12.

NOVENA CARRERA. Premio "JUAN CAVIERES M." 1.400 metros. A las 20.35 horas. 5ª serie. Ind. 18-12. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple).

2212	F. Olave	7-2	1	FUSTAZO 54 A. Jallí	2
2213	F. Olave	3	2	GALLIPOLIS 51 L. Carvajal	3
2214	D. López	7	3	SORRENTO 54 R. Durán	4
2215	J. Gálvez	7-10	4	ZAPARRAZO 54 R. Carvajal	5
2216	R. Jaque	1-8	5	DESESPERADA 53 A. Muñoz	6
2217	H. Urrea	10	6	RANCO 52 E. Guaj.	7
2218	E. Guajardo	8	7	RUMOR 53 N. N.	8
2219	S. Salas	7	8	EL TON 52 F. López	9
2220	R. Chellow	8-3	9	RENTAST 52 L. Valencia	10
2221	L. Bernal	14-7	10	ABDULLAH 51 M. Peñafoza	11
2222	L. Bernal	2-4	11	MIMOSO 50 J. Monardes	12
2223	L. Urbina	4-4	12	PERALTO 51 M. Aranda	13
2224	O. Aliaga	12	13	FINITA 50 F. Aranda	14
2225	C. Vázquez	11-12	14	JOAO PAULO 50 S. Pérez	15

Corrales: 1 con 2 y 10 con 11.



RIMSKY cristalizó con triunfo su reaparición el miércoles en la arena palmeña. El pupilo de Hernán Miranda corrió desde el 20 de septiembre y esta vez sólo vino a manifestar la plena confianza y estima que su preparador había puesto en sus condiciones. En el grabado vemos al hijo de Mr. Long por segunda línea asegurando su ganancia por cabeza de Poblador, por los palos. (Foto Johnny Lepe).

Club Hípico de Santiago

Domingo 21 de Diciembre de 1980

1ª CARRERA a las 15.30 hrs. 1.100 Mts. Ind. 8 al 2 HANDICAP (1ª VALIDA TRIPLE INICIAL)

2090	A. Bagó	6	1	Bastonazo	55 G. Lizama	5
2152	S. Escalante	Reap.	2	Aguinaldo	54 N. Vargas	10
2153	J. Briceño	6	3	Alesta	54 S. Vera	7
2028	R. Serrano	Reap.	4	Bando	53 R. Toledo	2
2210	A. Abarca	4-7	5	Danton	53 J. Manett	8
1797	J. Nicolí	Reap.	6	Mouse	53 H. Galaz	4
2157	M. Rodríguez	6	7	Cavita	52 O. P. Castillo	6
2134	D. Torres	3-12h	8	Ferocidad	50 J. Herrera	9
2111	A. Quiroz	11	9	Tainir	50 J. Díaz	3
2055	M. Muscatt	6	10	B. Sisters	49 J. Pérez	7

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 10)

2ª CARRERA a las 16.00 hrs. 1.100 Mts. Ind. 13 al 12. (2ª VALIDA TRIPLE)

2190	E. Carreño	5h-2h	1	Bronzino	54 J. Asudillo	5
2169	J. Melero	12	2	Jándula	54 L. Toro	10
2203	J. Inda	3	3	Merqueten	54 L. Cornejo	1
2188	E. Inda S.	3-8	4	Pachica	54 R. Jacquez	2
2188	E. Cáceres	3-5	5	P. Montt	54 V. Rojas	11
2190	J. Cavieres	Reap.	6	Rubens	54 E. Guzmán	8
2202	O. Espinoza	3-10	7	Tolpanero	54 J. Díaz	4
2204	A. Quiroz	Reap.	8	Chumango	53 M. Andrade	6
1914	J. Carranza	Reap.	9	Fracconado	53 R. Toledo	3
2122	J. Rivas	11	10	Las Lomas	53 N. N.	9
2023	C. Tapia	Reap.	11	Paseada	53 P. Plaza	7

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 11)

3ª CARRERA a las 16.30 hrs. 1.100 Mts. Ind. 41 al 30. 1ª Serie. (3ª VALIDA TRIPLE)

2114	T. Jacial	3-2	1	Rey Vital	59 J. Pérez	5
2155	O. González	1-4	2	Topeadora	58 C. Leighton	1
2161	J. C. Pichara	4-10	3	Quinquimo	53 S. Zúñiga	2
2108	C. Tapia	2-1	4	Menphis	54 L. Cornejo	8
2214	L. Herrera	5-3	5	A. Junior	51 J. Asudillo	4
2214	A. Carreño	3-5	6	Don Moise	51 J. Duarte	6
2114	R. Serrano	2-4	7	M. y Medio	51 L. Toro	3
2112	J. Melero	10	8	Triblín	49 R. Pérez	9
2112	J. Melero	5-6	9	Pantagruel	49 P. Castillo	7

1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 9)

4ª CARRERA a las 17.00 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL

2116	E. Castro	11	1	Alcaldesa	53 N. Vargas	5
2204	O. González	6-3	2	Angie	53 L. Muñoz	10

2194 A. López 8h- 3 Campanada 53 V. Barrera 1

2183	J. Melero	10-4	5	Glara	53 L. Toro	11
1816	V. Romo	2-5	6	Hot Ticket	53 S. Vázquez	13
2117	E. Corfez	9-8	7	Ideale	53 R. Toledo	8
1711	R. Serrano	5-8-6	8	Marquesina	53 J. Verdugo	4
2184	F. Hernández	5-3-3	9	Nitouché	53 C. Leighton	6
2183	L. Díaz	11-3	9	10 Piloute	53 R. Jaquez	7
2204	P. Bagú	14-8	11	11 Pokara	53 J.M. Araven	10
1720	R. Lorca	10-13	12	12 Quisqueña	53 O. Jara	10
2069	A. Bullezo M.	3-2-2	13	13 Snow Ball	53 R. Berrios	10
2184	J.B. Castro	13-13	14	14 Toronjita	53 H. Galaz	10

En Collao, Colo Colo "respiró" cinco veces... y volvió a la vida liguillera

POR: DANIEL
PEREZ PAVEZ

NOTAS:
EXEQUIEL
RAMIREZ

FOTOS: JORGE
ALVARADO



CONCEPCION (Por Daniel Pérez Pavez, enviado especial).— Antes del partido, en un pasillo junto al vestuario el mediocampista de Concepción, Fernando Cavallieri, sintetizó en una frase —medio en serio, medio en broma— lo que podría ser con exactitud el choque de Concepción con Colo Colo: "En este encuentro, te lo digo yo, hay una sola alternativa o los goleamos cinco a cero o nos ganan cinco a cero...". El "muerto" Pedraza —que estaba cerca— asintió con una carejada y siguió entonando su cantito lleno de fe. "Dale con fuerza, dale campeón, que esta noche si gana Concepción..."

Si el escepticismo natural previo a cualquier confrontación futbolística hubiera contradicho la simpática apreciación del jugador argentino, habría caído simplemente en un gran error. La verdad es que el compromiso de albos y lilas era casi obvio que resultaría un cotejo grato, no de gran nivel, pero sí plagado de oportunidades y goles; debido principalmente a que tanto el equipo popular como el penquista deben ser, en esta liguilla, los cuadros de mejor rendimiento ofensivo.

Acaso tan sólo porque actualmente Colo Colo transita un mejor momento que su adversario, al cabo el claro cinco a dos pareció tan justiciero como categórico. Más allá de su buena producción goleadora, los albos mostraron en Collao mayor solvencia defensiva que su rival, sin soslayar —por supuesto— similares ripios técnicos que su zaga, desnudó en el empate ante Universidad de Chile. Quizás si el mérito mayor del vencedor estuvo en saber graduar —a su momento justo— el ritmo de un partido que pareció irse inexplicablemente. Y fue allí —cuando Concepción se puso 1-2

primero, y 2-3 luego— donde la importancia de Vasconcelos adquirió su real dimensión, al igual que la incuestionable valía del incansable trajar de Leonardo Véliz en su mejor noche. Mientras el mediocampista reguló criteriosamente al accionar general, el puntero izquierdo se convirtió en el cuarto volante necesario para auxiliar —alternadamente— a su zona media y a su defensa.

En el análisis particular de los goles también puede medirse lo que fue el aporte personal de varios jugadores que Colo Colo lució como los puntos más altos del rendimiento. En el primero, Véliz auguró su jornada de luces con los enganches que dejaron "pagando" a De la Barra y luego con un cruce exacto dejar sin opción a Montilla. En el segundo, Ponce entró libre tocó para que Vasconcelos anotara, en tanto que en el tercero, Rivas rubricó de gran manera una gestión del brasileño. En el cuarto y quinto, Ponce y Neculnir sacaron buen provecho de la nula reacción de una defensa penquista carente de reflejos y confianza en sí misma.

EL ADIOS DE LA LIGUILLA

Para Concepción su derrota del miércoles significó la despedida de todas sus limitadas ilusiones en la Copa Libertadores. Tal vez sus propias fallencias futbolísticas, más que la mis-

fensiva ostensible de los albos y la escasa fuerza anímica de los lilas, el encuentro fue más allá de lo esperado en virtud esencial a los siete goles. Aun cuando Concepción no fue el cuadro de fútbol galano y buenas ideas de sus mejores tardes ni Colo Colo evidenció

Concepción fue apenas el "salvavidas" que los albos necesitaban para seguir creyendo...

ma resignación que mostraron los penquistas frente a Colo Colo, fueron las causantes de un deterioro futbolístico progresivo, que llegó a su cima antenochecida. Aunque el visitante mantuvo el poderío tradicional que le caracterizó, aquello no habría bastado para que un Concepción "de mediado de año" —por ejemplo— hubiera sucumbido con tanta facilidad a los recursos lógicos de un rival mejor dotado individualmente.

Con todo, pese a la debilidad de

el poderío global de otros triunfos, el encuentro satisfizo las expectativas básicas sin obviar un detalle previo decisivo, el elenco penquista afrontó el compromiso apenas como "su adiós de todas las esperanzas liguillera y los albos lo encarnaron como resultado de vida o muerte" del que dependía su subsistencia con proyecciones coperas. Y así Colo Colo no tenía cómo perder, por más que sus figuras defensivas dejaran un balance preocupante para pensar en lo que viene...



ZOZOBROS. Daniel Montilla, golero penquista, las vivió todas. En la fotografía, no puede atrapar el disparo de Ponce y Miranda tampoco puede conectarlo.

Los males del "Pollo" se curan con fútbol

CONCEPCION.— El "Pollo", el "Viejo" o sólo Leonardo. Frente a Deportes Concepción, Véliz confirmó la vigencia prolongada de un jugador no ajeno a las virtudes técnicas pero tampoco alejado de las exigencias del sacrificio. Cuando Colo Colo necesitaba la tranquilidad de un gol para "sentirse" superior, la zurda del "Pollo" llegó con esa calma. Y cuando los albos requirieron del trájico compartido para defender lo que no era tan propio, el derroche de Véliz fue la mejor muestra de que el "Viejo" es el de siempre.

—"El partido supimos trabajarlo con inteligencia, pues con una ventaja de dos a cero era ilógico que siguiéramos arriesgando de la misma manera que al principio. Al comienzo yo fui derechamente como puntero pero en el segundo tiempo me tiré al mediocampo para cubrir a Toledo o Cavallieri y Pedraza. Concepción tenía armas para equilibrar, pero el 3-1 nos tranquilizó y nos aclaró las ideas con respecto a lo que debíamos hacer. En todo caso al final llegamos a un 5-2 importante e inobjetable".

—A diferencia de otros jugadores nacionales tu terminas el año en el punto más alto de tu rendimiento...

—"Mira, la verdad que este año fue para mí nefasto a causa de una serie de problemas personales —comerciales en mi vida privada. Eso repercutió en mi trabajo e incluso debí compartir la banca con Orellana, con armas muy leales por supuesto. Tuve además lesiones que redondearon una temporada muy irregular. Yo siempre fui titular y como que me afecta mucho no estar en el quipo. Pero seguí trabajando igual y me

cuidé la lesión para volver pronto al cuadro. Ahora esa espera está rindiendo buenos frutos. Los problemas— de los cuales te hablaba no están totalmente superados, pero esta tranquilidad nos ha hecho concentrarnos tanto en ella, necesitamos tanto ganarla, que me he tratado de despreocupar de todo lo extra para dedicarme por completo a Colo Colo. Terminar el año de buena forma es el producto de saber esperar la oportunidad precisa..."

—En todo caso O'Higgins parece mejor candidato que ustedes?

—"La verdad es que si le sacamos los dos puntos el sábado la opción nuestra se acrecienta, mucho y comienza a depender la "U". Será también importante superarlos a ellos y que ellos a su vez ganen a los ranca-guinos..."

¿Cuál es el futuro de Leonardo Véliz?

—"En esto del fútbol yo me preocupé desde un principio del futuro, pero después aprendí que hay que vivir el presente. Por eso, hoy estoy pensando sólo en la liguilla, y solamente después de 30 de diciembre, me tomaré mis vacaciones para planificar lo que vendrá".

—De todas formas habrá más de algún deseo.

—"Por supuesto. Dios quiera que me llamen de nuevo a la Selección porque viene una nueva lista. Me gustaría quedarme en Colo Colo porque acá hay gente muy valiosa, pero eso depende de muchos factores. Por ello prefiero vivir el presente y no preocuparme del futuro. Esta es una profesión muy cambiante que exige encarar las cosas de una manera quizás muy distinta..." (DPP).



FIGURA.— Leonardo Véliz en Concepción ratificó toda la vigencia de sus atributos. Oscar Rojas y Gutiérrez se rinden ante la neta superioridad del alero albo.



VIDEO.— Muchas veces Colo Colo llegó con posibilidades. Luis Miranda conecta sólo de cabeza, pero el balón se perderá junto al vertical.

★★★★★★

"A los albos los tuvimos ahí..."

CONCEPCION.— "No quiero justificar la derrota, pero fui bastante sincero con los seguidores de Deportes Concepción cuando de todas partes se nos pedía el título de campeones. Fui honesto al decir que no contaba con plantel para aspirar a tanto. Mis jugadores han hecho una temporada sencillamente extraordinaria y a estas alturas del año no tienen las fuerzas físicas como para remontar resultados como muchas veces lo hicieron a lo largo del torneo".

De esta forma comenzó nuestra entrevista en el camarín de los penquistas, con el director técnico Pedro García, una vez finalizado el encuentro con Colo Colo, donde perdió en forma concluyente por cinco tantos contra dos. El entrenador estaba visiblemente abatido. No era el de otras veces en similares circunstancias. Vale decir en la derrota. Estaba además desconcertado. En el año ningún rival le había hecho cinco goles a domicilio. Ahí estribaba gran parte la desazón del Pedro García. Ahora en cuanto al resultado del partido mismo, no le merecía queja alguna que no sea la desaplicación de la defensa que se "comió" los dos primeros goles de Colo Colo.

"A un equipo como Colo Colo no se le puede dar esa ventaja. Nos hicieron esos dos tantos y el partido quedó prácticamente resuelto. Conociendo la capacidad de sus individuales y limitaciones nuestras, el encuentro como expresión de lucha se terminó a los 15 minutos. Será complicado levantarle la moral a los jugadores, después de esta nueva derrota, pero pienso que en Santiago y Rancagua, en otro clima futbolístico, donde el jugador se siente motivado, pienso que Concepción va a levantar su poder ofensivo que es lo que no ha mostrado en su casa después de tres partidos en la li-

guilla... Los jugadores no se mostraban tan desorientados como podía suponerse.

Llamó la atención el optimismo de Agustín Villazón, cuando expresó: "Pero si a Colo Colo lo tuvimos ahí... hacíamos el gol nosotros y no me cabe dudas que este partido lo ganamos".

Otro era el comentario de Jorge Spedaletti, autor de los dos goles de su equipo: "Está bien claro que los rivales que nos han tocado en esta liguilla, han estudiado bien nuestro planteamiento de juego. En el campeonato los sorprendimos justamente porque no se nos conocía. He recuperado la confianza con estos dos goles que salieron trabajosamente. Seguimos luchando con el mismo entusiasmo en este torneo". Una baja importante deberá lamentar el cuadro penquista ante la lesión de Rodrigo Santander. El narró así su accidente: Fue Neculnir quien me golpeó por atrás. Sentí un dolor intenso desde el tobillo al muslo. No saben cuánto lamentó haber tenido que abandonar la cancha. Porque en ese momento habíamos mejorado nuestro juego y las llegadas eran más continuas. Creo que estábamos jugando mejor que en las anteriores presentaciones en esta liguilla, pero definitivamente estamos con poca fortuna".

Pieza regular en cuanto a rendimiento ha sido Miguel Gutiérrez, pese a que los elogios muchas veces se los llevan sus compañeros de equipo. "Cuando la suerte no quiere nada con un cuadro no hay vuelta que darle. No es que estemos jugando mejor o más mal que antes, lo que pasa según mi opinión es que antes tuvimos mayor fortuna en las cosas que hacíamos. La pelota no quiere entrar en el arco rival y los partidos se ganan con goles, no con el derroche de energía que todos ponemos en la cancha".

★★★★★★

Hernán "Clavo" Godoy continúa en Audax...

Hernán Godoy, quien tuvo a su cargo gran parte del año actual al cuadro de Audax Italiano renovó contrato con la entidad itálica por un periodo de un año. Así lo manifestó ayer el dirigente Valentín Castergiani, integrante de la Comisión Ejecutiva del Fútbol de Audax, la que integran además Félix Pavone, Juan Scappini, Salvador Mariano y Waldo Crovari como presidente del club.

Señaló Castergiani que Audax mantendrá la base del equipo que tuvo en la competencia del 80, agrégan-

dose tres o cuatro jugadores nacionales. En cuanto a los extranjeros, agregó: "Mantendremos a Batista, y la otra posibilidad de cupo es la nacionalización de Laino, que debe ser en el mes de marzo, en ese caso, el cupo de Laino se llenaría con una figura extranjera, pero cerca de la iniciación del torneo del 81. En cuanto a los jugadores que se van, son La Palma, Fariás, Yávar, V. Solar, B. Morales y otros. Se hará una pre temporada posiblemente en El Tabo, antes del torneo Polla Gol", finalizó señalando el dirigente itálico.

**ESTA NAVIDAD
CORTE POR LO SANO:
¡JUEGUE POLLA Y GANE TODO!
Un Super Gordo de \$30.000.000
Un gordito de \$5.000.000
Y 100 RENAULT 5!**



No espere más para tener
todo lo que quiera.
Pase la mejor Navidad...
y a lo grande.
¡Juegue Polla!
UN TOTAL EN PREMIOS
DE \$108.000.000

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS
Sorteo del 21 de Diciembre
Entero: \$3.000 Vigésimo: \$150

Mientras Iquique levantó vuelo Aviación aterrizó de emergencia

POR
CARLOS
JIMENO SILVA



FOTOS RICARDO HERRERA

IQUIQUE (Carlos Jimeno Silva. Enviado especial). — El pitazo del árbitro Carvajal encontró una ciudad gritando nuevamente a favor de los "dragones celestes". En el Estadio Municipal el equipo dueño de casa "reventó" en físico y en esperanzas al equipo de Aviación. Dos a uno el marcador final y un solo cuadro mandando en todos los sectores de la cancha. El fútbol de Iquique ha sido el único que dio resultados por fuerza. Su entrega por la camiseta y un estado físico que elimina toda crítica sobre el tema. Pocas veces como en la noche del miércoles pasado Deportes Iquique derrochó más energías en una cancha. No hubo un solo jugador acalambrado, y además pizaron las veces que fue necesario. Esto corre para defensas y delanteros.

Por lo mismo que a la salida del estadio escuché nuevamente los gritos

de aliento de una hinchada que demostró que es de las mejores del país. Por los mismos rostros emocionados de esos "creyentes" que no bajaron la guardia, aún en las horas de tensión, porque si hubo días de crisis en el club nortino, en cuanto a opiniones, quedaron borradas con este partido que los dejó con cuatro puntos.

Primera División y por qué no decirlo reencontrados con su noble hinchada. En un costado del camarín,

seta, sufre y sonríe y festeja con sus favoritos.

AVIACION AL GARETE

El equipo de Aviación me pareció muy lejos de lo que puede rendir. Anoche en realidad fueron pasados a llevar y esto por muchos problemas que hayan tenido jamás había sucedido antes. Ni fútbol ni coraje ni nada. Simplemente el deseo de algunos y el entusiasmo de otros. Mucha pierna

taba con pelotazos de movilizar a sus delanteros, pero en Aviación sólo algún chispazo de Daller, quien en realidad tuvo que ir a todas. El resto sin fuerza y carente de claridad. El que vio a Cornejo por primera vez habría creído que "debutaba". Nervioso, impreciso y sin ese temperamento de otros partidos. Escuchamos en la radio local quejas de Hernán Carrasco por lo que "La Nación" ha dicho sobre su fútbol. Creo que en la derrota con Iquique el entrenador demostró que en realidad, tal como señaló: "He visto más de algún partido de fútbol en mi vida para decir que mal que mal Aviación tiene jugadores para otra cosa mejor".

Por eso mañana, cuando Aviación tenga que jugarse el todo por el todo frente a Santiago Morning van a tener que estar más claros. El juego que incomoda a los "aguiluchos" es el que practico Iquique. Los bohemios tienen más parsimonia en su accionar y les podría permitir crear oportunidades. Pero en la línea de fondo deberán haber modificaciones, quizás no de apellidos pero sí de funciones. Antezun con Landeros no pueden jugar en línea. El "Pony" García tuvo problemas y el "Chico" Calderón se perdió y ahora deberá estar más presente que nunca porque los puntos son de "oro".



GRAVITANTES. Jaime Carreño y Omar Sauvegeot fueron las figuras que tuvo Iquique en su categórico triunfo sobre Aviación. Al fondo observa el golero Daniel Díaz.

□ Una noche de esas en que afloraron los "Dragones" celestes, la familia dueña de casa fue todo amistad

Ramón Estay era "bueno" y las emisoras locales, las libretas iquiqueñas y capitalinas recibían las palabras del técnico que me queda mirando como si aceptara toda la crítica, pero también reconociera que Iquique que nos entregó en la cancha es el que todos queríamos ver porque da gusto apreciar cómo una ciudad se pone la cami-

fuerte, aunque en estos partidos el "guante blanco" no corre. Muy apremiada la defensa y más de alguien que no vio el partido dirá: "Jugó Rojas por Fournier y perdieron", pero si en el primer gol del "Perro" Sarabia no salió a cortar era porque el balón se abría y sus centrales se pegaron al piso. Pero en la etapa final tra-

Carreño: "El gol es para los que me apoyaron"

Tenía un ojo amoratado, le dolía un hombro, pero en su piel nortina había alegría. Por lo mismo que al salir de la ducha levantaba la vista y nos dice: "Gracias por creer en mí". Había dicho antes del encuentro que frente a Deportivo Aviación buscaría el gol. El de Jaime Carreño fue toda una genialidad. Amagó dos veces y por sobre la marca del "Pony" García coló el balón lejos del alcance del meta Roberto Rojas. El barrio Playa Brava, su club el "Unión Morro" anotó en su hoja de estadística otro gol. El delantero no mira y sonríe luego de dejar el micrófono sin antes dedicarle el gol a la hinchada. "Yo me juego la vida por mi equipo. Quizás a veces exageré y me gané tarjetas pero creo que nosotros tenemos equipo no para sufrir estas cosas que tuvimos que pasar".

Carreño no deja de tener razón. El cuadro había jugado bien, él nueva-

mente estuvo presente en el marcador y por lo mismo que en el debut frente a Santiago Morning su puño en alto festejó para las gradas y tribunas adeptas a los celestes.

"En el gol frené. Tenía dos rivales esperé que García me marcara al meter la pierna le di al balón. El arquero no podía ver nada y por lo mismo yo al ver el balón en las redes me llené de alegría".

El camarín de Iquique está regido de gente. Ernesto Montoya viene a solicitar uno por uno a sus jugadores. Pasa por el lado de Carreño y le dice "Gracias Jaime". El resto es de imaginar, a la salida lo esperaban algunos amigos. Una noche redonda para Carreño, un gol de línea y ahora la tranquilidad porque volvió a demostrar que en la capital de la Región se está puliendo un "diamante" para nuestro fútbol.

Brisas de Cavancha

POR CARLOS JIMENO SILVA

Son los que más lucen con sus tenidas de un subido color rojo. Es la representación de Deportes La Serena que justamente exhibe sus uniformes en lugares no deportivos. Desde discoteques para abajo, ¿usted me entiende, verdad?

OoOoOoO

El gordo "Kirico" Moreno es el médico oficial del club Iquique. Pero su labor va más allá de la entidad local. Está pronto a solucionar todo problema que ocurra en equipo alguno. Su atención va desde el Hospital Regional, clínica, a los lugares más insospechados.

OoOoOoO

El cordovés Pinnola es un futbolista que vino de La Serena hace más de dos décadas y se quedó para siempre en la ciudad de los campanarios. Incluso ocupa cargos directivos en el club de sus amores. También llegó a Iquique, claro está, que al frente de un impresionante 125... un carro que en la zona franca no asusta a nadie.

OoOoOoO

La Nación es el único diario que se vende dentro del estadio. Gracias a las actividades que desarrolla Patricio Gómez, el representante del "diario grande" en esta ciudad. Demás está decir que se agotan las ediciones.

OoOoOoO

Se anunció un match entre periodistas metropolitanos y dirigentes del fútbol presente en esta liga. Se acordó que la entrada sería un juguete. Por el equipo de la prensa estarían Roberto Gasc, Raúl Pizarro, Carlos Jimeno y varios otros menos conocidos en el ambiente. Por los dirigentes estarían Bugueño, Danilo, Montoya, Narváez, Fernández, Gon-

zález, Gómez y otros malabaristas del balón.

OoOoOoO

En la tribuna principal, un rostro conocido, Raúl Pino, que triunfa en Bolivia, dirigiendo al club Wilsterman. El coach chileno se refirió a su presencia en la liga. "Me vine para pasar las fiestas de fin de año con los míos. Pasé por Arica y ahora estoy en esta ciudad porque como soy hombre de fútbol me gusta estar donde se juega algo interesante. En Arica traté de conversar la posibilidad del préstamo de Juan Soto para el "Wils" que sería sólo por la Copa Libertadores... Sobre la posibilidad de dirigir algún cuadro en Chile, Raúl Pino dijo: "Estoy con contrato vigente en Bolivia y ahora que vamos a la Copa tengo que preocuparme de esa actuación con el Wilsterman... Sin embargo, La Nación está en antecedentes que en Arica debió entregar sus pretensiones para dirigir al cuadro local ante la exigencia de sus dirigentes que desean conformar un buen plantel con una buena dirección técnica."

OoOoOoO

"Hemos sufrido bastante. Yo lo siento por lo que vale esta hinchada que se merece lo mejor. Estaba seguro que el cuadro se salvaba de ir a la Segunda División... pero no por eso dejé de sufrir... (Ernesto Montoya, presidente de Deportes Iquique).

OoOoOoO

Aún cuando nuestra posición es delicada, pienso que Aviación se salvará... Hemos perdido puntos increíbles. Ha faltado compenetración de lo que significa esta liga... He recibido una importante proposición de Deportes Arica... me halaga y me satisface económicamente... pero por ahora me interesa el destino de Aviación... (Arturo Jauregui, buen valor en el elenco de los aguiluchos).

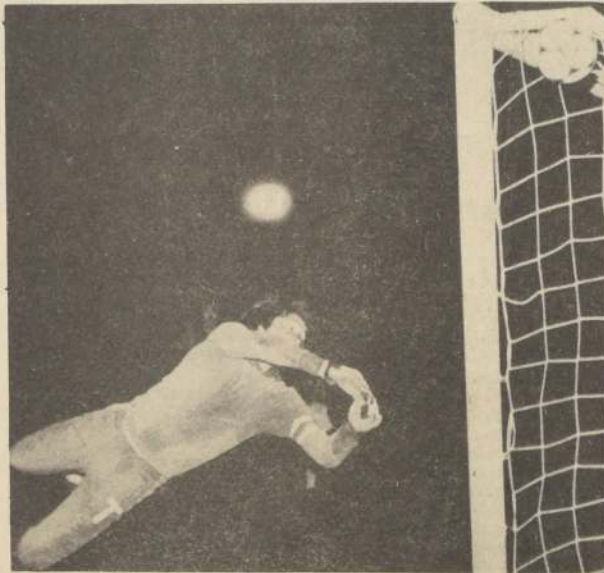
Werlinguer: "Un buen momento" Alvarez: "No puedo costar tanto"

En el encuentro entre Santiago Morning y La Serena pudo pasar cualquier cosa. Los cuadros se jugaron en todo lo que se puede entregar, pero los bohemios en el primer tiempo no aprovecharon jugadas realmente notables. Un tiro de Ned Barbosa dio en el palo derecho del arco de Rubén Deleva, quien nos señaló al final que hizo vista: "El balón bajó muy rápido, estos brasileños le dan con efecto y son peligrosos". Por lo mismo que en el equipo bohemio había intención de cubrir el sector de mediocampo. Esto lo destaca Dante Pesce, quien arreglándose el buzo, me dice: "Te imaginaste que el 'Chago' salía sin aleros y con cinco volantes". La verdad es que no sólo me lo imaginé sino sé que Isaac Carrasco juega en ese estilo porque no tiene jugadores para otro planteamiento. Santiago Morning en esta liga ha jugado bien, pero es todo lo que puede rendir. Sergio Pamiez tuvo varias jugadas en sus pies que casi se concretan en gol. "Estuve bien, pero fallamos en la punta final". Y una figura que brilló con luces de oficio en estos partidos es la de Ricardo Werlinguer; el meta realmente estuvo notable al hacer perder un penal a Sauvegeot en el debut y frente a La Serena atajó hasta el viento. "Creo que los arqueros nos hacemos con el tiempo. En Chile no hay arqueros de gran renombre y nosotros los que sacamos la cara por los de la casa somos parejos. Paso por un buen momento, el año mío ha sido bueno. Atajo penales y me salen estas cosas que son el producto de un trabajo serio". No deja de tener razón porque al "Pato" lo vengo viendo en el arco desde una selección nacional escolar con el flaco Quintano de back central, Juan Carlos Villalta (hoy periodista),

Gerardo Larredonda y otros apellidos de la época escolar. Se ha mantenido y ahora en Iquique es el arquero de las cosas increíbles.

"NO VALGO 300.000 DOLARES"

Hablamos con José Luis Alvarez, el interior figura de La Serena. Le preguntamos qué pasa con su transferencia y los trescientos mil dólares. "Yo debo renovar con La Serena. Pero creo que en realidad no pueden pedir esa cifra porque realmente no los valgo. Soy un buen jugador, pero con esa cifra matan un posible negocio. Les apuesto que si pido 50.000 dólares por renovar me dicen que estoy loco." En las palabras del "Pelé" Alvarez hay toda una serie de razones atendibles y en verdad, por mucho que juegue bien y tenga veinte años para que continúe surgiendo, no puede valer esa cifra.



ESPECTACULAR. Roberto Rojas vuela tras el balón que, impulsado por Carreño, da contra las mallas exteriores.

Un camarín de amargura

IQUIQUE (Por Carlos Jimeno enviado especial). — En Aviación el panorama era desalentador. Los jugadores habían tratado de tener mejor fortuna pero en la cancha fueron superados completamente. Mientras en un rincón, Roberto Rojas trata de orde-

nar sus ideas, Juan Flores Leyton el auxiliar médico intenta levantar el ánimo. Por ahí Daller se queja de los golpes "Nos dieron mucho", pero hay respuesta. Hay amargura y con razón el cuadro no ha podido rendir lo que juegan. Desde hace 24 horas ya juegan con las estadísticas y esto lo saben todos. Lisandro Fernández el gerente pasa nervioso me mira y dice "Qué cosas estas del fútbol. Si nos sale antes el gol cambia la cosa". Se acercan algunos hinchas de Aviación que llegan al camarín a dar su aliento, pero ahí todo era silencio.

Arturo Jauregui, me muestra sus piernas, están rojas por la fricción. Landeros en otro costado se aplica hielo en una pierna, pero nadie quiere decir nada. Bene el brasileño que jugó (decían que estaba para la banca) murmura algo, pero muy bajo. Un bus los viene a buscar, es el equipo más disciplinado de los tres que en visita. Han entrenado bien, tienen jugadores y deseos, pero no les ha salido nada.

Pero quién dice que en ese "Vamo jóvenes, arriba queda mucho" que inyecta el incomparable Flores Leyton algo puede haber de razón. Una noche para olvidar y también para meditar. Mañana los aviáticos tendrán una tarea difícil. Y quien dice que por esas cosas del fútbol, el camarín de funeraria pueda transformarse en uno de alegría.

NEUMATICOS
PARA SUBARU
DAIHATSU SUZUKI MINI
\$1.285

BATERIAS
\$1.890

ELECTRICIDAD
DE AUTOS

CELIS
LIRA 849 FONO 221451

DEPORTE E INDUSTRIA

CHRONOGRAPH HEUER

El cronógrafo suizo de fama mundial

RELOJERIA CERTINA

DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TECNICO

ANUMADA 254 Local 18
Fono: 85927
Santiago

RADIADORES ALVAREZ
NELSON ALVAREZ CANALES

AUTO-CAMION-CAMIONETA-BUSES

DESTAPES

CAMBIO PANALES

CALEFACCIONES AUTOMOTRICES

RADIADORES INDUSTRIALES

ENFRIADORES DE ACEITE

VENTAS - REPARACIONES

PERNOS automotrices

COMPANIA 2270-2274
f: 97243

TRANSRECEPTOR DE BANDA LOCAL

REALISTIC

Comuníquese con su oficina o su fábrica. Directamente con la obra o flota de vehículos. También en su casa.

Precio: \$ 15.791 IVA incl.
Modelo: Móvil TRC-450
N° SUBTEL-BL-020

ARCHER

MICRANTA

Garantía y Servicio Técnico.

ICC

Distribuidor de

Radio Shack

TORRES DE TAJAMAR LOCAL 32

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETENES

Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivo para Chile de
TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

ARTICULOS ORTOPEDICOS

ARTICULOS ORTOPEDICOS

SILVIA CATALAN C.

BASTONES METALICOS CANADENSES

APARATOS COLESTOMIA

BASTONES DE MADERA

FAJAS - RODILLERAS - TORNILLERAS - Y VENDAS

ELASTICAS - ZUECOS ANATOMICOS

COLLARES CERVICALES

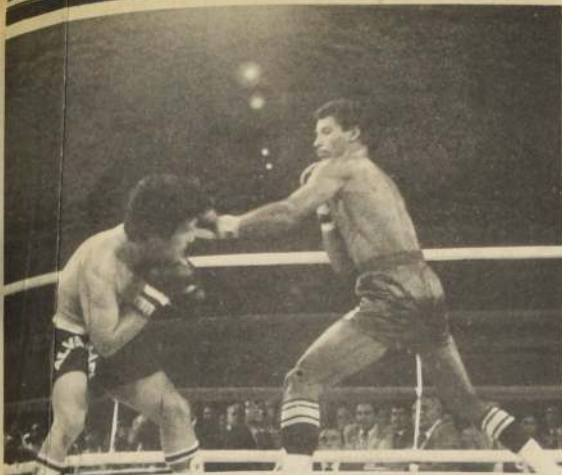
BOTAS Y ZAPATOS ORTOPEDICOS

PLANTILLAS - SILLAS DE RUEDAS

ARTICULOS DR. SCHOLL

ATENDIDO POR SU DUEÑA ESPECIALISTA EN EL RAMO SILVIA CATALAN CORNEJO

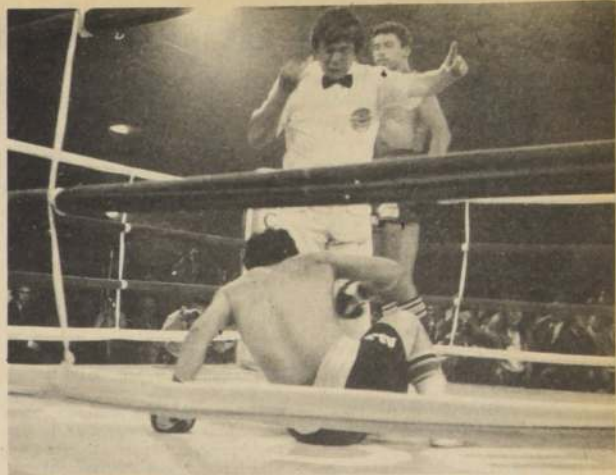
MARCOLETA 519
TELEFONO 32412



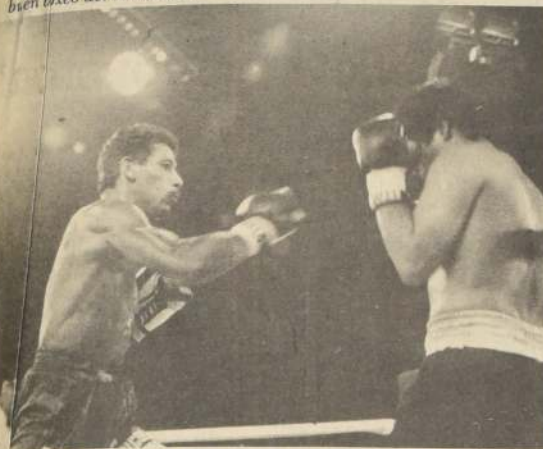
SUPERIOR. - El uruguayo Carlos Flores Burlón apabulló al pugilista nacional, Luis Alvarado, quien no opuso nada en contra del buen boxeo del campeón.



SIN CONTRA. - Carlos Flores Burlón (derecha), castiga a Luis Alvarado sin piedad. Lo hizo categoricamente y retuvo la corona sudamericana.



EL DESASTRE. - Luis Alvarado, el campeón chileno de los medios pesos, está en el piso. Era justo el tercer minuto del primer round. El árbitro, Fernando Molina, inicia la cuenta y el campeón observa su obra.



ACOSO. - Fue la tónica del combate por el título sudamericano. Flores Burlón acorralando (derecha) y Alvarado refugiándose. Así y todo recibió cuanto envío hizo el campeón ante su débil defensa.

El campeón chileno entrega su título

Alvarado decidió después de su pelea con el uruguayo Flores Burlón, entregar su cinturón mediospesado a la federación

Finalizada la pelea estelar de "Boxeo de Gala", en el camarín chileno, Luis Alvarado hacía un rápido análisis de su actuación frente al campeón sudamericano Carlos Flores Burlón, quien le había derrotado por nocaut al término del primer asalto.

Se trata de una actuación pobrísima, de la que poco se puede rescatar. Justamente acerca de ello Alvarado declaró: "Fue desastroso. En realidad tuve que enfrentarlo porque estaba el compromiso hecho y existía la posibilidad de este título. Mi preparación fue muy mala. En Punta Arenas estuve dos ocasiones en el gimnasio y así en Santiago algo más. Los cuatro rounds frente a Nilo, en la prueba y en su todo. En realidad no estaba como para esta pelea, pero había que darle frente".

Al explicar lo pasado dice: "Pega fuerte y lo peor fue ese golpe que me dio en plena cabeza. Un derecho hacia abajo, que no pude parar y allí me sentía muy mal. Al término me extrañaba sus manos y casi no podía pararme. Estuvo bien el fallo, pues yo tampoco podía seguir. Desee agregar que el mediospesado no es mi peso real, tengo que hacerlo con sobre peso y me perjudica. Volveré al mediano".

¡CAMPEON FALSO!
Aquí el campeón nacional, hizo

una fuerte declaración, que evidencia su propia vergüenza y para dejar en claro todo dijo: "Y así me piden que haga defensa de mi título. No haré nada de eso. Yo ya no puedo pelear en esta categoría. Entregaré mi título a la Federación y buscaré en el peso que me corresponda. No más campeón falso. Deseo ser alguien, pero legítimo".

En esta forma, Luis Alvarado anunció que deja el cinturón para que sea disputado por otros pugilistas y que él no lo defenderá. Fue categórico y su declaración nació clara y no producto de la desolación. Alvarado reconoció que ese no es su peso real y tuvo la valentía de aceptar la realidad, sin excusas sino con verdades.

De tal forma que el primer paso ya está dado. Ahora toca a los dirigentes preocuparse del problema y darle una solución, pero que sea buena y no un parche de mala suerte.

Y lo más importante. Si no hay mediospesados legítimos en Chile, pues que ese título sea declarado vacante hasta que sea necesario. No debemos olvidar que el único mediospesado que queda, Miguel Cea, tampoco lo es legítimamente. El peso corporal, puede contener grasa, pero esto no debe ser el elemento determinante.

Alvarado es la pobreza misma del boxeo nacional

Una noche para pensar y tomar decisiones, esa fue la resultante de la última velada de "Boxeo de Gala", en directo, el pasado miércoles. Se buscó que el cierre de estos programas transmitidos por TELEONCE, fuera de jerarquía y por ello un título sudamericano se ajustaba a ese interés.

En la programación figuró entonces, con ribetes de espectacular, el combate por el título entre el campeón Carlos Flores Burlón, de Uruguay y el retador Luis Alvarado, campeón de Chile de la división mediospesado. Hasta allí todo estaba bien, pero nuevamente el fracaso, derribó el esfuerzo de quienes pretendían levantar el boxeo en Chile y que por razones fuera de su alcance no logran hacerlo.

Nuevamente quedó en evidencia la pobreza de calidad en nuestros pugilistas, quienes en todos los intentos por obtener cinturones sudamericanos han fracasado.

El único campeón sudamericano que hemos tenido en estos últimos

años ha sido —y por decreto— Jaime Miranda, quien perdió su corona recientemente en Argentina.

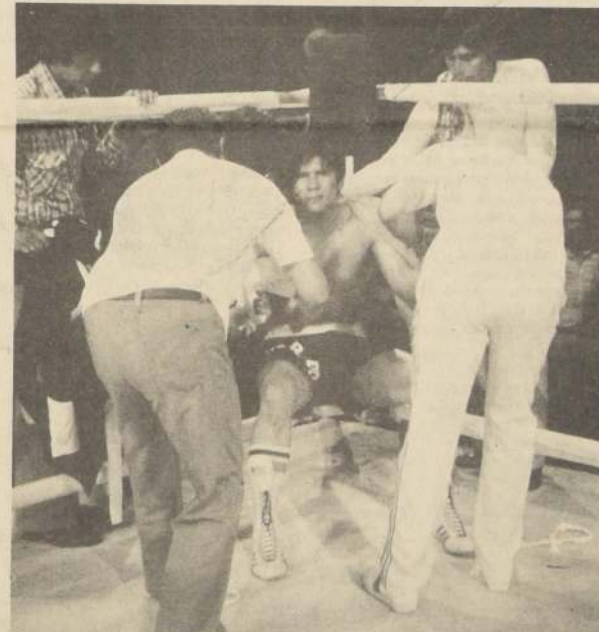
En resumen, de los retadores oficiales, sólo va quedando Nelson Torres, quien aún espera la realización del combate por el título sudamericano con Walter Gómez, quien fuera suspendido la semana pasada.

El resto, Benedicto Villablanca,

☐ El campeón chileno de los mediospesados mostró frente a Carlos Flores Burlón el actual estado de nuestro pugilismo

Benito Badilla, Víctor Nilo, y ahora Luis Alvarado, han tenido que rendir pleitesía a sus verdugos. Resultado internacional en este sentido: fracaso.

Esta situación pareciera no tener una solución clara y los dirigentes sólo



EL FRACASO. Luis Alvarado ya está en el rincón, después de ser declarado nocaut. Allí ya estaba pensando hablar con la verdad. "No defenderé mi título, lo entregaré", declaró después.

dan como respuesta que a falta de mejores boxeadores en nuestro medio,

debemos enfrentar nuestros compromisos con peleadores de bajos rendimientos.

El círculo es vicioso, pues al no haber buenos elementos, éstos no logran mejorar entre sí. Si alguien tiene mejores condiciones, se pierde, pues no tiene ante quien superarse y las campañas internacionales resultan caras. Luego si se contratan boxeadores en el extranjero, éstos no pueden ser de alto costo y por lo tanto quienes vienen a Chile, tampoco reúnen condiciones relevantes como para aprender.

En definitiva, el mal no está en quienes ya se encuentran alineados en los rankings, sino que el problema se produce antes, en la formación del pugilista es allí donde este cáncer boxístico está haciendo estragos y una forma de romper este círculo pernicioso, es romper su estructura y mejorar en la base.

EL DESASTRE

En lo concreto, sobre esta última intencional, Luis Alvarado, no sólo no llegó preparado anímicamente para el compromiso, sino que además no estaba bien boxísticamente, agregando que en su preparación física las fallas estaban a la vista.

★ ★ ★ ★ ★ Federación de Natación "El CARNAT no desaparecerá"

Como una consecuencia lógica de término del año laboral calificó la Federación de Natación la reciente notificación de caducidad de contratos el próximo 1º de enero de 1981, a todo el personal que trabaja en los cuatro centros de alto rendimiento (CARNAT) que este organismo mantiene en diferentes ciudades del país.

Según señaló el Gerente de la Federación de Natación, ante las dudas existentes sobre el posible desaparecimiento de estos centros de entrenamiento, aseguró que los planes en sus objetivos básicos, seguirán como hasta ahora lo han hecho. "Se comunicó a técnicos y profesionales de apoyo, como médicos, psicólogos, etc. que sus contratos finalizan a fin de año, porque es un procedimiento regular que se realiza todos los años. Pero esto no significa que existan cambios de orientación en el programa. El nuevo directorio se está imbuyendo de los

planes del CARNAT, para conocerlo, y si es necesario readecuarlo. Por el momento sólo se están evaluando los programas y si hay cambios se conocerán antes del término de este año, pero no significará que el CARNAT desaparezca porque aún hay metas que cumplir como el Campeonato Sudamericano que se realizará en abril de 1981".

El Centro de Altos Rendimientos fue creado durante este año, bajo la presidencia de Gerardo Cortés, en las ciudades de Arica, Valparaíso, Iquique y Santiago. En ellos existen dos deportes básicos: los saltos ornamentales y la natación, que es la más numerosa. Para la natación se fijaron dos plazos, el primero la Copa del Pacífico y el último el campeonato sudamericano que se realizará el próximo año. Actualmente existen 21 clasificados que trabajan regularmente para mejorar sus marcas y alcanzar un mayor rendimiento en este deporte.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

PROPUESTA PUBLICA N° 2 6.1.81 A LAS 16:00 HRS.
Por: 8.000 cajas papel stencil Gestetner
Para: Stock D.A.E.
PROPUESTA PUBLICA N° 3 8.1.81 A LAS 16:00 HRS.
Por: 8 furgones
Para: Dirección de Locales y equipamiento escolar
PROPUESTA PRIVADA N° 61 29.XII.80 A LAS 11:00 HRS.
Por: 150 aspiradoras lustradoras eléctricas
Para: stock D.A.E.

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66 Oficina N° 42, de 9,00 a 14,00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada

EL DIRECTOR

Técnico ruso para el levantamiento de pesas

Efin Bronstein, entrenador ruso de levantamiento de pesas, actualmente radicado en Estados Unidos, envió

una carta al Comité Olímpico de Chile en la que manifiesta su interés por trabajar en su especialidad en nuestro país.

La carta en cuestión, la remitió el

COCH a la directiva de la Federación Chilena de Levantamiento de Pesas, para que ésta se pronuncie sobre la posibilidad de contratar al técnico ruso. La directiva de la Federación se pronunció afirmativamente, en atención al excelente currículum de Bronstein y también a la necesidad que tiene en estos momentos de contar con entrenadores de alto nivel, que puedan formar técnicos chilenos.

El entrenador ruso, es master de levantamiento de pesas y profesor de atletismo, títulos conseguidos en la Universidad de Kiev, en 1964. Antes de salir de Unión Soviética, fue entre-

nador del equipo de Ucrania, uno de los más poderosos de ese país. El contrato no significará desembolso alguno para la Federación de Pesas, ya que todo será pagado por el Comité Olímpico.

Solucionados los trámites de ingreso a Chile, Bronstein deberá llegar a mediados de febrero, para iniciar de inmediato su trabajo que consistirá, fundamentalmente, en dictar cursos para entrenadores y dirigir y entrenar el equipo chileno en el próximo Campeonato Sudamericano, que está fijado presuntivamente para fines de noviembre de 1981.

COMPANIA MINERA DEIRIO DE PUNTAQUI S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Anónima Compañía Minera Deirio de Puntaqui S.A., para el día 22 de Diciembre de 1980, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad. Asistirá el Sr. Bernardo O'Higgins 1146-4 piso, con los objetivos:

PRIMERO. Ratificar al Acta y Acuerdos tomados en la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 8 de Julio de 1980.

SEGUNDO. Revocar y dejar sin efecto los acuerdos tomados en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 8 de Julio de 1980.

TERCERO. Tratar y resolver sobre el aumento de capital y emisión de acciones de acciones de pago, de acuerdo con el aumento y número de acciones que se emitirán, fijar las modalidades de su emisión y pago, derechos preferenciales de los accionistas actuales para suscribir, valor nominal y dichos que tendrán las nuevas acciones.

CUARTO. Introducir en los Estatutos Sociales las modificaciones necesarias para amoldarlos a las disposiciones legales y reglamentarias vigentes y dar un nuevo texto definitivo de ellos.

QUINTO. Para los efectos antes mencionados, la Junta General Extraordinaria de Accionistas permanecerá celebrando desde el 15 de Diciembre de 1980 hasta el 20 de Diciembre de 1980, ambas fechas comprendidas.

EL PRESENTE
Santiago, Diciembre 1º de 1980

OFRECE PERSONAL PARA REEMPLAZOS EN:

OFICINAS
VENDEDORES
CONTABILIDADES
SECRETARIADOS
Y JUNIORS

Para Trabajos en
Comercios o
Supermercados
DIRIGIRSE A.

Av. Matta 690
o Llamar al Fono 50204

INSTITUTO
COMERCIAL
ARTURO PRAT

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

Viña
Valpo.
Stgo.
Rgua.
Conce.
P. Montt



Minuta deportiva amateur-laboral

SAN BERNARDO CLAUSURA SU AÑO DEPORTIVO

El Consejo Local de Deportes de San Bernardo clausurará este domingo sus actividades deportivas con una entrega de distinciones a los más destacados y algunos encuentros entre Asociaciones; partidos de rayuela, arquería, básquetbol, vóleibol, natación, tiro al vuelo y con una ceremonia final con la asistencia de todas las autoridades del deporte sambernardino.

PROGRAMA COMPLETO: ESTADIO MUNICIPAL DE SAN BERNARDO

9,00 horas: Campeonato Inter Asociaciones: San Bernardo Oriente con San Bernardo Norte; 11,00 hrs. San Bernardo Centro con Asociación de Nios.

RAYUELA, desde las 9,30 hrs. con participación de varios clubes en un torneo relámpago.

ARQUERIA: Campeonato de difu-

sión entre los mejores arqueros de San Bernardo, desde las 10 horas.

BASQUETBOL: Campeonato Infantil de damas y varones, desde las 10,00 horas.

VOLEIBOL: Campeonato de clausura para damas y varones, desde las 9,30 hrs.

NATACION: Iniciación de los Cursos de Seguridad en el Agua "Delfín 81", desde las 9,30 hrs.

TIRO AL VUELO: Campeonato Inter Clubes de Tiro al Vuelo, desde las 9,30 horas.

CEREMONIA FINAL: El Consejo Local de Deportes y Recreación hará entrega de estímulos, en reconocimiento a la labor deportiva, a los deportistas destacados de San Bernardo, representantes del Deporte local, cuya figura a nivel nacional e internacional ha dado prestigio a esa ciudad.

GALVANOS DE RECONOCIMIENTO

La finalidad que persigue el Consejo Local de Deportes, que preside Pedro Fernández Villaspaz, es junto con finalizar los programas deportivos del presente año, entregar un Gal-

vano, en reconocimiento a la labor cumplida, a deportistas de San Bernardo como: Juan Guillermo Thompson Espinosa, Honorino Landá Vera, Eugenia Lupayante González, Hernán Fernández Villaspaz, Alejandro Urrutia Ramírez, Sergio Santander Fantini, Ramírez Ponce, Mario Ramírez Dorat, Eduardo Vinez Moya, Mario Rey González, Blanca Carreño Manríquez, Avilio Hidalgo Gárate, Kurt Horta, Enrique Horta, Alberto Labarthe, Berna Carrasco, Humberto Maturana; Carlos Kuschel, Mario Barrera, Juan Pérez y otros.

LIGA DE AMIGOS DEL FUTBOL DE PROVIDENCIA

Terminó el torneo de fútbol de la Liga de Amigos del Fútbol de Providencia, triunfando en la División de Honor Los Azules, campeones 1980: 2° Cruceiro; 3° Módena; 4° Flamen-

co; 5° A.I.E.P.; 6° Los Brujos. En Seniors, Cruceiro fue el campeón invicto, 2° Flamenos; 3° Bucaneros; 4° Los Brujos y Cosmos; y 6° Módena.

Mañana será la entrega de premios en el Estadio Sirio, 19 horas, Vitacura al 7.300.

REELEGIDO POR UNANIMIDAD

Gustavo Aguirre Fuentes fue reelegido por unanimidad para que siga en el cargo de presidente de L.A.F. Aguirre ya tiene un plan de trabajo para el próximo año, el cual, en sus partes principales tiene tres puntos: 1). Ampliación de los camarines; reemplazamiento de las tres canchas durante la temporada de receso y un trabajo full-time, en el complejo deportivo de Quilín hasta terminar la piscina.

La solvencia de L.A.F. se debe al esfuerzo de todos.

TABLA DE POSICIONES DEL TORNEO DE BABY FUTBOL

La directiva del torneo Ambar-La Nación, que preside Raúl Pérez, nos hizo llegar la tabla de posiciones hasta el 15 de diciembre, en las dos series de la competencia, por el trofeo donado por Ramón Fernández Latorre.

SERIE "A": Olympia "A" lleva siete puntos; 2° Singer "A", Ambar, con 6; 5° Cobranzas A (Serviu), Arizóna A, con 4; 7° Personal (Ministerio del Interior) Playas Boys (Las Rejas), Vehículos, con 3 y Anibal Pinto B (Radio Portales), sin puntos.

GOLEADORES: Samuel Parra-guez, del Olympia "A", con 11; 2° Víctor Rodríguez, de Plays Boys y Juan Sepúlveda, Singer A, 10; Carlos Rebolledo, Ambar, 5 y con 4: Marco Núñez; Samuel Torres; Leonardo Guzmán; Luis del Pino y Francisco Soto, de Personal, Plays Boys y Cobranzas A, respectivamente.

SERIE "B": El primer lugar de la tabla de posiciones en la Serie B, lo

ocupa "La Nación" (invicto), con 19 goles a favor y 9 en contra; 2° Arizóna B, 6, con un partido más; 3° Plásticos Gloria, 6 puntos y cuatro partidos; 4° Sodiso (Intendencia) 6 puntos; 5° Anibal Pinto A (Radio Portales) y Portería (Ministerio del Interior), con 4 puntos, cierran la tabla con 2 puntos: Cobranzas B, Singer B y con cero, Olympia B.

ENTREGA DE PREMIOS EN LA CAJA DE COMPENSACION "JAVIERA CARRERA"

En los salones del Club Sportivo Audax Italiano, de calle Lira, se efectuó la entrega de premios a los triunfadores de los torneos de básquetbol femenino y masculino de fútbol en series de honor y viejos cracks y de tenis de mesa, de las competencias organizadas por la Caja de Compensación "Javier Carrera".

El saludo inicial a los deportistas lo hizo el capitán de navío (R) Gaspar Berardi Lara, presidente de la Caja de Compensación "Javier Carrera", luego, Juan Carlos Gil, que hizo de maestro de ceremonia y fue llamado a los clubes triunfadores.

FUTBOL ADULTO: Segundo puesto, Conservas Deyco, de Renca, Campeón 1980, Compañía Cervecerías Unidas, de Providencia, ambas instituciones recibieron sus trofeos, medallas y diplomas.

ASCENSO: Campeón: Corpora, 2° Alfombras Checoslovaquia y 3° Servicios Andinos.

VIEJOS TERCIOS: Campeón: Compañía Cervecerías Unidas, de Providencia; 2° Hotel Carrera y 3° Sindicatos de Taxis de Santiago.

BASQUETBOL FEMENINO: Campeón, La Tercera, con un quinteto integrado por esposas de funcionarios y personal de planta, entre ellas: Norma San Martín, Erika Sanhueza, Jacqueline Silva, Margot Mansilla y María Eugenia Lagos.

BASQUETBOL VARONES: Campeón, Panal, 2° Energía Nuclear y 3° Elecmetal.

TENIS DE MESA DAMAS: Campeón, Panal "A", 2° Empart y 3° Panal B.

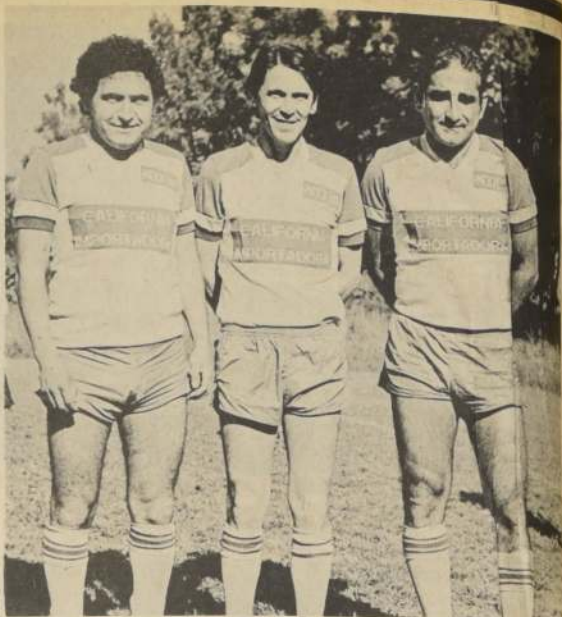
TENIS DE MESA, VARONES: Campeón, Empart, 2° Soprole y 3° Panal.

CAMPEONES INTERZONALES: Competencia entre Valparaíso y Santiago.

FUTBOL, SERIE DE HONOR: Compañía Cervecerías Unidas, de Providencia, en Viejos Crack: C.C.U., de Providencia; en Básquetbol Femenino la Tercera.

Las competencias de la Caja de Compensación "Javier Carrera" se efectúan en Valparaíso, San Antonio, Santiago, Antofagasta, La Serena, Copiapó y otras, reuniendo a más de 8.000 trabajadores afiliados que hacen deporte en varias disciplinas.

La organización estuvo a cargo de Fernando Pradenas, jefe de Relaciones Públicas y de Francisco San Martín, presidente de las Ramas deportivas que están participando.



DEL MODENA: Luis Bórquez, Osvaldo Rojas y Elson Zetru jugaron por el Módena durante 1980. No campeonaron, pero llegaron bien en la clasificación final.

Falta que termine el Tenis, el cual finaliza el 10 de enero.

COMIDA DE HONOR A DIRIGENTES DEL RAMSAY

La rama de ciclismo seniors del Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay", cuenta con más de cincuenta ex campeones que siguen practicando su deporte favorito, ofrecerán mañana una comida de honor, en el restaurant "Sabor Limeño", a los socios, Eduardo Román; Renato Salas y Salomón Allel, con motivo de haber sido elegidos para formar la nueva directiva del "Juan Ramsay".

Se hará extensiva esta manifestación al periodista especializado, Tito Paris, otorgándole el premio "Pedro Racht Ruspil" como homenaje al recordado dirigente nacional, además, se distinguirá al dirigente Víctor Arques Osse, que ha bregado por más de 40 años integrando las directivas del Club Chacabuco; Asociación Santiago y Federación Ciclistica de Chile.

La comida será en Lira 933 y las adhesiones al teléfono 510417.

TODOS LISTOS PARA LA MARATON DE NAVIDAD

La Delegación Metropolitana del Canal Vecinal ha programado para este domingo, a las 11,00 horas, la prueba llamada: "Maratón de Navidad", de La Cisterna, con participación de varias comunas, con 10 atletas cada una. La partida será desde la Municipalidad de La Cisterna, tomando Gran Avenida, Avda. El Parrón; J. Prieto, Callejón Ovalle, Maipú, Plano Regulador, Cerrillos, Avda. Fernández Albano, Avda.

Central, Cardenal Caro hasta el límite de la Población José María Laro.

La participación será entre categorías: varones adultos, juveniles varones y damas, todo compedor. Las comunas inscritas son: San Bernardo, Buin, Paine, La Cisterna, Gleria de Tango, San Miguel, Puente Alto, Granja, La Florida, Pirque, San José de Maipo, Nuñoa, La Reina, Providencia, Las Condes, Quinta Normal, Renca, Pudahuel, Maipú, Santiago, Colina, Quilicura, Lampa, El Estero, Conchalí, Talagante, El Monte, Maipo, Peñaflor, Melipill, La Pedra, Alhué, María Pinto y Cerraví. Cada una con diez participantes en las tres series.

VIEJOS CRACK DE MACUL

El Club Deportivo Los Amigos Colo Colito ganaron a Villa Los Leones, por 3-1 en segunda serie y cuenta mínima en la serie de los viejos cracks.

Este domingo, los "albos maculinos" tendrán como rival al Deportivo "Julio Pérez", en la cancha de los últimos, ubicada en Departamento, al lado del Estadio de Colo Colo, a las 9,30 horas con dos equipos.

Colo Colito de Macul por nuestros agradecimientos, por lustrarnos tarjetas de Navidad que hicieron llegar en nombre de todos los socios de esa prestigiosa institución, en especial de voluntarios y directivos, Ernesto Díaz López, secretario de prensa.

Colo Colito de Macul, anunciará el próximo jueves 25, la gran fiesta navideña que ofrecen los deportistas de todas las ramas, a los hijos y familiares de los socios.



ARQUERIA EN SAN BERNARDO. Este domingo, los arqueros de San Bernardo y algunos clubes invitados de Santiago, harán una demostración de este deporte que tanto auge está tomando en Chile. Es parte del programa en el Estadio Municipal, con el cual cerrará las actividades del año el Consejo Local de Deportes que preside Pedro Fernández.



CAMPEON. Los bancarios del O'Higgins ganaron con el segundo equipo la clasificación de la competencia de la Agrupación Bancaria, titulándose campeones, por segunda año consecutivo. Titulares, Barría, Yáñez, Alvarez, González, Ormeño, Salgado, Román, Pinto, Gutiérrez, Menadier, Tapia y Sofia D.T. Oscar Menadier.



HOMENAJE.- Recibirán los jugadores del segundo equipo de Philips Chilena que ganó el Campeonato de la Organización Deportiva Industrial (O.D.I.). Este equipo logró acumular puntos para que el puntaje general les diera el liderato del torneo.



JUVENILES.- La Sección juvenil de la Zona Renacimiento, de Pudahuel, perdió con la selección de Villa Kennedy, pero se están preparando para la revancha.



LO MEJOR QUE HAY. Villa Kennedy, de Pudahuel cuenta con una selección juvenil que tiene la mejor defensa de la comuna y esperan rivales "buenos" ... dicen.

SAN DIEGO 1797
NÚCLEO 1119

GRAN SUPER
CHICHERIA-RESTORAN
LAGUITARRERA

COMIDA Y TRAGOS TÍPICOS
CHANCOS A LA CHILENA

GRAN OFERTA
ARROLLADO A LA ORDEN **\$120**

EL MEJOR PIPEÑO CHICHA DE
MASCARLA CRUDA Y COCIDA

VINOS Y LICORES

EXQUISITO BORGONA EN PIPEÑO Y VINOS
EL MEJOR Y MAS AMPLIO LOCAL
PASE EL CALOR EN
LA GUITARRERA
EL PALACIO DE LA CHICHA
CENTRO DE ATRACCION TURISTICA

IMPORTADORA
BSM

IRARRAZAVAL 4957
FONO: 265289

TIENE PARA UD. LA MAS
GRANDE E IMPORTANTE
LINEA DE ARTICULOS
ELECTRO DOMESTICOS

Refrigeradores, lavavajillas,
lavadoras automáticas, encendedoras,
aspiradoras y la línea completa
de bicicletas Oxford y Benotto

CREDITO BANCARIO SIN PIE 24 MESES
CONVENIO: CON INSTITUCIONES
CREDITOS: VISA Y DINNER

DAIHATSU
Charade G-20.

• 4 años sin pie
• Valor de la cuota
UF. \$ 7.713,40

• Total Crédito UF. \$ 370.243
• Valor Contado UF. \$ 280.910

Financiamiento
Crédito Bancario

Convenio con instituciones

BSM
IMPORTADORA BSM LTDA

Concesionario oficial

IRARRAZAVAL 4957 ÑUÑO A
TELEFONO 265289

TRANSPORTES
LA AMERICANA

• DE ARICA A P. ARENAS
E INTERMEDIOS

• RESPONSABILIDAD
Y EXPERIENCIA
SEGURO FLOTANTE

• TODA CLASE DE
CARGAS
MUDANZAS
EMBALAJES

• CAMIONES
PROPIOS

SERVICIO DE CARGA
INTERNACIONAL
SEC. EMBALAJE
CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100
Y 109 (ENTRÉPISO)
FONOS 68851-68453
SANTIAGO-CHILE

DIPROIN

Toda la línea
de materiales
eléctricos
en

DIPROIN

Distribuidora de MADECO
Compac-Marisco-Ticino
Saime-General Electric.
Además Luminarias-Fitting
Sanitarios.

VENTAS POR MAYOR
Y AL DETALLE

en Lira 636.

Oficinas en:
Valparaíso- Viña del Mar
La Serena-Chillán-
Talca-Concepción y
Puerto Montt

Solicite un vendedor
a los fonos:
222662 y 227955

LA SENSACION DE
SPA ^{GHC}

La maravilla automática
para alajar sus tensiones
solo en grupo
Pile de masaje acústico
caliente, anti-stress, especial
para centros de belleza o
establecimientos turísticos
yoteles. Precio razonable.
Se erega instalado

GENAN HOLZAPFEL
Y CIA LTDA
SANTA ELENA 1508

En Sidney Cuatro astros del tenis eliminados

SIDNEY, Dic. 18 (Latin - Reuter). Cuatro jugadores preclasificados, entre ellos el argentino Guillermo Vilas, fueron eliminados ayer del torneo abierto de tenis de Nueva Gales del Sur en una de las jornadas de mayores sorpresas de esa competición.

Vilas, cabeza de la primera serie, perdió 6-3, 5-7, 6-2 con el australiano Phil Dent, siguiendo el camino de su compatriota José Luis Clerc que ayer había perdido en segunda ronda con el israelí Shlomo Glickstein.

Los otros preclasificados que perdieron hoy en octavos de final fueron el juvenil checoslovaco Ivan Lendl y los estadounidenses Vitas Gerulaitis y Brian Gottfried.

El australiano Kim Warwick fue el vencedor de Lendl, cabeza de la segunda serie, al superarlo fácilmente 6-3, 6-0.

Por su parte, otro australiano, Paul McNamee, dio cuenta de Gerulaitis, cabeza de la cuarta serie, derrotándolo 7-5, 6-1 mientras el neozelandés Russel Simpson batió a Gottfried, quinto preclasificado 6-2, 6-4.

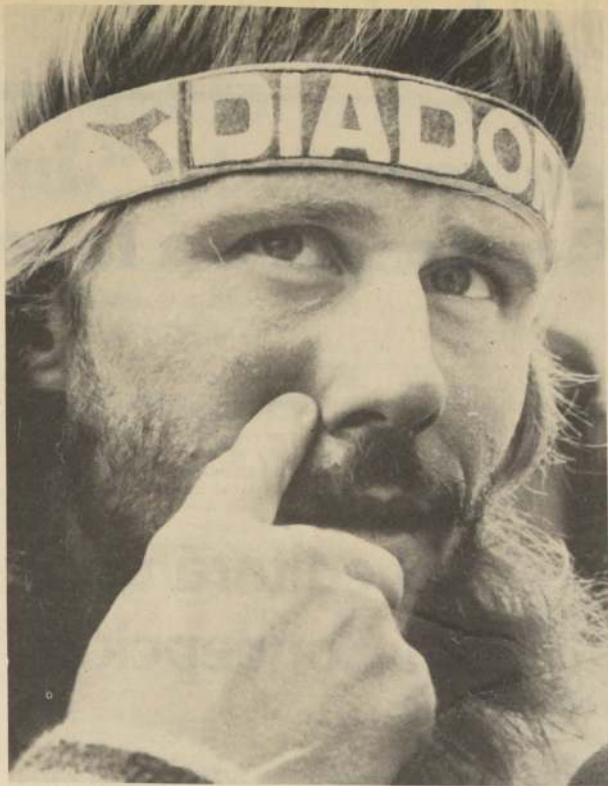
En otros cotejos de octavos de final los resultados fueron:

Fritz Buehning (Estados Unidos) venció a Hank Pfister (Estados Unidos) 3-6, 6-1, 6-4.

Shlomo Glickstein (Israel) a Rod Frawley (Australia) 6-2, 4-6, 7-5.

Brian Teacher (Estados Unidos) a Peter Rennert (Estados Unidos) 6-3, 6-4.

John Sadri (Estados Unidos) a Sashi Menon (India) 6-4, 6-1.



BJORN BORG regresa a Chile y los más felices son los niños que lo han hecho un auténtico ídolo.

Borg viene a Chile

En los preparativos para la próxima venida a Chile del astro mundial del tenis, Bjorn Borg, su representante, el manager Lennar Bergelin, se encuentra recorriendo algunos países sudamericanos donde se tiene previsto que Borg juegue algunos torneos o matches para la temporada 1981.

Por tal motivo, Lennar ofrecerá en el día de hoy, a las 12 horas, una conferencia de prensa en la que dará a conocer todo lo relativo a la venida para el próximo año, de Bjorn Borg.

De esta forma el astro tenístico vendrá una vez más a nuestro país, donde se le recuerda con mucho cariño, sobre todo de parte de los niños, quienes recibieron del famoso jugador clases especiales de esta disciplina.

La reunión con la prensa se efectuará en el salón de conferencias del Comité Olímpico de Chile, Vicuña Mackenna 40, y contará además con la asistencia del conocido tenista nacional Patricio Cornejo y autoridades del tenis nacional.

Anatomía normal estudiarán profesores de educación física

Importantes conocimientos sobre anatomía normal adquirirán profesores de Educación Física de la enseñanza media en un curso que dictará la Facultad de Medicina Dedicada con el auspicio del Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas del Ministerio de Educación.

Las clases se realizarán entre el 5 y el 22 de enero próximo en el local del plantel, Las Palmeras 299 (interior de

la Quinta Normal). Las inscripciones estarán abiertas hasta mañana 20 de diciembre.

Organizan esta jornada de perfeccionamiento la Unidad de Anatomía Normal y la Oficina de Graduados de esa entidad universitaria.

SEMINARIO TALLER

También en la Facultad de Medi-

na Occidente finalizó recientemente un Seminario-Taller de Análisis y Evaluación del Plan de Estudio patrocinado por la carrera de Obstetricia y Ginecología Occidente.

Dicha actividad estuvo dedicada a los alumnos de la promoción que egresó en el presente año de la especialidad.

S.A. de tenis de mesa

Chile con opción en los singles

PUERTO MONTT (Especial para La Nación). — A su fase final entra el XXI sudamericano de tenis de mesa que se está desarrollando en esta ciudad desde la semana pasada. Indudablemente que Brasil ha establecido una superioridad manifiesta sobre el resto de los países, demostrando el porqué es campeón sudamericano.

Por otra parte se ha notado la superación de otros países, como es el caso de Colombia. Chile hasta el momento ha respondido a lo que se esperaba del tenis de mesa nacional en este certamen.

SINGLES

En su etapa de octavos de final entró la modalidad de singles damas y varones de este certamen sudamericano, que debe finalizar mañana en esta ciudad.

Los últimos resultados en singles, dieron como finalistas para disputar el título a los brasileños Nascimento, Rufino, Alexio, e Inokushi. Los chilenos que clasificaron y están jugando su posibilidad son Marcos Núñez, Hector Moreno y René Aguirre. Por Venezuela, López, Morales y Tibery. Por Perú, Scottini, Nathan y Palacios.

De Argentina pasaron a los octavos de final Meyer y Patiño. Ecuador quedó representado por Ullao.

DAMAS

En esta categoría, Chile tiene grandes posibilidades de obtener otro galardón en este certamen. El equipo



CUMPLEN. — Los pimponistas nacionales han cumplido más de lo previsto en el Sudamericano de Puerto Montt. En la fotografía, el cuadro de Varone que tuvo buena actuación en su participación por equipos.

nacional clasificó para esta etapa a Lucía Galarce, Cecilia Vásquez, Ali-dia Murgan, Isabel Castillo y Jacqueline Díaz. Argentina, Anabell Vitullo, Kim Hae de Rimassa, Brasil, Maria Roxana Pupo y Elizabeth Noda (fue eliminada su mejor figura Paula Tibery). Venezuela, Nieves Arévalo, y de Perú, María Benítez.

Concepción se lució como sede del evento

Como excelente califican Nacional Infantil de Tenis

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — Elogiosos comentarios dejó el festival tenístico que se realizó el último fin de semana en las canchas del Parque Ecuador y el Estadio Español de Chiguayante. Han pasado los días y aún los aficionados al tenis comentan entusiastamente lo que fue esta justa, que reunió a lo más granado del tenis infantil chileno, para aminorar los campeonatos nacionales en sus diferentes series.

Tanto en lo competitivo como en su organización la justa fue catalogada como un éxito. El público siguió con interés su desarrollo y dió rienda suelta a su entusiasmo, cuando los jugadores de la región arrasaron prácticamente con los títulos en disputa.

GRATA IMPRESION

A tal punto se impresionó el vicepresidente de la Federación Chilena de Tenis, Antonio Yunis, con la organización de estos campeonatos, que se adelantó en manifestar que pondrá en el seno de ese organismo que a Concepción se le tenga en primer lugar, para que sea sede de los próximos campeonatos, pese a que ciudades como Valdivia, Punta Arenas y Curicó, ya han mostrado su interés por lograr el mismo objetivo. "Me he podido dar cuenta —dijo Yunis— que en Concepción existe una infraestructura excelente, con una cantidad considerable de clubes y que cuenta además con un buen equipo de dirigentes, capaces de organizar sin problemas torneos de esta naturaleza. Por eso pienso que sería una buena medida de la federación mantenerla como sede permanente del Nacional de Menores".

La declaración del alto dirigente nacional fue bien recibida por los medios locales. Enrique Aguayo, como timonel del tenis nacional, se mostró complacido y manifestó al respecto: "Concepción como sede permanente de los nacionales es desde ya una muestra de confianza por el trabajo que se ha hecho. Lo que proyectamos se cumplió. La opinión de los propios jefes de delegaciones fue en general favorable, de manera que como dirigentes éstos nos deja tranquilos al hacer un recuento de lo que fue esta justa".

LO MEJOR DEL PAIS

Requerido por "La Nación" para que opinara sobre los resultados deportivos de la justa, Enrique Aguayo comentó: "Más allá de lo esperado fue este campeonato. Vino el mejor contingente de jugadores del país, incluso los de la escuela de talentos. Desmenuzando las series queda en evidencia el buen comportamiento de los tenistas locales, que llegaron a cinco de los ocho finales de estos torneos. Figuras individuales fueron Richard González de Tomé que hizo una gran final con el huachipatense Henry Urrutia, en juveniles. Miguel Collado de Concepción que venció en otro clásico local al chillanejo Armando Berdichsky; en infantiles y en damas, indudablemente que la mejor figura fue la juvenil Jacqueline Rivas, de la Escuela de Talentos, que superó en la final a la penquista Sophie Linon, tras emotivo partido".

NUEVOS CAMPEONES CHILENOS

Los resultados generales de esta justa fueron los siguientes:
Damas:

Promoción: Verónica Gallardo (Santiago) venció en la final a Carolina Barraza (Santiago) por 6-0 y 6-1.

Menores: Lilian Soto (E. Talentos) a Silvia Avila (Santiago) por 7-6, 6-7 y 6-3.

Infantiles: Ana Lillo (Santiago) a Claudia Merello (Viña del Mar) por 7-5, 6-1.

Juveniles: Jacqueline Rivas (E. Talentos) a Sophie Linon (Concepción) por 6-4, 6-3.

Promoción: Sergio Cortés (E. Talentos) a Rubén Gajardo (Santiago) por 6-2, 2-6, 6-1.

Infantiles: Miguel Collado (Concepción) a Armando Berdichsky (Chillán) por 3-6, 7-5, 6-2.

Menores: René Castillo (Rancagua) a Sergio Seguel (E. Talentos) por 6-2, 6-2.

Juveniles: Richard González (Tomé) a Henry Urrutia (Huachipato) por 6-1 y 6-4.



EL MEJOR. — Miguel Collado fue una grata revelación. El nuevo campeón de infantiles aparece junto a sus padres luciendo el trofeo en el Estadio Español de Chiguayante.



VICECAMPEONA. — Carolina Barraza fue superada por su compañera Verónica Gallardo, en la final de promoción damas. Recibe su estímulo de manos de la dirigente Elena Merino de González.

★★★★★★

SUPERANDOSE. — Anita Lillo se trajo el título de la categoría infantil desde Concepción. En la final ganó a la viñamarina Claudia Merello.

★★★★★★

LA EMPRESA PRIVADA EN ACCION



En la fotografía, las señoritas Nancy e Isabel Briones, profesoras investigadoras del Instituto Interamericano de Material Didáctico, estudiando el material didáctico "Lea y Escriba" del profesor chileno don Fernando Villanueva, con el objeto de perfeccionar sugerencias metodológicas para su comercialización en América Latina. Este instrumento didáctico que permite la instrucción de la lecto-escritura simultánea en un lapso de treinta días con frecuencias de instrucción de dos horas diarias durante cinco días a la semana, y que además tiene logros que son únicos en el mundo (Personas que aprendieron a leer y escribir en seis días) podrá representar si es adoptado por las instituciones latinoamericanas como material de apoyo o como sistema, un importante incremento a las exportaciones no tradicionales. Para estos efectos, el Instituto está tomando los contactos necesarios con los organismos internacionales respectivos, y adecuándose convenientemente desde el punto de vista fabril y de comercialización. El sistema didáctico sirve indistintamente para niños, jóvenes y adultos iliterados.



EVITE INFECCIONES INTESTINALES

BACILAN

PARA DESINFECTAR AGUAS,
FRUTAS Y VERDURAS.
PIDALO EN FARMACIAS
Y SUPERMERCADOS

TRANSPORTE Y AGEN-
CIAMIENTO DE CARGA
POR MAR "TACAMAR
CHILE S.A." COMUNICA
QUE EN SESION DE 15
SEPTIEMBRE ESTE AÑO
ELIGIO DIRECTOR INTE-
RINO PROXIMA ASAMBLEA
ACCIONISTAS A DON SER-
GIO MERCADO PRINI.
EL SECRETARIO

REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS —No irrita la piel—

REPELEX

Solicítelas en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.



delicatessen
shop

PAVOS ASADOS
EMPANADAS
BANQUETES
PASTELERIA FINA
RESERVA CON ANTICIPACION SU
PAVO ASADO
CORY Avda. COLON 5069
Reperto a domicilio Fono: 287901

Acuerdo fraternal de dos pueblos ha recomendado la mediación papal

VALPARAISO.— Monseñor Emilio Tagle Covarrubias cristalizó su permanente vocación y contacto con Dios, en un encuentro con El, durante seis horas de oración, después que egresó de su enseñanza humanística. El escenario fue la parroquia de Villa del Mar, ante el altar de la Virgen del Carmen, donde oraba una hora diariamente encontrándose de vacaciones. Se acercó a su lado el Padre Rubén Castro y le estimuló, después de conocer su intención de convertirse en un servidor de Cristo.

La decisión la adoptó, luego de comprender la actitud piadosa permanente de su madre, Ana Luisa Covarrubias, acrecentando su vocación por los pobres y menesterosos, su diaria asistencia a misa a las 6 de la mañana y el afán que ella ponía en la atención y decoro de la iglesia.

Emilio Tagle Covarrubias nació en Santiago el 19 de agosto de 1907. El 25 de marzo de 1925 adoptó la decisión de convertirse en sacerdote. La salud no le acompañó en esa época, retrasando un año sus estudios.

EL PAPA PIO XI

En el seminario tuvo como Rector a Juan Subercaseaux, que después fue Arzobispo de Linares y La Serena, que se consagró y murió Obispo. Emilio Tagle heredó un crucifijo, el que le transmitió su gran amor a la Iglesia, al santo padre, a la liturgia, a la música y al canto sagrado.

En febrero de 1929 Emilio Tagle integró el grupo de cinco mil seminaristas que asistieron a los 50 años de sacerdocio del Papa Pío XI, en un congreso en que Chile fue el único país que envió una delegación, estando presente en la primera salida que hizo el Sumo Pontífice al sacar el Sacramento de Procesión, alrededor de la Basílica de San Pedro.

El pastor de la diócesis guarda los recuerdos de sus años de misterio religioso, con los nombres de quienes se constituyeron en sus guías y padres espirituales. Uno de ellos fue Monseñor Cifuentes, que ha cumplido 90 años

Opina el Arzobispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle, quien ha cumplido sus Bodas de Oro sacerdotales

de edad y fue quien dirigió la peregrinación a Roma.

Emilio Tagle fue ordenado sacerdote el 20 de diciembre de 1930 por Monseñor Rafael Lira Infante, en el templo parroquial de Lourdes, en Santiago, quien, en ese entonces, era Arzobispo de Bancagua.

"Eramos cuatro", recordó Monseñor Tagle, conversando con "La Nación", "Pero dos quedamos para el año siguiente; el otro era José Santos Pérez; ambos éramos enclenques, dándose en ordenarnos por nuestro estado de salud; pasaron los años y ambos morimos como sacerdotes."

En 1959 recibió el título de Obispo de Aretuza; el 11 de febrero de ese año fue designado Vicario General de Santiago, bajo la administración del Cardenal José María Caro Rodríguez. El 10 de marzo la Santa Sede lo designó administrador apostólico de Santiago y Arzobispo titular de Nicópolis al Neco. Y el 22 de mayo de 1961 fue nombrado Obispo de Valparaíso.

MEDIO SIGLO DE APOSTOLADO

Para Monseñor Tagle, el cumplir medio siglo de apostolado significa una emocionada acción de gracias al señor, en medio de una gran alegría, en medio de una confusión también por las miserias del mundo y en medio de una gran esperanza y un anhelo de multiplicar su acción antes que pasen los años, de que florezca la

semilla que ha ido sembrando y haya muchos sacerdotes chilenos, lo que siente y realiza como sacerdote y como Obispo.



MONSEÑOR EMILIO TAGLE COVARRUBIAS, Arzobispo Obispo de la Diócesis de Valparaíso, celebra sus 50 años de sacerdocio, al servicio de la Iglesia y de la Patria.

En esta condición ha tenido la satisfacción de llamar a ejercer su ministerio a muchos jóvenes y consagrar a más de un ciento de sacerdotes.

MEDIACION PAPAL

La misión que ha cumplido y cumple el Papa Juan Pablo II, estima Monseñor Tagle que se realiza con sabiduría y cariño, con gran amor, con ese empeño tan propio, tan suyo, consciente de la dificultad que significaba, con anhelo de lograr un acuerdo fraternal, para que del Canal Beagle, no resultara un rompimiento de relaciones. "Estimo que hay que agradecerle al Santo Padre esa humildad con que pide que se rece, que acudamos al señor con la oración para que exista la comprensión de ambas partes, y se pueda llegar a un acuerdo que no sea solamente firmar un tratado, sino intensificar una vinculación cada vez más estrecha entre pueblos que nacieron juntos a la vida de la Independencia y a la emancipación de otras naciones. La Cordillera de los Andes, agregó, no es una simple separación; nos une en la cumbre, donde está Cristo, y desde arriba miramos con altura de miras dos países hermanos como el campo de colaboración fraterna."

EL HABITO NO HACE AL MONJE

Consultado Monseñor Tagle sobre el uso de la sotana, que pareciera haberse desdorado, conservándola él en cambio, constituyendo una figura tradicional del "curita" cuya imagen sigue latente en el pueblo, manifestó que "el hábito no hace al monje".

Con ello quiso significar que los cambios fundamentales no han hecho cambiar la Iglesia; sigue permanente, aun cuando la misa se cante acompañada de instrumentos y haya variado la imposición del sacramento del matrimonio y se innoven en otras costumbres que eran tradicionales.



Las familias que van a la playa por el día, han resuelto el problema de la especulación en los precios de los alimentos, llevando su cocacola preparada. El problema es para los que viven en los balnearios y los imprevisores.

Se arrancan los precios en los balnearios

SAN ANTONIO (Augusto Lobos Valdés, Corresponsal).— Empezó el verano y con ello el voraz apetito de muchos de los comerciantes de la provincia, que jamás entenderán que el fomento al turismo no significa, de modo alguno, llevar a la muerte a esta gallina de los huevos de oro que todos los años en esta época inicia sus andadas posturas con el fin de llenar las faltriqueras de unos pocos comerciantes honradamente pero no para aquella mayoría que lo confían a voz en cuello "tienen que aprovechar estos meses con el objeto de salvar el año".

"Yo no entiendo señor como no hay alguna autoridad que fiscalice a estos comerciantes inescrupulosos que, especialmente los días sábados y domingos, suben los precios en forma que ningún presupuesto los resiste. Usted sale con mil pesos a comprar algo para el almuerzo y a los pocos minutos no tiene esa cantidad en sus manos ni menos qué llevar a casa con respecto a alimentos", nos dice la joven dueña de casa María Durán Villalobos. A continuación agrega: "Hay productos que se dan aquí en la zona, como son las lechugas; no veo por qué piden ocho pesos por unidad. En más de una ocasión he visto como se las dan a los animales a fin de subir los precios. Las papas también se dan en la zona, junto a porotos y arvejas. El tubérculo ha llegado hasta 25 pesos el kilo en los últimos días. Las cebollas cuestan, por unidad, algunas a \$ 15.00, 12 y 8 pesos las más chicas".

Termina informándonos la joven Durán Villalobos. Yo viajé frecuentemente a otros sitios al sur y le puedo asegurar que no hay otro balneario más caro que Llo Lleo".

Constantemente estamos viajando por Cartagena, San Sebastián, San Antonio, Costa Azul y otros sitios de atracción de esta zona y la cruda realidad es la que todas las dueñas de casa denuncian. Para qué decir de los afuerinos; aquí la cosa se transforma muchas veces, en agrias discusiones, porque el público se niega a pagar los abusivos precios de los comerciantes que, de una u otra manera, se las arreglan para esquilmar al consumidor.

DIRINCO

"Es muy poco lo que yo tengo que ver en este asunto" — nos dice el jefe provincial de la Oficina de Industria y Comercio, de San Antonio, Pablo Cortés López. Con la libertad de precios existente, DIRINCO sólo se limita a fiscalizar la existencia de listas de precios,

calidad de mercadería y otros detalles menores, nada más. Incluso no dispongo de ningún inspector para que observe si se cumplen estas determinaciones. No se olvide que nuestro servicio está en reestructuración en estos instantes, lo que dificulta aún más cualquier tipo de control en los precios que los comerciantes, de acuerdo a la libertad de precios existentes, fijan a sus productos". Ante tan cruda información, huelgan otros comentarios o caminos para salvar al abandonado consumidor en esta provincia, reconocida no solamente en estos meses de verano, sino que a través de todo el año, como una de las más caras del país.

ALCALDES

Preguntamos al alcalde de Cartagena, Humberto Gutiérrez, y nos dice respecto de los abusos cometidos por gran parte de los comerciantes, que hacen su agosto en estos meses de diciembre a marzo:

"Lamentablemente yo no dispongo de atribuciones legales para controlar los apetitos desmedidos de muchos de esos comerciantes a que usted alude. Nuestros municipios no cuentan con el Departamento de Subsidencia y Precios que tienen las comunas del gran Santiago. Creo que DIRINCO sería la oficina que podría dar alguna solución a este grave problema" insinúa.

Consultado al respecto, el abogado, y alcalde de la comuna de Rocas de Santo Domingo, Sergio Cruz, explica laconicamente: "El problema es grave. Pero hay una disposición que fijó la libertad de precios y ésta se debe respetar. "Lo mejor es que el consumidor busque ofertas y así podría solucionar en parte los problemas de precios estratosféricos".

OPINIONES

Efectuada una rápida encuesta pública, las opiniones fueron unánimes en que la libertad de precios existentes deja al consumidor, prácticamente a merced del comerciante, sin ninguna facultad o recurso que evite los abusos como aquellos de alimentar animales con verduras a fin de mantener los precios altos, que fijan a productos tan elementales en esta época como las hortalizas que, tradicionalmente, se cultivan en la zona en grandes cantidades, llámense lechugas, arvejas, papas, porotos verdes y otros.

El consumidor opina que se deberían fijar precios a los artículos alimenticios en los balnearios, para evitar la especulación veraniega.

Cursos de verano tendrá la Universidad Católica

VALPARAISO.—Diversas actividades académicas se realizarán durante el mes de enero en la Escuela de Educación de la Universidad Católica de Valparaíso, destinadas a profesionales de distintas áreas.

El primer curso se efectuará del 7 al 10 de enero y versará sobre "Supervisión de la práctica profesional de futuros docentes".

Está dirigido a supervisores de la práctica docente de la Escuela de Educación UCV y a profesores-guías de los Centros de Práctica, tanto físicos como particulares.

Huguette Porzio, nueva directora de Turismo

VIÑA DEL MAR.—Al mediodía de ayer el alcalde Edmundo Crespo Pisano, firmó el decreto municipal que oficializa como nueva Directora interina del Departamento de Turismo y Relaciones Públicas, a Huguette Porzio, abogada, en reemplazo de Vitalia Quezada, quien presentó su renuncia voluntaria al cargo.

La nueva Directora de Turismo se desempeñaba como Directora del Departamento del Tránsito del municipio viamarino, cargo que ocupó durante dos años.

En conversación con "La Nación" Huguette Porzio expresó que se sentía

honrada con esta designación y que tiene bien claro lo importante del nuevo Departamento a su cargo en esta ciudad turística, donde se desarrollan eventos de carácter internacional y donde marca un hito fundamental el Festival de la Fundación, cuya versión XXII se desarrollará del 18 al 23 de febrero del próximo año.

No quiso adelantar nada sobre su plan de trabajo. "Primero quiero interiorizarme —manifestó— sobre el verdadero rol que debe cumplir en este departamento, de allí trazaré mi plan de acción".

Se exhiben 4.000 piezas de artesanía pascuense

VIÑA DEL MAR: Con asistencia del alcalde Edmundo Crespo, se inauguró en el Centro Cultural de Viña del Mar, una colección de 4.000 piezas de artesanía de la Isla de Pascua, que tiene un inapreciable valor científico y cultural y que fue donada a la Sociedad Arqueológica de Viña por la sucesión de don Federico Felbermayer, que fuera distinguido arqueólogo austriaco, residente por muchos años en Chile, y a quien le apasionó esa exótica cultura polinesio-pascuense.

Este material, ocupará todo el segundo piso del centro cultural en su ala norte; el archivo y la exposición de historia natural diseada que estaban

allí emplazados, serán trasladados al tercer piso.

El alcalde Edmundo Crespo ha dispuesto la ubicación de esas piezas de incuestionable valía artística procedentes de Rapa Nui, en el Centro Cultural Viña, ya que éste, ha pasado a ser como un muestrario y vitrina de todo lo que tiene relación con la pintura, la música y el arte en todas sus expresiones.

El público podrá apreciar y ver diariamente esta riquísima colección de 4.000 piezas de artesanía pascuense en el Centro Cultural Viña, de 8.30 a 20.30 horas y los días sábados en horarios especiales de 9.30 a 11 y de 15 a 18 horas.



Cuatro mil especies arqueológicas y artesanales de Isla de Pascua fueron donadas al Museo de Viña del Mar por los familiares de Federico Felbermayer. La muestra fue inaugurada por el Alcalde Edmundo Crespo Pisano.



El Coronel Werther Araya Steck (a la derecha) presentó a los periodistas al nuevo Comandante del Regimiento "Coraceros", de Viña del Mar. Teniente Coronel Renato Aranda Molina.

Coronel Werther Araya entrega hoy sus cargos

VIÑA DEL MAR. Con una reunión desayuno, efectuada en el Regimiento Coraceros de esta ciudad, el coronel Werther Araya Steck se despidió de los periodistas que habitualmente cubren el sector. Defensa con motivo de su alejamiento de sus cargos como comandante de la Guarnición Militar de Valparaíso y comandante del Regimiento "Coraceros". El coronel Araya ha sido destinado por la superioridad de su institución como Agregado Militar, Naval y de Aeronáutica a Colombia.

Al hacer un balance sobre su labor en la zona durante los tres años que le correspondió permanecer en esta unidad militar, manifestó que habían sido a su juicio importantes las gestiones para mayor implementación y refacción de sectores del regimiento, haciendo especial énfasis en lo relacionado con la cancha de salto, que es sede de eventos hípicas de carácter nacional e internacional.

También destacó la participación del personal de la unidad con relación a la labor cívica realizada en forma periódica en los sectores altos de Viña del Mar. Las poblaciones "Puerto Aysén", "Tranque Sur", "Monte Verde", "Puerto Montt" y "Concón Alto", han sido las favorecidas con esta acción social. Hasta estos lugares apartados llegaron los del Coraceros a entregar ayuda sanitaria, jurídica, social, alimentos y veterinaria, complementado con servicios de gasfitería, carpintería, electricidad y peluquería.

La Escuela 358 de Santa Inés es hijada del Coraceros y en forma permanente el personal acude a atender a los alumnos con peluquería, reparación de bancos, sillas y mejoramientos en general del local.

Werther Araya se va con la pena de la partida después de haber permanecido tres años en Viña del Mar, pero contento, satisfecho y agradecido del permanente apoyo recibido en sus gestiones.

NUOVO COMANDANTE

El teniente coronel Renato Aranda Molina, que cumplía funciones en el Estado Mayor del Ejército asume hoy a las 19 horas la Comandancia del Regimiento Coraceros.

"Me siento honrado con esta destinación —expresó— porque es la tercera vez que cumpla funciones en esta unidad. Entre los años 1965 y 1966 como teniente; luego en los años duros de 1970 a 1973 como capitán; aquí ascendí a mayor, y ahora regreso para estar al frente de la unidad".

El comandante Aranda egresó de la Escuela Militar en 1958 y ha cumplido destinaciones en unidades del norte y sur. Es oficial de Estado Mayor y dentro de su trayectoria profesional le ha correspondido ser observador en la Organización de Estados Americanos, OEA, durante el año 1978, en el conflicto de Honduras - El Salvador.

La ceremonia de cambio de mando contará con la presencia de altos mandos del Ejército y de autoridades de la región encabezados por el intendente y comandante en jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López Silva.

La entrega de la Guarnición Militar la hará el coronel Araya también hoy a las 11 horas. Se recibe de este cargo el actual comandante del Regimiento Maipo, coronel Luis Mericq.

Por orden ministerial no cerrará la Planta Entomológica de La Cruz

LA CRUZ. — El Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, aseguró a las autoridades zonales que la Planta Entomológica situada en esta comuna no será cerrada ni trasladada.

En comunicación telefónica, el Secretario de Estado informó al alcalde de Fernando Santa Cruz, que la medida de trasladar al personal y cerrar las instalaciones y laboratorios del Centro Experimental de La Cruz no se hará efectiva y que tanto las autoridades como los agricultores podían estar tranquilos al respecto.

Así lo manifestó el jefe comunal a "La Nación", agregando que la defen-

rencia del Ministro de Agricultura de llamarlo telefónicamente para informarle sobre la posición ministerial frente a esta preocupación provincial y regional, comprometía no sólo el reconocimiento de la Municipalidad sino también de todos los sectores de agricultores, que se movilizaban ante esta medida que hubiera sido perjudicial para el agro regional.

Como informara "La Nación" en forma exclusiva, el Centro Experimental local desarrolla importantes proyectos de investigación, cuyo factor central es el aprovechamiento práctico en la aplicación de virus "tratados con hormonas o reproducidos artificialmente y tratados además para su inmunización" para efectuar el llamado control biológico; está reemplazando cada día más el uso de los pesticidas en la eliminación de las plagas.

Junto con este campo de la investigación, la planta experimental se ha convertido en los años en un valioso auxiliar para los agricultores locales que reciben asesoría y conocimientos de fácil aplicación para mejorar la calidad de sus cultivos.

El equipo profesional que dirige el ingeniero agrónomo Sergio Rojas y el doctor Renato Ripa, se ha especializado en el control biológico, para lo

cual han recibido más de 70 mil dólares de SERPLAC V Región a fin de montar los sofisticados laboratorios de que actualmente disponen.

La Planta Entomológica de La Cruz, como se le conoce pertenece al INIA, Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria, que se ha transformado en una corporación de derecho privado. Por esta razón, las futuras investigaciones deberán autofinanciarse y el equipo multiprofesional de este Centro tiene la seguridad que los agricultores permitirán que puedan realizarse los programas futuros mediante un adecuado financiamiento.



Algunas de las instalaciones de la Planta Entomológica de La Cruz, que seguirá funcionando por resolución del Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata.

Farmacias

EN VALPARAISO

EL SOL: Independencia 1896. Fono 2863.
BAYER: Av. Argentina 799. Fono 2658.
INGLES 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

CHORRILLOS: Alvarez 1384. Fono 80937.
OCHO NORTE: 8 Norte 645. Fono 974739.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
DROPPERMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

EN CONCEPCION

CARACOL: Barros Arana 717. Fono 22702.
SAELZAR: Barros Arana 600. Fono 23206.
NACIONAL: Arturo Prat 902. Fono 27753.
CHILE: Paicavi 2111. Fono 28079.
21 DE MAYO: Avda. 21 de Mayo 2753.

EN VILLA SAN PEDRO

SUR: Pasaje 69. Fono 1822.

EN PENCO

MENDEZ: Freire 500. Fono 31099.

EN TALCAHUANO

EL INDIO: Colón 165. Fono 41677.
LAS HIGUERAS: Los Boldos s/n. Fono 41572.
CLUB HIPICO: Avda. Ejército 155. Fono 29365.
LAN A: Las Palmas 3386.

Cines

EN CONCEPCION

DUCAL: APOCALIPSIS. Rot. 14.30 May. 18.
LIDO: FORMULA 1 y TRINITY VA A LA GUERRA. Rot. 14.30. Para todos.
CERVANTES: LA SEÑORA QUIERE GUERRA, y SENDERO MORTAL. Rot. 14.30 May. 21.
REGINA: CHICAS ULTIMO MODELO. May. 18. 14.30, 18.45 y 21.30.
WINDSOR: AMOR LIBRE y TRES PARA EL AMOR. Rot. 14.30 Mayores 21.
WINDSOR: AMOR LIBRE y TRES PARA EL AMOR. Rot. 14.30 Mayores 21.
ROMANO: LA ISLA. 14.30, 18.45 y 21.30. May. 18.

EN VALPARAISO:

BRASILIA: 15, 19 y 21.45 EL MARI-

NERO QUE CAYO DE LA GRACIA AL MAR. May. 21.
CENTRAL: Continuoado 14.30 JUGAMOS CON LOS HIPOPOTAMOS y RUTA SUICIDA.
COLON: Continuoado 14.30 VENI CONMIGO y LA FUERZA DE XANGO. May. 21.
CONDELL: Continuoado 14.30 LA OTRA CARA DE EMMANUELLE y CUSTODIO DE SENORAS. May. 21.
METRO: 15, 18.30 y 21.30 FAMA. May. 14.

EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE: 15, 19 y 22 "SONATA OTONAL. May. 18.
REX: 15, 18.45 y 21.45 EL TAMBOR. May. 21.
OLIMPO: 15, 18.30 y 21.30 ADO-RABLES REVOLTOSAS. May. 18.



El tramo del Paseo San Martín, hacia el centro de Viña del Mar, muestra las edificaciones aerodinámicas en altura, que dan el marco de ciudad en constante progreso que ha convertido a Viña del Mar en capital del turismo.



El periodista Rafael Otero Echeverría, designado Director de Comunicaciones de la Universidad de Concepción, por el Rector Guillermo Clericus Etcheberry.

Rafael Otero nombrado director de Comunicaciones de la UDC

CONCEPCION. — En reorganización, nombrándose a nuevas autoridades y encargados, fue declarada la División de Asuntos Estudiantiles de la Universidad de Concepción, de acuerdo a una resolución del rector Guillermo Clericus.

A raíz de esa medida, el titular que cumplía la jefatura, Patricio Cordeiro, fue reemplazado por el funcionario docente Rodolfo Zuloaga.

Según un informe de la Universidad, a Zuloaga se le entregó la misión de estudiar la reestructuración de toda la entidad aludida, ejerciendo por lo mismo la jefatura en carácter de interino.

DIRECTOR DE COMUNICACIONES

Por otro lado también en una información escrita emanada de la Universidad, junto con confirmarse la

designación del periodista Rafael Otero Echeverría como Director de Comunicaciones, se dio a conocer parte de la tarea que éste asumirá.

La primera misión del profesional será la de estudiar y proponer nuevas normas para el funcionamiento integral de la Casa de Estudios, del

diario "La Discusión" de Chillán, de la emisora del mismo nombre también de Chillán, de la radio Universidad de Concepción, de la capital penquista y del nuevo diario que la Universidad penquista editará en Concepción en el edificio y prensas del Diario Color en calle Maipú 765.

Se inauguró servicio de buses Quellón-Coyhaique

PUERTO MONTT. — La empresa "Austral Bus" inauguró un nuevo servicio de pasajeros a la ciudad de Coyhaique, utilizando el transbordador "El Colono" para la travesía de Quellón a Puerto Chacabuco.

La empresa tiene servicios regulares de pasajeros entre Santiago-Puerto Montt-Castro, los que ahora se prolongarán hasta la capital de la XI Región, Coyhaique.

Al viaje inaugural iniciado el sábado en Castro fueron invitadas autoridades de la provincia de Chiloé.

Entre los puntos abordados figuran el estado económico del gremio, que tiene un activo de 70 millones de pesos en todo el país. También serán tratados en esta oportunidad temas como cuotas sociales, previsión, propaganda comercial, capacitación, nueva Ley de Rentas Municipales y la situación de numerosos comerciantes respecto del pago de impuestos.

SE REUNIO COMERCIO DETALLISTA

VALDIVIA. — Para analizar las

COMPANIA DE INVERSIONES "LA CENTRAL" S.A.

PRESIDENTE: GUSTAVO RAMOS VARGAS
VICE PRESIDENTE: JORGE VALENZUELA DONOSO
DIRECTORES: JOAQUIN BARROS FONTAINE
FRANCISCO CERCEDA MADARIAGA
HORACIO LOBOS RAYO
CLEMENTE PEREZ ZANARTU

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1979

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 34.991.153	INGRESO EXPLOTACION	\$ 6.664.407
PASIVO CIRCULANTE	(12.263.993)	COSTO EXPLOTACION	2.075.230
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 22.727.160	MARGEN DE EXPLOTACION	\$ 4.019.281
		GASTOS ADM. Y VENTAS	2.224.881
		RESULTADO OPERACIONAL	\$ 1.794.400
ACTIVO FIJO	\$ 26.327.435	OTROS INGRESOS	100.884
		RESULTADOS ANTES DE	
PATRIMONIO NETO	\$ 49.054.595	CORRECCION MONETARIA	\$ 1.897.040
		CORRECCION MONETARIA	(1.203.350)
		RESULTADO ANTES DE	
		IMPUESTO	\$ 693.700
		IMPUESTO A LA RENTA	338.800
		UTILIDAD	\$ 354.899

JOAQUIN BARROS FONTAINE
GERENTE GENERAL

GUILLERMO ARCAIZA GARCIA
CONTADOR GENERAL

COLEGIO DE CONT.
R.T. N.º 4.387
LICENCIA N.º 9.724
Quilicura - Aconcagua G.



BANCO EXTERIOR S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Ecu. M\$ (US\$ 1 = 8,33)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Ecu. M\$ (US\$ 1 = 8,33)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Certificados y otros Obligaciones		
Caja	9.548.113,10		Exigible hasta 1 año plazo	57.388.867,49	
Depósitos en el Banco Central	7.223.512,13		Depósitos en cuentas corrientes	302.622.263,36	
Depósitos a cargo de otros Bancos (Carter)	11.558.976,21		Depósitos y captaciones a plazo	10.850.360,11	
Depósitos en Bancos en el país	1.303.793,78		Otros valores accionarios y otros	19.750.478,00	
Depósitos en el exterior	27.365.065,68		Cuentas y documentos por pagar	400.376.469,70	
Total Fondos Disponibles		59.999.461,31	Exigible a más de 1 año plazo	18.477.588,00	
Colocaciones			Depósitos y captaciones		
Caja Reservas Propias			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo	104.875.795,62		Total Dep. Captaciones y otros Oblig.		418.851.957,70
Depósitos en cuentas corrientes	693.732.575,64		Intermediación de Documentos		
Préstamos y efectos de comercio adquiridos	239.156,74		Exigible hasta 1 año plazo	99.687.933,34	
Varios deudores	245.100.846,09		Obligaciones a más de 1 año plazo	9.569.876,60	
A más de 1 año plazo	1.042.446.773,09		Total Intermediación de Documentos		
Total Colocaciones con recursos propios			Obligaciones Hipotecarias		
Por cuenta, con Recursos a Carga del Banco Central			Obligaciones Contingentes		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	99.687.933,34	
Préstamos			Obligaciones a más de 1 año plazo	9.569.876,60	
C.C. otorgadas con garantía CERAC			Total Obligaciones Contingentes		109.257.809,94
A más de 1 año plazo			Préstamos otorgados en el país		
Total Coloc. por Cta. rec. a Carga del Banco Central			Exigible hasta 1 año plazo		
Hipotecarias			Adjudado al Banco Central	100.500.000,00	
Contingentes			Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Hasta 1 año plazo	99.687.933,34		Exigible a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	9.569.876,60		Adjudado al Banco Central		
Total Colocaciones contingentes			Adjudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Varios deudores			Total préstamos otorgados en el país		100.500.000,00
Total Colocaciones		1.042.446.773,09	Préstamos y otros Oblig. otorgados en el Ext.		
Inversiones Financieras			Exigible hasta 1 año plazo	109.494.055,44	
Valores mobiliarios			Exigible a más de 1 año plazo	431.165.123,44	
Divisas emitidas por Banco Central			Total Prést. y otros Oblig. otorgados en el Ext.		640.659.278,88
Pagos de descuentos de la Tesorería Gral. de la República	92.319.272,00		TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE		1.309.264.994,52
Otras Inversiones Financieras					
Total Inversiones Financieras		92.319.272,00	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		1.315.183.665,78	Saldo con Subcomisión en el país	58.408.928,34	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Operaciones de Cambio	9.302.246,33	
Saldo con Sub. en el país y deudas a Carga de Sub.	58.089.438,26		Posiciones sobre subcomisiones e Inversiones Financieras	634.986,93	
Operaciones de Cambio	74.436.400,95		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend. Ctas. diversas y otras	52.713.035,63	
Operaciones Hipotecarias	40.193.069,70		Reservación Provisional del Capital Propio	6.255.798,19	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	8.306.358,19		Pasivo Transitorio		
Inversiones por cobrar			TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		144.787.851,97
Activo Transitorio			CAPITAL Y RESERVAS		
TOTAL OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		161.023.650,10	Capital autorizado	1.335.280.000,00	
ACTIVO FIJO			Capital pagado	53.231.320,00	
Cuentas de Gastos			Otras reservas		
Gastos de Operación	111.663.419,07		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		186.511.320,00
Gastos Fijos	52.581.823,80		CUENTAS DE INGRESOS		
Otros Gastos	30.300.406,88		Ingresos de Operación	194.122.552,77	
Corrección Monetaria			Otros Ingresos	261.558,56	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS		194.445.349,65	Corrección Monetaria		
PERDIDA DEL EJERCICIO			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		194.404.111,33
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		1.835.268.077,78	UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DEL PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		1.835.268.077,78

HEINER HERNANDEZ HERNANDEZ
CONTADOR
Registro N.º 73.762... Licencia N.º 920301...

JOSÉ PEDRO HERNANDEZ
GERENTE GENERAL

Los padres se preocuparán ahora de la educación de sus hijos



El Intendente de Valparaíso, vicealmirante Raúl López Silva, quien analizó la trascendencia del traspaso de las escuelas a la Municipalidad, con lo cual, los padres y apoderados velarán directamente por la educación de sus hijos.

VALPARAISO. — La transferencia de las escuelas básicas de la provincia de Petorca a las diversas municipalidades, y el traspaso de los planteles en la comuna de Algarrobo, de San Antonio y Quilpué, de Valparaíso, fue considerada por el Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva, como una iniciativa de vital importancia para la V Región.

Los establecimientos de enseñanza básica, con un total de 85 escuelas y dos liceos, que pasaron a depender de las municipalidades comprenden a las comunas de Petorca, con 15 escuelas, 79 profesores, 2.040 niños y 238 adultos. La Ligua, 21 escuelas, un liceo, 4.765 niños y 1.147 adultos; Papudo dos escuelas, 24 profesores y 567 niños; Zapallar, seis escuelas, 27 profesores, 3.324 niños y 72 adultos, de la provincia de Petorca.

Comuna de Algarrobo con cinco escuelas, veinte profesores y 565 niños, en la provincia de San Antonio; y Quilpué, con 23 escuelas, 467 profesores, 13.423 niños y 299 adultos.

Todos los establecimientos iniciarán en marzo sus actividades rigiéndose según las normas pedagógicas del Ministerio de Educación,

manteniéndose la relación con los profesores en la misma forma como se hace con los colegios particulares, correspondiendo la administración a los municipios.

"Aún quedan algunas escuelas, pero se irá avanzando —expresó el Intendente—, y en uno o dos meses más, según me informó el Ministro

mentos los distintos jefes comunales con el Secretario de Estado.

"La participación de la comunidad será significativa y decidida" —agregó el Intendente Regional, enfatizando que "esto no se hace para concientizar a nadie, ni tampoco para canalizar el pensamiento de los escolares, sino, al contrario, se hace para dar a la comunidad una mayor parti-

□ "No habrá concientización", expresó el Intendente porteño, Vicealmirante Raúl López Silva

Alfredo Prieto, el próximo año se continuará con este plan, siguiendo ahora con otras provincias que no pueden quedar postergadas".

La firma de los convenios contó con la presencia del vicealmirante Raúl López Silva, rubricando los docu-

mentación; no se le entregan las escuelas sólo al alcalde, se entregan a la comunidad, a los profesores, a los padres de familia, a los centros de padres, para que sea la comunidad, a través del alcalde, la que se preocupe de la educación de sus hijos".

"El antiguo maestro de tiza y pizarrón tendrá moderna ayuda audiovisual"

QUILPUÉ. — Al hacer uso de la palabra en la ceremonia de traspaso de escuelas del Ministerio de Educación al Municipio, el alcalde de Quilpué, Guido Olguín, pronunció un discurso en el cual precisó la trascendencia de esta medida y la nueva responsabilidad que asumen tanto el gobierno municipal como la comunidad ente-

en este equipo interdisciplinario, a fin que el maestro encuentre en estos profesionales un refuerzo y apoyo para profundizar en el conocimiento de sus alumnos.

Estamos también consolidando este logro de mayor calidad pedagógica, realizando una fuerte inversión en la adquisición de modernos equipos audiovisuales a fin de que ese maestro de tiza y pizarrón tenga el más moderno equipo tecnológico que le permita una mayor eficacia en su accionar educativo; equipando además dos laboratorios que, ubicados en una escuela de Belloto y en otra de Quilpué, tengan el instrumental adecuado y el material suficiente para los trabajos de investigación, laboratorios bien equipados que servirán a todas las escuelas dependientes de esta Municipalidad.

Estaremos en marzo, Dios mediante, iniciando un año escolar 1981 en el cual la comuna de Quilpué impulsará las actividades artísticas, culturales, deportivas y recreativas.

Para tal objeto se tiene considerada la puesta en marcha de escuelas de ballet, folklore internacional, teatro y coros.

En lo cultural el funcionamiento de un museo con enfoque educacional y que permite complementar al maestro la educación formal que dispensa a sus alumnos.

En lo deportivo, la Dirección Educacional Municipal tendrá en forma integral y exclusiva el Gimnasio Municipal, al cual en el momento presente se ejecutan trabajos que significan una fuerte inversión que lo dejará en óptimas condiciones para hacer funcionar en él las escuelas de básquetbol, handbol, voleibol y gimnasia.

En nuestro segundo objetivo daremos especial apoyo a las escuelas con mayores deficiencias, a fin de nivelar en una primera etapa a aquellas que

requieren una especial preocupación de la autoridad comunal; deficiencias que ya se encuentran visualizadas y detectadas, en atención al permanente contacto y preocupación que la Municipalidad de Quilpué ha tenido en su función de apoyar la actividad educacional de nuestra comuna.

En nuestro tercer objetivo, al pensar en dignificar al maestro, hemos establecido la asignación de ruralidad para aquel maestro que desde una escuela de Colliguay o de una escuela de Marga-Marga está silencioso y abnegadamente haciendo patria.

Creemos que este mayor ingreso económico constituye el reconocimiento a ese maestro rural que es nuestro orgullo por su amor a la

tierra, su entrega e identificación con sus alumnos y ese amor a la patria, a sus valores y a su historia.

Estamos dignificando al maestro al abrir las puertas en marzo a una Sala-Cuna y a un Jardín Infantil, para la atención de los hijos de los maestros de Quilpué.

Será la Sala-Cuna y el Jardín Infantil, que al dar seguridad a sus hijos, estará también entregando esa tranquilidad tan necesaria para enseñar.

La responsabilidad municipal y su enfoque hacia la comunidad está centrada en forma prioritaria a impulsar el desarrollo social y este desarrollo social descansa fundamentalmente en los sólidos pilares de la salud y la educación".



Guido Olguín Ossandón, alcalde de Quilpué, hace uso de la palabra en la importante ceremonia del traspaso de escuelas en su comuna.

En viaje a la Antártica llegó el rompehielos "Polar Star"

VALPARAISO. — El rompehielos convencional más moderno del mundo, "Polar Star", se encuentra desde ayer en Valparaíso. Recaló a las 8.30 horas atracando al sitio 7, en el cabal del espigón.

El comandante de la unidad, capitán de Navío T.C. Volkle, aún cuando se trataba de una visita operativa, bajó a tierra saludando al Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente de Valparaíso, Vicealmirante Raúl López Silva, acompañado del agregado naval a la Embajada de Estados Unidos, capitán de Navío Charles Taylor.

El Vicealmirante Raúl López Silva, dio la bienvenida al marino norteamericano, durante una breve y cordial reunión, deseándole una feliz estadía en compañía de la oficialidad y tripulación.



Guillermo Verdugo Espinoza y su familia reciben las llaves y el título de propiedad de manos del Gobernador de Quillota, coronel Helmut Kraushaar, durante la ceremonia de entrega de doscientas cincuenta y cinco viviendas en la comuna de La Calera.

Terminó erradicación de un campamento de 5.000 personas

LA CALERA. Tres nuevas poblaciones ubicadas en las comunas de La Calera y Nogales fueron entregadas a sus flamantes propietarios en una ceremonia que fue presidida por el Intendente de Valparaíso Vicealmirante Raúl López Silva. Un total de 255 familias recibieron los títulos y las llaves de sus viviendas, en el curso de la ceremonia donde estuvieron presentes además el Secretario Regional de la Vivienda, Alejandro Torres D; el gobernador de Quillota, Coronel Helmut Kraushaar S; los alcaldes de las restantes comunas de la provincia y funcionarios del Ministerio de la Vivienda en la V Región.

Las poblaciones inauguradas son "General Baquedano", en La Calera, con 211 viviendas, y Caupolicán y "Pedro de Valdivia", en Nogales.

Con la entrega de estos núcleos poblacionales se terminó la erradicación del campamento en tránsito de "Spinetto", que en su mayor densidad de habitantes llegó a las cinco mil personas, todas ellas hoy ubicadas en casas definitivas que se han construido en los últimos cinco años.

Al hacer entrega de estas viviendas sociales, el Secretario Regional del MINVU destacó la lucha que el gobierno mantiene contra la extrema pobreza: "En ese sentido el Ministerio de la Vivienda está en la primera línea de fuego y cada casa construida es una familia rescatada de la miseria" expresó. En su discurso el arquitecto Alejandro Torres destacó el objetivo nacional de hacer de Chile un país de propietarios.

Por su parte, el alcalde Enrique Simián, destacó el alto ritmo de la construcción en su comuna y la erradicación de los campamentos en tránsito que han disminuido su número a índices tolerables, aunque no satisfactorios. Solicitó a los pobladores cuidar sus viviendas, que aunque pequeñas, son limpias, permanentes y propias. Del esfuerzo de ustedes —dijo— dependen las ampliaciones y por sobre todo el cuidado y el orden de este lugar.

POBLADORES AGRADECIDOS

Luego de la entrega de las llaves y los títulos, numerosos pobladores se acercaron hasta la primera autoridad regional para agradecerle al gobierno la entrega de estas viviendas. "Gracias, Señor Intendente, les vamos a responder" y "las vamos a cuidar" fueron algunas de las expresiones vertidas.

El Vicealmirante López les reiteró la confianza que el gobierno tiene en el hombre y la mujer chilena y los instó al progreso a través de la ampliación de sus viviendas, el cuidado y aseo de las calles, la forestación de sus jardines y la mantención de una convivencia fraterna y tranquila, como corresponde a un país que progresa y marcha hacia nuevas etapas de desarrollo.

la misión que cumplirán en el territorio Antártico.

Relaciones Públicas de la Primera Zona Naval, informó que durante la tarde la oficialidad realizará diversos paseos a lugares de atracción de la zona.

El público podrá visitar el rompehielos mañana sábado y el domingo, entre las 13 y 17 horas, con la sola presentación de la cédula de identidad.



industria de bicicletas y muebles metálicos "petaca"



Bicicletas en diferentes modelos. Mini aro 20 y super sport, única bicicleta en Chile con amortiguación. Muebles metálicos cromados, para la oficina y el hogar. Atención en fábrica: sábado y domingo. Créditos especiales a instituciones. Local de exposición y ventas IRARRAZAVAL 1822. Fábrica QUINTA AVENIDA 1460.

Autorizado por DS. 2.300 de 18 de Abril de 1964 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas

FABRICA DE PAPELES CARRASCAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS (Expresados en Miles de Pesos)

CATALINA KLEIN H. Presidente

DIRECTORES: Tiberio Feger R., Manuel Marquez S., Elirio Morando V.

TIBERIO FEGER R. Gerente General

BALANCE al 31 de Diciembre de 1979

RESULTADO entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1979

Activo Circulante	M\$ 132.635
Pasivo Circulante	105.322
Capital Trabajo	27.313
Activo Fijo	128.848
Pasivo a Largo Plazo	(87.045)
PATRIMONIO NETO	M\$ 69.116

Ingresos de Explotación	M\$ 181.350
Costo de Explotación	(121.757)
Margen de Explotación	59.593
Gastos de Administración y Ventas	(49.108)
Resultado Operacional	10.485
Otros Ingresos (Egresos) Netos no Operacionales	(3.966)
Corrección Monetaria	13.037
Resultado antes de Impuesto a la Renta	19.556
Impuesto a la Renta	11.676
UTILIDAD NETA	M\$ 7.880

TIBERIO FEGER REICH Gerente General

CARMEN CADIZ OCAMPO C.C. N° 31003 - Lic. 024344

AUTOMOTRIZ ALVO & GUILLOFF LTDA.

SUBARU DELIVERY VAN

CONTADO \$ 217.200 CREDITO EN U.F. SIN PIE

SALDO 48 CUOTAS EN U.F. DE \$ 6.010

REGALO UNA RADIO AM. Y FM. STEREO CASSETTE

VALOR TOTAL FINANCIADO \$ 288.483

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111,87

CON ESTE AVISO LE REGALAMOS LA PATENTE

BILBAO 441

FONOS 225755-229065

Otorgados los premios del Círculo de Críticos de Arte

El 27 de diciembre próximo serán entregados los premios que anualmente entrega el Círculo de Críticos de Arte, en la sede de la Escuela Moderna de Música, que fueron discernidos en el campo de las artes plásticas, teatrales y audiovisuales.

Los premios son los siguientes:
Cine, en mención internacional: "El Desierto de los Tártaros" de Valerio Zurlini, en el cine Nacional, se declaró desierto. Pero hacia el final de la sesión se acordó destacar la labor desarrollada en el campo del incentivo a la cultura cinematográfica en Chile, a través del cine-arte en ciertos centros determinados como la sala Isidora Zegers, institutos binacionales, Ministerio de Educación, UC y otros.
Televisión. El premio nacional fue entregado por unanimidad al programa de Canal 11 "Chilenazo", que reúne todos los requisitos fundamentales de una producción chilena. Su temática: El folklore. Luego, su enfoque: Tratar el arte popular con respeto por la tradición pero, a la vez, estimulando a los nuevos, a los jóvenes a aportar su enfoque y enriquecerlo con su visión. Además, por tratarse de un equipo humano de gran calidad que supo operar en forma coordinada, porque se dio la oportunidad más seria a los artistas chilenos, más allá de los límites habituales del mes de sep-

tiembre y luego, porque se dio el valor que nunca antes alcanzarán a cultores tan nuestros como payadores y otros.

Televisión en el ámbito internacional, correspondió al ciclo de programas culturales de Canal 13.
Teatro. En el ámbito nacional correspondió a la obra realizada por el joven y serio grupo TUI (Teatro Universitario Independiente) que integran Cristo Cucumaditas y el actor Alejandro de Kartow, traducido en "Celda Brava" y "La Mandrágora". En teatro internacional se premió la embajada oficial del Teatro Nacional San Martín, llegada desde Buenos Aires con tres obras "La casa de Bernarda Alba", de Federico García Lorca; "El Rehidero" de Cecco, argentino, y una excelente versión de "El Jardín de los Cerezos" de Chejov.

Ballet. En el campo de los artistas nacionales se destacó a la primera bailarina del Ballet Nacional Rosa Celis, quien protagonizó con éxito artístico "Espartaco", de Jaime Pinto, para esta compañía, y "La Leyenda del Mar". Además ha tenido siempre una brillante actuación en TV, en temporadas de difusión y todas las actividades docentes de este conjunto de la Universidad de Chile. En el ámbito internacional se destacó al teatro de la danza de Wuppertal, obra maestra del arte de vanguardia, creaciones de Pina Bausch.

Ópera. El comité de ópera declaró desierto el ámbito nacional y en lo internacional se premió a Alaa Vanzo Tenor, lírico francés que, luego de una partida falsa, brindó un magnífico "Werther".

Música. En lo nacional, se premió la labor realizada en la sala Isidora Zegers, como difusión de este arte en todas sus fases. En lo internacional, el premio de la crítica 1980, recayó en el joven clarinetista argentino Luis Rossi.

Artes plásticas. Premio de la crítica en lo nacional para el pintor Robinson Mora en su muestra expuesta en la sala BHC, y en lo internacional, la obra del austriaco Rudolph Hausner mostrada en el Museo Nacional de Bellas Artes. El Círculo de Críticos de Arte señaló, además, como especial mención, la importancia de la Exposición Itinerante llegada a Chile, y el Museo de Bellas Artes, desde Stuttgart llamada "Poesía en la materia, la luz y el movimiento".

A partir de la sesión de ayer, por aclamación, quedaron en los cargos de presidente del Círculo, en su sexto año de funciones, Federico Heinlein; como secretario, Mariano Silva; como tesorero, Alejandro Gumucio, y como directores, María Eugenia di Domeico y Gladys Pinto.



HOY LLEGA BRAD DAVIS. — A las 21.30 horas de hoy llega a Chile el actor y protagonista del filme "Expreso de medianoche". El artista viene a promover su última cinta, "Rumor de Guerra", cinta que ya se estrenó en Buenos Aires. Davis estará 24 horas solamente en Chile, tiempo que aprovechará para dar una conferencia de prensa y hablar de su última producción cinematográfica que fue a promover a Buenos Aires, de donde viene hoy. "Expreso de medianoche" superó todos los records de taquilla el año pasado en Buenos Aires. Esta producción se estrenó después que en Chile, y de acuerdo a las cifras, el éxito fue superior al de "Kramer vs. Kramer".

Payas en feria artesanal

Hoy viernes, mañana y el domingo darán alegría a la Tercera Feria Internacional de Artesanía Tradicional, los payadores "Piojo" Salinas y Lalo Vilches, quienes se enfrentarán en simpáticas e ingeniosas payas.

El espectáculo que también incluye a la destacada folklorista Margot Loyola, se realiza desde las 20 horas en el casino del hermoso recinto techado en el Parque Bustamante donde se está efectuando con éxito la exposición de artesanías.

El folklore está representado también por el conjunto Coyahue, el grupo Palomar y el conjunto Huente-lauquén, según lo anunció el concesionario del casino Luis Aliaga.

Ocho países están participando en esta muestra: Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Venezuela, Uruguay, Paraguay y Perú, y 130 artesanos de todo Chile, que exhiben su trabajo.

Este domingo 21 la magia de la artesanía se va, hasta un año más, cuando desde todo Chile y desde los países hermanos de Latinoamérica viajen hasta el Parque Bustamante los invitados de la Universidad Católica.

Hasta el día de ayer habían asistido a la feria 29 mil 500 personas cancelando sus respectivas entradas, lo que prueba el éxito de estos objetos realizados por la mano y el corazón del hombre.



El "Piojo" Salinas.

Julio Iglesias debuta como animador de TV

Un rumor que circulaba desde hace semanas en los pasillos de Televisión Nacional fue confirmado ayer por el director del área deportiva de la estación, Pedro Cárdenas, quien firmó contrato con el cantante español Julio Iglesias para animar el espacio que hasta el año pasado se denominó "Aquí Hotel O'Higgins".

Tales versiones aseguraban la presencia del artista en Chile durante los meses de verano, pero hasta última hora no se especificaba la función que cumpliría Iglesias, quien inició su

carrera profesional actuando en el Festival de la Canción de Viña del Mar hace varios años, razón por la cual no podría estar como invitado en dicho evento.

En todo caso, el intérprete de "La vida sigue igual", "Gwendolyne" y "Me cansé de vivir" entre otras, estará en nuestro país, para deleite de sus admiradoras, entre el 17 y 23 de febrero recibiendo en su yate particular a invitados lo más heterogéneo posible, desde amigos que invitará especialmente, hasta personajes típicos del puerto.

Seguendo con este esquema de que podría ser, se comenta que el artista vendría acompañado de la actriz y cantante Sidney Rome, con la que —según una revista española— estaría casado desde hace algún tiempo para juntos animar las diurnas veladas, a partir de las 18 horas, donde la lujosa embarcación que circulará por las playas de Reñaca. También se menciona como probable, la actuación de Julio Iglesias en la noche final del Festival de la Canción de Viña del Mar.

Ganadores once con Antonio Vodanovic

A continuación publicamos la lista de favorecidos para asistir a la once con Antonio Vodanovic, a realizarse hoy a las 17 horas en el Salón Pulehue, del Hotel Carrera. Los ganadores deben estar a la hora señalada en ese lugar, a fin de poder confirmar su identidad.

LISTA DE SELECCIONADOS

1. — María Paz Barros L. C.I. 57661 La Serena
2. — Alex Barra Padilla, C.I. 8.043.384-0
3. — Patricia Smith F. C.I. 8008715-2
4. — Ana María Paredes, C.I. 6483240-9
5. — Nelson González V. C.I. 4933548-2
6. — Andrea Carrasco Q. C.I. 4368349
7. — Sofía Olate R. C.I. 6643962.

8. — Leontina Redard L.I. C.I. 3639530-3
9. — Carlos Herazo C.I. 717975-8
10. — Mónica Ortiz Y.
11. — Ana María Gómez, C.I. 8008214-2
12. — Mariella Pizarro, C.I. 8439704-0
13. — Carmen Peña A. C. I. 4994973-K
14. — Julia Arévalo O. C.I. 3770260-4
15. — Gloria Medina M. C.I. 8719258-K
16. — Lucía Gatica R. C.I. 8662866
17. — Teresa Ciudad Ch. C.I. 8113783-8
18. — Valentín González D. C.I. 9377515-5
19. — Rosa Barabona. C.I. 57122 Viña del Mar
20. — Patricia López A. C.I. 6831411-9

Su telenovela de hoy: "Isaura"

Capítulo: "Frágil expectativa"
Novelización de Elba Gatica

Rosa, la negra que había estado vigilando con extrema atención, tenía en sus manos por fin, la oportunidad que tanto había esperado. Se quedó mirando a Isaura y a Leonor con altivez desafiante y repitió la orden con voz dura, exigente:

— Tú, negra. Dame esa carta. ¡Dámela te digo!
Leonor recordó los consejos de su amo Tobías y sin pensarlo rompió la carta y se la echó a la boca. Rosa entonces, trató de impedirlo, PERO YA ERA TARDE. La negra se la estaba comiendo. A los gritos de las tres muchachas llegó el Capataz que debió presenciar parte de la escena. Francisco se sintió desconcertado: el cuerpo del delito no existía. También el amo de la Hacienda pudo darse cuenta de ello, sin embargo, allí estaba Leonor, la esclava de la Hacienda vecina. ¿Por qué? ¿Qué estaba haciendo en sus tierras y en la habitación de Isaura? Por las dudas, ordenó imperiosamente a su hombre de confianza que no permitiera el paso a NADIE que no fuese de los suyos. Pero para Isaura quedó la evidencia que

su amado Tobías seguía queriéndola y recordándola.

Los días que siguieron fueron de tensión y angustia no sólo para Isaura. Malvina temía ver el momento en que su padre se marchase a la ciudad. Al mismo tiempo, pudo darse cuenta que éste solía charlar a media voz con su esposa. ¿Qué estaba sucediendo? Y la verdad, los dos hombres estaban preocupados por el extraño comportamiento del Gobernador en la ciudad. Sus nuevas relaciones y principalmente aquella mujer de nombre Carmen. Leoncio no podría ausentarse de la Hacienda, estaban en plena faena de la cosecha, la Zafra. Cambiaron ideas y decidieron "un pretexto". El Consejero hablaría de la salud resentida de Leoncio o de su esposa y así el Gobernador abandonaría por algunos días la ciudad y aquellas amistades. Leoncio DEBÍA SABER la verdad. Si su padre había decidido casarse, el acuerdo financiero de que gozaba hasta ese momento, cambiaría de un modo total y absoluto. Y eso él no iba a permitirlo.

Llegó el momento en que el padre

de Malvina dispuso su regreso. Malvina sintió que su corazón volvía a la tristeza. En el último momento los dos hombres decidieron enterarla de lo que estaba sucediendo y estuvo de acuerdo en la sugerencia de su esposo. El gobernador debía capacitar y permanecer con ellos por algún tiempo.

En la ciudad, el Consejero fue "muy bien recibido" por José Matto, un comerciante inescrupuloso que de un modo hábil pretendía convertirse en su amigo, por lo cierto era que sólo buscaba su propia conveniencia. Para su buena fortuna tenía una hermana llamada Anita. Joven, linda, educada, de buena familia, pero ambos eran pobrísimos aunque Matto sabía ocultarlo muy bien a los ojos de la sociedad que frecuentaba. Su escondido afán era que Enrique, el hijo del Consejero y Anita, un día no lejano, llegaran a casarse y de esa forma, integrarse al linaje Fontogro. Pensando en su propio beneficio sonreía y atendía al Consejero y siempre que tenía la oportunidad "exponía" a los ojos de éste, a su hermosa hermanita, verdadero primor de criatura, pero

ignorante de las artimañas que se

jugaban en torno a ella.
En el encuentro entre el Consejero y el Gobernador, Fontogro ya no dudó alguna. Almeyda recibió el llamado de "la salud resentida de Malvina" y entonces prometió ir a la hacienda. DEBÍA HACERLO, pues que había tomado una determinación acerca de su propio destino. Iba a casarse con Carmen Magallanes, la sueña, hermosa, pero plebeya actriz de teatro.

Entre tanto, Tobías desesperado se sentía con las manos atadas, puesto a la locura sin la más leve esperanza. Solía pasar las noches sin dormir, pensando en encontrar una solución que le llevara a su amada. Teresa su hermana, la que encontró aquella maravillosa solución. Ella se encargó del último recurso, junto con su madre, ateniéndose a la actitud que las unía a Malvina, tras la siguiente hasta la Hacienda de Leoncio y la propia Teresa sería la portadora de una carta de amor para Isaura.

FABRICA DE PASTELES LA VIENESA

CELEBRA SU 40º ANIVERSARIO 1940—1980

PASTELES—TORTAS GALLETAS PEDIDOS EN EL DIA

AV. PORTUGAL 552 FONO: 225473

MERVILLES

BERTA A. DE MERVILLES RONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

CENA AÑO NUEVO \$ 1.000

RONDIZZONI 2084 FONO 93963

SUBARU DELIVERY VAN

P. CONTADO \$ 217.200 CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

PIE \$ 13.000

SALDO 60 CUOTAS REAJUSTABLES DE \$ 5.000

TOTAL FINANCIADO \$ 313.000 EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111,87

AUTOMOTRIZ **comor**

BILBAO 2104 F: 465009-741730

CASA ALBENIZ

— INSTRUMENTOS MUSICALES — ACCESORIOS — TEXTOS DE MUSICA IMPRESA — IMPORTACION DIRECTA

— ORGANOS ELECTRONICOS — AMPLIFICADORES — "MARSHALL", "PRINCETON" — "AMPEG".

SANTIAGO MAC-IVER 211 FONO 392860 CAS. 4233

Bergeres Cuero

50% MENOS DEL COSTO SOFA, BUTACONES BUTACAS, BANQUETAS ESPAÑOLES, POUF

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

VICTORIA 1482 (INTERIOR 1411) SANTIAGO

TERRETERIA Madrid

LOS MEJORES PRECIOS DE STGO. EN LOS SIGUIENTES ARTICULOS

- HERRAMIENTAS
- CERRAJERIAS
- PINTURAS
- ACEITES
- ARTICULOS ELECTRICOS
- UTILES DE ASEO
- CRISTALERIAS
- CUCHILLERIAS
- MENAJES

ARTESANOS 637 FONO: 371880

Santiago, Chile
Diciembre, Viernes 19-1980

Prolífica labor de "Itinerantes"



La Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad Técnica cerró su calendario de actividades culturales para este año con un concierto de la Orquesta Sinfónica de la U.

Ballet y coro de la U. Técnica presentarán "Una noche en Belén"

Un programa de presentaciones en diferentes lugares de Santiago ofrecen a la comunidad los conjuntos corales de la Universidad Técnica del Estado. Desde ayer y hasta el 21 del presente, interpretarán en forma conjunta la obra "Una noche en Belén", escenificada por los integrantes del Ballet Folklórico de la UTE, BAFUTE.

El calendario de intervenciones se inició ayer, a las 20 horas, en la Iglesia Coletoleto Dominica. El domingo 21, a las 12 horas, en la Casa de la Cultura del Cerro San Cristóbal, y el lunes 22, a las 12 horas, en la Sala Enrique Freyre de la UTE.

En la obra "Una noche en Belén" participan los coros de la Facultad de Ingeniería, de la Escuela Tecnológica, coro y conjunto de la Facultad de Administración y Economía y grupo musical y ballet folklórico BAFUTE.

CIERRE DE ACTIVIDADES
Con el concierto de la Orquesta Sinfónica de la U. de Chile, que diri-

ge el Premio Nacional de Arte 1980, Víctor Tevah, la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad Técnica del Estado clausuró el martes 16 su calendario cultural del presente año.

Durante 1980, la Vicerrectoría de Extensión realizó una amplia labor de difusión cultural en la sede de su corporación y en diferentes lugares de Santiago, donde actuaron sus conjuntos "Syntagma Musicum" y el "Sexteto Vocal". Además invitó a la UTE a conjuntos artísticos y a personas destacadas del medio intelectual nacional, los que realizaron aún más su programación anual.

El área musical inauguró el calendario la "Orquesta Sinfónica" y le siguieron, entre muchos otros, el "Retaguardia Jazz Band", el "Jazz South Pacific", el conjunto "Cruz del Sur", el concertista Jaime Valenzuela, la "Tuna de Ingenieros Industriales", de Barcelona, España. Participaron,

además, el "Teatro Itinerante" de la U. Católica y el "Ballet Municipal".

En cuanto a conferencias, la Vicerrectoría contó con importantes participaciones. Intervinieron el Ministro de Minería, Carlos Quinones L.; el Dr. Fernando Monckeberg, el Director del Instituto de Estudios Internacionales, Francisco Orrego V.; el escritor José Donoso. Realizó la Primera Semana del Cuento Chileno, programa literario que reunió a un destacado grupo de escritores nacionales, además de otros tantos conferencistas que dieron categoría al programa cultural de esa universidad.

Este mes se puso término a las actividades con el Ciclo de Navidad, en el que participaron el conjunto "Ars Antigua", el "Sexteto Vocal" y el "Syntagma Musicum". En este mes, además, actuaron con gran asistencia de público el "Ballet Municipal" y la "Orquesta Sinfónica".

Satisfechos de la labor efectuada durante la presente temporada se encuentran los integrantes del grupo de Teatro Itinerante de la Universidad Católica. Los jóvenes actores han recorrido el país de Arica a Punta Arenas llevando su arte.

"Hemos recorrido diez veces Chile de un extremo a otro, actuando en Chañarillo, María Elena y los lugares más apartados de la pampa y el desierto. También hemos estado en los pasos fronterizos consiguiendo llegar con nuestro espectáculo a todos los públicos y ese es nuestro premio y mayor orgullo", señaló el actor Osvaldo Silva, dedicado a producir y organizar las giras emprendidas por el grupo.

Asimismo están felices del reconocimiento otorgado por un medio de comunicación, siendo el primer galardón recibido en su prolífica vida artística. "Esta vez un grupo de críticos y periodistas especializados nos han brindado con un diploma de honor. Me parece algo maravilloso, lo que nos hacía falta", explicó orgulloso Silva.

Por ser un grupo sin sede estable, entregaron su galvano a Germán Domínguez, gestor y creador de "Los Itinerantes", quien tuvo confianza en estos artistas jóvenes y su nueva fama de hacer teatro. Por esta razón, en la oficina que posee en el Ministerio de Educación deberá guardar el primer premio que le traemos", indicó uno de ellos.

Para el futuro preparan una conferencia sobre William Shakespeare, con texto de Fernando Cuadra, y del mismo autor adaptarán "Sueño de una noche de verano", su primer estreno programado para el próximo año. "El domingo -dice el productor- presentaremos en el teatro Dante 'La Princesa Panchita', para luego ofrecerla durante la temporada de enero en el parque Bustamante y posteriormente viajaremos al sur".

★ ★ ★

El entretenido Café-Concert "Ross vs Baldani" se despide de Santiago para viajar a Viña del Mar, donde se ofrecerá diariamente durante enero y febrero. El espectáculo será presentado en el ex Restaurant la Curva, que ahora será transformado en el "Queen's Pub" de la Ciudad Jardín. Los dos actores ya han llevado su obra a Valdivia y Osorno, donde tuvo mucha aceptación. Después de Viña, el café concert seguirá viaje hacia el norte.



Los actores en un momento de descanso en las ruinas de "Chañarillo", tema de una de sus tantas actuaciones.

Música de órgano en iglesia San José

La tercera fecha de los Conciertos de Órgano de la Temporada de Primavera-Verano se llevará a cabo hoy viernes 19 en la Iglesia San José (Agustinas 2874), con entrada libre a las 19.30 horas.

Se presentará el concertista y compositor Miguel Letelier. El programa contempla obras de Navidad de antiguos y modernos franceses, como Clembault, Titelous, Dupré y Messiaen, composiciones todas escritas originalmente para órgano.

Miguel Letelier Valdés realizó sus estudios musicales de instrumento y composición en Chile, Buenos Aires y París. A su dilatada actividad como organista, añade la de profesor de órgano y también de composición, además de poseer una vasta obra de composición (obras corales, de cámara y para orquesta) y música incidental para obras de teatro y de ballet.



hoy en espectáculos

Viernes 19 de Diciembre de 1980

TEATROS

AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451) domingo: "El zapato de Navidad".

ANTONIO VARGAS. Morandé 25 (612001), 19 hrs. "El ideal de un calavera", \$ 250. Alta \$ 300. Estud. \$ 50.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) domingo "Alegre Navidad", Títeres y actores.

CARLOS CAROLLA. San Diego 246 (89350), 20 y 22 hrs. "Ochenta mil hojas", \$ 250. Alta \$ 300.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605), 22 hrs. "Oh, Cauques", \$ 150. Estud. \$ 50.

EL CALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) jueves: "El señor de Pouroua".

HUMERESQUE. San Ignacio 1249 (567889) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la pirámide", \$ 180. Con: Eliza Beth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Strip Tease, Trío Inspiración, Cómicos.

IGLESIA SAN JOSÉ. Agustinas 2874. Concierto de órgano. 19.30 hrs. "Recital de Miguel Letelier".

INT. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 190 (383185) Exposiciones 16 a 19 hrs. "Colores" y "María Lamm". Entrada libre.

INT. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215), 16 y 18.30 hrs. "Nickelodeon", de P. Bogdanovich.

KAFFE ULM. Alameda 151. "Jazz, Música, Títeres, Teatro, poesía...".

PICARESCUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "¿Cuánto vale el choro?", \$ 200. Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Canuto Valencia, Strip Tease, Vedettes, Ballet Pica.

TEATRO MUNICIPAL. SALÓN FILARMÓNICO. Agustinas y San Antonio. Ciclo Cine Operas Alemanas. 19 hrs. "Martha" entrada libre.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 36 (465632), 19.30 hrs. "Casa de muñecas", \$ 200. Convenios \$100. Estud. \$ 50.

CINES

CINES DE CENTRO. ALPI. Alameda 778 (35357) Desde las 12.15 horas. "El Tambor" (21) \$ 60 y \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12.15 horas. "Saturno tres" (Kirk Douglas) (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas", y Blanca Nieves y los 7 enanitos (Men) \$ 60. L.M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 horas. "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "El último de los dinosaurios" (John Kaine) (men) \$ 45. Miér. \$ 30.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 12.30 horas "Agencia de la muerte", (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 50.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 horas. "El patán" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 50.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "El jinete motorizado" (David Carradine) y "Los diablitos del camino" (Peter Fonda) (18) \$ 40.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 horas. "Diez, la mujer perfecta" (Bo Derek) (21) \$ 60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 horas. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) y "Casi una historia de amor" (Ornella Muti) (18) \$ 60.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.45 horas "Fama" (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (39488) Desde las 12.45 horas. "Qué lo mamá se fue de casa" (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 horas. "La practicante" (18) \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 horas. "La novicia" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 horas. "No se puede parar la música" (14) \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 horas "Violette y Francisco" (18) \$ 80.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 horas "Masada" (Peter O'Toole) (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 horas. "Las picardías del sexo" (21) \$ 70 M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.45 horas. "Hotel para una hora" (21) \$ 80 y \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Aeropuerto 1980" (Alain Delon) y "Tiburón No 2" (Romy Schneider) (men) \$ 50 Miércoles \$ 30.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 hrs. "La bomba que desnuda" (Super Agente 86) (men) \$ 80 M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Virilidad" (Turi Ferro) y "Escándalo en la playa" (Edwige Fenech) (21) \$ 50 Miércoles \$ 30.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. "Help" (Socorro) (The Beatles) (Men) \$ 70. Miércoles \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. "Cuentos eróticos" (21) \$ 70. Miércoles y Jueves \$ 40.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 horas. "Toda desnuda será castigada" (Darlene Gloria) (18) \$ 80. Miércoles y Jueves \$ 59.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Homo erótico supermacho" (Lando Buzzanca) y "El secreto inconfesable de un chico bien" (M. José Cantudo) (21) \$ 45 M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El rey de los gitanos" (Susan Sarandon) y "Pecados de familia" (Michelle Placido) (21) \$ 50.

ROXY. Huérfanos 1055 (60809). Desde las 10 hrs. "Inferno de señoritas" (Natasha Kinski) y "Grupo de familia" (Burt Lancaster) (21) \$ 60. Miér. \$ 35.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.15 y 21.30 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Robert Powell) (men.) \$ 100. Miér. \$ 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (71582) 18.30 y 21.30 hrs. "Esta tierra es mi tierra" \$ 80. Estud. \$ 45.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood) (18) \$ 70.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "Cabalgata infernal". (18) (David Carradine) \$ 80.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230978). 18.30 y 21.45 hrs. "Tess" (18) \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3384 (287992). 16 y 19 y 22 hrs. "Agencia de la muerte" (18) (Lee Majors) \$ 100. Miér. \$ 60.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16 y 19 y 22 hrs. "Fama" (14). \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19 y 22 hrs. "La bomba que desnuda" (Super Agente 86) (Men.) \$ 100. Miér. \$ 50.

NORMANDIE. Afameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "La noche de la gaviota" y "Basta de problemas" (21) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 19 y 21.45 hrs. "Agárrame si puedes" (18) \$ 100.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.35, 19.15 y 22.30 hrs. "Toda desnuda será castigada" (18) (Darlene Gloria) \$ 80. Miércoles rebaja. Jueves descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22 hrs. "Qué lo, mamá se fue de casa" (Annie Girardot) (14). \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466). 15.30 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men.) \$ 80, 18.30 y 21.30 hrs. "Adorables revoltosas" (18) (Tatun O'Neal). \$ 100.

SECTOR DIEZ DE JULIO-SAN DIEGO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "El último de los dinosaurios" (John Kaine) (men.) \$ 40. Miér. \$ 20.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El Trifurador" (Charles Bronson). "La gran conspiración de Kung Fu" y "La colegiala enloquece a los profesores" (Gloria Guida). 21. \$ 35.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2579 (96848). Desde las 11.30 hrs. "El destructor" (Charles Bronson) y "Experto en pinchazos" (Jorge Porcel) (21) \$ 48.

MAIPO. San Pablo 4315 (731982). Desde las 14 hrs. "Programa doble acción" \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Viaje al centro de la tierra" (Kenneth Moore) y "La audacia del sonido" (Grant Page) (14) \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 20.30 hrs. "La maratón de la muerte" (Dustin Hoffman) y "El macho" (John Travolta) (14) \$ 80. Socos gratis.

MAIPU. Pajaritos y 5 de Abril (571530). Desde las 14 hrs. Programa doble sorpresa.

NIÑOS

AMÉRICO VARGAS. Domingo: El Zapato de Navidad.

BANDERA. Alicia en el país de las maravillas.

BANDERA. Blanca Nieves y los 7 enanitos.

BULNES. Domingo: Alegre Navidad.

CAPRI. El último de los dinosaurios.

CAPRI. La rebelión de los vikingos.

LAS LILAS. La bomba que desnuda.

MAYO. Aeropuerto 1980.

MAYO. Tiburón No 2.

METRO. La bomba que desnuda.

MONACO. El último de los dinosaurios.

MONACO. La rebelión de los vikingos.

PLAZA. Help (Socorro).

SALA VERDE. Blanca Nieves y los 7 enanitos.

SANTA LUCIA. Jesús de Nazareth II parte.

TEATRO ITINERANTE. El Bululú (Para fiestas infantiles llamar 96981).

SHOWS

ALCAZAR. Avda. Brasil 373 (69285). Los Baguales, Nieves Ubilla, Trigel y 2 orquestas.

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (224702). Show internacional.

CAFE LUCKY. Alameda 2879 (Local 113). De 12 a 21 hrs. Go Go con Toples.

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446). viernes ballables.

CONFITERIA TORRES. Tertulias musicales líricas. Baile de libros con vino navegado.

DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811). 21 hrs. Música moderna e internacional. Show 2 de la madrugada.

LOS ADOBE DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794). Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, dos orquestas.

MAXIM. Avda. Matía 533 (222375). Fiestas de Paco Boreau. Beat Combo y Sonora Montecarlo.

MON BIJOU. Plaza de Armas. Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas...

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822). Maggie Lay. Humor y picardía, Las diosas del Strip Tease.

PENA NANO PARRA. San Isidro 55. 22 hrs. "Los Crismas, Edo., Nanq y Mireya Parra, Manolo Foster, Los Trumaoos..."

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811). John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio...

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811). Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Sissi, Vicky, Viviana, Danai, Sandra, Salomé, Lucy Dorell, Lorena Walker, Dafne Soledad, Helena del Mar y el bongocero Iván.

RESTAURANTE LATAJA. Apoquindo 6226 (295777). Show Folklórico.

RESTAURANTE POMARE. Plaza Bulnes 96 (712796). 20 hrs "Once y comidas ballables".

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811). Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardo, Clitara Trio, Marionetas humanas, Taty Castillo, Liliaga Harper, Los Diablos de la Danza, Tango Tres, Ballet Crazy Horse...

WALDORF SNACK. Ahumada 131. Cenas ballables.

ABC DEL CINE

- A. - AGARRAME SI PUEDES. - Oriente
- AGENCIA DE LA MUERTE. - Central y El Golf
- ATRAPADO SIN SALIDA. - Continental
- B. - BASTA DE PROBLEMAS. - Normandic
- C. - CUENTOS EROTICOS. - Real
- D. - DIEZ, LA MUJER PERFECTA. - City
- E. - EL PATAN. - Cervantes
- EL ULTIMO DE LOS DINOSAURIOS. - Capri y Mónaco
- ESTA TIERRA ES MI TIERRA. - Toesca
- F. - FAMA. - Ducal y Las Condes
- H. - HOTEL PARA UNA HORA. - Lido
- I. - INTERNADO DE SEÑORITAS. - Roxy
- L. - LA BOMBA QUE DESNUDA. - Las Lilas y Metro
- LA NOVICIA. - Gran Palace
- LA PRACTICANTE. - Florida
- LAS PICARDIAS DEL SEXO. - King
- T. - TESS. - California

Ex marido del "ángel" Cheryl Ladd la persigue para quitarle a su hijo

Durante varios años, David Ladd y su encantadora esposa, Cheryl, han formado una de las parejas más admiradas del mundo artístico ya que aparentemente en ellos se conjugaba el éxito en sus actividades artísticas con la estabilidad y felicidad de su vida matrimonial. Pero como frecuentemente sucede en Hollywood, esa imagen de matrimonio perfecto resultaba un espejismo, pues se derrumbó de forma inesperada.

Cheryl y David vivieron separados por un tiempo, hasta que el popular "Ángel de Charlie" decidió divorciarse; con ello un nuevo personaje de la famosa serie televisiva rompía su matrimonio.

En los primeros momentos de la separación, Cheryl estuvo muy sola, sin comentar con nadie sus angustias, definiendo esa época como los peores momentos de su vida.

—Es la primera vez que digo algo sobre esto —dice Cheryl— y confío que sea la última. No diré cosas desagradables sobre David, sólo la verdad. Si negara los años que he vivido a su lado, no habría razón para que Jordan, nuestro hijo, esté aquí.

En los artículos de prensa, David

aparece como un mártir, como un hombre a quien nadie ama. Pero se equivocan, yo le he amado mucho y todavía sigo apreciándolo. Y no voy a dejar de tenerle afecto de pronto, porque es el padre de mi hijo. Tenemos que reunirnos pronto para discutir sobre la educación de Jordan. Para mí será una experiencia emocionante el volver a verle. Pero para él no, por lo que dice en la prensa.

Se dice frecuentemente que el tiempo borra las heridas, pero no va con David, él va con un gran fardo a cuestas, no sé por qué.

Cuando él se aleja de un amigo lo hace en serio. Es Capricornio, he visto

cómo se complica con la gente. Sé que lo haré conmigo. Me ha amenazado y todas esas cosas.

Cheryl habla con naturalidad de esta delicada situación como es la ruptura de su matrimonio, acontecida hace ya tiempo, pero que ella no ha hecho ninguna manifestación sobre las causas de ese naufragio conyugal hasta ahora.

"David contrató a un detective privado para vigilarme, aseguró la estrella. Una vez me acosté temprano, miré por la ventana y allí afuera estaba el detective. Y así una y otra vez, hasta que denuncié el caso".

Se ha comentado que Cheryl nunca estuvo enamorada de David, incluso él así lo ha dicho en alguna ocasión, pero la popular actriz lo niega con seguridad.

"Quise a David mucho más que él a mí y siempre fui sincera. Ambos fuimos muy felices, dicha que se incrementó cuando quedé embarazada de Jordan, pues me costó bastante.

El doctor me dijo que tenía un desequilibrio hormonal, me recetó tabletas de estrógeno y por fin quedé encinta.

Planeamos el futuro del niño, nada iba a turbar la felicidad. Pero todo comenzó a cambiar, David se puso celoso de Jordan. Me impedía hasta cocinar para él.

No podíamos vivir los tres como una familia normal. Yo me veía presionada por David y Jordan. David comenzó a salir por la noche y a volver de madrugada. Apenas veía a nuestro hijo.

Así era imposible seguir adelante, por eso lo abandoné, ya que era absurdo proseguir con esa forma de vida.

Yo traté de que Jordan admirara a su padre y nunca hablé mal de él, pues es su padre y le podría herir.

El último año ha sido muy malo para mí, hasta el extremo de que he enfermado. Me ha sido difícil adaptarme a la idea de que nuestro matrimonio había naufragado y que en el futuro yo debía valerme por mí misma para sacar adelante a Jordan.

Enciende un cigarro, que deja consumir sobre un cenicer, sin apenas saborearlo, y comenta:

"Cuando nos separamos llegamos a un acuerdo de no hacer declaraciones a la prensa sobre nuestra separación, pero David no cumplió ese acuerdo, y muchos otros.

David me amenazó con arruinar mi carrera y con pagar dos millones de dólares para quitarme judicialmente a Jordan. Pero jamás logrará quitarme a mi hijo. Estoy dispuesta a todo por impedirlo, incluso a renunciar a mi carrera artística.

Nunca he dicho nada sobre nosotros a la prensa, no he desmentido lo que dijo David, ahora lo hago, pues la gente terminará creyendo sus mentiras si yo no lo hago. El ha iniciado una campaña contra mí y me ha echado la prensa en contra.

Los periodistas me acosan preguntándome en torno a las absurdas manifestaciones de David. Estoy agotada. Me preguntan si es verdad que no le dejo ver a nuestro hijo. Si vivo con otro hombre, etcétera. Me es difícil creer que él diga eso.

Siempre he buscado ser amable con él, y aún confío en que podamos ser buenos amigos; debemos ser civilizados y comprender que cuando algo se acaba no hay que darle más vueltas. Reconozco que he llegado a llorar ante tanta mentira.

Para intentar quitarme a mi hijo ha llegado a acusarme de enfermedad mental ante los Tribunales diciendo que mi familia está enferma, y todo por-



La buenamoza Cheryl Ladd corre el riesgo de perder a su hijo. David, su marido, la acusa de estar loca para conseguir su propósito.

que mi tía Ann, se internó voluntariamente en una clínica psiquiátrica por problemas. No puedo correr ni gritar que no estoy loca, pues si lo pareciera.

Afortunadamente, el juez negó la petición de David y me ha confirmado en la tutela y custodia de mi hijo. El cual siempre será Jordan Ladd, aunque yo vuelva a casarme otra vez.

teleprogramas

Viernes 19 de Diciembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 VALLE DE DINOSAURIOS. Hoy: "EL GLOBO".
- 17.55 BUTCH CASSIDY Y LOS CHICOS SUNDANCE. Aventuras. Hoy: "LOS FALSIFICADORES".
- 18.15 ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo. "Septiembre" QUEENMANIACOS. Queen en lo musical. HISTORIA DE LA MUSICA POP "THE WHO" - CLAUDIO VUKOVIC, nos orienta para pasar un buen fin de semana en Viena del Mar - CLIMAX BLUES BAND-CHEAP.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.40 CRONICA 5. Noticias.
- 20.00 DEPORTEVISION.
- 20.25 CAPTURA. Serie que nos muestra un grupo de aventureros y exploradores norteamericanos y mexicanos.
- 20.40 AVENTURAS DE LOS 4 VIENTOS. Hoy: "LA HISTORIA DE LEHI".
- 21.25 RING SIDE. Boxeo.
- 22.20 MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina presentando un show vivaz y diferente.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

CANAL 7

- 10.35 CEPILLIN.
- 11.05 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma didáctico.
- 11.10 AGENCIAS S.O.S.
- 11.30 LA BATALLA DE LOS PLANETAS. Aventuras y acción.
- 12.00 ANIMALS. ANIMALS. Serie sobre la fauna.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.



Susan Hampshire es la protagonista del filme "Libre al Viento".

- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 CODIGO R. Serie de acción.
- 18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "EL FANTASMA Y EL SEÑOR GALLINA", con Don Knotts y Dick Sargent. Un tímido y apocado trabajador de un diario se convierte, de pronto, en el más famoso periodista, cuando relata su odisea, vivida en una casa embrujada...
- 20.00 EL CHAVO. Humor.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 RESUMEN: VAMOS A VER.
- 00.20 CINE NOCTURNO. "NIDO DE VIBORAS".

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias. Cocina Gimnasia, y la sinopsis del día.

- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE HOY. ALCALDE DE MAIPU.
- 13.30 MODAS. Con Verónica Cheyre.
- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES. HOY "UN CLARO PELIGRO PRE-

LE INSINUAMOS

"LLAMADA PARA UN MUERTO": Un filme de suspense policial con las actuaciones de James Mason, Maximilian Shell y Simone Signoret. La acción comienza cuando un agente del Servicio de Inteligencia debe investigar las actividades de un matrimonio que se sospecha son espías anónimos. La situación se complica cuando el esposo se autoelimina.

"NIDO DE VIBORAS". A las 00.30 horas en Canal 7, una película con Olivia de Havilland, Mark Stevens y Leo Genn. La cinta cuenta que por una experiencia traumática cuando niña y el sentimiento de cul-

SENTE". 1970. Melodrama Hal Hobbrook, E.G. Marshall, Joseph Campanella y la dirección de James Goldstone.

- 15.05 EL SANTO.
- 16.00 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.20 ESCUADRON DIABOLICO. Dib. animados.
- 16.55 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.15 ULTRAMAN Ciencia ficción.
- 17.45 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.20 ULTRASEVEN. Ciencia ficción.
- 18.50 BOCHINCHEROS.
- 19.00 MUSICA LIBRE 80.
- 19.40 ISaura.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 LA NOTICIA CLAVE.
- 21.20 EL DUQUE Hoy "BLUES PARA EL DUQUE" (policial) con Robert Conrad, Larry Manetti, Patricia Connelly y Arnold Johnson.
- 22.25 HISTORIA POLICIAL.
- 22.55 EN LA LINEA DE FUEGO. Con Jay Michael Vicente, Alex Camaron Mitchell y Robert Viharo.
- 23.15 NOTICIAS.
- 23.35 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- 00.35 CINE DEL RECUERDO. Hoy "LOS DIEZ INDIECITOS" 1945 suspense, con Barry Fitzgerald, Walter Houston, Judith Anderson y la dirección de René Clair.



Todos los domingos en "Disneylandia" los monitos animados son los protagonistas favoritos de los "peques".

CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO. Con Fábula. Hoy: "JUEGO Y HIELO". "ESTRELLAS PATINADORAS" y "EL CACHORRO LEON". BUGGS BUNNY Y SUS AMIGOS Y LOS TRES CHIFLADOS.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Hoy: DINAMARCA, FILIPINAS IRLANDESES Y IDAHO.
- 11.30 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.15 CARRUSEL. Con la conducción de Juan La Rivera.
- 13.15 ALMORZANDO EN EL 13. Con el matrimonio Navasal.
- 14.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie argentina.
- 15.00 MARIA JOSE. Teleserie argentina. Hoy último capítulo.
- 15.55 CINE EN SU CASA: "Libre al viento".
- 18.45 BATMAN. Aventuras con Adams West y Burt Ward.
- 19.10 ESTUDIO 26. hoy: Claudio Sánchez con el personaje. LOS TELEVICENTES.
- 20.25 TELETRUCE, noticias. Informe del tiempo con Gina Zuanic.
- 21.30 LA PELICULA DEL VIERNES: "LLAMADA PARA UN MUERTO".
- *23.30 CINE DE MEDIANOCHE.

CANAL 5

Concepción

- 01.15 CINE DE ULTIMA FUNCION. Hoy: "Odo Acérrimo" Con Danielle De Metz-Amadeo Nazzari. Un oficial francés, decidido a vengar la traición que sufrieran los colonos, se disfraza de pirata para ir en busca del responsable.
- 12.45 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera.
- 14.00 ESTACION TERMINAL. Teleserie.
- 15.08 MARIA JOSE. Teleserie.
- 15.56 CINE EN SU CASA.
- 17.54 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 18.31 LIPPY LION - WALLY GATOR.
- 18.43 BATMAN.
- 19.10 ESTUDIO 26. Programa misceláneo.
- 20.23 LOS TELEVICENTES. Invitan a los peques a dormir.
- 20.30 TELEVICINCO. Completo informativo regional, nacional e internacional.
- 21.22 TELEVICINCO.
- 21.25 TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.33 LA PELICULA DEL VIERNES.
- 23.04 CINE DE MEDIANOCHE.

tele
Show
La Nación



JOSE LUIS RODRIGUEZ

Los mejores éxitos del Pavo Real

AMANTE ETERNA AMANTE MÍA

Tanto tiempo junto a mí
amándome en secreto
resignada a no tener
mi vida por completo.
Tanto tiempo oyéndome
promesas imposibles
aún sabiendo yo muy bien
que tú nada me pides.
Tanto tiempo oyéndome
promesas imposibles
aún sabiendo yo muy bien,
que tú nada me pides.
Tanto tiempo junto a mí
y tanto tiempo sola
en los días más felices, más queridos
en las fechas que el cariño es tan preciso
tú te encuentras siempre sola
¡Muy sola!
Amante eterna, amante mía
para Navidad
prometo que estaré contigo
para Navidad
Amante eterna, amante mía
espera un poco más
que todo cambiará
Para Navidad.
Tantas noches sin final
hablando con el viento
para oír al despertar
"amor no voy, lo siento"
Cumpleaños sin saber
si contarás conmigo
noche vieja sin tener
tu beso prometido.
Tanto tiempo junto a mí
y tanto tiempo sola.
En los días más felices,
más queridos
en las fechas que el cariño
es más preciso
tú te encuentras siempre sola
¡muy sola!

Amante mía, amante eterna.....

SERA QUE ESTOY ENAMORADO

Lllaman a la puerta
y pienso que eres tú
suena mi teléfono
y pienso que eres tú
Miro a las estrellas
y te veo colgada en ellas
me hablan de mil cosas
y creo que hablan de ti.
Será que estoy enamorado
será que estoy enamorado
un día entero estoy cantando y feliz.
Y por la vida voy cantando
será que estoy enamorado
será que estoy enamorado de ti.
Oigo que alguien canta y



pienso que es por ti
y un lejano llanto
y pienso que es por ti.
Sólo hay un motivo
Sólo me disgusta
mi vida está completa
porque es toda para ti.
Será que estoy enamorado
será que estoy enamorado de ti
el día entero estoy cantando y feliz
y por la vida voy tocando
será que estoy enamorado
será que estoy enamorado de ti...

VOY A PERDER LA CABEZA POR TU AMOR

Voy a perder la cabeza por tu amor,
porque tú eres agua,
porque yo soy fuego,
y no nos comprendemos.
Yo no sé si he perdido la razón,
porque tú me arrastras
porque soy un juego
de tus sentimientos.
Cuando yo creo que estás en mi poder,
te vas soltando,
te vas escapando
de mis propias manos,
hasta ese día que
tú quieras volver,
y otra vez me encuentras,
enfadado y triste,
pero enamorado...
Voy a perder la cabeza por tu amor,
como no despierte
de una vez por siempre
de este falso sueño
y al final vea claro
que te estás burlando,
que te estás riendo
en mi propia cara,
de mi sentimiento
de mi corazón
Voy a perder la cabeza por tu amor,
si te quiero y quiero

de esta forma loca
que te estoy queriendo
Yo no soy la roca
que golpea la ola,
soy de carne y hueso
y quizás mañana
oigas de mi boca:
"Vaya usted con Dios"...
Cuando yo creo
que estás en mi poder,
tú te vas soltando...

JESUCRISTO ES AMOR

Jesucristo es amor y un amor verdadero
un amor que nunca pasará
porque El es eterno.

CORO:

Jesucristo es amor, es verdadero amor
la razón por la cual El murió
Si creyeras que es el hijo de Dios vivi-
rías.

Un propósito da a tu vida en pecado
y te hace vivir con amor
para siempre a su lado.

Todo el mundo debía escucharle
un clamor en la cruz del calvario
por amor sacrificó su vida
hoy tú tienes que aceptarle

Sólo El es la verdad
sólo El es el camino
prometió regalarnos su paz
es nuestro Dios, nuestro amigo.

EL PAVO REAL

Numerao, numerao
viva la numeración
quien ha visto matrimonio
sin correr amonestación (Bis)

Pavo real, pavo real...
a todos los que me escuchan
aquí les vengo a dejar (Bis)
un corrió venezolano
que se llama pavo real
y a las muchachas le digo
que aquí me quiero casar (Bis)
Y ahora mismo les ofrezco
cuatro casas por capital
la prenatal, el manicomio,
la cárcel o el hospital
si no cumplo lo prometido
nos podemos divorciar (Bis)
Y a usted mi joven le ofrezco
una ganga en casamiento (Bis)
Mi vecina la menor
es más pura que un convento (Bis)
Y por eso yo le advierto
no me la venga a tantear (Bis)
No es radio en demostración
ni instrumento de tocar
Numerao, numerao
viva la numeración
quien ha visto matrimonio
sin correr amonestación (Bis)
Chévere, que chévere (Bis)
Pavo real, pavo real.
A todo negro presente
yo le voy a aconsejar (Bis)
que combine los colores
que la raza es natural
Que un negro con una negra
es como noche sin luna (Bis)
Y una blanca con un blanco
es como leche y espuma.
Todo negro pelo recio
con rubia se ha casar (Bis)
para que vengan los hijos
con plumas de pavo real
para que vengan los hijos
con plumas de pavo real.

Chévere, que chévere (Bis).

SILENCIO

Silencio, silencio, etc.
No cuentas nada. Lo sé todo cállate
basta la mirada de tus ojos
para comprender
Apóyate en mi hombro como antes
y olvidemos todo, todo
y empecemos otra vez.
Silencio, silencio
Dame la mano y caminemos sin hablar
Silencio, silencio
que lo importante
es que hayas vuelto y nada más.
Es la hora de pensar
para aprender a comprender
Es la hora de pensar
para aprender a perdonar
Apóyate en mi hombro como antes
y olvidemos todo, todo, todo
y empecemos otra vez
Silencio, silencio, etc.

Y DARIA MI VIDA POR EL"

estar al lado de un hombre al cual
conocía como a la palma de su mano, pe-
ro que había logrado cambiar gracias a
factores tan superficiales para ella co-
mo la fama. Su suegra era ahora su úni-
co apoyo y ella trataba de salvar el
matrimonio de su hijo a como diera lu-
gar.

Mientras este permanecía en México,
siendo disputado por la jóvenes figuras
que deseaban fotografiarse con él, nace
la segunda hija de la pareja, Lilibeth.

Sin embargo, Lila Morillo no pudo
disfrutar plenamente de ese momento.
Estaba consciente que el "triunfador"
aquél no era el hombre de quien se ha-
bía enamorado, pues el "divismo" se ha-
bía apoderado de su marido. Por eso,
antes de su partida al extranjero, lo
increpó valientemente advirtiéndole
que con esa actitud no llegaría a ningun-
a parte y ella de fama y popularidad
tenía bastante experiencia.

Pero una tarde, al parecer José Luis
entendió que su mujer tenía razón, el
popular venezolano que causaba estragos
en México comprendía que la única
que podía salvarlo de las tentaciones
era su esposa y así, sinceramente se lo
dijo. Ella siendo más compañera que
madre en esos momentos y dejando a
su pequeña de días acudió a su lado pa-
ra salvar el matrimonio.

La situación se hace insostenible
pues los comentarios acerca de la rup-
tura de la popular pareja son cada vez
más insistentes, tanto es así que llegan a
oídos de la madre de la actriz quien se
encuentra en Venezuela. Ella entonces
decide comunicarse urgentemente con
su hija y contarle lo que sucede. El im-
pacto fue grande y un intenso dolor
obliga su traslado a un hospital para,
posteriormente, retornar a su país.

No obstante la situación, "el puma"
continúa en México y aunque todos
hablaban de divorcio ninguno de los
dos se pronuncia. Lo único que observa
el público es que a Lila la trasladan en
ambulancia desde el aeropuerto a una
clínica donde es intervenida quirúrgica-
mente.

FINAL DE "TELENOVELA"

Ahora todo es distinto, contó Lila
Morillo cuando estuvo en Chile hace al-
gún tiempo. "José Luis entendió final-
mente la situación, pudiendo superar la
crisis que lo afectó en un comienzo y
hoy se caracteriza por ser un hombre
sencillo que disfruta de las jornadas ho-
gareñas y pide consejos cuando es me-
nester".

Desde hace seis años sólo existen pe-
lelitas reconfortantes, como más de al-
gún psicólogo ha calificado las pe-
queñas rencillas matrimoniales, entre
la popular pareja venezolana. Ahora él
es un hombre con fe y tranquilidad es-
piritual, lo que le permite "vivir plena
y tranquilamente su éxito", expresó sa-
tisfecha Lila Morillo.



Nubes negras cubrieron durante algún tiempo el matrimonio de Lila y José Luis. Ahora todo parece supera-
do y las fotografías se encargan de ratificar lo dicho por la artista en su visita a nuestro país. "Nuestro matri-
monio desde hace un tiempo no conoce rencillas".



Raquel Argandoña



Javier Miranda



José Alfredo Fuentes



César Antonio Santis



Antonio Vodanovic



Así lo vio la Quinta Vergara durante el último Festival de la Canción de Viña del Mar. Sin duda, se sabe atractivo para las mujeres y saca partido de su erotismo masculino.



"Un desahogo sexual —señala— lo puede tener cualquiera, sin que ello signifique dejar de querer a la esposa".

¿QUE DESEAN LOS ARTISTAS

A sólo seis días de una de las fiestas más significativas para el mundo cristiano como es la Navidad, nuestro interés se volcó a "curiosear" cuáles serían los regalos o pretensiones para ese día, de los personajes del mundo de la televisión y del espectáculo en general.

Al igual que ustedes estimados lectores de "Tele Show", todos las personas, que de una u otra forma alegran parte de su vida entregando su profesionalismo a través de la pantalla, anhelan para ese día tan especial, el máximo de intimidad espiritual a toda su familia.

CÉSAR ANTONIO SANTIS

Para el apuesto hombre de televisión y locutor de noticias de Canal 13, el regalo preferido para estas fiestas de Navidad es tener la oportunidad de recibir una sincera amistad y un profundo amor entre las personas. "Aunque el mejor regalo es aquel que nos sorprende, me gustaría recibir este año el cariño espontáneo de la gente. Esto es muy importante porque siempre estamos entregando sonrisas a medias y, a veces poco sinceras. La Pascua nos debe motivar a ser más buenos y auténticos.

- ☐ Eduardo Ravani: "La Paz definitiva entre Chile y Argentina"
- ☐ César Antonio Santis: "El cariño espontáneo de la gente"
- ☐ Antonio Vodanovic: "Disfrutar de unas merecidas vacaciones"
- ☐ Andrea Tessa y Juan Guillermo Vivado: "La unión de todas las familias del mundo en Noche buena"
- ☐ José Alfredo Fuentes: "Tener la misma suerte y éxito que en 1980"
- ☐ Raquel Argandoña: "Pasar esta Navidad en armonía con mi familia"

Este es mi más profundo deseo, que ojalá se cumpla", señala César Antonio Santis.

ANDREA TESSA

Para la figura joven de nuestro ambiente artístico nacional, el regalo que más la haría feliz es tener la oportunidad de compartir estas fiestas con todos sus seres queridos. "En los anteriores años me ha tocado la oportunidad de ver que cada uno de los miembros de la familia ha celebrado estas fiestas por separado. Sería lindo que en esta oportunidad nos juntemos para que así demos testimonio de que estamos más unidos y que nos queremos de verdad. Este es mi deseo, que ojalá Dios me dé la oportunidad de concretarlo", comenta Andrea Tessa.

JAVIER MIRANDA

Para el conductor de "Estudio 26" de Canal 13, su deseo ferviente para esta Navidad es poder abrazar a todos los amigos sinceros que le ha brindado 1980. "Este es mi deseo, pero sé que es un poco difícil ya que algunos se han

A pesar de que en Chile se conocen sólo los éxitos de José Luis, no podemos olvidar algunos años de su vida, en que su naturaleza mística e inquieta lo llevó a integrarse a una falsa creencia que casi le cuesta su carrera, su futuro e incluso su salud física y mental.

El mismo lo confesó en una oportunidad y públicamente, claro que nadie quiso dar a luz el problema. Nosotros tampoco pretendemos contar estos aspectos que corresponden a su vida privada.

Interesa sí destacar que su naturaleza, desde su edad juvenil, lo llevó a buscar un equilibrio entre el hombre y el medio, y también la socializa el nexo entre espíritu y materia.

Si en esta búsqueda cometió equivocaciones, las supo remediar a tiempo y en estos momentos está convertido en la primerísima figura en su país y en toda Sudamérica.

ALTOS Y BAJOS

No fue fácil para José Luis y Lila consolidarse como pareja. Al comienzo las crisis fueron espectaculares porque ninguno de los dos cedía terreno. Ambos querían seguir caminos distintos.

La prensa tuvo mucho material des-

CONFIESA QUE LE FUE INFIEL A LILA

☐ Las tres etapas en la vida del artista venezolano

de que ambos se consolidaron como pareja. Su noviazgo, su matrimonio, la oposición de los familiares a que se unieran en matrimonio, la llegada de las hijas, los intentos de separación y las reconciliaciones se prestaron para muchas especulaciones.

EVANGELIO

La conversión al evangelio de la pareja causó incredulidad en todos los niveles de la vida venezolana. Otro mito más para la pareja. Mucho se publicó, mucho se especuló, se dudaba de la autenticidad del cambio.

Pero el panorama cambió cuando los vieron predicar e invocar a Dios en cada una de sus presentaciones. La prensa difundió cada detalle de este cambio, incluso se dijo que la religión perjudicaría su carrera.

HOY ES DISTINTO

Hace muy poco en una conferencia de prensa, José Luis manifestó que no ha dejado sus creencias como muchos piensan. Estoy más cerca de Dios que nunca, manifestó. "El Señor está conmigo, si no lo nombro en mis presentaciones no significa que no lo haga en mi corazón. El es mi camino y lo que yo hago me lo ordena él".

Parece ser que el astro superó la etapa que buscaba. La paz y tranquilidad que tanto ansiaba, el camino que debía seguir lo encontró en el misticismo.

"FUI INFIEL"

En una entrevista concedida por el artista en Puerto Rico, hizo una confesión que ningún marido se atrevería a hacer por ningún motivo.

Con mucha sinceridad y valentía, José Luis aclaró: "Vamos a explicar primero —dijo— qué es la infidelidad, un concepto que las mujeres han tergiversado por completo. Primero tienen que aprender a conocer al hombre —señala con respecto a las mujeres— deben comprender que hay momentos en que no se pueden evitar las cosas".

"Un desahogo sexual —asegura— lo puede tener cualquiera, sin que ello signifique que dejemos de querer a nuestra compañera o esposa. En este sentido yo le fui infiel a mi esposa. Fui adúltero, pero esa es una etapa de mi vida que ha pasado porque Dios me ha dado una compañera capaz de perdonar todo eso. ¿Y sabes por qué?, porque lo que existe en su corazón es el verdadero amor".

El atribuye la infidelidad al egoísmo en la pareja. "Tanto el hombre como la mujer —añade— se unen en matrimonio pensando en lo felices que serán con su cónyuge y no se preocupan por la capacidad que tienen ellos para hacer feliz al otro. El error está en que uno u otro piensa solamente en recibir, cuando el amor es dar sin esperar nada a cambio.

□ La vida de José Luis Rodríguez

LAS TELENÓVELAS FUERON EL COMIENZO DE TODO...

Las telenovelas fueron el primer acierto de José Luis Rodríguez. Su físico fue lo primero que interesó a Canal 8 de Venezuela, donde le propusieron el primer trabajo en televisión. Fue la teleriserie, "El Roble", donde actuó junto a Alejandra Pineda, la que tuvo gran éxito.

Después de ese primer triunfo, se sucedieron muchos otros. El mismo José Luis ha confesado que entró con el pie derecho a las telenovelas. "El Ciego", junto a Julio Alemán, significó una gran experiencia para él. Con esta novela logró familiarizarse más con las cámaras. Por ello cuando le tocó consagrarse en este campo con una serie que marcó época en Venezuela, como lo fue "Simplemente María", ya era todo un experto en la materia.

Una tras otra se sucedieron las telenovelas. "Campanita", con Lila Morillo, "El Indio" con Pierina España, y "La Consentida de Papá", con Regina

Alover, se convirtieron en grandes éxitos en Venezuela. Su notoriedad como actor de telenovelas fue tal que el Canal 4 lo contrata para "Una muchacha llamada Milagros", donde se había creado un personaje especial para él y que lo proyectaría internacionalmente: "El Puma".

Luego de su éxito con "El Puma", sus telenovelas son exigidas en todos los países de habla hispana. José Luis en cambio no deseaba continuar en esto, pues las grabaciones hasta altas horas de la madrugada le habían hecho descuidar su carrera como cantante.

Un jugoso contrato ofrecido por Radio Caracas logra interesarlo y de nuevo se suceden los éxitos: "La señorita Elena", "Isabelita", "Angélica", "Tormento" y "Carolina".

Después de esta etapa en Radio Caracas, José Luis se retira de las teleriseries y se dedica sólo al canto. Hace contactos con el compositor español Manuel Alejandro quien comienza a componer para él. Pero los ejecutivos de Radio Caracas hacen un último intento y le ofrecen una suma realmente tentadora. Y José Luis estaba necesitado, pues debía mantener a su familia, a su madre y a la familia de Lila. Apremiado, firma un nuevo contrato.

Surgen nuevos éxitos tales como: "La hija de Juana Crespo", "Sangre Azul" y "Estefanía". Finalmente abandona las telenovelas y cumple su deseo de dedicarse sólo al canto. Pero, en todo caso, el propio José Luis reconoce que el esfuerzo valió la pena, pues la proyección que logró con las telenovelas le abrió las puertas de la fama.



José Luis y Rebeca González en "Una muchacha llamada Milagros".



Ivonne Attas también fue compañera de José Luis Rodríguez.



"El indio", la telenovela que en estos momentos se exhibe en Chile.



Con Ada Hiera en "La señorita Elena".



Juan Guillermo Vivado



María Graciela Gómez



Eduardo Ravani



Andrea Tessa

DEL VIEJITO PASCUERO?

marchado lejos y otros se aprestan a viajar fuera de Santiago. Pero de todas maneras, este sería el mayor regalo que me gustaría recibir, ya que las cosas materiales nunca alegran tanto, como la amistad sincera de un amigo que nunca olvida".

EDUARDO RAVANI

Consultado el director de "El Japening con Ja" acerca de los deseos e inquietudes que le surgen ante la próxima Navidad indicó: "Creo, íntimamente, en la posibilidad de que mis seres queridos estén muy cerca mío y aquellos no tan queridos se acerquen un poco a mí o yo a ellos". Para Ravani es importante obtener la paz interior y lograr la fuerza necesaria para indicar un nuevo año con optimismo. Como chileno espera que el Peregrino de la Paz, como denominó al Papa, entregue "una paz definitiva entre Chile y Argentina porque ambos pueblos son hermanos y entre ambos debe existir una convivencia pacífica". Finalmente, pidió al "viejito pascuero" que nuestro país se caracterice por un pueblo unido.

ANTONIO VODANOVIC

El posible animador del Festival de Viña del Mar, solamente tiene una petición para "Santa Claus" y es de que este verano pueda disfrutar de unas merecidas vacaciones en compañía de su familia. Tal deseo es válido, pues desde hace varios años Vodanovic tiene que conformarse con pasar sólo algunos días con sus hijos porque debe prepararse para el torneo viñamarino, debiendo retrasar sus descansos familiares para "meses poco tradicionales".

RAQUEL ARGANDOÑA

"Mis deseos de Navidad son pasar esta Nochebuena en completa armonía junto a mi familia, y esperar que 1981 me sea tan fructífero como éste. Esta sería mi mayor alegría para estas fiestas de fin de año, cuando los seres humanos se reúnen y se desean mutua felicidad. Hace tanta falta el cariño y la comunicación entre las personas que desear una cosa material no es tan conveniente, como anhelar la dicha de querer y ser querido. Este es mi deseo.

Ojalá que Santa Claus me lo cumpla", acotó Raquel Argandoña.

JOSE ALFREDO FUENTES

El popular cantante al ser consultado acerca de cuál sería su regalo preferido para estas fiestas de fin de año, señaló: "Yo quisiera que el Viejito Pascuero me brindara la oportunidad de tener la misma suerte y éxito que me deparó 1980. Creo que este es el mejor regalo que pueda recibir, ya que un artista debe procurar estar vigente dentro de su público, gracias al empeño personal y a la ayuda que Dios y Santa Claus le puedan brindar. Por mi parte me esforzaré lo más posible para realizar las mejores cosas, pero si el Todopoderoso lo permite, mi juez será el público y mi propio interés de perfeccionamiento".

JUAN GUILLERMO VIVADO

El conductor del Noticiero y del programa "525 Líneas" de Teleonce: "No espero regalos de tipo material,

aunque llegan siempre —declara sonriendo— Mi mejor regalo es pasarlo con toda mi familia, recordando mi infancia. En esta fecha yo soy demasiado tradicionalista y mi mayor satisfacción espiritual y sentimental es permanecer junto a mis hijos y esposa. Después de una cena muy íntima dedico toda mi atención y me convierto en un amiguito más de mis hijos, compartiendo la dicha inmensa que significa para ellos jugar alrededor del árbol de pascua. Pienso que la dicha plena de todos no son los regalos, sino el de sentirse más unidos que nunca todos los integrantes de una familia".

MARIA GRACIELA GÓMEZ

Animadora de Televisión: "mi mayor anhelo al igual que otras Navidades es recibir para todo el próximo año, tranquilidad, salud y pasarlo bien en compañía de toda mi familia. Por supuesto que lo anterior lo hago extensivo a todas las familias de nuestro país. Como regalo especial —declara riendo— me gustaría una casa nueva con bastante terreno y una piscina".

EL TERCER OJO

(Copuchas y otras yerbas)

Un conocido "vendedor de poma-da" de Televisión Nacional manifestó hace pocos días muy entusiasmado y en calidad "off de record", que estaba ha-ciendo todos los trámites y dobles de culebra necesarios para traer a Julio Iglesias a conducir el programa "Aquí Hotel O'Higgins". Como es sabido, este espacio de entrevistas cuenta, además, detalles y pormenores del Festival de Viña. El problema más grave no sería el dinero, ya que el cantante español no se deja tentar por muy poco. Más bien sería "levantárselo" a la competencia, porque como es sabido Julio Iglesias es "siamés" con la dupla Santis—Bertrán.

SIN CONFIRMAR

Casi se cayó de espaldas la insidiosa y siempre bien informada viejita de plomo al escuchar "de soplo" que el próximo Festival de Viña aún no tiene confirmado a su animador. "Qué haría yo si no veo a Antonio almidonado y compuesto animando el Festival", exclamó al borde del soponso nuestra "lola corresponsal". Siguió parando sus "biónicas orejitas" y escuchó que no hay seguridad aún de que Vodanovic sirva de "partenaire" a la María Olga Fernández.

BAJAS DE PRESION

La animadora del Festival, María Olga Fernández ya confirmada en su rol de presentadora de artistas durante este último tiempo está con unas bajas de presión que la dejan más pálida que si se hubiera sacado la polla gol. La inquieta y trabajadora mujer de radio, prensa y televisión está pensando seriamente en tomarse algunas vacaciones para estar "despejadita" en el próximo Festival de Viña. En caso contrario en Viña se pondrá más difícil que su colega de un tiempo atrás, Pedro Messone.

UN VERANO CON PLUMAS

Por allí se dice que ya estaría firmado el contrato entre Canal 11 y los empresarios del Crazy Horse para comenzar a transmitir a partir de la segunda mitad de enero próximo, un programa semanal desde dicho local. Los varones estarían muy de acuerdo ya que "el Canal del Deporte", como se autodenomina, se ha dedicado preferentemente a las actividades violentas y no ha mostrado rostros ni piernas hermosas.

COMPETENCIA SABATINA

Ya es un secreto a voces que Canal 11, a partir de marzo, comenzará con un programa similar al del "guatón copión". En la conducción estará el "cari-

ño malo" de las noches santiaguinas y animador de "Cuanto vale el Shu", Ricardo Calderón. La producción estará a cargo de Rubén Darío Díaz, quien en enero parte a Miami a recopilar "brillantes ideas" que más tarde pondrá en práctica. La infaltable viejita de plomo, que merodea desde las alturas, señaló "Por Dios...este niño grandote y barbudo resultó ser un excelente alumno de Don Francis". Cabe recordar que el eficiente productor trabajó durante años en el equipo de Sábados Gigantes.

CONTAGIO PASCUERO

Junto con concluir miniespacios con antecedentes sobre el significado de la Navidad en varios países a través de las voces de estrellas de cine y del disco, Teleonce incorporó al Viejito Pascuero a la entrada del Canal. "La nigocia", como expresó el insidioso caballero de azul con bigotes, es para que los niños no pierdan la ilusión de Papá Noel y para que el fotógrafo del Canal junte dinero para sus regalos...

CON COLORES PROPIOS

La buenamoza Liliana Mahn estará el próximo año con su propio programa en las pantallas de Teleonce Muchos aseguran que la integrante del espacio '525 Líneas' y lectora de noticias se cansó de los trabajos en equipo y desea demostrar su capacidad en forma independiente. El programa "en borrador" sería de tipo magazinesco, donde la rubia y estupenda "Mujer 10" correría con colores propios.



Rubén Darío Díaz



María O. Fernández



Liliana Mahn

¿Vedette en Teleonce? Si son como este bombón (Estela Milano, Crazy Horse) arrancarán suspiros masculinos...

La infancia de José Luis Rodríguez

CUANDO NIÑO HASTA LUSTRO ZAPATOS

Actualmente José Luis Rodríguez es considerado como el ídolo latinoamericano. Su voz y sus canciones se escuchan en todo momento en las radioemisoras de Chile y otros países, y cuando ofrece presentaciones personales sus admiradoras deben ser controladas por las fuerzas policiales.

Pero, ¿cómo fueron sus comienzos en la música, cómo se abrió paso, cómo fue su infancia?

— Soy el último de 11 hermanos. Mi padre murió cuando yo tenía seis años, por ello tuve que dejar los estudios y dedicarme a vender artículos de calle y a lustrar zapatos. Eramos muy pobres, por eso sé qué es venir de abajo, y nunca olvido mi raíz... En mi infancia tuve mucho amor por parte de mi madre, una mujer que no era culta, pero sí muy trabajadora, que nos supo guiar y darnos empuje y ánimo para enfrentar la vida.

¿Qué importancia tiene el dinero en su vida?

— Las personas no se miden por lo que están ganando, lo importante es que puedan hacer y transmitir. Me gusta que me ubiquen en el plano espiritual y romántico. El dinero no lo es todo en la vida, ya que va y viene. No me considero un símbolo monetario de ninguna manera.

¿Qué papel juega la religión en la actividad artística y privada de José Luis Rodríguez?

— No soy religioso, sí me inclino por lo espiritual. Soy ante todo cristiano. En cuanto a mi vida privada y pública, mi líder es Cristo, mi maestro, mi guía. Ahora, el ser cantante y actor es un medio que no me aparta de mis principios.

¿Qué es ser cristiano?

— Andar vestido de blanco. Formar parte de una sociedad corrupta sin formar parte de su corrupción.

Volvamos un poco atrás ¿cómo fuiste cuando niño?

— Al principio mi vida fue cómoda, pero mi padre tomaba mucho y murió de cirrosis hepática; supe lo que era luchar...era el menor de los hermanos y eso me afectó sobremanera, me volvió introvertido, callado y solitario. Ya te dije, en mi infancia fui hasta cargador de camiones, pero nunca me avergoncé de ello, al contrario luché por sobrevivir y ayudar a mi familia.

¿Cómo fueron tus comienzos como cantante y actor?

— Empecé en una orquesta de baile, donde interpretaba boleros y también alternaba mis actividades en pequeños roles de teatro. Cuando cumplí los veinte años, entré de lleno en las telenovelas, que me proyectaron a nivel nacional e internacional. Me gustan mis dos profesiones, pero el canto me da la oportunidad de estar en muchos sitios a la vez. Además, ambas actividades artísticas son producto masivo y para ello se debe tener una actitud de servicio, otorgando un momento agradable al público.

LA MUJER

¿Cuál es el ideal de mujer del artista que es tan aclamado por el público femenino?

— No tengo ideal de mujer, más que nada me interesa la belleza espiritual. Lo demás es parte del envoltorio que cubre a todo ser humano y el cual no tiene mayor importancia.

¿Tú eres padre de dos bonitas lolas. ¿Qué significa ser padre?

— Trato de darle a mis hijas el mayor respeto y enseñanza cristiana, les concedo el máximo de alegrías compartiendo sus juegos y todo lo que esté a mi alcance en cuanto a satisfacer sus necesidades materiales para que no sufran como sufrí yo en mi infancia.

¿Cómo te defines en tu papel de esposo?

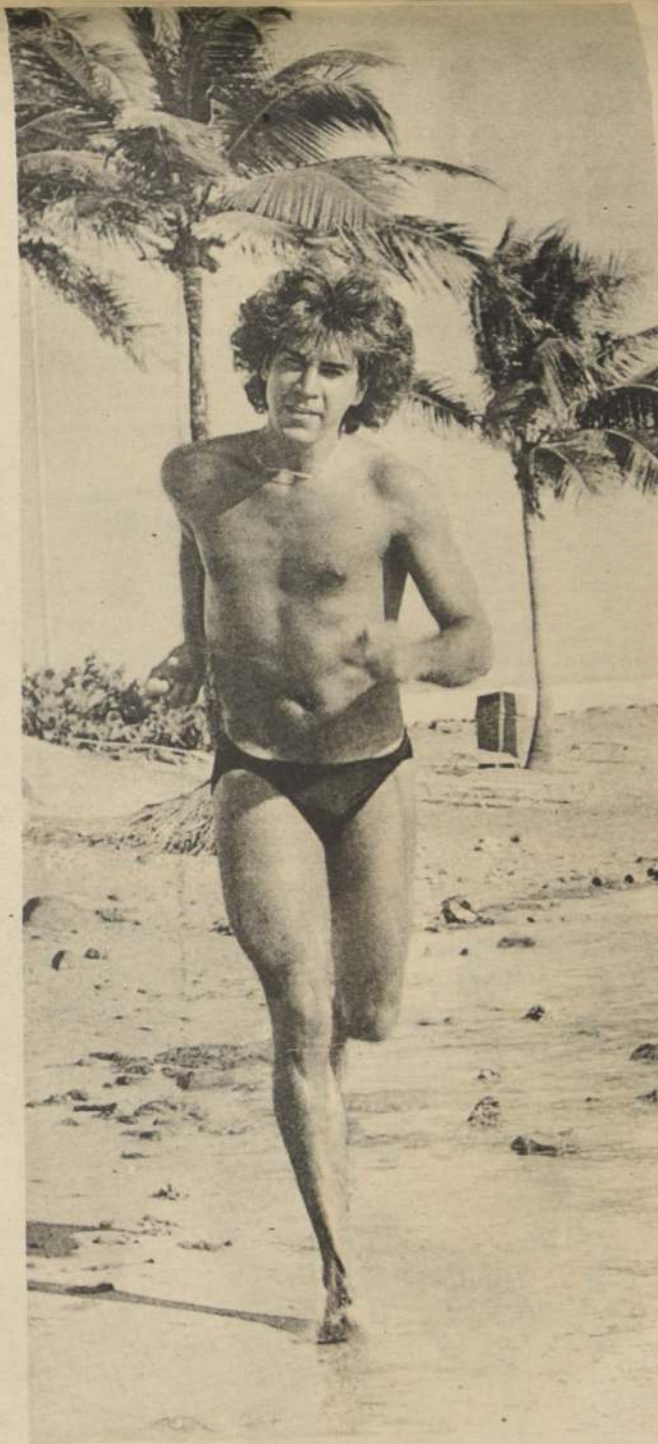
— Soy romántico y cumplo como un verdadero amante de mi compañera.

CHILE

Entre los países que José Luis Rodríguez ha visitado, Chile es donde mayores satisfacciones se ha llevado. Incluso, ganando la Gaviota de Plata en el Festival de Viña del Mar.

¿Qué significa Chile en la carrera artística de José Luis Rodríguez?

— Yo vine hace cinco años a Chile y no pasó nada. Tampoco la segunda vez pasó gran cosa. Pero la tercera fue la vencida y al público le gustó mi trabajo. El haber obtenido la Gaviota de Plata de un público musical como es Chile favorece el currículum de cualquier cantante. El Festival tiene algo especial, calor de la gente. Es una emoción tremenda, una vibración muy intensa. Chile es uno de los países que más me gustan y siempre trataré de volver.



José Luis Rodríguez. "El Puma corre tranquilo por la vida ya que posee fama, dinero y amor."

Latinoamérica
tiene un nuevo
ídolo

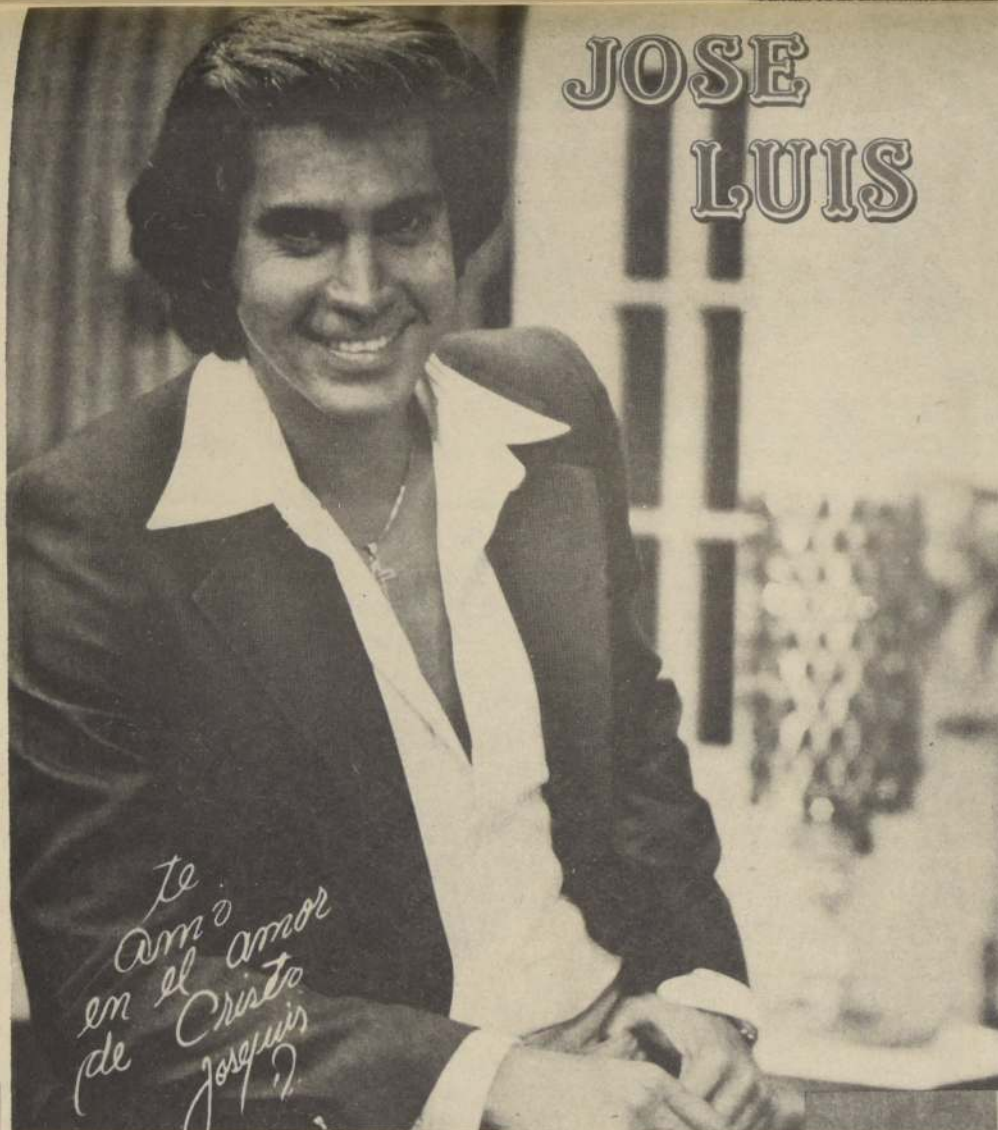
LA HISTORIA DE JOSE LUIS RODRIGUEZ

El astro venezolano José Luis Rodríguez, apodado "El Puma", joven, moreno, vital, con gran aceptación entre sus fans que lo siguen a través de sus series para la televisión y actuaciones en vivo, es sin lugar a dudas, uno de los cantantes más populares y taquilleros de América Latina. Con dos discos de oro a su haber, 15 long plays y alrededor de igual número de telenovelas, es un hombre muy dedicado a su carrera y ha dado una lucha sin tregua por lograr renombre internacional.

Los chilenos, en el último Festival de Viña del Mar, tuvimos oportunidad de comprobar su magnetismo y talento, y en estos días apareció en nuestro medio

tele
Show

DIRECCION: Luciano Vázquez Murruaga
EDITOR JEFE DE ESPECTACULOS: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Gattas, Lily Peralta, Jaime Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina
JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara
FOTOGRAFAS: Pool del diario LA NACION



su último album de discos, "Silencio", donde se incluyen "Una Canción para España" y "Me vas a echar de menos", que ya se encuentran en disquerías en un single.

El éxito de José Luis Rodríguez lo sigue doquiera que va. Cada vez que se presenta en un recital el resultado es apoteósico. En Puerto Rico el público idolatra al cantante venezolano. En sus recientes presentaciones en Honduras los presentes debieron ser controlados y José Luis protegido de sus admiradoras. En Panamá y Chicago sus actuaciones son ovacionadas y en Chile también ha sucedido otro tanto.

Hoy el joven intérprete está logrando en "El Idolo", junto a la actriz cubana

Marilyn Pupo, uno de los mayores éxitos de teleaudiencia en la televisión puertorriqueña. Por su parte, el público hispano de Estados Unidos disfruta de su actuación estelar de la telenovela, que nosotros vimos en Chile, "Cristina Bazán", que está siendo transmitida todas las noches por la cadena S.I.N. de televisión.

Las canciones interpretadas por José Luis Rodríguez están alcanzando las puntuaciones más altas en los rankings y sus éxitos tales como "Pavo Real", "Atrévete", "Adivina quién soy" y "Virás pensando en mí", se imponen sin discusión.

En esta nómina cabe destacar la canción "Voy a perder la cabeza por tu

amor", que sirve de tema musical en "Cristina Bazán", que se ha convertido en el tema más conocido internacionalmente.

José Luis Rodríguez es hoy por hoy el nuevo ídolo de todas las generaciones sin diferencias de edad ni de sexo... Ha alcanzado la fama en toda la extensión de la palabra. Su voz melodiosa, al lado de esa figura, por la que más de una mujer ha suspirado, nos ha motivado para realizar este recuento de su vida y sus éxitos. Estamos por decir que nadie es indiferente a su fama. El "puma" tiene carisma, es una estrella que brilla y aún tiene mucho por ofrecer. Incluso, ya es difícil saber si Julio Iglesias sigue siendo el primero en Latinoamérica...

LA TV EN FIN DE SEMANA

CANAL 5

SABADO 20

- | | |
|---|--|
| 14.01 SIMIOLON Y LISTOLIN Hoy: "Viaje amazónico". | 20.35 DEPORTEVISION |
| 14.30 I CINE TRIPLE ACCION: "LOS SOBREVIVIENTES". | 21.25 * SUPER CINE: "LA BALADA DE ANDY CROOCKER". Un héroe de la guerra del Vietnam regresa a casa con la esperanza de reencontrar paz y sosiego. Pero sólo encuentra desacuerdos y desesperación. |
| 16.10 II CINE TRIPLE ACCION: "SE-MILLAS DE VENGANZA". | 23.15 CRONICA 5 Noticias |
| 18.20 III CINE TRIPLE ACCION: ASESINOS DE ESPIAS. | 23.35 REFLEXIONES |
| 20.15 CRONICA 5 Noticias. | |

DOMINGO 21

- | | |
|--|--|
| 13.01 MISA DOMINICAL | zados en Birmania, con el único objetivo de destruir una estratégica estación de radar japonesa. Filmepteno de acción. Mucha aventura. Actuaciones de Errol Flynn, William Prince Dirigidos por Raoul Walsh. |
| 13.30 LABORATORIO SUBMARINO 2020. Aventuras de una colonia submarina en el año 2020. Hoy: "Lluvia de Peligros". | |
| 14.00 I CINE DE TRIPLE ACCION: "POR UNA FRACCION DE SEGUNDOS". Filme policial: Historia de dos convictos que se escapan de la prisión. Inter-nándose en el desierto se esconden en un pueblo abandonado sin saber que allí se efectuará una explosión nuclear. Grandes momentos de angustia viven ellos y un grupo de personas que están de rehenes. Actuaciones de Gig Young, Mala Power y William Tellmen. | 18.15 II CINE DE TRIPLE ACCION: "EL PICHON". La extraordinaria actriz Dorothy Malone es la viuda de un jefe del Sindicato del Crimen, quien mantiene un periódico que la mafia desea obtener. Los detectives privados caracterizados por Sammy Davis Jr. y Pat Boone, entran en una verdadera cacería. De allí en adelante todo se convierte en pelea y caza de los fascinerosos mucha acción. |
| 15.40 II CINE DE TRIPLE ACCION: "AVENTURAS EN BIRMANIA". Filme de guerra; Historia de una compañía de paracaidistas que son lan- | 20.25 SHOW DE GOLES. |
| | 21.25 *SUPER CINE "EL TROTAMUNDOS". |

CANAL 11

SABADO 20

- | | |
|--|---|
| 10:30 CEACHEI | 19:55 SERIE DOS, HAPPY DAYS, hoy: "FONZIC EL VENDEDOR". Con Ron Howard, Henry Winkler, y Marion Ross. |
| 11:00 MUSICA SERIA | 20:25 NOTICIAS |
| 12:00 FESTIVAL DE LOS NIÑOS | 21:25 NOTICIA CLAVE |
| 14:30 FIEBRE DE SABADO | 21:30 CINE TRES, hoy: "CRUNCH" |
| 15:05 FESTIVAL DE CINE Y SERIE | 23:15 SERIE TRES, EL PRECIO DE LA FAMA, hoy: "EL GRAN MAESTRO" Con Dennis Cole, Peter Haskell. |
| 15:35 SERIE UNO, TIERRA DE GIGANTES. | 23:50 ANGIE, hoy: "PERIODO DE AJUSTE". |
| 16:30 CINE UNO, hoy: "ROMANOFF Y JULIETA". Comedia | |
| 18:00 SERIE DOS, TODO EN FAMILIA. | |
| 18:30 CINE DOS, hoy: "NUNCA ROBES PEQUEÑECES" | |

DOMINGO 21

- | | |
|--|--|
| 10.00 NANY Y EL PROFESOR. | 17.15 TIERRA DE GIGANTES Hoy: "LA NOCHE DE THROMBER DINBAR". |
| 10.30 "525 LINEAS" | 18.20 OCHO SON SUFICIENTES. HOY: "UN PEQUEÑO TROPIEZO" |
| 13.15 INFANTILISIMO. | 19.30 POPEYES |
| 15.05 TARZAN, hoy: "LA MASCARA DE ROMA" Con: Ron Ely, Manuel Padilla. | 20.25 TELEONCE NOTICIAS. |
| 16.00 MUPPET SHOW todo el encanto del show de los muñecos, mezcla de marionetas y títeres. | 21.15 LA NOTICIA CLAVE |
| 16.30 MUJER MARAVILLA, con la actuación de Linda Carter. Hoy: "LA DESAPARICION DE DIANA". | 21.20 TEATRO Y EN EL TEATRO. |
| | 23.35 HABLEMOS DE FUTBOL, en este espacio, los seguidores de la Polla Gol. |
| | 00.00 TIERRA DERECHA. |

CANAL 7

SABADO 20

- | | |
|---|---|
| 10.00 *CLUB 700 Programa religioso. | 16.45 *MORK Y MINDY. Aventuras y buen humor. |
| 11.00 *ODISEA BURBUJA Programa dedicado a los más pequeños del hogar. | 17.10 BENSON Las aventuras de un mayor-domo. |
| 11.50 *COOL MC COOL. Aventuras y acción. | 17.40 UN MINUTO EN LA MODA. |
| 12.15 *EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD BRIDGES. Serie documental. | *LA CONQUISTA DEL OESTE |
| 12.40 *ANA Y EL REY DEL SIAM. | 19.15 *EL CRUCERO DEL AMOR. Comedia. |
| 13.05 *HEIDI. Dibujos animados. | 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias. |
| 13.30 *MUMBLEY. Dibujos animados. | 21.25 *TV TIEMPO |
| 14.00 *BATFINK. Dibujos animados. | 21.30 *SUPER PREMIERE UNIVERSAL |
| 14.30 *LOS OSOS MANOSOS. Aventuras | 23.00 *W.K.R.P. Las intimidades de la radioemisora W.K.R.P. |
| 15.00 *CLASICOS FAMILIARES | 23.30 *ALTA TEMPERATURA. Comedias. |
| 15.50 *LOS PICAPIEDRAS. Dibujos animados. | 00.00 *CINE TRASNOCHE |
| 16.20 *AVENTURAS EN LA FRONTERA Serie, ambientada en el lejano oeste. | 01.30 *300 MILLONES Programa misceláneo. |

DOMINGO 21

- | | |
|---|--|
| 09.15 MISA DOMINICAL | 14.30 SARGENTO PRESTON. Serie infantil. |
| 10.00 CLUB P.T.T.L. Programa religioso. | 15.00 EL SHOW DE PEPITO TV. Humor. |
| 11.00 REX HUMBARD. El Evangelio para la familia. | 18.00 EL CLAN DE LA NUEVA OLA. Con Gloria Benayides. |
| 12.00 EL ULTIMO REFUGIO. Documental. | 18.30 JAPPENING CON JA. Humor. |
| 12.25 DIBUJOS ANIMADOS | 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DES-CANSAR. |
| 12.50 FABULOSOS FUNNIES. Tiras cómicas. | 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias. |
| 13.15 EL SHOW DE PANCHITO RANCHO. Entretenimiento para los niños. | 21.25 TV TIEMPO |
| 13.40 LOS PICAPIEDRAS. Un clásico de los "comics". | 21.30 TINKER, TAILOR, SOLDIER, SPY. Best Seller |
| 14.05 ANGEL. Dibujos animados. | 23.30 CINE NOCTURNO |
| | 01.00 CINE DE TRASNOCHE |

CANAL 13

SABADO 20

- | | |
|---|--|
| 10.45 DETRAS DE LA ESCENA, documental conducido por Jonathan Winkler. | tados Unidos y de distintas partes del mundo. |
| 11.05 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS. Hoy: La Rebelión de los románticos. | 13.30 SABADOS GIGANTES, con la animación de don Francisco. |
| 12.00 EL HOMBRE Y LA TIERRA, serie sobre ecología. | 20.25 LOS TELEVICENTES, invitan a los pequeños a dormir. |
| 12.30 EL GRAN PRIX, dibujos animados japoneses | 20.30 TELETRECE, noticias con César A. Sanja y los comentarios internacionales con José María Navas. Informe del tiempo con Gina Zanini. |
| 13.00 DEPORTES ESPECTACULARES, todo el acontecer deportivo en los Es- | 21.25 NOCHE DE ESTRENO, cine |
| | 23.30 CINE DE MEDIANOCHE. |

DOMINGO 21

- | | |
|---|--|
| 11.15 SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa. | 17.30 DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney. |
| 12.00 ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO, con el padre Raúl Hasbún. Hoy: "Aprendiendo a decir gracias" | 18.30 CINE EN SU CASA Hoy: "EL LEON, LA BRUJA Y EL ARMARIO". especial de navidad. |
| 12.20 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. | 20.25 LOS TELEVICENTES. |
| 13.10 DAKTARI, aventuras de un grupo de hombres en la selva africana. | 20.30 NOTICIAS |
| 14.05 PERDIDOS EN EL ESPACIO | 21.25 LOS GRANDE EVENTOS. Hoy: "ES DIFICIL DECIR ADIOS". Último capítulo. Miniserie basada en un hecho real y llevada a la pantalla por Lou Antonio. |
| 15.00 AVENTURAS JUVENILES, serie de historias juveniles. | |
| 16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS, el hombre plástico; Colmillo el lobo solitario y Microman y Yukk. | 23.00 DOMINGO EN LA NOCHE, cine. |
| | 00.30 MIREILLE MATTHIEU, especial musical. |

RABO Y OREJA...!

CON EL FUTBOL ESPAÑOL



**UN MILLON
DE PESOS
A REPARTIR
A LOS 12 PUNTOS**

Polla Gol

**POLLA CHILENA
DE BENEFICENCIA**

**EDICION
ESPECIAL**

tele Show

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 19 de Diciembre de 1980

**La vida de
José Luis
Rodríguez**

Poster gigante
y once páginas
dedicadas al ídolo
latinoamericano

**LOS
ARTISTAS
Y LA
NAVIDAD**

LAS INTIMIDADES
DE LAS ESTRELLAS
DE LA TV

